

**ENQUÊTE SUR LA SANTÉ**  
**DANS LES COLLECTIVITÉS CANADIENNES**

**Cycle 3.1**

**Questionnaire final**

**Juin 2006**

*POUR INFORMATION SEULEMENT*

POUR INFORMATION SEULEMENT

## TABLE DES MATIÈRES

ÂGE DU RÉPONDANT SÉLECTIONNÉ (ANC) .....	1
ÉTAT DE SANTÉ GÉNÉRAL (GEN) .....	3
ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF (ORG) .....	6
SOMMEIL (SLP) .....	7
CHANGEMENTS POUR AMÉLIORER LA SANTÉ (CIH) .....	9
SATISFACTION DU SYSTÈME DES SOINS DE SANTÉ (HCS) .....	12
TAILLE ET POIDS (HWT) .....	14
PROBLÈMES DE SANTÉ CHRONIQUES (CCC) .....	18
LES SOINS POUR LE DIABÈTE (DIA) .....	28
CONSOMMATION DE MÉDICAMENTS (MED) .....	32
UTILISATION DES SOINS DE SANTÉ (HCU) .....	37
SOINS DE SANTÉ À DOMICILE (HMC) .....	46
SATISFACTION DES PATIENTS (PAS) .....	50
LIMITATION DES ACTIVITÉS (RAC) .....	54
INCAPACITÉ DES DEUX DERNIÈRES SEMAINES (TWD) .....	59
VACCINS CONTRE LA GRIPPE (FLU) .....	62
TENSION ARTÉRIELLE (BPC) .....	64
TEST PAP (PAP) .....	66
MAMMOGRAPHIE (MAM) .....	68
EXAMEN DES SEINS (BRX) .....	71
AUTO-EXAMEN DES SEINS (BSX) .....	73
EXAMENS DE LA VUE (EYX) .....	74
EXAMEN GÉNÉRAL (PCU) .....	76
DÉPISTAGE DU CANCER DE LA PROSTATE (PSA) .....	78
DÉPISTAGE DU CANCER DU CÔLON ET DU RECTUM (CCS) .....	80
VISITES CHEZ LE DENTISTE (DEN) .....	83
SANTÉ BUCCO-DENTAIRE 2 (OH2) .....	85
CHOIX ALIMENTAIRES (FDC) .....	89
CONSOMMATION DE FRUITS ET DE LÉGUMES (FVC) .....	92
ACTIVITÉS PHYSIQUES (PAC) .....	98
ACTIVITÉS SÉDENTAIRES (SAC) .....	101
UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT PROTÉCTEUR (UPE) .....	103
PROTECTION CONTRE LE SOLEIL (SSB) .....	106
USAGE DU TABAC (SMK) .....	109
USAGE DU TABAC – ÉTAPES DU CHANGEMENT (SCH) .....	114
DÉPENDANCE À LA NICOTINE (NDE) .....	115
OUTILS POUR CESSER DE FUMER (SCA) .....	116
USAGE DU TABAC – CONSULTATION D'UN MÉDECIN (SPC) .....	119
USAGE DU TABAC CHEZ LES JEUNES (YSM) .....	121
EXPOSITION À LA FUMÉE DES AUTRES (ETS) .....	123
CONSOMMATION D'ALCOOL (ALC) .....	125
EXPÉRIENCES MATERNELLES (MEX) .....	128
DROGUES ILLICITES (IDG) .....	134
JEU PATHOLOGIQUE (CPG) .....	143
SATISFACTION DE LA VIE (SWL) .....	153
SOURCES DU STRESS (STS) .....	155
FAIRE FACE AU STRESS (STC) .....	157
FACTEURS DE STRESS DURANT L'ENFANCE ET LA VIE ADULTE (CST) .....	160
STRESS AU TRAVAIL (WST) .....	162
ESTIME DE SOI (SFE) .....	165
SOUTIEN SOCIAL – DISPONIBILITÉ (SSA) .....	167
SOUTIEN SOCIAL – UTILISATION (SSU) .....	174
UTILISATION DES SERVICES – SANTÉ MENTALE (CMH) .....	178
DÉTRESSE (DIS) .....	180

DÉPRESSION (DPS).....	184
PENSÉES SUICIDAIRES ET TENTATIVES DE SUICIDE (SUI).....	190
BLESSURES (INJ) (REP).....	192
L'INDICE DE L'ÉTAT DE SANTÉ (HUI).....	200
ÉTAT DE SANTÉ – SF-36 (SFR).....	206
COMPORTEMENT SEXUEL (SXB).....	215
ACCÈS AUX SERVICES DE SOINS DE SANTÉ (ACC).....	219
TEMPS D'ATTENTE (WTM).....	231
MESURES DE LA TAILLE ET DU POIDS (MHW).....	247
POPULATION ACTIVE (LBF).....	251
POPULATION ACTIVE – PARTIE COMMUNE (LBS).....	266
RENSEIGNEMENTS SOCIO-DÉMOGRAPHIQUES (SDC).....	269
ÉDUCATION (EDU).....	276
COUVERTURE D'ASSURANCE (INS).....	281
REVENU (INC).....	283
SÉCURITÉ ALIMENTAIRE (FSC).....	288
RENSEIGNEMENTS SUR LE LOGEMENT (DWL).....	293
ADMINISTRATION (ADM).....	295

POUR INFORMATION SEULEMENT

## ÂGE DU RÉPONDANT SÉLECTIONNÉ (ANC)

ANC\_BEG

ANC\_C01A Si (fait ANC bloc = 1), passez à ANC\_R01.  
Sinon, passez à ANC\_END.

ANC\_R01 **Pour certaines des questions que je vous poserai, je dois connaître [votre date de naissance exacte/la date naissance exacte de ^FNAME].**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « votre date de naissance exacte ».  
Sinon, utilisez « la date naissance exacte de ^FNAME ».

Bloc Date

ANC\_Q01 INTERVIEWEUR : Inscrivez le jour.  
Si nécessaire, demandez **(Quel est le jour?)**

\_|\_|  
(MIN: 1) (MAX: 31)  
NSP, R

ANC\_Q01 INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.  
Si nécessaire, demandez **(Quel est le mois?)**

1	janvier	7	juillet
2	février	8	août
3	mars	9	septembre
4	avril	10	octobre
5	mai	11	novembre
6	juin	12	décembre
	NSP, R		

ANC\_Q01 INTERVIEWEUR : Inscrivez l'année en utilisant quatre chiffres.  
Si nécessaire, demandez **(Quel est le l'année?)**

\_|\_|\_|\_|  
NSP, R

ANC\_C02 Calculez l'âge, d'après la date de naissance inscrite.

ANC\_Q02 **Donc ^VOTRE1 âge est [âge calculé]?**  
**Est-ce exact?**

1	Oui	(Passez à ANC_C03)
2	Non, retournez et corrigez la date de naissance	(Passez à ANC_Q01)
3	Non, recueillez âge (NSP, R ne sont pas permis)	(Passez à ANC_Q03)

ANC\_C03 Si [âge calculé] < 12 ans, passez à ANC\_R04.  
Sinon, passez à ANC\_END.

ANC\_Q03 **Quel est ^VOTRE1 âge?**

|\_|\_| Âge en années  
(MIN : 0) (MAX : 130)  
(NSP, R ne sont pas permis)

ANC\_C04 Si âge < 12 ans, passez à ANC\_R04.  
Sinon, passez à ANC\_END.

ANC\_R04 **Puis ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ moins de 12 ans, ^VOUS1 ne remplissez pas les conditions pour participer à l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Auto code as 90 Unusual/Special circumstances and call the exit block.

ANC\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## ÉTAT DE SANTÉ GÉNÉRAL (GEN)

GEN\_BEG

GEN\_C01 Si (fait GEN = 1), passez à GEN\_R01.  
Sinon, passez à GEN\_END.

GEN\_R01 **Cette enquête porte sur différents aspects de [votre santé/la santé de ^FNAME]. Il y a des questions sur l'activité physique, les relations sociales et l'état de santé. Par santé, on entend non seulement l'absence de maladie ou de blessure mais aussi le bien-être physique, mental et social.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « votre santé ».  
Sinon, utilisez « la santé de ^FNAME ».

GEN\_Q01 **Pour commencer, en général, diriez-vous que ^VOTRE2 santé est :**  
GENE\_01 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente?
  - 2 ... très bonne?
  - 3 ... bonne?
  - 4 ... passable?
  - 5 ... mauvaise?
- NSP, R

GEN\_Q02 **Par comparaison à l'an dernier, comment évaluez-vous, maintenant, ^VOTRE2**  
GENE\_02 **santé?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Bien meilleure maintenant que l'an dernier**
  - 2 **Un peu meilleure maintenant (que l'an dernier)**
  - 3 **À peu près la même que l'an dernier**
  - 4 **Un peu moins bonne maintenant (que l'an dernier)**
  - 5 **Bien moins bonne maintenant (que l'an dernier)**
- NSP, R

GEN\_C02A Si interview par procuration, passez à GEN\_C07.  
Sinon, passez à GEN\_Q02A.

GEN\_Q02A **Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>e</sup> de votre vie en général?**  
GENE\_02A INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Très satisfait**
  - 2 **Satisfait**
  - 3 **Ni satisfait ni insatisfait**
  - 4 **Insatisfait**
  - 5 **Très insatisfait**
- NSP, R

GEN\_Q02B **En général, diriez-vous que votre santé mentale est :**  
GENE\_02B **INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente?
  - 2 ... très bonne?
  - 3 ... bonne?
  - 4 ... passable?
  - 5 ... mauvaise?
- NSP, R

GEN\_C07 Si l'âge < 15, passez à GEN\_C08A.  
Sinon, passez à GEN\_Q07.

GEN\_Q07 **En pensant à la quantité de stress dans ^VOTRE2 vie, diriez-vous que la plupart de**  
GENE\_07 **^VOS journées sont :**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... pas du tout stressantes?
  - 2 ... pas tellement stressantes?
  - 3 ... un peu stressantes?
  - 4 ... assez stressantes?
  - 5 ... extrêmement stressantes?
- NSP, R

GEN\_C08A Si interview par procuration, passez à GEN\_END.  
Sinon, passez à GEN\_C08B.

GEN\_C08B Si l'âge < 15 ou l'âge > 75, passez à GEN\_Q10.  
Sinon, passez à GEN\_Q08.

GEN\_Q08 **À un moment quelconque au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé à un**  
GENE\_08 **emploi ou à une entreprise ?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à GEN\_Q10)
- NSP, R (Passez à GEN\_Q10)

GEN\_Q09 **La question suivante porte sur votre entreprise ou emploi principal au cours des**  
GENE\_09 **12 derniers mois. Diriez-vous que la plupart de vos journées étaient :**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... pas du tout stressantes?
  - 2 ... pas tellement stressantes?
  - 3 ... un peu stressantes?
  - 4 ... assez stressantes?
  - 5 ... extrêmement stressantes?
- NSP, R

GEN\_Q10  
GENE\_10

**Comment décririez-vous votre sentiment d'appartenance à votre communauté locale? Diriez-vous qu'il est :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... très fort?
  - 2 ... plutôt fort?
  - 3 ... plutôt faible?
  - 4 ... très faible?
- NSP, R

GEN\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF (ORG)

ORG\_BEG

ORG\_C1A Si (fait ORG bloc = 1), passez à ORG\_C1B.  
ORGEFOPT Sinon, passez à ORG\_END.

ORG\_C1B Si interview par procuration, passez à ORG\_END.  
Sinon, passez à ORG\_Q1.

ORG\_Q1 **Êtes-vous membre d'un organisme ou d'une association à but non lucratif**  
ORGE\_1 **comme une association scolaire, un groupe confessionnel, un centre**  
**communautaire, une association ethnique, un club social, un regroupement de**  
**citoyens ou une société fraternelle?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ORG\_END)  
NSP, R (Passez à ORG\_END)

ORG\_Q2 **Combien de fois avez-vous assisté aux réunions ou participé aux activités de**  
ORGE\_2 **ces groupes au cours des 12 derniers mois? Si vous êtes membre de plus d'un**  
**organisme, pensez à celui dans lequel vous êtes [le/la] plus [actif/active].**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Au moins une fois par semaine**
- 2 **Au moins une fois par mois**
- 3 **Au moins 3 ou 4 fois par année**
- 4 **Au moins une fois par année**
- 5 **Jamais**  
NSP, R

ORG\_END

## SOMMEIL (SLP)

SLP\_BEG

SLP\_C1 Si (fait SLP = 1), passez à SLP\_C2.  
SLPEFOPT Sinon, passez à SLP\_END.

SLP\_C2 Si interview par procuration, passez à SLP\_END.  
Sinon, passez à SLP\_Q01.

SLP\_Q01 **Maintenant quelques questions au sujet du sommeil.**  
SLPE\_01 **Habituellement, combien d'heures dormez-vous chaque nuit?**

INTERVIEWEUR : Excluez les heures consacrées au repos.

- 1 Moins de 2 heures
  - 2 De 2 heures à moins de 3 heures
  - 3 De 3 heures à moins de 4 heures
  - 4 De 4 heures à moins de 5 heures
  - 5 De 5 heures à moins de 6 heures
  - 6 De 6 heures à moins de 7 heures
  - 7 De 7 heures à moins de 8 heures
  - 8 De 8 heures à moins de 9 heures
  - 9 De 9 heures à moins de 10 heures
  - 10 De 10 heures à moins de 11 heures
  - 11 De 11 heures à moins de 12 heures
  - 12 12 heures ou plus
- NSP  
R (Passez à SLP\_END)

SLP\_Q02 **À quelle fréquence avez-vous des problèmes à vous endormir ou à rester**  
SLPE\_02 **endormi^e?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Jamais**
  - 2 **Rarement**
  - 3 **Parfois**
  - 4 **La plupart du temps**
  - 5 **Tout le temps**
- NSP, R

SLP\_Q03 **À quelle fréquence votre sommeil est-il réparateur?**

SLPE\_03

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SLP\_Q04  
SLPE\_04

**À quelle fréquence avez-vous de la difficulté à rester éveillé lorsque vous le désirez?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SLP\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## CHANGEMENTS POUR AMÉLIORER LA SANTÉ (CIH)

CIH\_BEG

CIH\_C1A  
CIHEFOPT Si (fait CIH bloc = 1), passez à CIH\_C1B.  
Sinon, passez à CIH\_END.

CIH\_C1B Si l'interview par procuration, passez à CIH\_END.  
Sinon, passez à CIH\_Q1.

CIH\_Q1  
CIHE\_1 **Maintenant, quelques questions au sujet de changements pour améliorer votre santé.**

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous fait quelque chose pour améliorer votre santé? (Par exemple, perdre du poids, cesser de fumer, faire plus d'exercices)**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CIH\_Q3)  
NSP, R (Passez à CIH\_END)

CIH\_Q2  
CIHE\_2 **Quel est le changement le plus important que vous avez fait?**

- 1 Fait plus d'exercices, de sport / d'activités physiques
- 2 Perdu du poids
- 3 Changé l'alimentation / amélioré les habitudes alimentaires
- 4 Cessé de fumer / réduit la consommation de tabac
- 5 Consommé moins d'alcool
- 6 Réduit le niveau de stress
- 7 Reçu des traitements médicaux
- 8 Pris des vitamines
- 9 Autre - Précisez  
NSP, R

CIH\_C2S If CIH\_Q2 = 9, passez à CIH\_Q2S.  
Sinon, passez à CIH\_Q3.

CIH\_Q2S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

CIH\_Q3  
CIHE\_3 **Croyez-vous qu'il y a [autre/quelque] chose que vous devriez faire pour améliorer votre santé physique?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CIH\_END)  
NSP, R (Passez à CIH\_END)

Nota : Si CIH\_Q1 = 1, utilisez « autre ».  
Sinon, utilisez « quelque ».

- CIH\_Q4  
CIHE\_4
- Quelle est la chose la plus importante?**
- 1 Commencer / faire plus d'exercices, de sport / d'activités physiques
  - 2 Perdre du poids
  - 3 Changer l'alimentation / améliorer les habitudes alimentaires
  - 4 Cesser de fumer / réduire la consommation de tabac
  - 5 Consommer moins d'alcool
  - 6 Réduire le niveau de stress
  - 7 Recevoir des traitements médicaux
  - 8 Prendre des vitamines
  - 9 Autre - Précisez  
NSP, R

CIH\_C4S If CIH\_Q4 = 9, passez à CIH\_Q4S.  
Sinon, passez à CIH\_Q5.

CIH\_Q4S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

CIH\_Q5  
CIHE\_5

**Y a-t-il quelque chose qui vous empêche de réaliser cette amélioration?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CIH\_Q7)  
NSP, R (Passez à CIH\_Q7)

CIH\_Q6

**Qu'est-ce que c'est?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- CIHE\_6A 1 Manque de volonté / d'autodiscipline  
CIHE\_6I 2 Responsabilités familiales  
CIHE\_6B 3 Programme de travail  
CIHE\_6J 4 Dépendance de drogue / d'alcool  
CIHE\_6K 5 Ne pas être en forme  
CIHE\_6G 6 Incapacité / problème de santé  
CIHE\_6F 7 Trop stressant  
CIHE\_6E 8 Trop coûteux / contraintes financières  
CIHE\_6L 9 Non disponible - dans la région  
CIHE\_6M 10 Problèmes - de transport  
CIHE\_6N 11 Conditions météorologiques  
CIHE\_6H 12 Autre - Précisez  
NSP, R

CIH\_C6S If CIH\_Q6 = 12, passez à CIH\_Q6S.  
Sinon, passez à CIH\_Q7.

CIH\_Q6S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

CIH\_Q7            **Avez-vous l'intention de faire quelque chose pour améliorer votre santé physique au cours de la prochaine année?**  
CIHE\_7

- 1        Oui
- 2        Non     (Passez à CIH\_END)  
          NSP, R (Passez à CIH\_END)

CIH\_Q8            **Qu'est-ce que c'est?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |         |   |  |
|---------|---|--|
| CIHE_8A | 1 | Commencer / faire plus d'exercices, de sport / d'activités physiques |
| CIHE_8B | 2 | Perdre du poids  |
| CIHE_8C | 3 | Changer l'alimentation / améliorer les habitudes alimentaires        |
| CIHE_8J | 4 | Cesser de fumer / réduire la consommation de tabac                   |
| CIHE_8K | 5 | Consommer moins d'alcool   |
| CIHE_8G | 6 | Réduire le niveau de stress  |
| CIHE_8L | 7 | Recevoir des traitements médicaux                                    |
| CIHE_8H | 8 | Prendre des vitamines  |
| CIHE_8I | 9 | Autre - Précisez<br>NSP. R   |

CIH\_C8S        If CIH\_Q8 = 9, passez à CIH\_Q8S.  
Sinon, passez à CIH\_END.

CIH\_Q8S        INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_

(80 espaces)  
NSP, R

CIH\_END

## SATISFACTION DU SYSTÈME DES SOINS DE SANTÉ (HCS)

HCS\_BEG

HCS\_C1A  
HCSEFOPT Si (fait HCS bloc = 1), passez à HCS\_C1B.  
Sinon, passez à HCS\_END.

HCS\_C1B Si interview par procuration ou l'âge < 15, passez à HCS\_END.  
Sinon, passez à HCS\_C1C.

HCS\_C1C Si province = 10, [de province] = [de Terre-Neuve et du Labrador]  
Si province = 11, [de province] = [de l'Île-du-Prince-Édouard]  
Si province = 12, [de province] = [de la Nouvelle-Écosse]  
Si province = 13, [de province] = [du Nouveau-Brunswick]  
Si province = 24, [de province] = [du Québec]  
Si province = 35, [de province] = [de l'Ontario]  
Si province = 46, [de province] = [du Manitoba]  
Si province = 47, [de province] = [de la Saskatchewan]  
Si province = 48, [de province] = [de l'Alberta]  
Si province = 59, [de province] = [de la Colombie-Britannique]  
Si province = 60, [de province] = [du Yukon]  
Si province = 61, [de province] = [des Territoires du Nord-Ouest]  
Si province = 62, [de province] = [du Nunavut]

HCS\_Q1  
HCSE\_1 **Maintenant, quelques questions au sujet des services de soins de santé [de province]. Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous l'accessibilité aux services de soins de santé [de province]? Diriez-vous que l'accessibilité est :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... **excellente?**
  - 2 ... **bonne?**
  - 3 ... **passable?**
  - 4 ... **faible?**
- NSP, R (Passez à HCS\_END)

HCS\_C2 Si province = 10, [en province] = [à Terre-Neuve et au Labrador]  
Si province = 11, [en province] = [à l'Île-du-Prince-Édouard]  
Si province = 12, [en province] = [en Nouvelle-Écosse]  
Si province = 13, [en province] = [au Nouveau-Brunswick]  
Si province = 24, [en province] = [au Québec]  
Si province = 35, [en province] = [en Ontario]  
Si province = 46, [en province] = [au Manitoba]  
Si province = 47, [en province] = [en Saskatchewan]  
Si province = 48, [en province] = [en Alberta]  
Si province = 59, [en province] = [en Colombie-Britannique]  
Si province = 60, [en province] = [au Yukon]  
Si province = 61, [en province] = [aux Territoires du Nord-Ouest]  
Si province = 62, [en province] = [au Nunavut]

HCS\_Q2  
HCSE\_2

Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous la qualité des services de soins de santé qui sont disponibles [en province]?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Excellente**
  - 2 **Bonne**
  - 3 **Passable**
  - 4 **Faible**
- NSP, R

HCS\_Q3  
HCSE\_3

Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous la disponibilité aux services de soins de santé dans votre communauté?

- 1 Excellente
  - 2 Bonne
  - 3 Passable
  - 4 Faible
- NSP, R

HCS\_Q4  
HCSE\_4

Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous la qualité des services de soins de santé qui sont disponibles dans votre communauté?

- 1 Excellente
  - 2 Bonne
  - 3 Passable
  - 4 Faible
- NSP, R

HCS\_END

## TAILLE ET POIDS (HWT)

HWT\_BEG

HWT\_C1 Si (fait HWT bloc = 1), passez à HWT\_Q2.  
Sinon, passez à HWT\_END.

HWT\_Q2 **Les prochaines questions portent sur la taille et le poids.**  
HWTE\_2

**Combien mesur<sup>^</sup>EZ-<sup>^</sup>VOUS\_T sans chaussures?**

- |   |  |                    |
|---|--|--------------------|
| 0 | Moins de 1' / 12" (moins de 29.2 cm.)        |                    |
| 1 | 1'0" à 1'11" / 12" à 23" (29.2 à 59.6 cm.)   |                    |
| 2 | 2'0" à 2'11" / 24" à 35" (59.7 à 90.1 cm.)   |                    |
| 3 | 3'0" à 3'11" / 36" à 47" (90.2 à 120.6 cm.)  | (Passez à HWT_N2C) |
| 4 | 4'0" à 4'11" / 48" à 59" (120.7 à 151.0 cm.) | (Passez à HWT_N2D) |
| 5 | 5'0" à 5'11" (151.1 à 181.5 cm.)             | (Passez à HWT_N2E) |
| 6 | 6'0" à 6'11" (181.6 à 212.0 cm.)             | (Passez à HWT_N2F) |
| 7 | 7'0" et plus (212.1 cm. et plus)             | (Passez à HWT_Q3)  |
- NSP, R (Passez à HWT\_Q3)

HWT\_E2 **La taille choisie est trop petite pour un<sup>^</sup>e répondant<sup>^</sup>e qui a [age] ans. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort au point si (HWT\_Q2 < 3).

HWT\_N2A **INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.**  
HWTE\_2A

- |    |                               |
|----|-------------------------------|
| 0  | 1'0" / 12" (29.2 à 31.7 cm.)  |
| 1  | 1'1" / 13" (31.8 à 34.2 cm.)  |
| 2  | 1'2" / 14" (34.3 à 36.7 cm.)  |
| 3  | 1'3" / 15" (36.8 à 39.3 cm.)  |
| 4  | 1'4" / 16" (39.4 à 41.8 cm.)  |
| 5  | 1'5" / 17" (41.9 à 44.4 cm.)  |
| 6  | 1'6" / 18" (44.5 à 46.9 cm.)  |
| 7  | 1'7" / 19" (47.0 à 49.4 cm.)  |
| 8  | 1'8" / 20" (49.5 à 52.0 cm.)  |
| 9  | 1'9" / 21" (52.1 à 54.5 cm.)  |
| 10 | 1'10" / 22" (54.6 à 57.1 cm.) |
| 11 | 1'11" / 23" (57.2 à 59.6 cm.) |
- NSP, R

HWT\_N2B  
HWTE\_2B

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.

- 0 2'0" / 24" (59.7 à 62.1 cm.)
  - 1 2'1" / 25" (62.2 à 64.7 cm.)
  - 2 2'2" / 26" (64.8 à 67.2 cm.)
  - 3 2'3" / 27" (67.3 à 69.8 cm.)
  - 4 2'4" / 28" (69.9 à 72.3 cm.)
  - 5 2'5" / 29" (72.4 à 74.8 cm.)
  - 6 2'6" / 30" (74.9 à 77.4 cm.)
  - 7 2'7" / 31" (77.5 à 79.9 cm.)
  - 8 2'8" / 32" (80.0 à 82.5 cm.)
  - 9 2'9" / 33" (82.6 à 85.0 cm.)
  - 10 2'10" / 34" (85.1 à 87.5 cm.)
  - 11 2'11" / 35" (87.6 à 90.1 cm.)
- NSP, R

HWT\_N2C  
HWTE\_2C

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.

- 0 3'0" / 36" (90.2 à 92.6 cm.)
  - 1 3'1" / 37" (92.7 à 95.2 cm.)
  - 2 3'2" / 38" (95.3 à 97.7 cm.)
  - 3 3'3" / 39" (97.8 à 100.2 cm.)
  - 4 3'4" / 40" (100.3 à 102.8 cm.)
  - 5 3'5" / 41" (102.9 à 105.3 cm.)
  - 6 3'6" / 42" (105.4 à 107.9 cm.)
  - 7 3'7" / 43" (108.0 à 110.4 cm.)
  - 8 3'8" / 44" (110.5 à 112.9 cm.)
  - 9 3'9" / 45" (113.0 à 115.5 cm.)
  - 10 3'10" / 46" (115.6 à 118.0 cm.)
  - 11 3'11" / 47" (118.1 à 120.6 cm.)
- NSP, R

Passez à HWT\_Q3

HWT\_N2D  
HWTE\_2D

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.

- 0 4'0" / 48" (120.7 à 123.1 cm.)
  - 1 4'1" / 49" (123.2 à 125.6 cm.)
  - 2 4'2" / 50" (125.7 à 128.2 cm.)
  - 3 4'3" / 51" (128.3 à 130.7 cm.)
  - 4 4'4" / 52" (130.8 à 133.3 cm.)
  - 5 4'5" / 53" (133.4 à 135.8 cm.)
  - 6 4'6" / 54" (135.9 à 138.3 cm.)
  - 7 4'7" / 55" (138.4 à 140.9 cm.)
  - 8 4'8" / 56" (141.0 à 143.4 cm.)
  - 9 4'9" / 57" (143.5 à 146.0 cm.)
  - 10 4'10" / 58" (146.1 à 148.5 cm.)
  - 11 4'11" / 59" (148.6 à 151.0 cm.)
- NSP, R

Passez à HWT\_Q3

HWT\_N2E INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.  
HWTE\_2E

- 0 5'0" (151.1 à 153.6 cm.)
  - 1 5'1" (153.7 à 156.1 cm.)
  - 2 5'2" (156.2 à 158.7 cm.)
  - 3 5'3" (158.8 à 161.2 cm.)
  - 4 5'4" (161.3 à 163.7 cm.)
  - 5 5'5" (163.8 à 166.3 cm.)
  - 6 5'6" (166.4 à 168.8 cm.)
  - 7 5'7" (168.9 à 171.4 cm.)
  - 8 5'8" (171.5 à 173.9 cm.)
  - 9 5'9" (174.0 à 176.4 cm.)
  - 10 5'10" (176.5 à 179.0 cm.)
  - 11 5'11" (179.1 à 181.5 cm.)
- NSP, R

Passez à HWT\_Q3

HWT\_N2F INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.  
HWTE\_2F

- 0 6'0" (181.6 à 184.1 cm.)
  - 1 6'1" (184.2 à 186.6 cm.)
  - 2 6'2" (186.7 à 189.1 cm.)
  - 3 6'3" (189.2 à 191.7 cm.)
  - 4 6'4" (191.8 à 194.2 cm.)
  - 5 6'5" (194.3 à 196.8 cm.)
  - 6 6'6" (196.9 à 199.3 cm.)
  - 7 6'7" (199.4 à 201.8 cm.)
  - 8 6'8" (201.9 à 204.4 cm.)
  - 9 6'9" (204.5 à 206.9 cm.)
  - 10 6'10" (207.0 à 209.5 cm.)
  - 11 6'11" (209.6 à 212.0 cm.)
- NSP, R

HWT\_Q3 Combien pesez-vous?  
HWTE\_3 INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.

||| Poids  
(MIN : 0) (MAX : 575; mise après 300 livres ou 136 kilogrammes et mise moins 60 livres ou 27 kilogrammes)  
NSP, R (Passez à HWT\_END)

HWT\_N4 INTERVIEWEUR : Était-ce en livres ou en kilogrammes?  
HWTE\_N4

- 1 Livres
  - 2 Kilogrammes
- (NSP, R pas permis)

- HWT\_E4 Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.  
Déclenchez une vérification avec avertissement si (HWT\_Q3 > 300 et HWT\_N4 = 1 ou HWT\_Q3 > 136 et HWT\_N4 = 2) ou (HWT\_Q3 < 60 et HWT\_N4 = 1 ou HWT\_Q3 < 27 et HWT\_N4 = 2).
- HWT\_C4 Si l'interview par procuration, passez à HWT\_END.  
Sinon, passez à HWT\_Q4.
- HWT\_Q4 **Considérez-vous que vous :**  
HWTE\_4 **INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.
- 1 ... faites de l'embonpoint?
  - 2 ... êtes trop maigre?
  - 3 ... êtes à peu près normal^e?  
NSP, R
- HWT\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## PROBLÈMES DE SANTÉ CHRONIQUES (CCC)

CCC\_BEG      Mettre HasSkinCancer = Non

CCC\_C011      Si (fait CCC bloc = 1), passez à CCC\_R011.  
Sinon, passez à CCC\_END.

CCC\_R011      **Les questions qui suivent portent sur certains problèmes de santé de longue durée que ^VOUS2 ^POUVEZ avoir. Par « problème de santé de longue durée », on entend un état qui dure ou qui devrait durer 6 mois ou plus et qui a été diagnostiqué par un professionnel de la santé.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

CCC\_Q011      **^AVEZ\_C-^VOUS\_T :**  
CCCE\_011

**... des allergies alimentaires?**

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP  
R                      (Passez à CCC\_END)

CCC\_Q021      **(^AVEZ\_C-^VOUS\_T :)**  
CCCE\_021

**... d'autres allergies?**

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP, R

CCC\_Q031      **^FAITES\_C-^VOUS1 de l'asthme?**  
CCCE\_031

- 1      Oui
- 2      Non                      (Passez à CCC\_Q041)  
NSP, R                      (Passez à CCC\_Q041)

CCC\_Q035      **^AVEZ\_C-^VOUS\_T eu des symptômes d'asthme ou fait des crises d'asthme au cours des 12 derniers mois?**  
CCCE\_035

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP, R

CCC\_Q036      **Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T pris des médicaments contre l'asthme tels que : inhalateurs, nébuliseurs, pilules, liquides ou injections?**  
CCCE\_036

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP, R

CCC\_Q041 **Souffr^EZ-^VOUS\_T de fibromyalgie?**  
CCCE\_041

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q051 **Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.**  
CCCE\_051

**Souffr^EZ-^VOUS\_T d'arthrite ou de rhumatisme, sauf la fibromyalgie?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CCC\_Q061)  
NSP, R (Passez à CCC\_Q061)

CCC\_Q05A **De quel genre d'arthrite souffr^EZ-^VOUS\_T?**  
CCCE\_05A

- 1 Polyarthrite rhumatoïde
- 2 Arthrose
- 3 Rhumatisme
- 4 Autre - Précisez  
NSP, R

CCC\_C05AS Si CCC\_Q05A = 4, passez à CCC\_Q05AS.  
Sinon, passez à CCC\_Q061.

CCC\_Q05AS INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

CCC\_Q061 **(Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.)**  
CCCE\_061

**^AVEZ-^VOUS\_T des maux de dos, autres que ceux dus à la fibromyalgie et l'arthrite?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q071 **^FAITES\_C -^VOUS1 de l'hypertension?**  
CCCE\_071

- 1 Oui (Passez à CCC\_Q073)
- 2 Non  
NSP  
R (Passez à CCC\_Q081)

CCC\_Q072 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T déjà été diagnostiqué^e pour l'hypertension?**  
CCCE\_072

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CCC\_Q081)  
NSP, R (Passez à CCC\_Q081)

CCC\_Q073 **Au cours du dernier mois, ^AVEZ-^VOUS\_T pris des médicaments pour l'hypertension?**  
CCCE\_073

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q074 **Au cours du dernier mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fait quelque chose d'autre, recommandé par un professionnel de la santé, pour réduire ou contrôler l'hypertension?**  
CCCE\_074

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CCC\_Q081)  
NSP, R (Passez à CCC\_Q081)

CCC\_Q075 **Qu'est-ce ^QUE^VOUS1 ^AVEZ fait?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- CCCE\_75A 1 Changé l'alimentation (p. ex., réduire la consommation du sel)
- CCCE\_75B 2 Fait plus d'exercices
- CCCE\_75C 3 Consommés moins d'alcool
- CCCE\_75D 4 Autre  
DK, R

CCC\_Q081 **Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.**  
CCCE\_081

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T des migraines?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q091A **(Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.)**  
CCCE\_91A

**^ETES-^VOUS1 atteint^e de bronchite chronique?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_C091E Si l'âge < 30, passez à CCC\_Q101.  
Sinon, passez à CCC\_Q091E.

CCC\_Q091E **Souffr<sup>^</sup>EZ-<sup>^</sup>VOUS\_T d'emphysème?**  
CCCE\_91E

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q091F **(Souffr<sup>^</sup>EZ-<sup>^</sup>VOUS\_T :)**  
CCCE\_91F

**... de bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO)?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q101 **<sup>^</sup>ETES-<sup>^</sup>VOUS1 atteint<sup>e</sup> du diabète?**  
CCCE\_101

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CCC\_Q111)  
NSP, R (Passez à CCC\_Q111)

CCC\_Q102 **Quel âge av<sup>^</sup>IEZ-<sup>^</sup>VOUS1 quand ceci a été diagnostiqué pour la première fois?**  
CCCE\_102 **INTERVIEWEUR : Maximum est [âge actuel]**

||| Âge en années  
(MIN : 0) (MAX : âge actuel)  
NSP, R

CCC\_C10A Si l'âge < 15 ou sexe = masculin ou CCC\_Q102 < 15 ou CCC\_Q102 > 49, passez à CCC\_Q10C.  
Sinon, passez à CCC\_Q10A.

CCC\_Q10A **Ét<sup>^</sup>IEZ-<sup>^</sup>VOUS1 enceinte lorsqu'on a posé le diagnostic de diabète pour la première fois?**  
CCCE\_10A

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CCC\_Q10C)  
NSP, R (Passez à CCC\_Q10C)

CCC\_Q10B **A un moment autre que pendant la grossesse, un professionnel de la santé**  
CCCE\_10B **<sup>^</sup>VOUS6 a-t-il déjà dit <sup>^</sup>QUE <sup>^</sup>VOUS1 ét<sup>^</sup>IEZ atteint<sup>e</sup> du diabète?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CCC\_Q111)  
NSP, R (Passez à CCC\_Q111)



CCC\_Q132 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T déjà été diagnostiqué^e d'un cancer?**  
 CCCE\_31A

- 1 Oui
- 2 Non (Go to CCC\_Q141)  
 NSP, R (Go to CCC\_Q141)

CCC\_C133 Si le sexe = masculin, passez à CCC\_Q133B.  
 Sinon, passez à CCC\_Q133A.

Nota : Durant le traitement des données, les réponses aux questions CCC\_Q133A et CCC\_Q133B sont combinées.

CCC\_Q133A **De quelle forme de cancer [souffrez/souffre (souffriez/souffrait)]-^VOUS\_T?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- CCCE\_13A 1 Cancer - du sein
- CCCE\_13C 2 Cancer - du côlon et du rectum
- CCCE\_13D 3 Cancer - de la peau (mélanome)
- CCCE\_13E 4 Cancer - de la peau (sans mélanome)
- CCCE\_13F 5 Autre  
 NSP, R

Passez à CCC\_D133

Nota : Si interview sans procuration et CCC\_Q131 = 1, utilisez « souffrez ».  
 Si interview sans procuration et CCC\_Q131 = 1, utilisez « souffre ».  
 Si interview sans procuration et CCC\_Q132 = 1, utilisez « souffriez ».  
 Si interview par procuration et CCC\_Q132 = 1, utilisez « souffrait ».

CCC\_Q133B **De quelle forme de cancer [souffrez/souffre (souffriez/souffrait)]-^VOUS\_T?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- CCCE\_13B 1 Cancer - de la prostate
- CCCE\_13C 2 Cancer - du côlon et du rectum
- CCCE\_13D 3 Cancer - de la peau (mélanome)
- CCCE\_13E 4 Cancer - de la peau (sans mélanome)
- CCCE\_13F 5 Autre  
 NSP, R

Nota : Si interview sans procuration et CCC\_Q131 = 1, utilisez « souffrez ».  
 Si interview sans procuration et CCC\_Q131 = 1, utilisez « souffre ».  
 Si interview sans procuration et CCC\_Q132 = 1, utilisez « souffriez ».  
 Si interview par procuration et CCC\_Q132 = 1, utilisez « souffrait ».

CCC\_D133 Si (CCC\_Q133A = 3 ou 4) ou (CCC\_Q133B = 3 ou 4), HasSkinCancer = « Oui ».  
 Sinon, HasSkinCancer = « Non ».

CCC\_Q141 (Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués  
CCCE\_141 par un professionnel de la santé.)

**Souffrez-vous d'ulcères à l'intestin ou à l'estomac?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q151 **Êtes-vous atteint de troubles dus à un accident vasculaire cérébral?**  
CCCE\_151 INTERVIEWEUR : Aussi appelé « accident cérébro-vasculaire ».

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q161 (**Êtes-vous atteint de**)  
CCCE\_161

**... d'incontinence urinaire?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q171 **Souffrez-vous de troubles intestinaux tels que la maladie de Crohn, la colite  
CCCE\_171 ulcéreuse, colon irritable ou d'incontinence des intestins?**

- 1 Oui
- 2 Non (Go to CCC\_C181)  
NSP, R (Go to CCC\_C181)

CCC\_Q171A **De quel genre de trouble intestinal souffrez-vous?**  
CCCE\_17A

- 1 Maladie de Crohn
- 2 Colite ulcéreuse
- 3 Colon irritable
- 4 D'incontinence des intestins
- 5 Autre  
NSP, R

CCC\_C181 Si l'âge < 18, passez à CCC\_Q211.  
Sinon, passez à CCC\_Q181.

CCC\_Q181 (Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués  
CCCE\_181 par un professionnel de la santé.)

**(Êtes-vous atteint de)**

**... de la maladie d'Alzheimer ou de toute autre forme de démence cérébrale  
(sénilité)?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q191 (^ETES\_C-^VOUS1 atteint^e :)  
CCCE\_191

... de cataracte?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q201 (^ETES\_C-^VOUS1 atteint^e :)  
CCCE\_201

... de glaucome?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q211 (^ETES\_C-^VOUS1 atteint^e :)  
CCCE\_211

... d'un problème de la thyroïde?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q251 (Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués  
CCCE\_251 par un professionnel de la santé.)

Souffr^EZ-^VOUS\_T du syndrome de fatigue chronique?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q261 (Souffr^EZ-^VOUS\_T :)  
CCCE\_261

... de sensibilité aux agresseurs chimiques?

INTERVIEWEUR : Aussi appelé « polytoxicosensibilités ».

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q271 ^ETES-^VOUS1 atteint^e de schizophrénie?  
CCCE\_271

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q280      **Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués**  
CCCE\_280      **par un professionnel de la santé.**

**^ETES-^VOUS1 atteint^e d'un trouble de l'humeur tel que la dépression, le trouble bipolaire, la manie ou la dysthymie?**

**INTERVIEWEUR** : Incluez la maniaque-dépression.

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP, R

CCC\_Q290      **(Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués**  
CCCE\_290      **par un professionnel de la santé.)**

**^ETES-^VOUS1 atteint^e d'un trouble d'anxiété tel qu'une phobie, un trouble obsessionnel-compulsif ou un trouble panique?**

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP, R

CCC\_Q321      **^ETES-^VOUS1 atteint^e d'autisme ou de toute autre forme de trouble du**  
CCCE\_321      **développement tel que le syndrome de Down (la trisomie), le syndrome d'Asperger**  
**ou le syndrome de Rett?**

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP, R

CCC\_Q331      **(Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués**  
CCCE\_331      **par un professionnel de la santé.)**

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T des troubles d'apprentissage?**

- 1      Oui
- 2      Non (Passez à CCC\_Q341)  
NSP, R (Passez à CCC\_Q341)

CCC\_Q331A      **Quel genre de trouble d'apprentissage ^AVEZ-^VOUS\_T?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- CCCE\_33A      1      Trouble déficitaire de l'attention, sans hyperactivité
- CCCE\_33B      2      Trouble d'hyperactivité avec défiant de l'attention
- CCCE\_33C      3      Dyslexie
- CCCE\_33D      4      Autre - Précisez  
NSP, R

CCC\_C331AS Si CCC\_Q331A = 4, passez à CCC\_Q331AS.  
Sinon, passez à CCC\_Q341.

CCC\_Q331AS INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

CCC\_Q341 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T un trouble alimentaire tel que l'anorexie ou la boulimie?**  
CCCE\_341

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCC\_Q901 **^ETES\_C-^VOUS1 atteint^e de tout autre problème de santé physique ou mentale**  
CCCE\_901 **de longue durée diagnostiqué par un professionnel de la santé?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CCC\_END)  
NSP, R (Passez à CCC\_END)

CCC\_C901S If CCC\_Q901 = 1, passez à CCC\_Q901S.  
Sinon, passez à CCC\_END.

CCC\_Q901S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

CCC\_END

## LES SOINS POUR LE DIABÈTE (DIA)

DIA\_BEG

DIA\_C01A  
DIAEFOPT Si (fait bloc = 1), passez à DIA\_C01B.  
Sinon, passez à DIA\_END.

DIA\_C01B Si (CCC\_Q101 = 1), passez à DIA\_C01C.  
Sinon, passez à DIA\_END.

DIA\_C01C Si (CCC\_Q10A = 1), passez à DIA\_END.  
Sinon, passez à DIA\_R01.

DIA\_R01 **Vous avez rapporté plus tôt, que ^VOUS2 ^ETES atteint^e du diabète. Les questions suivantes portent sur les soins pour le diabète.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DIA\_Q01  
DIAE\_01 **Au cours des 12 derniers mois, un professionnel de la santé ^VOUS6 a-t-il fait subir le test d'hémoglobine « A1C »? (Le test d'hémoglobine « A1C » consiste à mesurer la concentration moyenne de sucre dans le sang sur une période de trois mois.)**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DIA\_Q02)
- NSP (Passez à DIA\_Q03)
- R (Passez à DIA\_END)

DIA\_Q02  
DIAE\_02 **Combien de fois? (Au cours des 12 derniers mois, un professionnel de la santé ^VOUS6 a-t-il fait subir le test d'hémoglobine « A1C »?)**

|\_| Fois  
(MIN: 1) (MAX: 99)  
NSP, R

DIA\_Q03  
DIAE\_03 **Au cours des 12 derniers mois, un professionnel de la santé a-t-il examiné ^VOS pieds pour voir s'ils présentaient des plaies ou des irritations?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DIA\_Q05)
- 3 Pas de pieds (Passez à DIA\_Q05)
- NSP, R (Passez à DIA\_Q05)

DIA\_Q04  
DIAE\_04 **Combien de fois? (Au cours des 12 derniers mois, un professionnel de la santé a-t-il examiné ^VOS pieds pour voir s'ils présentaient des plaies ou des irritations?)**

|\_| Fois  
(MIN: 1) (MAX: 99)  
NSP, R



DIA\_N08D      INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.  
DIAE\_N8D

I\_\_I    Fois  
(MIN : 1) (MAX : 99)  
NSP, R

Passez à DIA\_C09

DIA\_N08E      INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.  
DIAE\_N8E

I\_\_I    Fois  
(MIN : 1) (MAX : 99)  
NSP, R

DIA\_C09      Si DIA\_Q03 = 3 (pas de pieds), passez à DIA\_C10.  
Sinon, passez à DIA\_Q09.

DIA\_Q09      **À quelle fréquence examin<sup>^</sup>EZ-<sup>^</sup>VOUS\_T habituellement VOS pieds, ou les**  
DIAE\_09      **<sup>^</sup>FAITES-<sup>^</sup>VOUS1 examiner par un membre de la famille ou un ami, pour voir s'ils**  
                 **présentent des plaies ou des irritations?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- |   |             |                     |
|---|-------------|---------------------|
| 1 | Par jour    |                     |
| 2 | Par semaine | (Passez à DIA_N09C) |
| 3 | Par mois    | (Passez à DIA_N09D) |
| 4 | Par année   | (Passez à DIA_N09E) |
| 5 | Jamais      | (Passez à DIA_C10)  |
|   | NSP, R      | (Passez à DIA_C10)  |

DIA\_N09B      INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.  
DIAE\_N9B

I\_\_I    Fois  
(MIN : 1) (MAX : 99)  
NSP, R

Passez à DIA\_C10

DIA\_N09C      INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.  
DIAE\_N9C

I\_\_I    Fois  
(MIN : 1) (MAX : 99)  
NSP, R

Passez à DIA\_C10

DIA\_N09D      INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.  
DIAE\_N9D

I\_\_I    Fois  
(MIN : 1) (MAX : 99)  
NSP, R

Passez à DIA\_C10

DIA\_N09E      **INTERVIEWEUR** : Inscrivez le nombre de fois par année.  
DIAE\_N9E

I\_I\_I    Fois  
(MIN : 1) (MAX : 99)  
NSP, R

DIA\_C10      Si age >= 35, passez à DIA\_R10.  
Sinon, passez à DIA\_END

DIA\_R10      **Maintenant quelques questions au sujet des médicaments.**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DIA\_Q10      **Au cours du dernier mois, ^AVEZ-^VOUS\_T pris de l'aspirine ou un autre**  
DIAE\_10      **médicament contenant de l'ASA (acide acétylsalicylique) tous les jours ou tous les**  
**deux jours?**

1      Oui  
2      Non  
NSP, R

DIA\_Q11      **Au cours du dernier mois, ^AVEZ-^VOUS\_T pris des médicaments prescrits,**  
DIAE\_11      **comme du Lipitor ou du Zocor, pour contrôler ^VOTRE1 taux de cholestérol dans**  
**le sang?**

1      Oui  
2      Non  
NSP, R

DIA\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## CONSOMMATION DE MÉDICAMENTS (MED)

MED\_BEG

MED\_C1 Si (fait MED bloc = 1), passez à MED\_R1.  
MEDEFOPT Sinon, passez à MED\_END.

MED\_R1 **J'aimerais maintenant vous poser quelques questions concernant l'utilisation de médicaments, sur ordonnance ou non.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

MED\_Q1A **Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un**  
MEDE\_1A **mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :**

**... des analgésiques tels que l'Aspirine ou le Tylenol (y compris les médicaments contre l'arthrite et les anti-inflammatoires)?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP  
R (Passez à MED\_END)

MED\_Q1B **Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un**  
MEDE\_1B **mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :**

**... des tranquillisants tels que le Valium ou l'Ativan?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1C **(Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un**  
MEDE\_1C **mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)**

**... des pilules pour maigrir tels que le Dexatrim, le Ponderal ou le Fastin?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1D **(Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un**  
MEDE\_1D **mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)**

**... des antidépresseurs tels que le Prozac, le Paxil ou l'Effexor?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1E  
MEDE\_1E (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... de la codéine, du Demerol ou de la morphine?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1F  
MEDE\_1F (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... des médicaments contre les allergies tels que le Reactine ou l'Allegra?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1G  
MEDE\_1G (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... des médicaments contre l'asthme tels que des médicaments en inhalateur ou en nébuliseur?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_E1G Des réponses incohérentes ont été enregistrées. Le répondant a pris des médicaments pour l'asthme au cours du dernier mois mais a répondu précédemment qu'il/elle n'en avait pas pris. S.V.P. confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si MED\_Q1G = 1 et CCC\_Q036 = 2.

MED\_Q1H  
MEDE\_1H (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... des remèdes contre la toux ou contre le rhume?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1I  
MEDE\_1I (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... de la pénicilline ou d'autres antibiotiques?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1J  
MEDE\_1J (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... des médicaments pour le coeur?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1L  
MEDE\_1L Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :

... des diurétiques ou pilules contre la rétention d'eau?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1M  
MEDE\_1M (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... des stéroïdes?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1P  
MEDE\_1P (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... des somnifères tels que l'Innovane, le Nytol ou le Starnoc?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1Q  
MEDE\_1Q (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... des médicaments contre les maux d'estomac?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_Q1R  
MEDE\_1R (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)

... des laxatifs?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_C1S Si le sexe = féminin et l'âge <= 49, passez à MED\_Q1S.  
Sinon, passez à MED\_C1TA.

MED\_Q1S **(Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un**  
MEDE\_1S **mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)**

**... des pilules contraceptives?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MED\_C1TA Si (fait HRT bloc = 1), passez à MED\_Q1U.  
Sinon, passez à MED\_C1T.

MED\_C1T Si le sexe = féminin et l'âge >= 30, passez à MED\_Q1T.  
Sinon, passez à MED\_Q1U.

MED\_Q1T **(Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un**  
MEDE\_1T **mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)**

**... des hormones pour le traitement de la ménopause ou des symptômes de vieillissement?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MED\_Q1U)  
NSP, R (Passez à MED\_Q1U)

MED\_Q1T1 **Quel type d'hormones ^PRENEZ ^VOUS1?**  
MEDE\_1T1 **INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.**

- 1 **Estrogène seulement**
- 2 **Progestérogène seulement**
- 3 **Les deux**
- 4 **Ni l'un ni l'autre**  
NSP, R

MED\_Q1T2 **Quand ^AVEZ-^VOUS\_T commencé cette hormonothérapie?**  
MEDE\_1T2 **INTERVIEWEUR : Inscrivez l'année (minimum est [année de naissance] + 30); maximum est [année courante].**

[ ] [ ] [ ] [ ] Année  
(MIN : année de naissance + 30) (MAX : année courante)  
NSP, R

MED\_E1T2 **L'année doit être entre ([année de naissance] + 30) et [année courante]. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort au point si année à l'extérieur de limitation.

MED\_Q1U      **Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un**  
MEDE\_1U      **mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :**

**... des médicaments pour la thyroïde tels que le Synthroïde ou la Lévothyroxine?**

- 1      Oui
- 2      Non  
         NSP, R

MED\_Q1V      **(Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un**  
MEDE\_1V      **mois] et se terminant hier, ^AVEZ-^VOUS\_T pris :)**

**... tout autre médicament?**

- 1      Oui – Précisez
- 2      Non  
         NSP, R

MED\_C1V      Si MED\_Q1V = 1, passez à MED\_Q1VS.  
                Sinon, passez à MED\_END.

MED\_Q1VS      INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_

(80 espaces)  
NSP, R

MED\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## UTILISATION DES SOINS DE SANTÉ (HCU)

HCU\_BEG

HCU\_C01 Si (fait HCU bloc = 1), passez à HCU\_R01.  
Sinon, passez à HCU\_END.

HCU\_R01 **J'aimerais vous poser quelques questions sur ^VOS consultations avec divers professionnels de la santé durant les 12 derniers mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un an] et se terminant hier.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

HCU\_Q01AA **^VOUS\_X ^AVEZ-^VOUS1 un médecin de famille?**  
HCUE\_1AA

- 1 Oui (Passez à HCU\_Q01AC)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à HCU\_Q01BA)

HCU\_Q01AB **Pourquoi n'^AVEZ-^VOUS\_T pas de médecin de famille?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| HCUE_1BA | 1 | Il n'y en a pas dans la région                   |
| HCUE_1BB | 2 | Aucun ne prend de nouveau patient dans la région |
| HCUE_1BC | 3 | N'a pas essayé d'en avoir un                     |
| HCUE_1BD | 4 | En avait un qui est parti ou s'est retiré        |
| HCUE_1BE | 5 | Autre - Précisez<br>NSP, R                       |

HCU\_C01ABS Si HCU\_Q01AB = 5, passez à HCU\_Q01ABS.  
Sinon, passez à HCU\_Q01BA.

HCU\_Q01ABS INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

(Passez à HCU\_Q01BA)

HCU\_Q01AC **Est-ce que ^VOUS2 et ce médecin [parlez/parlent] habituellement en français, en anglais, ou dans une autre langue?**  
HCUE\_1C

- |    |                |    |                    |
|----|----------------|----|--------------------|
| 1  | Anglais        | 13 | Portugais          |
| 2  | Français       | 14 | Pendjabi           |
| 3  | Arabe          | 15 | Espagnol           |
| 4  | Chinois        | 16 | Tagalog (Pilipino) |
| 5  | Cri            | 17 | Ukrainien          |
| 6  | Allemand       | 18 | Vietnamien         |
| 7  | Grec           | 19 | Néerlandais        |
| 8  | Hongrois       | 20 | Hindi              |
| 9  | Italien        | 21 | Russe              |
| 10 | Coréen         | 22 | Tamoul             |
| 11 | Persan (Farsi) | 23 | Autre - Précisez   |
| 12 | Polonais       |    | NSP, R             |

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « parlez ». Sinon, utilisez « parlent ».

HCU\_C01ACS Si HCU\_Q01AC = 23, passez à HCU\_Q01ACS. Sinon, passez à HCU\_Q01BA.

HCU\_Q01ACS INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

HCU\_Q01BA **Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ\_ ^VOUS\_T passé la nuit comme patient^e à l'hôpital, dans un foyer de soins infirmiers ou dans une maison de convalescence?**  
HCUE\_01

- |   |     |                     |
|---|-----|---------------------|
| 1 | Oui |                     |
| 2 | Non | (Passez à HCU_Q02A) |
|   | NSP | (Passez à HCU_Q02A) |
|   | R   | (Passez à HCU_END)  |

HCU\_Q01BB **Combien de nuits au cours des 12 derniers mois?**  
HCUE\_01A

||| Nuits  
(MIN : 1) (MAX : 366; avertissement après 100)  
NSP, R

HCU\_Q02A  
HCUE\_02A

**[Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :**

**... un médecin de famille[, pédiatre] ou un omnipraticien?**  
(inclure pédiatre si l'âge < 18)

||| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 366; avertissement après 12)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_Q02B  
HCUE\_02B

**[Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :**

**... un spécialiste de la vue (comme un ophtalmologiste ou un optométriste)?**

||| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 75; avertissement après 3)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_Q02C  
HCUE\_02C

**[Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :**

**... un autre médecin ou spécialiste (comme un chirurgien, allergologue, orthopédiste, gynécologue ou psychiatre)?**

||| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 300; avertissement après 7)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_Q02D  
HCUE\_02D **[Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :**

**... une infirmière (infirmier) pour recevoir des soins ou des conseils?**

|\_|\_| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 366; avertissement après 15)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_Q02E  
HCUE\_02E **([Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :)**

**... un dentiste ou un orthodontiste?**

|\_|\_| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 99; avertissement après 4)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_Q02F  
HCUE\_02F **[Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :**

**... un chiropraticien?**

|\_|\_| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 366; avertissement après 20)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_Q02G  
HCUE\_02G **[Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :**

**... un physiothérapeute?**

|\_|\_| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 366; avertissement après 30)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_Q02H  
HCUE\_02H **([Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :)**

**... une travailleuse sociale ou un conseiller?**

|\_|\_| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 366; avertissement après 20)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_Q02I  
HCUE\_02I **([Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :)**

**... un psychologue?**

|\_|\_| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 366; avertissement après 25)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_Q02J  
HCUE\_02J **([Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois, / Au cours des 12 dernier mois,] combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté par téléphone pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux :)**

**... un orthophoniste, un audiologiste ou un ergothérapeute?**

\_|\_|\_| Fois  
(MIN : 0) (MAX : 200; avertissement après 12)  
NSP, R

Nota : Si HCU\_Q01BA = 1, utilisez « Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez « Au cours des 12 dernier mois ».

HCU\_C03 Si HCU\_Q02A ou HCU\_Q02C ou HCU\_Q02D réponse > 0, passez à HCU\_Q03.  
Sinon, passez à HCU\_Q04A.

HCU\_Q03 **Où a eu lieu la plus récente consultation?**  
HCUE\_03A INTERVIEWEUR : Si le répondant dit « hôpital », demandez plus de détails.  
HCUE\_03C  
HCUE\_03D

- 1 Bureau du médecin
- 2 Salle d'urgence d'un hôpital
- 3 Clinique - externe d'un hôpital (p. ex., chirurgie d'un jour, cancer)
- 4 Clinique - sans rendez-vous
- 5 Clinique - avec rendez-vous
- 6 CLSC / Centre de santé communautaire
- 7 Au travail
- 8 À l'école
- 9 À la maison
- 10 Consultation téléphonique uniquement
- 11 Autre - Précisez  
NSP, R

HCU\_C03S Si HCU\_Q03 = 11, passez à HCU\_Q03S.  
Sinon, passez à HCU\_C031.

HCU\_Q03S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

HCU\_C031 Si HCU\_Q03 = 3 (Clinique externe d'un hôpital), ou 5 (Clinique avec rendez-vous) ou 6 (CLSC/Centre de santé communautaire), passez à HCU\_Q03\_1.  
Sinon, passez à HCU\_Q04A.

HCU\_Q03\_1 **La plus récente consultation, est-elle a eu lieu :**  
HCUE\_3A1 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.  
HCUE\_3C1  
HCUE\_3D1

- 1 **... en personne (face à face)?**
- 2 **... par vidéoconférence?**
- 3 **... par une autre façon?**  
NSP, R

HCU\_Q04A **Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T assisté à une réunion d'un**  
HCUE\_04A **groupe d'entraide, comme les AA ou un groupe de thérapie pour le cancer?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

HCU\_Q04 **Il arrive que les gens se tournent vers la médecine douce ou non-traditionnelle. Au**  
HCUE\_04 **cours des 12 derniers mois, est-ce ^QUE ^VOUS ^AVEZ vu ou consulté un**  
**intervenant en médecine douce, comme un acupuncteur, un homéopathe ou un**  
**massothérapeute pour des troubles physiques, émotifs ou mentaux?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à HCU\_C06)  
NSP, R (Passez à HCU\_C06)

HCU\_Q05 **Quel genre d'intervenant ^AVEZ-^VOUS\_T vu ou consulté?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- HCUE\_05A 1 Massothérapeute
- HCUE\_05B 2 Acupuncteur
- HCUE\_05C 3 Homéopathe ou naturopathe
- HCUE\_05D 4 Enseignant des techniques Feldenkrais ou Alexander
- HCUE\_05E 5 Relaxologue
- HCUE\_05F 6 Enseignant des techniques de rétroaction biologique
- HCUE\_05G 7 « Rolfer »
- HCUE\_05H 8 Herboriste
- HCUE\_05I 9 Réflexologue
- HCUE\_05J 10 Guérisseur - spirituel
- HCUE\_05K 11 Guérisseur - religieux
- HCUE\_05L 12 Autre - Précisez  
NSP, R

HCU\_C05S Si HCU\_Q05 = 12, passez à HCU\_Q05S.  
Sinon, passez à HCU\_C06.

HCU\_Q05S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

HCU\_C06 Si interview sans procuration, demandez « Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un moment où vous avez cru que vous [aviez/avait] besoin de soins de santé mais vous ne les avez pas obtenus? » en HCU\_Q06.

Si interview par procuration et l'âge < 18, demandez « Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un moment où vous avez cru [qu'il(elle)] [aviez/avait] besoin de soins de santé mais [il(elle)] ne les a pas obtenus? » en HCU\_Q06.

Si interview par procuration et l'âge >= 18, demandez « Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un moment où FNAME a cru [qu'il(elle)] [aviez/avait] besoin de soins de santé mais [il(elle)] ne les a pas obtenus? » en HCU\_Q06.

HCU\_Q06 **Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un moment où ^VOUS2 ^AVEZ cru**  
 HCUE\_06 **[que vous/qu'il(elle)] av^IEZ besoin de soins de santé mais ^VOUS1 ne les ^AVEZ**  
**pas obtenus?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à HCU\_END)
- NSP, R (Passez à HCU\_END)

HCU\_Q07 **Si l'on pense à la situation la plus récente, pourquoi est-ce ^QUE ^VOUS1 n'^AVEZ pas obtenu ces soins?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- HCUE\_07A 1 Non disponibles - dans la région
- HCUE\_07B 2 Non disponibles - à ce moment-là (p. ex., médecin en vacances, heures inopportunes)
- HCUE\_07C 3 Temps d'attente trop long
- HCUE\_07D 4 Considérés comme inadéquats
- HCUE\_07E 5 Coût
- HCUE\_07F 6 Trop occupé/e
- HCUE\_07G 7 Ne s'en est pas occupé/e / indifférent/e
- HCUE\_07H 8 Ne savait pas où aller
- HCUE\_07I 9 Problème - de transport
- HCUE\_07J 10 Problème - de langue
- HCUE\_07K 11 Responsabilités personnelles ou familiales
- HCUE\_07L 12 Aversion pour les médecins / peur
- HCUE\_07M 13 A décidé de ne pas se faire soigner
- HCUE\_07O 14 Pas nécessaire - selon le médecin
- HCUE\_07P 15 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
- HCUE\_07N 16 Autre - Précisez
- NSP, R

HCU\_C07S Si HCU\_Q07 = 16, passez à HCU\_Q07S.  
 Sinon, passez à HCU\_Q08.

HCU\_Q07S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

HCU\_Q08 **Si l'on pense toujours à la situation la plus récente, quel était le genre de soins nécessaires?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| HCUE_08A | 1 | Le traitement - d'un problème physique                 |
| HCUE_08B | 2 | Le traitement - d'un problème émotif ou mental         |
| HCUE_08C | 3 | Un examen périodique (incluant consultation prénatale) |
| HCUE_08D | 4 | Le traitement - d'une blessure                         |
| HCUE_08E | 5 | Autre - Précisez<br>NSP, R                             |

HCU\_C08S Si HCU\_Q08 = 5, passez à HCU\_Q08S.  
Sinon, passez à HCU\_Q09.

HCU\_Q08S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

HCU\_Q09 **Où ^AVEZ-^VOUS\_T essayé d'obtenir les services dont ^VOUS1 av^IEZ besoin?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| HCUE_09A | 1 | Bureau du médecin  |
| HCUE_09B | 2 | D'un hôpital - salle d'urgence   |
| HCUE_09C | 3 | D'un hôpital - passé la nuit comme patient/e à l'hôpital                           |
| HCUE_09D | 4 | D'un hôpital - clinique externe d'un hôpital (p. ex., chirurgie d'un jour, cancer) |
| HCUE_09E | 5 | Clinique - sans rendez-vous  |
| HCUE_09F | 6 | Clinique - avec rendez-vous  |
| HCUE_09G | 7 | CLSC / Centre de santé communautaire   |
| HCUE_09H | 8 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

HCU\_C09S Si HCU\_Q09 = 8, passez à HCU\_Q09S.  
Sinon, passez à HCU\_END.

HCU\_Q09S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

HCU\_END

## SOINS DE SANTÉ À DOMICILE (HMC)

HMC\_BEG

HMC\_C09A Si (fait HMC bloc = 1), passez à HMC\_C09B.  
Sinon, passez à HMC\_END.

HMC\_C09B Si âge < 18, passez à HMC\_END.  
Sinon, passez à HMC\_R09.

HMC\_R09 **Maintenant, quelques questions sur les services à domicile. Par services à domicile, on entend des soins de santé, des services d'entretien ménager ou d'autres services de soutien reçus à domicile. Les gens pourraient recevoir ces services en raison d'un problème de santé ou d'un état de santé influant sur leurs activités quotidiennes. En voici des exemples : soins infirmiers, aide pour prendre un bain, aide pour l'entretien ménager, services de relève, préparation des repas, repas livrés à domicile.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

HMC\_Q09 **Est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ reçu des services à domicile au cours des 12 derniers**  
HMCE\_09 **mois dont le coût a été assumé, entièrement ou en partie, par le gouvernement?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à HMC\_Q11)
- NSP (Passez à HMC\_Q11)
- R (Passez à HMC\_END)

HMC\_Q10 **Quel genre de services ^AVEZ ^VOUS\_T reçus?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.  
Le coût doit être couvert entièrement ou en partie par le gouvernement.

HMCE\_10A 1 **Soins infirmiers (p. ex., changement de pansement, préparation des médicaments, visites I.O.V.)**

HMCE\_10B 2 **Autres services ou soins de santé (p. ex., physiothérapie, ergothérapie, orthophonie, conseils en nutrition)**

HMCE\_10I 3 **Équipements médicaux ou fournitures médicales**

HMCE\_10C 4 **Soins d'hygiène personnelle (p. ex., bain, soins des pieds)**

HMCE\_10D 5 **Travaux ménagers (p. ex., nettoyage, lavage)**

HMCE\_10E 6 **Préparation des repas ou livraison**

HMCE\_10F 7 **Magasinage**

HMCE\_10G 8 **Services de relève (c.-à-d. soutien aux soignants)**

HMCE\_10H 9 **Autre - Précisez**  
NSP, R

HMC\_C10S Si HMC\_Q10 = 9, passez à HMC\_Q10S.  
Sinon, passez à HMC\_Q11.

HMC\_Q10S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

HMC\_Q11 **^AVEZ\_C ^VOUS\_T reçu [des/d'autres] services à domicile au cours des 12 derniers mois dont le coût n'était pas couvert par le gouvernement, (par exemple : les soins fournis par une agence privée, ou le(la) conjoint(e) ou les amis)?**  
 HMCE\_11

**INTERVIEWEUR** : Incluez seulement des soins de santé, des services d'entretien ou des services de soutien (p.ex., travaux ménagers) qui sont reliés à un état ou un problème de santé.

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à HMC\_Q14)  
NSP, R (Passez à HMC\_Q14)

Nota : Si HMC\_Q09 = 1, utilisez « d'autres ».  
Sinon, utilisez « des ».

HMC\_Q12 **Qui a offert ces [autres] services à domicile?**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- HMCE\_12A 1 **Infirmière d'une agence privée**
- HMCE\_12B 2 **Services d'entretien ménager ou d'autres services de soutien par une agence privée**
- HMCE\_12G 3 **Physiothérapeute ou autre thérapeute d'une agence privée**
- HMCE\_12C 4 **Voisin(e) ou ami(e)**
- HMCE\_12D 5 **Membre de la famille ou le(la) conjoint(e)**
- HMCE\_12E 6 **Bénévole**
- HMCE\_12F 7 Autre - Précisez  
NSP, R

HMC\_C12S Si HMC\_Q12 = 7, passez à HMC\_Q12S.  
Sinon, passez à HMC\_C13

HMC\_Q12S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

Nota : Si HMC\_Q09 = 1, utilisez « autres services à domicile ».  
Sinon, utilisez « services à domicile ».

HMC\_C13 Pour chacune des personnes identifiés à HMC\_Q12, posez la question HMC\_Q13n, où n = A, B ...G.

HMC\_Q13 **Quel genre de services ^AVEZ ^VOUS\_T reçus [d'un(e) personne identifiée à la HMC\_Q12]?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |   |
|----------|---|---|
| HMCE_3nA | 1 | <b>Soins infirmiers (p. ex., changement de pansement, préparation des médicaments, visites I.O.V.)</b>              |
| HMCE_3nB | 2 | <b>Autres services ou soins de santé (p. ex., physiothérapie, ergothérapie, orthophonie, conseils en nutrition)</b> |
| HMCE_3nI | 3 | <b>Équipements médicaux ou fournitures médicales</b>  |
| HMCE_3nC | 4 | <b>Soins d'hygiène personnelle (p. ex., bain, soins des pieds)</b>  |
| HMCE_3nD | 5 | <b>Travaux ménagers (p. ex., nettoyage, lavage)</b>   |
| HMCE_3nE | 6 | <b>Préparation des repas ou livraison</b>   |
| HMCE_3nF | 7 | <b>Magasinage</b>   |
| HMCE_3nG | 8 | <b>Services de relève (c.-à-d. soutien aux soignants)</b>   |
| HMCE_3nH | 9 | Autre - Précisez<br>NSP, R  |

HMC\_C13S Si HMC\_Q13 = 9, passez à HMC\_Q13S.  
 Sinon, passez à HMC\_Q14.

HMC\_Q13S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

HMC\_Q14 **Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un moment où ^VOUS2 ^AVEZ cru**  
 HMCE\_14 **^QUE ^ILELLE1 av^IEZ besoin de services à domicile mais ^VOUS1 ne les AVEZ pas obtenus?**

- |   |        |                    |
|---|--------|--------------------|
| 1 | Oui    |                    |
| 2 | Non    | (Passez à HMC_END) |
|   | NSP, R | (Passez à HMC_END) |

HMC\_Q15 **Si l'on pense à la situation la plus récente, pourquoi est-ce ^QUE ^ILELLE1 n'^AVEZ pas obtenu ces services?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| HMCE_15A | 1  | Non disponibles - dans la région                               |
| HMCE_15B | 2  | Non disponibles - à ce moment-là (p. ex., heures inopportunes) |
| HMCE_15C | 3  | Temps d'attente trop long                                      |
| HMCE_15D | 4  | Considérés comme inadéquats                                    |
| HMCE_15E | 5  | Coût   |
| HMCE_15F | 6  | Trop occupé^e  |
| HMCE_15G | 7  | Ne s'en est pas occupé^e / indifférent^e                       |
| HMCE_15H | 8  | Ne savait pas où aller / à qui parler                          |
| HMCE_15I | 9  | Problème - de langue   |
| HMCE_15J | 10 | Responsabilités personnelles ou familiales                     |
| HMCE_15K | 11 | A décidé de ne pas se faire soigner                            |
| HMCE_15L | 12 | Pas nécessaire - selon le médecin                              |
| HMCE_15M | 13 | N'avait pas droit / inadmissible aux services à domicile       |
| HMCE_15O | 14 | Attend toujours des services à domicile                        |
| HMCE_15M | 15 | Autre - Précisez<br>NSP, R                                     |

HMC\_C15S Si HMC\_Q15 = 15, passez à HMC\_Q15S.  
Sinon, passez à HMC\_Q16.

HMC\_Q15S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

HMC\_Q16 **Si l'on pense toujours à la situation la plus récente, quel était le genre de soins nécessaire?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| HMCE_16A | 1 | Soins infirmiers (p. ex., changement de pansement, préparation des médicaments, visites I.O.V.)              |
| HMCE_16B | 2 | Autres services ou soins de santé (p. ex., physiothérapie, ergothérapie, orthophonie, conseils en nutrition) |
| HMCE_16I | 3 | Équipements médicaux ou fournitures médicales  |
| HMCE_16C | 4 | Soins d'hygiène personnelle (p. ex., bain, soins des pieds)  |
| HMCE_16D | 5 | Travaux ménagers (p. ex., nettoyage, lavage)   |
| HMCE_16E | 6 | Préparation des repas ou livraison   |
| HMCE_16F | 7 | Magasinage   |
| HMCE_16G | 8 | Services de relève (c.-à-d. soutien aux soignants)   |
| HMCE_16H | 9 | Autre - Précisez   |
- NSP, R

HMC\_C16S Si HMC\_Q16 = 9, passez à HMC\_Q16S.  
Sinon, passez à HMC\_Q17.

HMC\_Q16S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

HMC\_Q17 **Où ^AVEZ-^VOUS ^T tenté d'obtenir ces services à domicile?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées

- |          |   |   |
|----------|---|---|
| HMCE_17A | 1 | Programme parrainé par le gouvernement    |
| HMCE_17B | 2 | Agence privée                             |
| HMCE_17C | 3 | Membre de la famille, ami(e) ou voisin(e) |
| HMCE_17D | 4 | Organisme bénévole                        |
| HMCE_17E | 5 | Autre                                     |
- NSP, R

HMC\_END

## SATISFACTION DES PATIENTS (PAS)

PAS\_BEG

Nota : Les données de ce module ne sont recueillies qu'après d'un sous-échantillon.

PAS\_C11A Si (fait bloc = 1), passez à PAS\_C11B.  
Sinon, passez à PAS\_END.

PAS\_C11B Si interview par procuration ou l'âge < 15, passez à PAS\_END.  
Sinon, passez à PAS\_R1.

PAS\_R1 **Plus tôt, j'ai posé des questions sur votre utilisation des soins de santé. Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur votre évaluation de la qualité des soins de santé que vous avez reçus.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

PAS\_C11D Si HCU\_Q01BA = 1 (passé la nuit comme patient(e)) ou au moins un de HCU\_Q02A à HCU\_Q02J > 0 (a vu ou consulté par téléphone un professionnel de la santé), passez à PAS\_Q12.  
Sinon, passez à PAS\_Q11.

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu HCU\_Q01BA = 1 ou au moins un de HCU\_Q02A à HCU\_Q02J > 0 est appelé PAS\_Q11 = 1.

PAS\_Q11 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu des soins de santé?**

PASZ\_11

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à PAS\_Q51)  
NSP, R (Passez à PAS\_Q51)

PAS\_Q12 **Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous la qualité des soins de santé que vous avez reçus. Diriez-vous que la qualité était :**

PASZ\_12

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente?
- 2 ... bonne?
- 3 ... passable?
- 4 ... faible?  
NSP, R

PAS\_Q13 **Dans l'ensemble, dans quelle mesure étiez-vous satisfait<sup>e</sup> de la façon dont les soins de santé vous ont été prodigués? Étiez-vous :**

PASZ\_13

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... très satisfait<sup>e</sup>?
- 2 ... assez satisfait<sup>e</sup>?
- 3 ... ni satisfait<sup>e</sup> ni insatisfait<sup>e</sup>?
- 4 ... assez insatisfait<sup>e</sup>?
- 5 ... très insatisfait<sup>e</sup>?  
NSP, R

PAS\_Q21A **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu des soins de santé dans un hôpital,  
PASZ\_21A soit à l'urgence, chirurgie d'un jour, clinique externe ou hospitalisation d'une nuit?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à PAS\_Q31A)  
NSP, R (Passez à PAS\_Q31A)

PAS\_Q21B **Pensez à votre plus récente visite à l'hôpital. Avez-vous :**  
PASZ\_21B **INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... été admis comme patient<sup>e</sup> pour une nuit ou plus?
- 2 ... été un<sup>e</sup> patient<sup>e</sup> à la clinique externe (p.ex., chirurgie d'un jour)?
- 3 ... été un<sup>e</sup> patient<sup>e</sup> à l'urgence?  
NSP, R (Passez à PAS\_Q31A)

PAS\_Q22 **(Pensez à votre plus récente visite à l'hôpital.)**  
PASZ\_22

**Comment évalueriez-vous la qualité des soins que vous avez reçus. Diriez-vous que la qualité était :**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente?
- 2 ... bonne?
- 3 ... passable?
- 4 ... faible?  
NSP, R

PAS\_Q23 **(Pensez à votre plus récente visite à l'hôpital.)**  
PASZ\_23

**Dans quelle mesure étiez-vous satisfait<sup>e</sup> de la façon dont les soins à l'hôpital vous ont été prodigués? Étiez-vous :**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... très satisfait<sup>e</sup>?
- 2 ... assez satisfait<sup>e</sup>?
- 3 ... ni satisfait<sup>e</sup> ni insatisfait<sup>e</sup>?
- 4 ... assez insatisfait<sup>e</sup>?
- 5 ... très insatisfait<sup>e</sup>?  
NSP, R

PAS\_Q31A **Au cours des 12 derniers mois, excluant les visites à l'hôpital, avez-vous reçu des  
PASZ\_31A services de santé d'un médecin de famille ou d'un médecin spécialiste?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à PAS\_R2)  
NSP, R (Passez à PAS\_R2)

PAS\_Q31B **Pensez à la plus récente occasion. Avez-vous reçu des services :**  
PASZ\_31B **INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... d'un médecin de famille?
- 2 ... d'un médecin spécialiste?  
NSP, R (Passez à PAS\_R2)

PAS\_Q32  
PASZ\_32 (Pensez aux derniers soins de santé reçus d'un médecin.)

**Comment évalueriez-vous la qualité des soins que vous avez reçus. Diriez-vous que la qualité était :**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente?
  - 2 ... bonne?
  - 3 ... passable?
  - 4 ... faible?
- NSP, R

PAS\_Q33  
PASZ\_33 (Pensez aux derniers soins de santé reçus d'un médecin.)

**Dans quelle mesure étiez-vous satisfait<sup>e</sup> de la façon dont les soins du médecin vous ont été prodigués? Étiez-vous :**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... très satisfait<sup>e</sup>?
  - 2 ... assez satisfait<sup>e</sup>?
  - 3 ... ni satisfait<sup>e</sup> ni insatisfait<sup>e</sup>?
  - 4 ... assez insatisfait<sup>e</sup>?
  - 5 ... très insatisfait<sup>e</sup>?
- NSP, R

PAS\_R2 **Les prochaines questions portent sur les soins de santé communautaire. Cela comprend les soins de santé reçus hors d'un hôpital ou d'un bureau de médecin.**

**En voici des exemples : les soins infirmiers à domicile, les services de thérapie ou de counselling, les soins personnels et les cliniques communautaires.**

**INTERVIEWEUR :** Appuyez sur <Enter> pour continuer.

PAS\_Q41  
PASZ\_41 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu des soins de santé communautaire?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à PAS\_Q51)
- NSP, R (Passez à PAS\_Q51)

PAS\_Q42  
PASZ\_42 **Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous la qualité des soins de santé communautaire que vous avez reçus. Diriez-vous que la qualité était :**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente?
  - 2 ... bonne?
  - 3 ... passable?
  - 4 ... faible?
- NSP, R

PAS\_Q43  
PASZ\_43

**Dans l'ensemble, dans quelle mesure étiez-vous satisfait<sup>e</sup> de la façon dont les services de santé communautaire vous ont été prodigués? Étiez-vous :**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... très satisfait<sup>e</sup>?
  - 2 ... assez satisfait<sup>e</sup>?
  - 3 ... ni satisfait<sup>e</sup> ni insatisfait<sup>e</sup>?
  - 4 ... assez insatisfait<sup>e</sup>?
  - 5 ... très insatisfait<sup>e</sup>?
- NSP, R

PAS\_Q51  
PASZ\_51

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé une ligne d'information téléphonique sur la santé ou un service d'info-santé?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à PAS\_END)  
NSP, R (Passez à PAS\_END)

PAS\_Q52  
PASZ\_52

**Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous la qualité du service que vous avez reçu? Diriez-vous que la qualité était :**

**INTERVIEWEUR :** Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente?
  - 2 ... bonne?
  - 3 ... passable?
  - 4 ... faible?
- NSP, R

PAS\_END

## LIMITATION DES ACTIVITÉS (RAC)

RAC\_BEG

RAC\_C1 Si (fait RAC bloc = 1), passez à RAC\_R1.  
Sinon, passez à RAC\_END.

RAC\_R1 **Les questions suivantes portent sur toutes limitations actuelles dans ^VOS activités quotidiennes causées par un état ou un problème de santé de longue durée. Pour ces questions, on entend par « problème de santé de longue durée » un état qui dure ou qui devrait durer 6 mois ou plus.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

RAC\_Q1 **^AVEZ-^VOUS\_T de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à ^VOUS3 pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Parfois**
  - 2 **Souvent**
  - 3 **Jamais**
- NSP  
R (Passez à RAC\_END)

RAC\_Q2A **Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé de longue durée réduit la quantité ou le genre de l'activités ^QUE ^VOUS1 ^POUVEZ faire :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

... à la maison?

- 1 **Parfois**
  - 2 **Souvent**
  - 3 **Jamais**
- NSP  
R (Passez à RAC\_END)

RAC\_Q2B\_1 **(Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé de longue durée réduit la quantité ou le genre d'activités ^QUE ^VOUS1 ^POUVEZ faire :)**

... à l'école?

- 1 **Parfois**
  - 2 **Souvent**
  - 3 **Jamais**
  - 4 **Ne fréquente pas l'école**
- NSP  
R (Passez à RAC\_END)

RAC\_Q2B\_2 (Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé de longue  
RACE\_2B2 durée réduit la quantité ou le genre d'activités ^QUE ^VOUS1 ^POUVEZ faire :)

... au travail?

- 1 Parfois
  - 2 Souvent
  - 3 Jamais
  - 4 N'a pas d'emploi  
NSP
- R (Passez à RAC\_END)

RAC\_Q2C (Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé de longue  
RACE\_2C durée réduit la quantité ou le genre d'activités ^QUE ^VOUS1 ^POUVEZ faire :)

... dans d'autres activités, par exemple dans les déplacements ou les loisirs?

- 1 Parfois
  - 2 Souvent
  - 3 Jamais
  - NSP
- R (Passez à RAC\_END)

RAC\_C5 Si une réponse affirmative (RAC\_Q1 = 1 ou 2 ou RAC\_Q2(A)-(C) = 1 ou 2), passez à RAC\_C5A.  
Sinon, passez à RAC\_Q6A.

RAC\_C5A Si (RAC\_Q2A à RAC\_Q2C = 3 ou 4) et RAC\_Q1 < 3, passez à RAC\_R5.  
Sinon, passez à RAC\_Q5.

RAC\_R5 **Vous avez mentionné que ^VOUS2 ^AVEZ de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à ^VOUS3 pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables.**

RAC\_Q5 **Lequel des énoncés suivants décrit le mieux la cause du problème de santé?**  
RACE\_5 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Accident à la maison
- 2 Accident causé par un véhicule motorisé
- 3 Accident au travail
- 4 Autre genre d'accident
- 5 Présent dès la naissance ou héréditaire
- 6 Conditions de travail
- 7 Maladie ou mal
- 8 Le vieillissement
- 9 Problème ou état de santé mentale ou émotionnelle
- 10 Consommation d'alcool ou de drogues
- 11 Autre – Précisez  
NSP, R

RAC\_C5S Si RAC\_Q5 = 11, passez à RAC\_Q5S.  
Sinon, passez à RAC\_Q5B\_1.

RAC\_Q5S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

RAC\_Q5B\_1 **À cause de ^VOTRE1 état ou problème de santé, ^AVEZ-^VOUS\_T déjà**  
RACE\_5B1 **subi de la discrimination ou été traité^e de façon injuste?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à RAC\_Q6A)  
NSP, R (Passez à RAC\_Q6A)

RAC\_Q5B\_2 **Au cours des 12 derniers mois, dans quelle mesure ^AVEZ-^VOUS\_T subi**  
RACE\_5B2 **de la discrimination ou été traité^e de façon injuste?**

- 1 Beaucoup
- 2 Assez
- 3 Un peu
- 4 Pas du tout  
NSP, R

RAC\_Q6A **Il est possible que les prochaines questions ne s'appliquent pas à ^VOUS2,**  
RACE\_6A **mais il est nécessaire de poser les mêmes questions à tout le monde.**

**À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,**  
**^AVEZ-^VOUS\_T besoin d'aide d'une autre personne :**

**... pour préparer les repas :**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

RAC\_Q6B\_1 **(À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,**  
RACE\_6B1 **^AVEZ-^VOUS\_T besoin d'aide d'une autre personne :)**

**... pour ^VOUS3 rendre à des rendez-vous ou faire des commissions comme**  
**l'épicerie?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

RAC\_Q6C **(À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,**  
RACE\_6C **^AVEZ-^VOUS\_T besoin d'aide d'une autre personne :)**

**... pour accomplir les tâches ménagères quotidiennes?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

RAC\_Q6D  
RACE\_6D

(À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,  
^AVEZ-^VOUS\_T besoin d'aide d'une autre personne :)

... pour faire des gros travaux d'entretien comme faire le ménage du printemps ou travailler dans la cour?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

RAC\_Q6E  
RACE\_6E

(À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,  
^AVEZ-^VOUS\_T besoin d'aide d'une autre personne :)

... pour ^VOS soins personnels comme ^VOUS3 laver, ^VOUS4 habiller, manger ou prendre des médicaments?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

RAC\_Q6F  
RACE\_6F

(À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,  
^AVEZ-^VOUS\_T besoin d'aide d'une autre personne :)

... pour ^VOUS3 déplacer dans la maison?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

RAC\_Q6G  
RACE\_6G

(À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,  
^AVEZ-^VOUS\_T besoin d'aide d'une autre personne :)

... pour ^VOUS4 occuper de ^VOS finances personnelles comme faire des transactions bancaires ou des paiements de factures?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

RAC\_Q7A  
RACE\_7A

(À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,  
^AVEZ-^VOUS\_T de la difficulté :

... à ^VOUS3 faire de nouveaux amis ou à maintenir des liens d'amitié?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

RAC\_Q7B (À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,  
RACE\_7B ^AVEZ-^VOUS\_T de la difficulté :)  
... à échanger avec les gens ^QUE ^VOUS1 ne [connaissez/connait] pas bien?  
1 Oui  
2 Non  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « connaissez »  
Sinon, utilisez « connaît ».

RAC\_Q7C (À cause d'un état physique ou un état mental ou un problème de santé,  
RACE\_7C ^AVEZ-^VOUS\_T de la difficulté :)  
... à commencer et entretenir une conversation?  
1 Oui  
2 Non  
NSP, R

RAC\_C8 Si au moins un des RAC\_Q6A à RAC\_Q6G ou RAC\_Q7A à RAC\_Q7C = 1, passez à  
RAC\_Q8.  
Sinon, passez à RAC\_END.

RAC\_Q8 **Ces difficultés sont-elles à cause de ^VOTRE2 santé physique, de ^VOTRE2 santé  
émotionnelle ou mentale, de ^VOTRE2 consommation d'alcool ou de drogues, ou  
d'une autre raison?**  
INTERVIEWEUR: Choisissez toutes les réponses appropriées.

RACE\_8A 1 Santé - physique  
RACE\_8B 2 Santé - émotionnelle ou mentale  
RACE\_8C 3 Consommation d'alcool ou de drogues  
RACE\_8D 4 Autre raison - Précisez  
NSP, R

RAC\_C8S Si RAC\_Q8 = 4, passez à RAC\_Q8S.  
Sinon, passez à RAC\_END.

RAC\_Q8S INTERVIEWEUR: Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

RAC\_END

## INCAPACITÉ DES DEUX DERNIÈRES SEMAINES (TWD)

TWD\_BEG

TWD\_C1 Si (fait TWD bloc = 1), passez à TWD\_QINT.  
Sinon, passez à TWD\_END.

TWD\_QINT **Les questions suivantes portent sur [votre santé/la santé de ^FNAME] au cours des 14 derniers jours. Il est important que vous ayez à l'esprit la période de 14 jours commençant [la date d'il y a deux semaines] et se terminant [la date d'hier].**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « votre santé ».  
Sinon, utilisez « la santé de ^FNAME ».

TWD\_Q1 **Durant cette période, est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ dû garder le lit à cause d'une**  
TWDE\_1 **maladie ou d'une blessure, ou ^AVEZ-^VOUS\_T passé une nuit comme patient^e**  
**dans un hôpital?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à TWD\_Q3)
- NSP, R (Passez à TWD\_END)

TWD\_Q2 **Combien de jours ^AVEZ-^VOUS\_T dû garder le lit pour toute une journée**  
TWDE\_2 **ou presque?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez « 0 » si moins d'un jour.

[\_|\_] Jours  
(MIN : 0) (MAX : 14)

NSP, R (Passez à TWD\_END)

TWD\_C2A Si TWD\_Q2 > 1, passez à TWD\_Q2B.

TWD\_Q2A **Était-ce à cause de ^VOTRE2 santé émotionnelle ou mentale ou ^VOTRE2**  
TWDE\_2A **consommation d'alcool ou de drogues?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

Passez à TWD\_C3

TWD\_Q2B **Combien de ces [TWD\_Q2] jours étaient à cause de ^VOTRE2 santé émotionnelle**  
TWDE\_2B **ou mentale ou ^VOTRE2 consommation d'alcool ou de drogues?**

INTERVIEWEUR : Minimum est 0; maximum est [TWD\_Q2].

[\_|\_] Jours  
(MIN : 0) (MAX : jours en TWD\_Q2)  
NSP, R

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu TWD\_Q2A = 1, la variable TWD\_Q2B est rempli avec la valeur de TWD\_Q2.

TWD\_C3 Si TWD\_Q2 = 14 jours, passez à TWD\_END.

TWD\_Q3  
TWDE\_3 **[Durant ces 14 jours,/Sans compter les jours où ^VOUS ^AVEZ du garder le lit, durant ces 14 jours] y a-t-il eu des jours où il a fallu que ^VOUS2 ^VOUS3 limit^IEZ\_E dans ^VOS activités habituelles à cause d'une maladie ou d'une blessure?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à TWD\_Q5)  
NSP, R (Passez à TWD\_Q5)

Nota : Si TWD\_Q1 = 2, utilisez « Durant ces 14 jours, ». Sinon, utilisez « Sans compter les jours où ^VOUS ^AVEZ du garder le lit, durant ces 14 jours ».

TWD\_Q4  
TWDE\_4 **Pendant combien de jours a-t-il fallu que ^VOUS2 ^VOUS3 limit^IEZ\_E dans ^VOS activités pour toute une journée ou presque?**  
INTERVIEWEUR : Inscrivez « 0 » si moins d'un jour. Maximum est [14 - TWD\_Q2].

||| Jours  
(MIN : 0) (MAX : 14 - jours en TWD\_Q2)  
NSP, R (Passez à TWD\_Q5)

TWD\_C4A Si TWD\_Q4 > 1, passez à TWD\_Q4B.

TWD\_Q4A  
TWDE\_4A **Était-ce à cause de ^VOTRE2 santé émotionnelle ou mentale ou ^VOTRE2 consommation d'alcool ou de drogues?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Passez à TWD\_Q5

TWD\_Q4B  
TWDE\_4B **Combien de ces [TWD\_Q4] jours étaient à cause de ^VOTRE2 santé émotionnelle ou mentale ou ^VOTRE2 consommation d'alcool ou de drogues?**  
INTERVIEWEUR : Minimum est 0; maximum est [TWD\_Q4].

||| Jours  
(MIN : 0) (MAX : jours en TWD\_Q4)  
NSP, R

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu TWD\_Q4A = 1, la variable TWD\_Q4B est rempli avec la valeur de TWD\_Q4.

TWD\_Q5  
TWDE\_5A **[Durant ces 14 jours,/Sans compter les jours où ^VOUS ^AVEZ du garder le lit, durant ces 14 jours] à cause d'une maladie ou d'une blessure, y a-t-il eu des jours où il a fallu que ^VOUS2 fass^IEZ\_E plus d'effort pour accomplir, au même niveau, ^VOTRE1 travail ou effectuer ^VOS autres activités quotidiennes?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à TWD\_END)  
NSP, R (Passez à TWD\_END)

TWD\_Q6      **Pendant combien de jours a-t-il fallu que ^VOUS2 fass^IEZ\_E plus d'effort?**  
TWDE\_6      **INTERVIEWEUR** : Inscrivez « 0 » si moins d'un jour. Maximum est [14 - TWD\_Q2].

|\_| |      Jours  
(MIN : 0) (MAX : 14 - Jours en TWD\_Q2)  
NSP, R      (Passez à TWD\_END)

TWD\_C6A      Si TWD\_Q6 > 1, passez à TWD\_Q6B.

TWD\_Q6A      **Était-ce à cause de ^VOTRE2 santé émotionnelle ou mentale ou ^VOTRE2**  
TWDE\_6A      **consommation d'alcool ou de drogues?**

1      Oui  
2      Non  
NSP, R

Passez à TWD\_END

Nota :      Lors du traitement, si le répondant a répondu TWD\_Q6A = 1, la variable TWD\_Q6B est rempli avec la valeur de TWD\_Q6.

TWD\_Q6B      **Combien de ces [TWD\_Q6] jours étaient à cause de ^VOTRE2 santé émotionnelle**  
TWDE\_6B      **ou mentale ou ^VOTRE2 consommation d'alcool ou de drogues?**

**INTERVIEWEUR** : Minimum est 0; maximum est [TWD\_Q6].

|\_| |      Jours  
(MIN : 0) (MAX : jours en TWD\_Q6)  
NSP, R

TWD\_END

## VACCINS CONTRE LA GRIPPE (FLU)

FLU\_BEG

FLU\_C1 Si (fait FLU bloc = 1), passez à FLU\_C160.  
Sinon, passez à FLU\_END.

FLU\_C160 Si interview par procuration, passez à FLU\_END.  
Sinon, passez à FLU\_Q160.

FLU\_Q160 **Maintenant quelques questions au sujet de votre utilisation de divers soins**  
FLUE\_160 **de santé.**

**Avez-vous déjà reçu un vaccin contre la grippe?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à FLU\_C166)  
NSP, R (Passez à FLU\_END)

FLU\_Q162 **À quand remonte la dernière fois?**

FLUE\_162 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Moins d'un an** (Passez à FLU\_END)
- 2 **D'un an à moins de 2 ans**
- 3 **2 ans ou plus**  
NSP, R (Passez à FLU\_END)

FLU\_Q166 **Pour quelles raisons n'avez-vous pas reçu de vaccin contre la grippe au cours de la dernière année?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- FLUE\_66A 1 N'a pas eu l'occasion de s'en occuper
- FLUE\_66B 2 Pas nécessaire - selon le répondant
- FLUE\_66C 3 Pas nécessaire - selon le médecin
- FLUE\_66D 4 Responsabilités personnelles ou familiales
- FLUE\_66E 5 Service non disponible - lorsqu'il était requis
- FLUE\_66F 6 Service non disponible - dans la région
- FLUE\_66G 7 Délai d'attente trop long
- FLUE\_66H 8 Problèmes - de transport
- FLUE\_66I 9 Problème - de langue
- FLUE\_66J 10 Coût
- FLUE\_66K 11 Ne savait pas où aller / mal informé(e)
- FLUE\_66L 12 Peur (p. ex., trop douloureux / gênant / dépister un problème)
- FLUE\_66M 13 Mauvaise réaction au dernier vaccin
- FLUE\_66N 14 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
- FLUE\_66O 15 Autre - Précisez  
NSP, R

FLU\_C166S Si FLU\_Q166 = 15, passez à FLU\_Q166S.  
Sinon, passez à FLU\_END.

FLU\_Q166S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

FLU\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## TENSION ARTÉRIELLE (BPC)

BPC\_BEG

BPC\_C010 Si (fait BPC bloc = 2) ou interview par procuration, passez à BPC\_END.  
 BPCEFOPT Sinon, passez à BPC\_Q010.

BPC\_Q010 **(Maintenant la tension artérielle)**  
 BPCE\_010 **Avez-vous déjà fait prendre votre tension artérielle?**

- |   |        |                     |
|---|--------|---------------------|
| 1 | Oui    |                     |
| 2 | Non    | (Passez à BPC_C016) |
|   | NSP, R | (Passez à BPC_END)  |

BPC\_Q012 **À quand remonte la dernière fois?**  
 BPCE\_012

- |   |                           |                    |
|---|---------------------------|--------------------|
| 1 | Moins de 6 mois           | (Passez à BPC_END) |
| 2 | De 6 mois à moins d'un an | (Passez à BPC_END) |
| 3 | D'un an à moins de 2 ans  | (Passez à BPC_END) |
| 4 | De 2 ans à moins de 5 ans |                    |
| 5 | 5 ans ou plus             |                    |
|   | NSP, R                    | (Passez à BPC_END) |

BPC\_C016 Si l'âge < 25, passez à BPC\_END.  
 Sinon, passez à BPC\_Q016.

BPC\_Q016 **Pour quelles raisons n'a-t-on pas pris votre tension artérielle au cours des 2 dernières années?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| BPCE_16A | 1  | N'a pas eu l'occasion de s'en occuper                              |
| BPCE_16B | 2  | Pas nécessaire - selon le répondant                                |
| BPCE_16C | 3  | Pas nécessaire - selon le médecin                                  |
| BPCE_16D | 4  | Responsabilités personnelles ou familiales                         |
| BPCE_16E | 5  | Service non disponible - lorsqu'il était requis                    |
| BPCE_16F | 6  | Service non disponible - dans la région                            |
| BPCE_16G | 7  | Délai d'attente trop long  |
| BPCE_16H | 8  | Problèmes - de transport   |
| BPCE_16I | 9  | Problème - de langue   |
| BPCE_16J | 10 | Coût   |
| BPCE_16K | 11 | Ne savait pas où aller / mal informé                               |
| BPCE_16L | 12 | Peur (p. ex., trop douloureux / gênant / dépister un problème)     |
| BPCE_16M | 13 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé |
| BPCE_16N | 14 | Autre - Précisez   |
|          |    | NSP, R   |

BPC\_C016S Si BPC\_Q016 = 14, passez à BPC\_Q016S.  
Sinon, passez à BPC\_END.

BPC\_Q016S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

BPC\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## TEST PAP (PAP)

PAP\_BEG

PAP\_C1 Si (fait PAP bloc = 1), passez à PAP\_C020.  
Sinon, passez à PAP\_END.

PAP\_C020 Si interview par procuration ou le sexe = masculin ou l'âge < 18, passez à PAP\_END.  
Sinon, passez à PAP\_Q020.

PAP\_Q020 **(Maintenant le test PAP)**  
PAPE\_020 **Avez-vous déjà passé un test PAP?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à PAP\_Q026)  
NSP, R (Passez à PAP\_END)

PAP\_Q022 **À quand remonte la dernière fois?**  
PAPE\_022

- 1 Moins de 6 mois (Passez à PAP\_END)
- 2 De 6 mois à moins d'un an (Passez à PAP\_END)
- 3 D'un an à moins de 3 ans (Passez à PAP\_END)
- 4 De 3 ans à moins de 5 ans
- 5 5 ans ou plus (Passez à PAP\_END)  
NSP, R

PAP\_Q026 **Pour quelles raisons n'avez-vous pas passé un test PAP au cours des 3 dernières années?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- PAPE\_26A 1 N'a pas eu l'occasion de s'en occuper
- PAPE\_26B 2 Pas nécessaire - selon la répondante
- PAPE\_26C 3 Pas nécessaire - selon le médecin
- PAPE\_26D 4 Responsabilités personnelles ou familiales
- PAPE\_26E 5 Service non disponible - lorsqu'il était requis
- PAPE\_26F 6 Service non disponible - dans la région
- PAPE\_26G 7 Délai d'attente trop long
- PAPE\_26H 8 Problèmes - de transport
- PAPE\_26I 9 Problème - de langue
- PAPE\_26J 10 Coût
- PAPE\_26K 11 Ne savait pas où aller / mal informé
- PAPE\_26L 12 Peur (p. ex., trop douloureux / gênant / dépister un problème)
- PAPE\_26M 13 Hystérectomie
- PAPE\_26N 14 N'aime pas se soumettre à ce test
- PAPE\_26O 15 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
- PAPE\_26P 16 Autre - Précisez  
NSP, R

PAP\_C026S Si PAP\_Q026 = 16, passez à PAP\_Q026S.  
Sinon, passez à PAP\_END.

PAP\_Q026S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

PAP\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## MAMMOGRAPHIE (MAM)

MAM\_BEG

MAM\_C1 Si (fait MAM bloc = 1), passez à MAM\_C030.  
Sinon, passez à MAM\_END.

MAM\_C030 Si interview par procuration ou le sexe = masculin, passez à MAM\_END.  
Sinon, passez à MAM\_C030A.

MAM\_C030A Si (le sexe = féminin et l'âge < 35), passez à MAM\_C037.  
Sinon, passez à MAM\_Q030.

MAM\_Q030 **(Maintenant la mammographie)**  
MAME\_030 **Avez-vous déjà passé une mammographie, c'est-à-dire une radiographie du sein?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MAM\_C036)  
NSP, R (Passez à MAM\_END)

MAM\_Q031 **Pourquoi avez-vous passé une mammographie :**  
**INTERVIEWEUR :** Choisissez toutes les réponses appropriées.  
Si la répondante dit « Le médecin l'a recommandé », demandez pour quelle raison.

- MAME\_31A 1 Antécédents familiaux de cancer du sein
- MAME\_31B 2 Dans le cadre d'un examen régulier / dépistage systématique
- MAME\_31C 3 Âge
- MAME\_31D 4 Masse dépistée lors d'une visite précédente
- MAME\_31E 5 Suivi d'un traitement du cancer du sein
- MAME\_31F 6 En hormonothérapie (supplément d'hormones)
- MAME\_31G 7 Problème mammaire
- MAME\_31H 8 Autre – Précisez  
NSP, R

MAM\_C031S Si MAM\_Q031 = 0, passez à MAM\_Q031S.  
Sinon, passez à MAM\_C032.

MAM\_Q031S **INTERVIEWEUR :** Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

MAM\_C032 **À quand remonte la dernière fois?**  
MAME\_002

- 1 Moins de 6 mois (Passez à MAM\_C037)
- 2 De 6 mois à moins d'un an (Passez à MAM\_C037)
- 3 D'un an à moins de 2 ans (Passez à MAM\_C037)
- 4 De 2 ans à moins de 5 ans
- 5 5 ans ou plus (Passez à MAM\_C037)  
NSP, R

MAM\_C036 Si l'âge < 50 ou l'âge > 69, passez à MAM\_C037.  
Sinon, passez à MAM\_Q036.

MAM\_Q036 **Pour quelles raisons n'avez-vous pas passé une mammographie au cours des 2 dernières années?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| MAME_36A | 1  | N'a pas eu l'occasion de s'en occuper                              |
| MAME_36B | 2  | Pas nécessaire - selon la répondante                               |
| MAME_36C | 3  | Pas nécessaire - selon le médecin                                  |
| MAME_36D | 4  | Responsabilités personnelles ou familiales                         |
| MAME_36E | 5  | Service non disponible - lorsqu'il était requis                    |
| MAME_36F | 6  | Service non disponible - dans la région                            |
| MAME_36G | 7  | Délai d'attente trop long  |
| MAME_36H | 8  | Problèmes - de transport   |
| MAME_36I | 9  | Problème - de langue   |
| MAME_36J | 10 | Coût   |
| MAME_36K | 11 | Ne savait pas où aller / mal informée                              |
| MAME_36L | 12 | Peur (p. ex., trop douloureux / gênant / dépister un problème)     |
| MAME_36N | 13 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé |
| MAME_36O | 14 | A eu une ablation de sein / mastectomie                            |
| MAME_36M | 15 | Autre – Précisez<br>NSP, R   |

MAM\_C036S Si MAM\_Q036 = 15, passez à MAM\_Q036S  
Sinon, passez à MAM\_C037.

MAM\_Q036S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

MAM\_C037 Si (l'âge < 15 ou l'âge > 49), passez à MAM\_C038.  
Sinon, passez à MAM\_Q037.

MAM\_Q037 **Pour l'analyse de la santé, il est important que nous sachions si une personne est enceinte ou non. Êtes-vous enceinte?**

MAME\_037

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Oui (Passez à MAM_END) |
| 2 | Non                    |
|   | NSP, R                 |

MAM\_C038 Si l'âge <18, passez à MAM\_END.  
Sinon, passez à MAM\_C038A.

MAM\_C038A Si PAP\_Q026 = 13, passez à MAM\_END.  
Sinon, passez à MAM\_Q038.

MAM\_Q038 **Avez-vous subi une hystérectomie (c'est-à-dire, vous a-t-on retiré l'utérus)?**

MAME\_038

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu MAM\_Q037 = 1, la variable MAM\_Q038 est rempli avec la valeur 2.

MAM\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## EXAMEN DES SEINS (BRX)

BRX\_BEG

BRX\_C1  
BRXEFOPT Si (fait BRX bloc = 1), passez à BRX\_C110.  
Sinon, passez à BRX\_END.

BRX\_C110 Si interview par procuration ou le sexe = masculin ou l'âge < 18, passez à BRX\_END.  
Sinon, passez à BRX\_Q110.

BRX\_Q110  
BRXE\_110 **(Maintenant l'examen des seins)**  
**Mise à part la mammographie, un médecin ou un autre professionnel de la santé a-t-il déjà examiné vos seins pour s'assurer qu'ils ne présentent aucune masse anormale (des tumeurs, des kystes)?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à BRX\_Q116)  
NSP, R (Passez à BRX\_END)

BRX\_Q112  
BRXE\_112 **À quand remonte la dernière fois?**

- 1 Moins de 6 mois (Passez à BRX\_END)
- 2 De 6 mois à moins d'un an (Passez à BRX\_END)
- 3 D'un an à moins de 2 ans (Passez à BRX\_END)
- 4 De 2 ans à moins de 5 ans
- 5 5 ans ou plus (Passez à BRX\_END)  
NSP, R

BRX\_Q116 **Pour quelles raisons n'avez-vous pas passé d'examen des seins au cours des 2 dernières années?**

**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- BRXE\_16A 1 N'a pas eu l'occasion de s'en occuper
- BRXE\_16B 2 Pas nécessaire - selon la répondante
- BRXE\_16C 3 Pas nécessaire - selon le médecin
- BRXE\_16D 4 Responsabilités personnelles ou familiales
- BRXE\_16E 5 Service non disponible - lorsqu'il était requis
- BRXE\_16F 6 Service non disponible - dans la région
- BRXE\_16G 7 Délai d'attente trop long
- BRXE\_16H 8 Problèmes - de transport
- BRXE\_16I 9 Problème - de langue
- BRXE\_16J 10 Coût
- BRXE\_16K 11 Ne savait pas où aller / mal informé/e
- BRXE\_16L 12 Peur (p. ex., trop douloureux / gênant / dépister un problème)
- BRXE\_16N 13 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
- BRXE\_16O 14 A eu une ablation de sein / mastectomie
- BRXE\_16M 15 Autre - Précisez  
NSP, R

BRX\_C116S Si BRX\_Q116 = 15, passez à BRX\_Q116S.  
Sinon, passez à BRX\_END.

BRX\_Q116S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

BRX\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## AUTO-EXAMEN DES SEINS (BSX)

BSX\_BEG

BSX\_C120A  
BSXEFOPT Si (fait BSX bloc = 1), passez à BSX\_C120B.  
Sinon, passez à BSX\_END.

BSX\_C120B Si interview par procuration, passez à BSX\_END.  
Sinon, passez à BSX\_C120C.

BSX\_C120C Si le sexe = masculin ou l'âge < 18, passez à BSX\_END.  
Sinon, passez à BSX\_Q120.

BSX\_Q120  
BSXE\_120 **(Maintenant l'auto-examen des seins)**  
**Avez-vous déjà examiné vous-même vos seins pour vous assurer qu'ils ne**  
**contenaient aucune masse anormale (des tumeurs, des kystes)?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à BSX\_END)  
NSP, R (Passez à BSX\_END)

BSX\_Q121  
BSXE\_121 **À quelle fréquence?**

- 1 Au moins une fois par mois
- 2 Tous les 2 ou 3 mois
- 3 Moins souvent que tous les 2 ou 3 mois  
NSP, R

BSX\_Q122 **Comment avez-vous appris à le faire?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- BSXE\_22A 1 Médecin
- BSXE\_22B 2 Infirmière (infirmier)
- BSXE\_22C 3 Livre / revue / dépliant
- BSXE\_22D 4 TV / vidéo / film
- BSXE\_22H 5 Membre de la famille (p.ex., mère, sœur, cousine)
- BSXE\_22G 6 Autre - Précisez  
NSP, R

BSX\_C122S Si BSX\_Q122 = 6, go to Q122S.  
Sinon, passez à BSX\_END

BSX\_Q122S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

BSX\_END

## EXAMENS DE LA VUE (EYX)

EYX\_BEG

EYX\_C140A Si (fait EYX bloc = 2) ou l'interview par procuration, passez à EYX\_END.  
EYXEFOPT Sinon, passez à EYX\_C140B.

EYX\_C140B Si HCU\_Q02B = 0, NSP ou R (n'a pas vu ou parle optométriste), passez à EYX\_Q142.  
Sinon, passez à EYX\_Q140.

EYX\_Q140 **(Maintenant les examens de la vue)**  
EYXE\_140 **Vous avez rapporté, plus tôt, que vous avez « vu » ou « parlé à » un optométriste ou un ophtalmologiste au cours des 12 derniers mois. Lui avez-vous rendu visite?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R (Passez à EYX\_END)

EYX\_Q142 **À quand remonte votre dernier examen de la vue?**  
EYXE\_142

- 1 Moins d'un an (Passez à EYX\_END)
- 2 D'un an à moins de 2 ans (Passez à EYX\_END)
- 3 De 2 ans à moins de 3 ans
- 4 3 ans ou plus
- 5 Jamais (Passez à EYX\_END)
- NSP, R (Passez à EYX\_END)

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu EYX\_Q140 = 1, la variable EYX\_Q142 est rempli avec la valeur de 1.

EYX\_Q146 **Pour quelles raisons n'avez-vous pas passé un examen de la vue au cours des 2 dernières années ?**

**INTERVIEWEUR :** Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| EYXE_46A | 1  | N'a pas eu l'occasion de s'en occuper                              |
| EYXE_46B | 2  | Pas nécessaire - selon le répondant                                |
| EYXE_46C | 3  | Pas nécessaire - selon le médecin                                  |
| EYXE_46D | 4  | Responsabilités personnelles ou familiales                         |
| EYXE_46E | 5  | Service non disponible - lorsqu'il était requis                    |
| EYXE_46F | 6  | Service non disponible - dans la région                            |
| EYXE_46G | 7  | Délai d'attente trop long  |
| EYXE_46H | 8  | Problèmes - de transport   |
| EYXE_46I | 9  | Problème - de langue   |
| EYXE_46J | 10 | Coût   |
| EYXE_46K | 11 | Ne savait pas où aller / mal informé/e                             |
| EYXE_46L | 12 | Peur (p. ex., trop douloureux / gênant / dépister un problème)     |
| EYXE_46N | 13 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé |
| EYXE_46M | 14 | Autre - Précisez   |
- NSP, R

EYX\_C146S Si EYX\_Q146 = 14, passez à EYX\_Q146S.  
Sinon, passez à EYX\_END.

EYX\_Q146S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

EYX\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## EXAMEN GÉNÉRAL (PCU)

PCU\_BEG

PCU\_C1  
PCUEFOPT Si (PCU bloc = 1), passez à PCU\_C150.  
Sinon, passez à PCU\_END.

PCU\_C150 Si interview par procuration, passez à PCU\_END.  
Sinon, passez à PCU\_Q150.

PCU\_Q150  
PCUE\_150 **(Maintenant l'examen général)**  
**Avez-vous déjà passé un examen général sans avoir de problème de santé spécifique?**

- 1 Oui (Passez à PCU\_Q152)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à PCU\_END)

PCU\_Q151  
PCUE\_151 **En avez-vous déjà passé un lors d'une consultation pour un problème de santé?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à PCU\_Q156)  
NSP, R (Passez à PCU\_END)

PCU\_Q152  
PCUE\_152 **À quand remonte la dernière fois?**

- 1 Moins d'un an (Passez à PCU\_END)
- 2 D'un an à moins de 2 ans (Passez à PCU\_END)
- 3 De 2 ans à moins de 3 ans (Passez à PCU\_END)
- 4 De 3 ans à moins de 4 ans
- 5 De 4 ans à moins de 5 ans
- 6 5 ans ou plus  
NSP, R (Passez à PCU\_END)

PCU\_Q156 **Pour quelle(s) raison(s) n'avez-vous pas passé d'examen général au cours des 3 dernières années?**

**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| PCUE_56A | 1  | N'a pas eu l'occasion de s'en occuper                              |
| PCUE_56B | 2  | Pas nécessaire - selon [le/la] répondant^e                         |
| PCUE_56C | 3  | Pas nécessaire - selon le médecin                                  |
| PCUE_56D | 4  | Responsabilités personnelles ou familiales                         |
| PCUE_56E | 5  | Service non disponible - lorsqu'il était requis                    |
| PCUE_56F | 6  | Service non disponible - dans la région                            |
| PCUE_56G | 7  | Délai d'attente trop long  |
| PCUE_56H | 8  | Problèmes - de transport   |
| PCUE_56I | 9  | Problème - de langue   |
| PCUE_56J | 10 | Coût   |
| PCUE_56K | 11 | Ne savait pas où aller / mal informé^e                             |
| PCUE_56L | 12 | Peur (p. ex., trop douloureux / gênant / dépister un problème)     |
| PCUE_56N | 13 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé |
| PCUE_56M | 14 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

PCU\_C156S Si PCU\_Q156 = 14, passez à PCU\_Q156S.  
Sinon, passez à PCU\_END.

PCU\_Q156S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

PCU\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## DÉPISTAGE DU CANCER DE LA PROSTATE (PSA)

PSA\_BEG

PSA\_C1 Si (fait PSA bloc = 1), passez à PSA\_C170.  
PSAEFOPT Sinon, passez à PSA\_END.

PSA\_C170 Si interview par procuration, passez à PSA\_END.  
Sinon, passez à PSA\_C170A.

PSA\_C170A Si le sexe = féminin ou l'âge < 35, passez à PSA\_END.  
Sinon, passez à PSA\_Q170.

PSA\_Q170 **(Maintenant les tests de la prostate)**  
PSAE\_170 **Avez-vous déjà subi le test de l'antigène spécifique prostatique pour le dépistage du cancer de la prostate, c'est-à-dire une prise de sang pour le test « PSA »?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à PSA\_Q174)  
NSP (Passez à PSA\_Q174)  
R (Passez à PSA\_END)

PSA\_Q172 **À quand remonte la dernière fois?**  
PSAE\_172

- 1 Moins d'un an
- 2 D'un an à moins de 2 ans
- 3 De 2 ans à moins de 3 ans
- 4 De 3 ans à moins de 5 ans
- 5 5 ans ou plus  
NSP, R

PSA\_Q173 **Pour quelles raisons avez-vous passé ce test?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.  
Si le répondant dit « Le médecin l'a recommandé » ou « Je l'ai demandé », demandez pour quelle raison.

- PSAE\_73A 1 Antécédents familiaux de cancer de la prostate
- PSAE\_73B 2 Dans le cadre d'un examen régulier / dépistage systématique
- PSAE\_73C 3 Âge
- PSAE\_73G 4 Race
- PSAE\_73D 5 Suivi d'un problème
- PSAE\_73E 6 Suivi d'un traitement du cancer de la prostate
- PSAE\_73F 7 Autre - Précisez  
NSP, R

PSA\_C173S Si PSA\_Q173 = 7, passez à PSA\_Q173S.  
Sinon, passez à PSA\_Q174.

PSA\_Q173S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

PSA\_Q174  
PSAE\_174

**Le toucher rectal est un examen qui consiste à insérer un doigt recouvert d'un gant dans le rectum afin de palper la prostate.  
Avez-vous déjà passé cet examen?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à PSA\_END)  
NSP, R (Passez à PSA\_END)

PSA\_Q175  
PSAE\_175

**À quand remonte la dernière fois?**

- 1 Moins d'un an
- 2 D'un an à moins de 2 ans
- 3 De 2 ans à moins de 3 ans
- 4 De 3 ans à moins de 5 ans
- 5 5 ans ou plus  
NSP, R

PSA\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## DÉPISTAGE DU CANCER DU CÔLON ET DU RECTUM (CCS)

CCS\_BEG

CCS\_C1  
CCSEFOPT Si (fait CCS bloc = 1), passez à CCS\_C180.  
Sinon, passez à CCS\_END.

CCS\_C180 Si interview par procuration ou l'âge < 35, passez à CCS\_END.  
Sinon, passez à CCS\_Q180.

CCS\_Q180  
CCSE\_180 **Maintenant quelques questions au sujet de divers examens du côlon et du rectum.**

**Un « RSOS » est un test qui consiste à détecter la présence de sang dans les selles. Au moyen d'un bâtonnet, vous prélevez un petit échantillon de votre selle que vous étalez sur une carte spéciale.**

**Avez-vous déjà passé ce test?**

INTERVIEWEUR : En anglais : « FOBT »

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CCS\_Q184)
- NSP (Passez à CCS\_Q184)
- R (Passez à CCS\_END)

CCS\_Q182  
CCSE\_182 **À quand remonte la dernière fois?**

- 1 Moins d'un an
  - 2 D'un an à moins de 2 ans
  - 3 De 2 ans à moins de 3 ans
  - 4 De 3 ans à moins de 5 ans
  - 5 De 5 ans à moins de 10 ans
  - 6 10 ans ou plus
- NSP, R

CCS\_Q183 **Pour quelle(s) raison(s) avez-vous passé ce test?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

Si le répondant dit « Le médecin l'a recommandé » ou « Je l'ai demandé », demandez pour quelle raison.

- |          |   |   |
|----------|---|---|
| CCSE_83A | 1 | Antécédents familiaux de cancer du côlon et du rectum       |
| CCSE_83B | 2 | Dans le cadre d'un examen régulier / dépistage systématique |
| CCSE_83C | 3 | Âge   |
| CCSE_83D | 4 | Race  |
| CCSE_83E | 5 | Suivi d'un problème   |
| CCSE_83F | 6 | Suivi d'un traitement du cancer du côlon et du rectum       |
|          | 7 | Autre - Précisez  |
- NSP, R

CCS\_C183S Si CCS\_Q183 = 7, passez à CCS\_Q183S.  
Sinon, passez à CCS\_Q184.

CCS\_Q183S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

CCS\_Q184 **Une coloscopie ou une sigmoïdoscopie est un examen qui consiste à insérer un tube dans le rectum pour examiner l'intestin afin de détecter les signes éventuels de cancer ou d'autres problèmes de santé.**  
CCSE\_184 **Avez-vous déjà passé un ou l'autre de ces examens?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CCS\_END)  
NSP, R (Passez à CCS\_END)

CCS\_Q185 **À quand remonte la dernière fois?**  
CCSE\_185

- 1 Moins d'un an
- 2 D'un an à moins de 2 ans
- 3 De 2 ans à moins de 3 ans
- 4 De 3 ans à moins de 5 ans
- 5 De 5 ans à moins de 10 ans
- 6 10 ans ou plus  
NSP, R

CCS\_Q186 **Pour quelles raisons avez-vous passé cet examen?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

Si le répondant dit « Le médecin l'a recommandé » ou « Je l'ai demandé », demandez pour quelle raison.

- |          |   |   |
|----------|---|---|
| CCSE_86A | 1 | Antécédents familiaux de cancer du côlon et du rectum       |
| CCSE_86B | 2 | Dans le cadre d'un examen régulier / dépistage systématique |
| CCSE_86C | 3 | Âge   |
| CCSE_86G | 4 | Race  |
| CCSE_86D | 5 | Suivi d'un problème   |
| CCSE_86E | 6 | Suivi d'un traitement du cancer du côlon et du rectum       |
| CCSE_86F | 7 | Autre – Précisez<br>NSP, R                                  |

CCS\_C186S Si CCS\_Q186 = 7, passez à CCS\_Q186S.  
Sinon, passez à CCS\_C187.

CCS\_Q186S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

CCS\_C187 Si CCS\_Q180 = 1 ( a eu un « RSOS »), passez à CCS\_Q187.  
Sinon, passez à CCS\_END.

CCS\_Q187 **La coloscopie ou la sigmoïdoscopie faisait-elle suite à un résultat d'un**  
CCSE\_187 **« RSOS » ?**

INTERVIEWEUR : En anglais : « FOBT »

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CCS\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## VISITES CHEZ LE DENTISTE (DEN)

DEN\_BEG

DEN\_C130A Si (fait DEN bloc = 1), passez à DEN\_C130B.  
DENEFOPT Sinon, passez à DEN\_END.

DEN\_C130B Si l'interview par procuration, passez à DEN\_END.  
Sinon, passez à DEN\_C130C.

DEN\_C130C Si HCU\_Q02E = 0, NSP ou R (n'a pas vu un dentiste ou n'a pas parlé à un dentiste au cours des 12 derniers mois), passez à DEN\_C132.  
Sinon, passez à DEN\_Q130.

DEN\_Q130 **Maintenant les visites chez le dentiste**  
DENE\_130 **Vous avez rapporté, plus tôt, que vous avez « vu » ou « parlé à » un dentiste au cours des 12 derniers mois. Lui avez-vous rendu visite?**

- 1 Oui (Passez à DEN\_END)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à DEN\_END)

DEN\_C132 Si HCU\_Q02E = 0, NSP, R, passez à DEN\_R132.  
Sinon, passez à DEN\_Q132.

DEN\_R132 **Maintenant les visites chez le dentiste**

DEN\_Q132 **À quand remonte votre dernière visite chez le dentiste?**  
DENE\_132

- 1 Moins d'un an
- 2 D'un an à moins de 2 ans (Passez à DEN\_END)
- 3 De 2 ans à moins de 3 ans (Passez à DEN\_END)
- 4 De 3 ans à moins de 4 ans (Passez à DEN\_Q136)
- 5 De 4 ans à moins de 5 ans (Passez à DEN\_Q136)
- 6 5 ans ou plus (Passez à DEN\_Q136)
- 7 Jamais (Passez à DEN\_Q136)  
NSP, R (Passez à DEN\_END)

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu DEN\_Q130 = 1, la variable DEN\_Q132 est renvoyée avec la valeur de 1.

DEN\_E132 Des réponses incohérentes ont été inscrites. Le répondant a mentionné que sa dernière visite chez le dentiste remonte à moins d'un an. Toutefois, il/elle a répondu précédemment qu'il/elle n'a pas « vu » ou « parlé à » un dentiste au cours des 12 derniers mois. S.V.P. confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si DEN\_Q132 = 1 et HCU\_Q02E = 0.

Si DEN\_Q132 = 1, passez à DEN\_END.

DEN\_Q136 **Pour quelles raisons n'avez-vous pas consulté un dentiste au cours des 3 dernières années?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| DENE_36A | 1  | N'a pas eu l'occasion de s'en occuper                              |
| DENE_36B | 2  | Pas nécessaire - selon le répondant                                |
| DENE_36C | 3  | Pas nécessaire - selon le dentiste                                 |
| DENE_36D | 4  | Responsabilités personnelles ou familiales                         |
| DENE_36E | 5  | Service non disponible - lorsqu'il était requis                    |
| DENE_36F | 6  | Non disponible - dans la région                                    |
| DENE_36G | 7  | Délai d'attente trop long  |
| DENE_36H | 8  | Problèmes - de transport   |
| DENE_36I | 9  | Problème - de langue   |
| DENE_36J | 10 | Coût   |
| DENE_36K | 11 | Ne savait pas où aller / mal informé <sup>e</sup>                  |
| DENE_36L | 12 | Peur (p. ex., trop douloureux / gênant / dépister un problème)     |
| DENE_36M | 13 | Porte un dentier   |
| DENE_36O | 14 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé |
| DENE_36N | 15 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

DEN\_C136S Si DEN\_Q136 = 15, passez à DEN\_Q136S.  
Sinon, passez à DEN\_END.

DEN\_Q136S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

DEN\_END

## SANTÉ BUCCO-DENTAIRE 2 (OH2)

OH2\_BEG

OH2\_C10A Si (fait OH2 bloc = 1), passez à OH2\_C10B.  
OH2EFOPT Sinon, passez à OH2\_END.

OH2\_C10B Si interview par procuration, passez à OH2\_END.  
Sinon, passez à OH2\_C10C.

OH2\_C10C Si DEN\_Q132 = 7 (ne va jamais chez le dentiste), passez à OH2\_Q11.  
Sinon, passez à OH2\_Q10.

OH2\_Q10 **Habituellement, allez-vous chez le dentiste :**  
OH2E\_10 **INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... plus d'une fois par an pour des examens?
- 2 ... environ une fois par an pour des examens?
- 3 ... moins d'une fois par an pour des examens?
- 4 ... uniquement pour des soins d'urgence?  
NSP, R (Passez à OH2\_END)

OH2\_Q11 **Avez-vous une assurance qui couvre en totalité ou en partie vos frais dentaires?**  
OH2E\_11

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à OH2\_C12)  
NSP, R (Passez à OH2\_C12)

OH2\_Q11A **Est-ce que c'est un régime :**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- OH2E\_11A 1 ... parrainé par le gouvernement?
- OH2E\_11B 2 ... parrainé par l'employeur?
- OH2E\_11C 3 ... privé?  
NSP, R

OH2\_C12 Si DEN\_Q130 = 1 ou DEN\_Q132 = 1 (est allé chez le dentiste au cours de la dernière année), passez à OH2\_Q12.  
Sinon, passez à OH2\_Q20.

OH2\_Q12 **Au cours des 12 derniers mois, un dentiste vous a-t-il arraché une dent?**  
OH2E\_12

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à OH2\_Q20)  
NSP, R (Passez à OH2\_Q20)

OH2\_Q13 **(Au cours des 12 derniers mois,) un dentiste vous a-t-il arraché une dent à cause de caries ou d'une maladie des gencives?**  
OH2E\_13

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

OH2\_Q20  
OH2E\_20

**Vous reste-t-il une ou plusieurs dents naturelles?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

OH2\_C21

Si DEN\_Q136 = 13, passez à OH2\_Q22.  
Sinon, passez à OH2\_Q21.

OH2\_Q21  
OH2E\_21

**Portez-vous des dentiers, des prothèses dentaires ou de fausses dents?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu DEN\_Q136 = 13, la variable OH2\_Q21 est rempli avec la valeur de 1.

OH2\_R22

**Nous aimerions vous poser des questions supplémentaires au sujet de l'état de santé de vos dents et de votre bouche.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

OH2\_Q22  
OH2E\_22

**À cause de l'état de [vos dents, votre bouche ou vos prothèses dentaires/vos dents ou votre bouche], avez-vous de la difficulté à prononcer certains mots ou à parler clairement?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Nota : Si OH2\_Q21 = 1 ou DEN\_Q136 = 13, utilisez « vos dents, votre bouche ou vos prothèses dentaires ».  
Sinon, utilisez « vos dents ou votre bouche ».

OH2\_Q23  
OH2E\_23

**Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous évité :**

**... les conversations ou les contacts avec d'autres personnes, à cause de l'état de [vos dents, votre bouche ou vos prothèses dentaires/vos dents ou votre bouche]?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Souvent**
- 2 **Parfois**
- 3 **Rarement**
- 4 **Jamais**  
NSP, R

Nota : Si OH2\_Q21 = 1 ou DEN\_Q136 = 13, utilisez « vos dents, votre bouche ou vos prothèses dentaires ».  
Sinon, utilisez « vos dents ou votre bouche ».

OH2\_Q24  
OH2E\_24

**(Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous évité :)**

**... de rire ou de sourire, à cause de l'état de [vos dents, votre bouche ou vos prothèses dentaires/vos dents ou votre bouche]?**

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

Nota :

Si OH2\_Q21 = 1 ou DEN\_Q136 = 13, utilisez « vos dents, votre bouche ou vos prothèses dentaires ».  
Sinon, utilisez « vos dents ou votre bouche ».

OH2\_R25

**Maintenant, quelques questions au sujet de l'état de santé de vos dents et de votre bouche au cours du dernier mois.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

OH2\_Q25A  
OH2E\_25A

**Au cours du dernier mois, avez-vous eu :**

**... mal aux dents?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

OH2\_Q25B  
OH2E\_25B

**Au cours du dernier mois, vos dents étaient-elles :**

**... sensible aux aliments ou aux liquides chauds ou froids?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

OH2\_Q25C  
OH2E\_25C

**Au cours du dernier mois, avez-vous eu :**

**... de la douleur à vos mâchoires ou autour de celles-ci?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

OH2\_Q25D  
OH2E\_25D

**(Au cours du dernier mois, avez-vous eu :)**

**... d'autres formes de douleurs dans votre bouche ou dans votre visage?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

OH2\_Q25E (Au cours du dernier mois, avez-vous eu :)  
OH2E\_25E

... les gencives qui saignaient?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

OH2\_Q25F (Au cours du dernier mois, avez-vous eu :)  
OH2E\_25F

... la bouche sèche?

INTERVIEWEUR : N'incluez pas la soif causée par l'activité physique.

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

OH2\_Q25G (Au cours du dernier mois, avez-vous eu :)  
OH2E\_25G

... mauvaise haleine?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

OH2\_C30 Si OH2\_Q20 = 1, passez à OH2\_Q30.  
Sinon, passez à OH2\_END.

OH2\_Q30 À quelle fréquence vous brossez-vous les dents?  
OH2E\_30

- 1 Plus de deux fois par jour
- 2 Deux fois par jour
- 3 Une fois par jour
- 4 Moins d'une fois par jour, mais plus d'une fois par semaine
- 5 Une fois par semaine
- 6 Moins d'une fois par semaine  
NSP, R

OH2\_END

## CHOIX ALIMENTAIRES (FDC)

FDC\_BEG

FDC\_C1A  
FDCEFOPT Si (fait FDC bloc = 1), passez à FDC\_C1B.  
Sinon, passez à FDC\_END.

FDC\_C1B Si interview par procuration, passez à FDC\_END.  
Sinon, passez à FDC\_QINT.

FDC\_QINT **Maintenant, quelques questions au sujet des aliments que vous mangez.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

FDC\_Q1A  
FDCE\_1A **Choisissez-vous certains aliments ou en évitez-vous d'autres :**

**... parce que vous vous préoccupez de votre poids corporel?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à FDC\_END)

FDC\_Q1B  
FDCE\_1B **(Choisissez-vous certains aliments ou en évitez-vous d'autres :)**

**... parce que vous vous préoccupez des maladies cardiaques?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q1C  
FDCE\_1C **(Choisissez-vous certains aliments ou en évitez-vous d'autres :)**

**... parce que vous vous préoccupez du cancer?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q1D  
FDCE\_1D **(Choisissez-vous certains aliments ou en évitez-vous d'autres :)**

**... parce que vous vous préoccupez de l'ostéoporose (fragilité osseuse)?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q2A  
FDCE\_2A

**Choisissez-vous certains aliments à cause :**

**... de leur faible teneur en gras?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q2B  
FDCE\_2B

**(Choisissez-vous certains aliments ou à cause :)**

**... de leur teneur en fibres?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q2C  
FDCE\_2C

**(Choisissez-vous certains aliments ou à cause :)**

**... de leur teneur en calcium?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q3A  
FDCE\_3A

**Évitez-vous certains aliments à cause :**

**... de leur teneur en gras?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q3B  
FDCE\_3B

**(Évitez-vous certains aliments à cause :)**

**... du type de gras qu'ils contiennent?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q3C  
FDCE\_3C

**(Évitez-vous certains aliments à cause :)**

**... de leur teneur en sel?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q3D  
FDCE\_3D

**(Évitez-vous certains aliments à cause :)**

**... de leur teneur en cholestérol?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_Q3E  
FDCE\_3E

**(Évitez-vous certains aliments à cause :)**

**... de leur teneur en calories?**

- 1 Oui (ou parfois)
- 2 Non  
NSP, R

FDC\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## CONSOMMATION DE FRUITS ET DE LÉGUMES (FVC)

FVC\_BEG

Nota : Ce module a été sélectionné comme contenu optionnel dont les données ont été recueillies dans le cadre d'un sous-échantillon.

FVC\_C1A  
FVCEFOPT Si (fait FVC bloc = 2) ou si interview par procuration, passez à FVC\_END.  
Sinon, passez à FVC\_QINT.

FVC\_QINT **Les questions qui suivent se rapportent aux aliments que vous mangez ou buvez habituellement. Pensez à tous les aliments que vous mangez, comme repas ou comme collation, tant à la maison qu'à l'extérieur.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

FVC\_Q1A  
FVCE\_1A **À quelle fréquence buvez-vous habituellement des jus de fruit, comme du jus d'orange, de pamplemousse ou de tomate? (Par exemple : une fois par jour, trois fois par semaine, deux fois par mois)**  
INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- 1 Par jour
  - 2 Par semaine (Passez à FVC\_N1C)
  - 3 Par mois (Passez à FVC\_N1D)
  - 4 Par année (Passez à FVC\_N1E)
  - 5 Jamais (Passez à FVC\_Q2A)
- NSP, R (Passez à FVC\_END)

FVC\_N1B  
FVCE\_1B INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

I\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 20)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q2A

FVC\_N1C  
FVCE\_1C INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

I\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 90)  
NSP, R  
Passez à FVC\_Q2A

FVC\_N1D  
FVCE\_1D INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

I\_\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 200)  
NSP, R  
Passez à FVC\_Q2A

FVC\_N1E  
FVCE\_1E INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

I\_\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 500)  
NSP, R

FVC\_Q2A  
FVCE\_2A

**Sans compter les jus, à quelle fréquence mangez-vous habituellement des fruits?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- 1 Par jour
- 2 Par semaine (Passez à FVC\_N2C)
- 3 Par mois (Passez à FVC\_N2D)
- 4 Par année (Passez à FVC\_N2E)
- 5 Jamais (Passez à FVC\_Q3A)  
NSP, R (Passez à FVC\_Q3A)

FVC\_N2B  
FVCE\_2B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

I\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 20)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q3A

FVC\_N2C  
FVCE\_2C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

I\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 90)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q3A

FVC\_N2D  
FVCE\_2D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

I\_\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 200)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q3A

FVC\_N2E  
FVCE\_2E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

I\_\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 500)  
NSP, R

FVC\_Q3A  
FVCE\_3A

**À quelle fréquence mangez-vous (habituellement) de la salade verte?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- 1 Par jour
- 2 Par semaine (Passez à FVC\_N3C)
- 3 Par mois (Passez à FVC\_N3D)
- 4 Par année (Passez à FVC\_N3E)
- 5 Jamais (Passez à FVC\_Q4A)  
NSP, R (Passez à FVC\_Q4A)

FVC\_N3B  
FVCE\_3B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

I\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 20)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q4A

FVC\_N3C  
FVCE\_3C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

I\_\_ Fois  
(MIN: 1) (MAX: 90)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q4A

FVC\_N3D  
FVCE\_3D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

I\_\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 200)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q4A

FVC\_N3E  
FVCE\_3E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

I\_\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 500)  
NSP, R

FVC\_Q4A  
FVCE\_4A

**À quelle fréquence mangez-vous habituellement des pommes de terre, sans compter les frites, les pommes de terre rissolées ou les croustilles?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- 1 Par jour
- 2 Par semaine (Passez à FVC\_N4C)
- 3 Par mois (Passez à FVC\_N4D)
- 4 Par année (Passez à FVC\_N4E)
- 5 Jamais (Passez à FVC\_Q5A)  
NSP, R (Passez à FVC\_Q5A)

FVC\_N4B  
FVCE\_4B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

\_|\_| Fois  
(MIN : 1) (MAX : 20)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q5A

FVC\_N4C  
FVCE\_4C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

\_|\_| Fois  
(MIN : 1) (MAX : 90)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q5A

FVC\_N4D  
FVCE\_4D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

\_|\_|\_| Fois  
(MIN : 1) (MAX : 200)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q5A

FVC\_N4E  
FVCE\_4E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

\_|\_|\_| Fois  
(MIN : 1) (MAX : 500)  
NSP, R

FVC\_Q5A  
FVCE\_5A

**À quelle fréquence mangez-vous (habituellement) des carottes?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- 1 Par jour
- 2 Par semaine (Passez à FVC\_N5C)
- 3 Par mois (Passez à FVC\_N5D)
- 4 Par année (Passez à FVC\_N5E)
- 5 Jamais (Passez à FVC\_Q6A)  
NSP, R (Passez à FVC\_Q6A)

FVC\_N5B  
FVCE\_5B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

I\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 20)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q6A

FVC\_N5C  
FVCE\_5C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

I\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 90)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q6A

FVC\_N5D  
FVCE\_5D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

I\_\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 200)  
NSP, R

Passez à FVC\_Q6A

FVC\_N5E  
FVCE\_5E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

I\_\_\_ Fois  
(MIN : 1) (MAX : 500)  
NSP, R

FVC\_Q6A  
FVCE\_6A

**Sans compter les carottes, les pommes de terre ou la salade, combien de portions d'autres légumes mangez-vous habituellement?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- 1 Par jour
  - 2 Par semaine (Passez à FVC\_N6C)
  - 3 Par mois (Passez à FVC\_N6D)
  - 4 Par année (Passez à FVC\_N6E)
  - 5 Jamais (Passez à FVC\_END)
- NSP, R (Passez à FVC\_END)

FVC\_N6B  
FVCE\_6B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de portions par jour.

\_|\_| Portions  
(MIN : 1) (MAX : 20)  
NSP, R

Passez à FVC\_END

FVC\_N6C  
FVCE\_6C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de portions par semaine.

\_|\_| Portions  
(MIN : 1) (MAX : 90)  
NSP, R

Passez à FVC\_END

FVC\_N6D  
FVCE\_6D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de portions par mois.

\_|\_|\_| Portions  
(MIN : 1) (MAX : 200)  
NSP, R

Passez à FVC\_END

FVC\_N6E  
FVCE\_6E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de portions par année.

\_|\_|\_| Portions  
(MIN : 1) (MAX : 500)  
NSP, R

FVC\_END

## ACTIVITÉS PHYSIQUES (PAC)

PAC\_BEG

PAC\_C1 Si (fait PAC bloc = 1), passez à PAC\_C2.  
Sinon, passez à PAC\_END.

PAC\_C2 Si interview par procuration, passez à PAC\_END.

PAC\_R1 **J'aimerais vous poser des questions sur vos activités physiques. Pour commencer, les questions porteront sur les activités physiques n'ayant aucun lien avec le travail, autrement dit, des activités de loisir.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

PAC\_Q1 **Au cours des 3 derniers mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a trois mois] et se terminant hier, avez-vous fait les activités suivantes?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

PACE_1A	1	<b>Marche pour faire de l'exercice</b>	PACE_1M 13	<b>Ski alpin ou planche à neige</b>
PACE_1B	2	<b>Jardinage ou travaux à l'extérieur</b>	PACE_1N 14	<b>Quilles</b>
PACE_1C	3	<b>Natation</b>	PACE_1O 15	<b>Baseball ou balle molle</b>
PACE_1D	4	<b>Bicyclette</b>	PACE_1P 16	<b>Tennis</b>
PACE_1E	5	<b>Danse moderne ou danse sociale</b>	PACE_1Q 17	<b>Poids et haltères</b>
PACE_1F	6	<b>Exercices à la maison</b>	PACE_1R 18	<b>Pêche</b>
PACE_1G	7	<b>Hockey sur glace</b>	PACE_1S 19	<b>Volley-ball</b>
PACE_1H	8	<b>Patinage sur glace</b>	PACE_1T 20	<b>Basketball (Ballon panier)</b>
PACE_1I	9	<b>Patin à roues alignées</b>	PACE_1Z 21	<b>Soccer</b>
PACE_1J	10	<b>Jogging ou course</b>	PACE_1U 22	<b>Autre</b>
PACE_1K	11	<b>Golf</b>	PACE_1V 23	Aucune activité physique
PACE_1L	12	<b>Classe d'exercices ou aérobic</b>		(Passez à PAC_R2)

NSP, R (Passez à PAC\_END)

PAC\_C1VS Si « Autre » est choisi, passez à PAC\_Q1VS.  
Sinon, passez à PAC\_Q2.

PAC\_Q1VS **Quelle était cette activité?**  
INTERVIEWEUR : Inscrivez une activité seulement.

(80 espaces)

NSP, R (Passez à PAC\_Q2)

PAC\_Q1X **Au cours des 3 derniers mois, avez-vous fait une autre activité physique de loisir?**  
PACE\_1W

- 1 Oui  
2 Non (Passez à PAC\_Q2)  
NSP, R (Passez à PAC\_Q2)

PAC\_Q1XS **Quelle était cette activité?**  
INTERVIEWEUR : Inscrivez une activité seulement.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R (Passez à PAC\_Q2)

PAC\_Q1Y **Au cours des 3 derniers mois, avez-vous fait une autre activité physique de loisir?**  
PACE\_1X

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à PAC\_Q2)
- NSP, R (Passez à PAC\_Q2)

PAC\_Q1YS **Quelle était cette activité?**  
INTERVIEWEUR : Inscrivez une activité seulement.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R (Passez à PAC\_Q2)

Pour chacune des activités indiquées à PAC\_Q1, posez les questions PAC\_Q2 et PAC\_Q3.

PAC\_E1 **Vous ne pouvez pas choisir «Aucune activité physique» en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si PAC\_Q1 = 23 en même temps qu'une autre catégorie.

PAC\_Q2 **Combien de fois avez-vous fait [activité identifié] au cours des 3 derniers mois?**  
PACE\_2n

[\_][\_][\_] Fois  
(MIN : 1) ( MAX : 99 pour chacun sauf les suivants :  
Marche : MAX = 270  
Bicyclette : MAX = 200  
Autre : MAX = 200)  
NSP, R (Passez à l'activité suivante)

PAC\_Q3 **À peu près combien de temps en avez-vous fait à chaque fois?**  
PACE\_3n

- 1 De 1 à 15 minutes
- 2 De 16 à 30 minutes
- 3 De 31 à 60 minutes
- 4 Plus d'une heure

PAC\_R2 **Les prochaines questions portent sur le temps consacré, au cours des 3 derniers mois, à des activités physiques au travail ou dans les tâches quotidiennes à la maison, c'est-à-dire en dehors des activités de loisirs.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

PAC\_Q4A  
PACE\_4A

**Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures avez-vous habituellement passées à marcher pour vous rendre au travail ou à l'école ou pour faire des courses?**

- 1 N'en fait pas
  - 2 Moins d'une heure
  - 3 De 1 à 5 heures
  - 4 De 6 à 10 heures
  - 5 De 11 à 20 heures
  - 6 Plus de 20 heures
- NSP, R

PAC\_Q4B  
PACE\_4B

**(Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale,) combien d'heures avez-vous habituellement passées à bicyclette pour vous rendre au travail ou à l'école ou encore pour faire des courses?**

- 1 N'en fait pas
  - 2 Moins d'une heure
  - 3 De 1 à 5 heures
  - 4 De 6 à 10 heures
  - 5 De 11 à 20 heures
  - 6 Plus de 20 heures
- NSP, R

PAC\_Q6  
PACE\_6

**Si l'on pense aux 3 derniers mois, lequel des énoncés suivants décrit le mieux vos activités quotidiennes ou habitudes de travail?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Normalement assis/e pendant la journée, sans trop marcher**
  - 2 **Souvent debout ou en train de marcher pendant la journée, mais sans avoir à lever des objets.**
  - 3 **Doit habituellement lever ou transporter des objets légers ou souvent monter des escaliers ou des pentes**
  - 4 **Doit faire du travail forçant / porter des objets très lourds**
- NSP, R

PAC\_END

## ACTIVITÉS SÉDENTAIRES (SAC)

SAC\_BEG

SAC\_C1 Si (fait SAC bloc = 1), passez à SAC\_CINT.  
SACEFOPT Sinon, passez à SAC\_END.

SAC\_CINT Si interview par procuration, passez à SAC\_END.  
Sinon, passez à SAC\_R1.

SAC\_R1 **Maintenant, voici quelques questions supplémentaires sur vos activités de loisir, c'est-à-dire vos activités à l'extérieur du travail ou de l'école.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SAC\_Q1 **Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures**  
SACE\_1 **avez-vous passées habituellement :**

**... à l'ordinateur, y compris sur l'Internet, et à jouer des jeux informatiques?**  
INTERVIEWEUR : Excluez le temps passé au travail ou à l'école.

- 1 Aucune
  - 2 Moins d'une heure
  - 3 De 1 à 2 heures
  - 4 De 3 à 5 heures
  - 5 De 6 à 10 heures
  - 6 De 11 à 14 heures
  - 7 De 15 à 20 heures
  - 8 Plus de 20 heures
- NSP, R (Passez à SAC\_END)

SAC\_C2 Si âge > 19, passez à SAC\_Q3.

SAC\_Q2 **(Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures**  
SACE\_2 **avez-vous passées habituellement :) :**

**... à jouer des jeux vidéo, y compris XBOX, Nintendo et Playstation?**

- 1 Aucune
  - 2 Moins d'une heure
  - 3 De 1 à 2 heures
  - 4 De 3 à 5 heures
  - 5 De 6 à 10 heures
  - 6 De 11 à 14 heures
  - 7 De 15 à 20 heures
  - 8 Plus de 20 heures
- NSP, R

SAC\_Q3 (Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures  
SACE\_3 avez-vous passées habituellement :)

... à regarder la télévision ou des vidéos?

- 1 Aucune
- 2 Moins d'une heure
- 3 De 1 à 2 heures
- 4 De 3 à 5 heures
- 5 De 6 à 10 heures
- 6 De 11 à 14 heures
- 7 De 15 à 20 heures
- 8 Plus de 20 heures  
NSP, R

SAC\_Q4 (Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures  
SACE\_4 avez-vous passées habituellement :)

... à lire, sans compter au travail ou à l'école?

INTERVIEWEUR : Incluez les livres, les revues, les journaux, les devoirs.

- 1 Aucune
- 2 Moins d'une heure
- 3 De 1 à 2 heures
- 4 De 3 à 5 heures
- 5 De 6 à 10 heures
- 6 De 11 à 14 heures
- 7 De 15 à 20 heures
- 8 Plus de 20 heures  
NSP, R

SAC\_END

## UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT PROTECTEUR (UPE)

UPE\_BEG

UPE\_C1A  
UPEEFOPT Si (fait UPE bloc = 1), passez à UPE\_C1B.  
Sinon, passez à UPE\_END.

UPE\_C1B Si interview par procuration, passez à UPE\_END.  
Sinon, passez à UPE\_CINT.

UPE\_CINT Si PAC\_Q1 = 4 (bicyclette pour loisir) ou PAC\_Q1 = 9 (patins à roues alignées) ou PAC\_Q1 = 13 (ski alpin ou planche à neige) ou PAC\_Q4B > 1 et PAC\_Q4B < 7 (bicyclette pour travail), passez à UPE\_QINT.  
Sinon, passez à UPE\_C3A.

UPE\_QINT **Maintenant, quelques questions à propos des précautions que vous prenez lorsque vous participez à des activités physiques.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

UPE\_C1C Si PAC\_Q1 = 4 (bicyclette pour loisir) ou PAC\_Q4B > 1 et PAC\_Q4B < 7 (bicyclette pour travail), passez à UPE\_Q1.  
Sinon, passez à UPE\_C2A.

UPE\_Q1  
UPEE\_01 **Lorsque vous faites de la bicyclette, à quelle fréquence portez-vous un casque?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Toujours**
  - 2 **La plupart du temps**
  - 3 **Rarement**
  - 4 **Jamais**
- NSP, R

UPE\_C2A Si PAC\_Q1 = 9 (patins à roues alignées), passez à UPE\_Q2A.  
Sinon, passez à UPE\_C3A.

UPE\_Q2A  
UPEE\_02A **Lorsque vous faites du patin à roues alignées, à quelle fréquence portez-vous un casque ?**

- 1 **Toujours**
  - 2 **La plupart du temps**
  - 3 **Rarement**
  - 4 **Jamais**
- NSP, R

UPE\_Q2B  
UPEE\_02B **À quelle fréquence portez-vous des protège-poignets?**

- 1 **Toujours**
  - 2 **La plupart du temps**
  - 3 **Rarement**
  - 4 **Jamais**
- NSP, R

UPE\_Q2C  
UPEE\_02C **À quelle fréquence portez-vous des coudières (protège-coudes)?**

- 1 Toujours
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

UPE\_C3A Si PAC\_Q1 = 13 (ski alpin ou planche à neige), passez à UPE\_Q3A.  
Sinon, passez à UPE\_Q3B.

UPE\_Q3A  
UPEE\_03A **Plus tôt, vous avez mentionné avoir fait du ski alpin ou de la planche à neige au cours des 3 derniers mois. Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... du ski alpin? (Passez à UPE\_Q4A)
- 2 ... de la planche à neige? (Passez à UPE\_C5A)
- 3 ... les deux? (Passez à UPE\_Q4A,  
NSP, R (Passez à UPE\_C6)

UPE\_Q3B  
UPEE\_03B **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous fait du ski alpin ou de la planche à neige?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Ski alpin seulement** (Passez à UPE\_Q4A)
- 2 **Planche à neige seulement** (Passez à UPE\_C5A)
- 3 **Les deux** (Passez à UPE\_Q4A)
- 4 **Aucun** (Passez à UPE\_C6)  
NSP, R (Passez à UPE\_C6)

UPE\_Q4A  
UPEE\_04A **Lorsque vous faites du ski alpin, à quelle fréquence portez-vous un casque?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Toujours**
  - 2 **La plupart du temps**
  - 3 **Rarement**
  - 4 **Jamais**
- NSP, R

UPE\_C5A Si UPE\_C3A = 2 ou 3 (planche à neige ou les deux) ou UPE\_Q3B = 2 ou 3, passez à UPE\_Q5A.  
Sinon, passez à UPE\_C6.

UPE\_Q5A  
UPEE\_05A **Lorsque vous faites de la planche à neige, à quelle fréquence portez-vous un casque?**

- 1 Toujours
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

UPE\_Q5B  
UPEE\_05B **À quelle fréquence portez-vous des protège-poignets?**

- 1 Toujours
- 2 La plupart du temps
- 3 Rarement
- 4 Jamais  
NSP, R

UPE\_C6 Si age >= 12 où <=19, passez à UPE\_Q6.  
Sinon, passez à UPE\_END.

UPE\_Q6  
UPEE\_06 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous fait du skateboard (planche à roulettes)?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à UPE\_END)  
NSP, R (Passez à UPE\_END)

UPE\_Q6A  
UPEE\_06A **À quelle fréquence portez-vous un casque?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Toujours**
- 2 **La plupart du temps**
- 3 **Rarement**
- 4 **Jamais**  
NSP, R

UPE\_Q6B  
UPEE\_06B **À quelle fréquence portez-vous des protège-poignets?**

- 1 Toujours
- 2 La plupart du temps
- 3 Rarement
- 4 Jamais  
NSP, R

UPE\_Q6C  
UPEE\_06C **À quelle fréquence portez-vous des coudières (protège-coudes)?**

- 1 Toujours
- 2 La plupart du temps
- 3 Rarement
- 4 Jamais  
NSP, R

UPE\_END

## PROTECTION CONTRE LE SOLEIL (SSB)

SSB\_BEG

SSB\_C1  
SSBEFOPT Si (fait SSB bloc = 1), passez à SSB\_C2.  
Sinon, passez à SSB\_END.

SSB\_C2 Si interview par procuration, passez à SSB\_END.  
Sinon, passez à SSB\_R01.

SSB\_R01 **Les quelques questions qui suivent portent sur l'exposition au soleil et les coups de soleil. On appelle coup de soleil tout rougissement, tout inconfort ou tout malaise de la peau, qui persiste pendant plus de 12 heures après l'exposition au soleil ou à toute autre source de rayons ultraviolets, comme les lits de bronzage et les lampes solaires.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SSB\_Q01  
SSBE\_01 **Au cours des 12 dernier mois, avez-vous eu un coup de soleil sur une partie ou une autre de votre corps?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SSB\_R06)  
NSP, R (Passez à SSB\_END)

SSB\_Q02  
SSBE\_02 **Est-ce que l'un ou l'autre de vos coups de soleil a entraîné la formation de cloches d'eau?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

SSB\_Q03  
SSBE\_03 **Est-ce que l'un ou l'autre de vos coups de soleil a entraîné de la douleur ou des malaises pendant plus d'une journée?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

SSB\_R06 **Pour les prochaines questions, pensez à une fin de semaine, ou une journée de congé du travail ou de congé scolaire typique durant les mois d'été.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SSB\_Q06  
SSBE\_06 **À peu près combien de temps passez-vous chaque jour au soleil entre 11 h et 16 h?**

- 1 Aucun temps (Passez à SSB\_END)
- 2 Moins de 30 minutes (Passez à SSB\_END)
- 3 De 30 à 59 minutes
- 4 D'une heure à moins de 2 heures
- 5 De 2 heures à moins de 3 heures
- 6 De 3 heures à moins de 4 heures
- 7 De 4 heures à moins de 5 heures
- 8 5 heures  
NSP, R (Passez à SSB\_END)

SSB\_Q07  
SSBE\_07

**Au cours des mois d'été, pendant une fin de semaine ou une journée de congé typique, lorsque vous vous exposez au soleil pendant des périodes de 30 minutes ou plus, à quelle fréquence tentez-vous :**

**... de vous mettre à l'ombre?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Toujours**
  - 2 **Souvent**
  - 3 **Parfois**
  - 4 **Rarement**
  - 5 **Jamais**
- NSP, R

SSB\_Q08  
SSBE\_08

**(Au cours des mois d'été, pendant une fin de semaine ou une journée de congé typique, lorsque vous vous exposez au soleil pendant des périodes de 30 minutes ou plus, à quelle fréquence :)**

**... portez-vous un chapeau pour ombrer votre visage, vos oreilles et votre cou?**

- 1 Toujours
  - 2 Souvent
  - 3 Parfois
  - 4 Rarement
  - 5 Jamais
- NSP, R

SSB\_Q09A  
SSBE\_09A

**(Au cours des mois d'été, pendant une fin de semaine ou une journée de congé typique, lorsque vous vous exposez au soleil pendant des périodes de 30 minutes ou plus, à quelle fréquence :)**

**... portez-vous un pantalon long ou une jupe longue pour vous protéger la peau du soleil?**

- 1 Toujours
  - 2 Souvent
  - 3 Parfois
  - 4 Rarement
  - 5 Jamais
- NSP, R

SSB\_Q09B  
SSBE\_09B

**(Au cours des mois d'été, pendant une fin de semaine ou une journée de congé typique, lorsque vous vous exposez au soleil pendant des périodes de 30 minutes ou plus, à quelle fréquence tentez-vous :)**

**... de vous appliquer un écran solaire sur le visage?**

- 1 Toujours
  - 2 Souvent
  - 3 Parfois
  - 4 Rarement (Passez à SSB\_Q11)
  - 5 Jamais (Passez à SSB\_Q11)
- NSP, R (Passez à SSB\_Q11)

SSB\_Q10      **Quel facteur de protection solaire (FPS) prenez-vous habituellement?**  
SSBE\_10

- 1      Inférieur de 15
- 2      15 à 25
- 3      Supérieur de 25  
NSP, R

SSB\_Q11      **Au cours des mois d'été, pendant une fin de semaine ou une journée de congé**  
SSBE\_11      **typique, lorsque vous vous exposez au soleil pendant des périodes de 30 minutes**  
                  **ou plus, à quelle fréquence tentez-vous :**

**... de vous appliquer un écran solaire sur le corps?**

- 1      Toujours
- 2      Souvent
- 3      Parfois
- 4      Rarement      (Passez à SSB\_END)
- 5      Jamais      (Passez à SSB\_END)  
NSP, R      (Passez à SSB\_END)

SSB\_Q12      **Quel facteur de protection solaire (FPS) prenez-vous habituellement?**  
SSBE\_12

- 1      Inférieur de 15
- 2      15 à 25
- 3      Supérieur de 25  
NSP, R

SSB\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## USAGE DU TABAC (SMK)

SMK\_BEG

SMK\_C1 Si (fait SMK bloc = 1), passez à SMK\_QINT.  
Sinon, passez à SMK\_END.

SMK\_QINT **Les questions suivantes portent sur l'usage du tabac.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SMK\_Q201A **^AVEZ\_C-^VOUS\_T fumé une centaine de cigarettes ou plus durant ^VOTRE2**  
SMKE\_01A **vie (environ 4 paquets)?**

- 1 Oui (Passez à SMK\_Q201C)
- 2 Non  
NSP, R

SMK\_Q201B **^AVEZ\_C-^VOUS\_T déjà fumé une cigarette entière?**  
SMKE\_01B

- 1 Oui (Passez à SMK\_Q201C)
- 2 Non (Passez à SMK\_Q202)  
NSP (Passez à SMK\_Q202)  
R

SMK\_C201C Si SMK\_Q201A = R et SMK\_Q201B = R, passez à SMK\_END.  
Sinon, passez à SMK\_Q202.

SMK\_Q201C **À quel âge ^AVEZ-^VOUS\_T fumé ^VOTRE2 première cigarette entière?**  
SMKE\_01C INTERVIEWEUR : Minimum est 5; maximum est [âge actuel].

\_|\_|\_| Âge en années  
(MIN : 5) (MAX : âge actuel)  
NSP, R (Passez à SMK\_Q202)

SMK\_E201C **L'âge auquel le répondant a fumé sa première cigarette entière est invalide.**  
**S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si (SMK\_Q201C < 5 ou SMK\_Q201C > [âge actuel]).

SMK\_Q202 **Actuellement, fum^EZ-^VOUS\_T des cigarettes tous les jours, à l'occasion ou**  
SMKE\_202 **jamais?**

- 1 Tous les jours
- 2 À l'occasion (Passez à SMK\_Q205B)
- 3 Jamais (Passez à SMK\_C205D)  
NSP, R (Passez à SMK\_END)

Fumeur (actuellement)

SMK\_Q203 **À quel âge ^AVEZ-^VOUS\_T commencé à fumer des cigarettes tous les jours?**  
SMKE\_203 INTERVIEWEUR : Minimum est 5; maximum est [âge actuel].

|\_|\_| Âge en années  
(MIN : 5) (MAX : âge actuel)  
NSP, R (Passez à SMK\_Q204)

SMK\_E203 **L'âge auquel le répondant a commencé à fumer des cigarettes tous les jours est invalide. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si (SMK\_Q203 < 5 ou SMK\_Q203 > [âge actuel]).

SMK\_Q204 **Actuellement, combien de cigarettes fum^EZ-^VOUS\_T chaque jour?**  
SMKE\_204

|\_| Cigarettes  
(MIN : 1) (MAX : 99; avertissement après 60)  
NSP, R

Passez à SMK\_END

Fumeur occasionnel (actuellement)

SMK\_Q205B **Les jours où ^VOUS1 fum^EZ, combien de cigarettes fum^EZ-^VOUS\_T**  
SMKE\_05B **habituellement?**

|\_| Cigarettes  
(MIN : 1) (MAX : 99; avertissement après 60)  
NSP, R

SMK\_Q205C **Au cours du dernier mois, combien de jours ^AVEZ-^VOUS\_T fumé une**  
SMKE\_05C **cigarette ou plus?**

|\_| Jours  
(MIN : 0) (MAX : 30)  
NSP, R

SMK\_C205D Si SMK\_Q201A = 2 (n'a pas fumé plus de 100 cigarettes durant sa vie), DK ou R, passez à SMK\_END.

Fumeur occasionnel ou non-fumeur (actuellement)

SMK\_Q205D **^AVEZ-^VOUS\_T déjà fumé des cigarettes tous les jours?**  
SMKE\_05D

1 Oui (Passez à SMK\_Q207)  
2 Non  
NSP, R (Passez à SMK\_END)

SMK\_C206A Si SMK\_Q202 = 2 (fume à l'occasion), passez à SMK\_END.  
Sinon, passez à SMK\_Q206A.

Non-fumeur (actuellement)

SMK\_Q206A **À quel moment ^AVEZ-^VOUS\_T cessé de fumer? Était-ce :**  
 SMKE\_06A **INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- |   |                                    |                      |
|---|------------------------------------|----------------------|
| 1 | ... il y a moins d'un an?          |                      |
| 2 | ... il y a un an à moins de 2 ans? | (Passez à SMK_END)   |
| 3 | ... il y a 2 ans à moins de 3 ans? | (Passez à SMK_END)   |
| 4 | ... il y a 3 ans ou plus?          | (Passez à SMK_Q206C) |
|   | NSP, R                             | (Passez à SMK_END)   |

SMK\_Q206B **Au cours de quel mois ^AVEZ-^VOUS\_T cessé?**  
 SMKE\_06B

- |   |         |    |           |
|---|---------|----|-----------|
| 1 | janvier | 7  | juillet   |
| 2 | février | 8  | août      |
| 3 | mars    | 9  | septembre |
| 4 | avril   | 10 | octobre   |
| 5 | mai     | 11 | novembre  |
| 6 | juin    | 12 | décembre  |
|   | NSP, R  |    |           |

Passez à SMK\_END

SMK\_Q206C **Combien d'années cela fait-il?**  
 SMKE\_06C **INTERVIEWEUR** : Minimum est 3; maximum est [âge actuel] - 5.

||| Ans  
 (MIN : 3) (MAX : âge actuel -5)  
 NSP, R (Passez à SMK\_END)

SMK\_E206C **Le nombre d'années depuis quand le répondant a cessé de fumer est invalide. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si SMK\_Q206C < 3 ou (SMK\_Q206C > [âge actuel] - 5).

Fumeur occasionnel ou non-fumeur (actuellement) – Fume tout les jours (auparavant)

SMK\_Q207 **À quel âge ^AVEZ-^VOUS\_T commencé à fumer (des cigarettes) tous les**  
 SMKE\_207 **jours?**  
**INTERVIEWEUR** : Minimum est 5; maximum est [âge actuel].

||| Âge en années  
 (MIN : 5) (MAX : âge actuel)  
 NSP, R (Passez à SMK\_Q208)

SMK\_E207 **L'âge auquel le répondant a commencé à fumer des cigarettes tous les jours est invalide. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si (SMK\_Q207 < 5 ou SMK\_Q207 > [âge actuel]).

SMK\_Q208 **Habituellement, combien de cigarettes fum<sup>^</sup>IEZ-<sup>^</sup>VOUS1 chaque jour?**  
SMKE\_208

|\_| Cigarettes  
(MIN : 1) (MAX : 99; avertissement après 60)  
NSP, R

SMK\_Q209A **À quel moment <sup>^</sup>AVEZ-<sup>^</sup>VOUS\_T cessé de fumer tous les jours? Était-ce :**  
SMKE\_09A **INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... il y a moins d'un an?
- 2 ... il y a un an à moins de 2 ans? (Passez à SMK\_C210)
- 3 ... il y a 2 ans à moins de 3 ans? (Passez à SMK\_C210)
- 4 ... il y a 3 ans ou plus? (Passez à SMK\_209C)  
NSP, R (Passez à SMK\_END)

SMK\_Q209B **Au cours de quel mois <sup>^</sup>AVEZ-<sup>^</sup>VOUS\_T cessé?**  
SMKE\_09B

- |   |         |    |           |
|---|---------|----|-----------|
| 1 | janvier | 7  | juillet   |
| 2 | février | 8  | août      |
| 3 | mars    | 9  | septembre |
| 4 | avril   | 10 | octobre   |
| 5 | mai     | 11 | novembre  |
| 6 | juin    | 12 | décembre  |
- NSP, R

Passez à SMK\_C210

SMK\_Q209C **Combien d'années cela fait-il?**  
SMKE\_09C **INTERVIEWEUR** : Minimum est 3; maximum est [âge actuel] - 5.

|\_|\_| Ans  
(MIN : 3) (MAX : âge actuel - 5)  
NSP, R (Passez à SMK\_C210)

SMK\_E209C **Le nombre d'années depuis quand le répondant a cessé de fumer tous les jours est invalide S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si SMK\_Q209C < 3 ou (SMK\_Q209C > [âge actuel] - 5).

SMK\_C210 Si SMK\_Q202 = 2, passez à SMK\_END.  
Sinon, passez à SMK\_Q210.

Non-fumeur (actuellement)

SMK\_Q210 **Était-ce à ce moment-là <sup>^</sup>QUE <sup>^</sup>VOUS1 <sup>^</sup>AVEZ complètement cessé de fumer?**  
SMKE\_10

- 1 Oui (Passez à SMK\_END)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à SMK\_END)

SMK\_Q210A **À quel moment ^AVEZ-^VOUS\_T complètement cessé de fumer? Était-ce :**  
SMKE\_10A INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- |   |                                    |                      |
|---|------------------------------------|----------------------|
| 1 | ... il y a moins d'un an?          |                      |
| 2 | ... il y a un an à moins de 2 ans? | (Passez à SMK_END)   |
| 3 | ... il y a 2 ans à moins de 3 ans? | (Passez à SMK_END)   |
| 4 | ... il y a 3 ans ou plus?          | (Passez à SMK_Q210C) |
- NSP, R (Passez à SMK\_END)

SMK\_Q210B **Au cours de quel mois ^AVEZ-^VOUS\_T cessé?**  
SMKE\_10B

- |   |         |    |           |
|---|---------|----|-----------|
| 1 | janvier | 7  | juillet   |
| 2 | février | 8  | août      |
| 3 | mars    | 9  | septembre |
| 4 | avril   | 10 | octobre   |
| 5 | mai     | 11 | novembre  |
| 6 | juin    | 12 | décembre  |
- NSP, R

Passez à SMK\_END

SMK\_Q210C **Combien d'années cela fait-il?**  
SMKE\_10C INTERVIEWEUR : Minimum est 3; maximum est [âge actuel] - 5.

|\_|\_|\_| Ans  
(MIN : 3) (MAX : âge actuel - 5)  
NSP, R (Passez à SMK\_END)

SMK\_E210C **Le nombre d'années depuis quand le répondant a complètement cessé de fumer est invalide.**  
**S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si SMK\_Q210C < 3 et (SMK\_Q210C > [âge actuel] - 5).

SMK\_END

## USAGE DU TABAC – ÉTAPES DU CHANGEMENT (SCH)

SCH\_BEG

SCH\_C1  
SCHEFOPT Si (fait SCH bloc = 1), passez à SCH\_C2.  
Sinon, passez à SCH\_END.

SCH\_C2 Si SMK\_Q202 = 1 ou 2 (fume tous les jours ou à l'occasion), passez à SCH\_C3.  
Sinon, passez à SCH\_END.

SCH\_C3 Si interview par procuration, passez à SCH\_END.  
Sinon, passez à SCH\_Q1.

SCH\_Q1  
SCHE\_1 **Envisagez-vous sérieusement de cesser de fumer au cours des 6 prochains mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SCH\_Q3)  
NSP, R (Passez à SCH\_Q3)

SCH\_Q2  
SCHE\_2 **Envisagez-vous sérieusement de cesser de fumer au cours des 30 prochains jours?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

SCH\_Q3  
SCHE\_3 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous arrêté de fumer pendant au moins 24 heures parce que vous essayiez de cesser de fumer?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SCH\_END)  
NSP, R (Passez à SCH\_END)

SCH\_Q4  
SCHE\_4 **Combien de fois? (au cours des 12 derniers mois, avez-vous arrêté de fumer pendant au moins 24 heures parce que vous essayiez de cesser de fumer)**

[\_] Fois  
(MIN : 1, (MAX : 95; avertissement après 48)  
NSP, R

SCH\_END

## DÉPENDANCE À LA NICOTINE (NDE)

NDE\_BEG

NDE\_C1  
NDEEFOPT Si (fait NDE bloc = 1), passez à NDE\_C2.  
Sinon, passez à NDE\_END.

NDE\_C2 Si SMK\_Q202 = 1 (fume tous les jours), passez à NDE\_C3.  
Sinon, passez à NDE\_END.

NDE\_C3 Si interview par procuration, passez à NDE\_END.  
Sinon, passez à NDE\_Q1.

NDE\_Q1  
NDEE\_1 **Combien de temps après votre réveil fumez-vous votre première cigarette?**

- 1 Dans les 5 premières minutes
  - 2 6 à 30 minutes après le réveil
  - 3 31 à 60 minutes après le réveil
  - 4 Plus de 60 minutes après le réveil
- NSP, R (Passez à NDE\_END)

NDE\_Q2  
NDEE\_2 **Trouvez-vous difficile de ne pas fumer dans les endroits interdits?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

NDE\_Q3  
NDEE\_3 **Quelle cigarette trouvez-vous la plus indispensable?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **La première de la journée**
  - 2 **Une autre**
- NSP, R

NDE\_Q4  
NDEE\_4 **Fumez-vous à intervalles plus rapprochés dans les premières heures après le réveil, comparativement au reste de la journée?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

NDE\_Q5  
NDEE\_5 **Fumez-vous même si une maladie vous oblige à rester au lit presque toute la journée?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

NDE\_END

## OUTILS POUR CESSER DE FUMER (SCA)

SCA\_BEG

SCA\_C1  
SCAEFOPT Si (fait SCA block = 1), passez à SCA\_C10A.  
Sinon, passez à SCA\_END.

SCA\_C10A Si interview par procuration, passez à SCA\_END.  
Sinon, passez à SCA\_C10B.

SCA\_C10B Si SMK\_Q202 = 1 ou 2 (fume actuellement tous les jours ou à l'occasion), passez  
à SCA\_C50.  
Sinon, passez à SCA\_C10C.

SCA\_C10C Si SMK\_Q206A = 1 ou SMK\_Q209A = 1 (ancien fumeur qui a cessé de fumer il y a  
moins d'un an), passez à SCA\_Q10.  
Sinon, passez à SCA\_END.

SCA\_Q10  
SCAE\_10 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé un timbre à la nicotine pour  
cesser de fumer?**

INTERVIEWEUR : En anglais : « patch »

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SCA\_Q11)  
NSP, R (Passez à SCA\_END)

SCA\_Q10A  
SCAE\_10A **Quelle a été son utilité pour vous aider à cesser de fumer?**

- 1 Très utile
- 2 Un peu utile
- 3 Pas très utile
- 4 Aucune utilité  
NSP, R

SCA\_Q11  
SCAE\_11 **Avez-vous utilisé de la Nicorette ou une autre gomme ou des bonbons à la  
nicotine pour cesser de fumer? (au cours des 12 derniers mois)**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SCA\_Q12)  
NSP, R (Passez à SCA\_Q12)

SCA\_Q11A  
SCAE\_11A **Quelle a été leur utilité pour vous aider à cesser de fumer?**

- 1 Très utile
- 2 Un peu utile
- 3 Pas très utile
- 4 Aucune utilité  
NSP, R

SCA\_Q12  
SCAE\_12 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé des médicaments tels que le Zyban, Prolev ou Wellbutrin pour cesser de fumer?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SCA\_END)  
NSP, R (Passez à SCA\_END)

SCA\_Q12A  
SCAE\_12A **Quelle a été leur utilité pour vous aider à cesser de fumer?**

- 1 Très utile
- 2 Un peu utile
- 3 Pas très utile
- 4 Aucune utilité  
NSP, R

Passez à SCA\_END

SCA\_C50 Si (fait SCH block = 2), passez à SCA\_Q50.  
Sinon, passez à SCA\_C50A.

SCA\_C50A Si SCH\_Q3 = 1, passez à SCA\_Q60.  
Sinon, passez à SCA\_END.

SCA\_Q50  
SCAE\_50 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous arrêté de fumer pendant au moins 24 heures parce que vous essayiez de cesser de fumer?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SCA\_END)  
NSP, R (Passez à SCA\_END)

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu SCH\_Q3 = 1, la variable SCA\_Q50 est rempli avec la valeur de 1.

SCA\_Q60  
SCAE\_60 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé une ou l'autre des méthodes suivantes pour cesser de fumer :**

**... un timbre à la nicotine?**

INTERVIEWEUR : En anglais : « patch »

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

SCA\_Q61  
SCAE\_61 **(Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé une ou l'autre des méthodes suivantes pour cesser de fumer :)**

**... de la Nicorette ou une autre gomme ou des bonbons à la nicotine?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

SCA\_Q62  
SCAE\_62

**(Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé une ou l'autre des méthodes suivantes pour cesser de fumer :)**

**... des médicaments tels que le Zyban, Prolev ou Wellbutrin?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

SCA\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## USAGE DU TABAC – CONSULTATION D'UN MÉDECIN (SPC)

SPC\_BEG

SPC\_C1  
SPCEFOPT Si (fait SPC block = 1), passez à SPC\_C2.  
Sinon, passez à SPC\_END.

SPC\_C2 Si interview par procuration, passez à SPC\_END.  
Sinon, passez à SPC\_C3A.

SPC\_C3 Si SMK\_Q202 = 1 ou 2 ou SMK\_Q206A = 1 ou SMK\_Q209A = 1, passez à SPC\_C4.  
Sinon, passez à SPC\_END.

SPC\_C4 Si (fait HCU block = 1) et (HCU\_Q01AA = 1) (c.-à-d. a un médecin de famille), passez à SPC\_Q10.  
Sinon, passez à SPC\_C20A.

SPC\_Q10  
SPCE\_10 **Tout à l'heure, vous disiez avoir un médecin de famille. Au cours des 12 derniers mois, êtes-vous allé^e consulter ce médecin?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SPC\_C20A)
- NSP, R (Passez à SPC\_C20A)

SPC\_Q11  
SPCE\_11 **Votre médecin sait-il que vous [fumez/ fumiez] la cigarette?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SPC\_C20A)
- NSP, R (Passez à SPC\_C20A)

Nota : Si SMK\_Q202 = 1 ou 2, utilisez « fumez ».  
Si SMK\_Q206A = 1 ou SMK\_Q209A = 1, utilisez « fumiez ».

SPC\_Q12  
SPCE\_12 **Au cours des 12 derniers mois, votre médecin vous a-t-il conseillé de cesser de fumer?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SPC\_C20A)
- NSP, R (Passez à SPC\_C20A)

SPC\_Q13  
SPCE\_13 **(Au cours des 12 derniers mois,) votre médecin vous a-t-il fourni de l'aide ou des enseignements spécifiques pour cesser de fumer?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SPC\_C20A)
- NSP, R (Passez à SPC\_C20A)

- SPC\_Q14 **Quel genre d'aide votre médecin vous a-t-il fourni?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.
- SPCE\_14A 1 Référé à un programme individuel de renoncement au tabac  
SPCE\_14B 2 Référé à un programme collectif de renoncement au tabac  
SPCE\_14C 3 Utilisation recommandée de timbres à la nicotine ou de gomme à la nicotine  
SPCE\_14D 4 Zyban ou autre médicament recommandé  
SPCE\_14E 5 Fourniture de renseignements sur la façon de cesser tout<sup>^</sup>e seul<sup>^</sup>e (p. ex., brochure, sites Web à consulter)  
SPCE\_14F 6 Consultation offerte par le médecin de famille  
SPCE\_14G 7 Autre  
NSP, R
- SPC\_C20A Si (fait DEN block = 1) et (DEN\_Q130 = 1 ou DEN\_Q132 = 1) (a rendu visite chez le dentiste au cours des 12 derniers mois), passez à SPC\_Q21.  
Si (fait DEN block = 1) et (DEN\_Q130 = 2, NSP ou R) (n'a pas rendu visite chez le dentiste au cours des 12 derniers mois), passez à SPC\_END.  
Sinon, passez à SPC\_C20.
- SPC\_C20 Si (fait HCU block = 1) et (HCU\_Q02E > 0 et HCU\_Q02E < 998) (a vu ou parlé à un dentiste au cours des 12 derniers mois), passez à SPC\_Q20.  
Sinon, passez à SPC\_END.
- SPC\_Q20 **Tout à l'heure, vous disiez avoir « vu ou consulté par téléphone » un dentiste au cours des 12 derniers mois. Avez-vous rendu visite à un dentiste?**  
SPCE\_20
- 1 Oui  
2 Non (Passez à SPC\_END)  
NSP, R (Passez à SPC\_END)
- SPC\_Q21 **Votre dentiste ou hygiéniste dentaire sait-il que vous [fumez/fumiez] la cigarette?**  
SPCE\_21
- 1 Oui  
2 Non (Passez à SPC\_END)  
NSP, R (Passez à SPC\_END)
- Nota : Si SMK\_Q202 = 1 ou 2, utilisez « fumez ».  
Si SMK\_Q206A = 1 ou SMK\_Q209A = 1, utilisez « fumiez ».
- SPC\_Q22 **Au cours des 12 derniers mois, votre dentiste ou hygiéniste vous a-t-il conseillé de cesser de fumer?**  
SPCE\_22
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, R
- SPC\_END

## USAGE DU TABAC CHEZ LES JEUNES (YSM)

YSM\_BEG

YSM\_C1 Si (fait YSM block = 1), passez à YSM\_C1A.  
Sinon, passez à YSM\_END.

YSM\_C1A Si interview par procuration ou l'âge > 19, passez à YSM\_END.  
Sinon, passez à YSM\_C1B.

YSM\_C1B Si SMK\_Q202 = 1 ou 2 (fume actuellement tous les jours ou à l'occasion), passez à YSM\_Q1.  
Sinon, passez à YSM\_END.

YSM\_Q1 **À quel endroit obtenez-vous habituellement vos cigarettes?**

YSME\_1

- 1 Achetées - Machine distributrice
- 2 Achetées - Petite épicerie / dépanneur
- 3 Achetées - Supermarché
- 4 Achetées - Pharmacie
- 5 Achetées - Station d'essence
- 6 Achetées - Autre magasin
- 7 Achetées - Ami ou autre personne
- 8 Reçues - Frère ou sœur
- 9 Reçues - Père ou mère
- 10 Reçues - Ami ou autre personne
- 11 Prises - Mère, père, frère, sœur
- 12 Autre - Précisez  
NSP, R (Passez à YSM\_END)

YSM\_C1S Si YSM\_Q1 = 12, passez à YSM\_Q1S.  
Sinon, passez à YSM\_C2.

YSM\_Q1S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)

NSP, R

YSM\_C2 Si YSM\_Q1 = 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7, passez à YSM\_Q3.  
Sinon, passez à YSM\_Q2.

YSM\_Q2 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous acheté des cigarettes pour vous**  
YSME\_2 **même ou pour quelqu'un d'autre?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à YSM\_Q5)  
NSP, R (Passez à YSM\_Q5)

YSM\_Q3  
YSME\_3      **Au cours des 12 derniers mois, vous a-t-on demandé votre âge lorsque vous achetiez des cigarettes dans un magasin?**

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP, R

YSM\_Q4  
YSME\_4      **Au cours des 12 derniers mois, quelqu'un au magasin a-t-il refusé de vous vendre des cigarettes?**

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP, R

YSM\_Q5  
YSME\_5      **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous demandé à un étranger de vous acheter des cigarettes?**

- 1      Oui
- 2      Non  
NSP, R

YSM\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## EXPOSITION À LA FUMÉE DES AUTRES (ETS)

ETS\_BEG

ETS\_C1 Si (fait ETS block = 1), passez à ETS\_QINT.  
Sinon, passez à ETS\_END.

ETS\_QINT **Les questions suivantes portent sur l'exposition à la fumée des autres.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ETS\_C10 Si le nombre des membres du ménage = 1 et (SMK\_Q202 = 1 ou 2), passez à ETS\_Q30.  
Sinon, passez à ETS\_Q10.

ETS\_Q10 **En comptant les membres du ménage et les visiteurs réguliers, y a-t-il quelqu'un**  
ETSE\_10 **qui fume à l'intérieur de votre maison, chaque jour ou presque chaque jour?**  
INTERVIEWEUR : Incluez les cigarettes, les cigares et les pipes.

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ETS\_C20)  
NSP, R (Passez à ETS\_END)

ETS\_Q11 **Combien de personnes fument à l'intérieur de votre maison chaque jour ou**  
ETSE\_11 **presque chaque jour?**

INTERVIEWEUR : Incluez les membres du ménage et les visiteurs réguliers.

\_\_ Nombre de personnes  
(MIN : 1) (MAX : 15)  
NSP, R

ETS\_C20 Si SMK\_Q202 = 1 ou 2 (fume actuellement tous les jours ou à l'occasion), passez à  
ETS\_Q30.  
Sinon, passez à ETS\_Q20.

ETS\_Q20 **Au cours du dernier mois, ^VOUS\_X ^AVEZ-^VOUS1 été exposé^e à la fumée**  
ETSE\_20 **des autres, chaque jour ou presque chaque jour, dans une automobile ou dans un**  
**autre véhicule privé?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

ETS\_Q20B **(Au cours du dernier mois,) ^AVEZ-^VOUS\_T été exposé^e à la fumée**  
ETSE\_20B **des autres, chaque jour ou presque chaque jour, dans des lieux publics (tels que**  
**les bars, les restaurants, les centres commerciaux, les arénas, les salles de bingo,**  
**les salles de quilles)?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

ETS\_Q30 **Existe-t-il des restrictions concernant la consommation de cigarettes à votre**  
ETSE\_5 **domicile?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ETS\_END)  
NSP, R (Passez à ETS\_END)

ETS\_Q31 **Quelles sont les restrictions concernant la cigarette à votre domicile?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- ETSE\_6A 1 **Les fumeurs sont priés de s'abstenir de fumer dans la maison**  
ETSE\_6B 2 **Il n'est permis de fumer que dans certaines pièces**  
ETSE\_6C 3 **Il est interdit de fumer en présence de jeunes enfants**  
ETSE\_6D 4 **Autre restriction**  
NSP, R

ETS\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## CONSOMMATION D'ALCOOL (ALC)

ALC\_BEG

ALC\_C1A Si (fait ALC bloc = 1), go to ALC\_R1.  
Sinon, passez à ALC\_END.

ALC\_R1 **J'aimerais maintenant poser des questions sur [votre consommation d'alcool/la consommation d'alcool de FNAME].**

**Lorsqu'on parle d'un « verre », on entend par là :**

- une bouteille ou une canette de bière, ou un verre de bière en fût
- un verre de vin ou de boisson rafraîchissante au vin (« cooler »)
- un verre ou un cocktail contenant une once et demie de spiritueux.

**INTERVIEWEUR :** Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « votre consommation d'alcool » en ALC\_R1.  
Sinon, utilisez « la consommation d'alcool de FNAME » en ALC\_R1.

ALC\_Q1 **Au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un an] et se terminant hier, est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ bu un verre de bière, de vin, de spiritueux ou de toute autre boisson alcoolisée?**

ALCE\_1

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ALC\_Q2)
- NSP, R (Passez à ALC\_END)

ALC\_Q2 **Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence ^AVEZ-^VOUS\_T consommé des boissons alcoolisées?**

ALCE\_2

- 1 Moins d'une fois par mois
- 2 Une fois par mois
- 3 2 à 3 fois par mois
- 4 Une fois par semaine
- 5 2 à 3 fois par semaine
- 6 4 à 6 fois par semaine
- 7 Tous les jours
- NSP, R

ALC\_Q3 **Au cours des 12 derniers mois, combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T bu 5 verres ou plus d'alcool à une même occasion?**

ALCE\_3

- 1 Jamais
- 2 Moins d'une fois par mois
- 3 Une fois par mois
- 4 2 à 3 fois par mois
- 5 Une fois par semaine
- 6 Plus d'une fois par semaine
- NSP, R

ALC\_Q5  
ALCE\_5 **Au cours de la semaine écoulée, c'est-à-dire entre [la date d'il y a une semaine] et hier, est-ce que ^VOUS2 ^AVEZ bu de la bière, du vin, un spiritueux ou toute autre boisson alcoolisée?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ALC\_C8)  
NSP, R (Passez à ALC\_C8)

ALC\_Q5A **En remontant à partir d'hier, c'est-à-dire [nom de jour], combien de verres ^AVEZ-VOUS\_T bu :**  
(Si R à la première journée, passez à ALC\_C8)  
(MIN : 0 MAX : 99; avertissement après 12 pour chaque jour)

- ALCE\_5A1 1 **Dimanche?**
- ALCE\_5A2 2 **Lundi?**
- ALCE\_5A3 3 **Mardi?**
- ALCE\_5A4 4 **Mercredi?**
- ALCE\_5A5 5 **Jeudi?**
- ALCE\_5A6 6 **Vendredi?**
- ALCE\_5A7 7 **Samedi?**  
NSP, R

Passez à ALC\_C8

ALC\_E5A **Des réponses incohérentes ont été inscrites. Le répondant n'a pas bu 5 verres ou plus d'alcool à une même occasion, au cours des 12 derniers mois, mais a bu 5 verres d'alcool le [nom de jour].**

Déclencher fort un point si ALC\_Q3 = 1 et ALC\_5A = > 5.

ALC\_Q5B  
ALCE\_5B **^VOUS\_X ^AVEZ-^VOUS\_T déjà pris un verre d'alcool?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ALC\_END)  
NSP, R (Passez à ALC\_END)

ALC\_Q6  
ALCE\_6 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T déjà consommé de façon régulière plus de 12 verres d'alcool par semaine?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ALC\_C8)  
NSP, R (Passez à ALC\_C8)

ALC\_Q7 **Pourquoi ^AVEZ-^VOUS\_T réduit votre consommation d'alcool ou arrêté de boire complètement?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |         |    |   |
|---------|----|---|
| ALCE_7A | 1  | Régime  |
| ALCE_7B | 2  | Entraînement sportif  |
| ALCE_7C | 3  | Grossesse   |
| ALCE_7D | 4  | A vieilli   |
| ALCE_7E | 5  | Buvait trop / un problème d'alcool                            |
| ALCE_7F | 6  | Nuisait - au travail / aux études / aux possibilités d'emploi |
| ALCE_7G | 7  | Nuisait - à la vie familiale ou à la vie personnelle          |
| ALCE_7H | 8  | Nuisait - à la santé physique                                 |
| ALCE_7I | 9  | Nuisait - aux relations avec les amis / à la vie sociale      |
| ALCE_7J | 10 | Nuisait - à la situation financière                           |
| ALCE_7K | 11 | Nuisait - à la perception de la vie / au bonheur              |
| ALCE_7L | 12 | Influence de la famille ou d'amis                             |
| ALCE_7N | 13 | Changement - au niveau de la vie                              |
| ALCE_7M | 14 | Autre - Précisez<br>NSP, R                                    |

ALC\_C7S Si ALC\_Q7 = 14, passez à ALC\_Q7S.  
Sinon, passez à ALC\_C8.

ALC\_Q7S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

ALC\_C8 Si l'age > 19, passez à ALC\_END.

ALC\_Q8 **Sans compter les petites gorgées, quel âge av^IEZ-^VOUS1 [lorsque**  
ALCE\_8 **vous/lorsqu'il(elle) ^AVEZ commencé à boire de l'alcool?**

INTERVIEWEUR : Boire n'inclut pas l'ingestion de quelques gorgées de vin pour des raisons religieuses. Minimum est 5; maximum est [âge actuel].

|\_|\_|| Âge en années  
(MIN : 5) (MAX : âge actuel)  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « lorsque vous ».  
Si interview par procuration et sexe = « masculin », utilisez « lorsqu'il ».  
Sinon, utilisez « lorsqu'elle ».

ALC\_E8 **L'âge doit être entre 5 et [âge actuel].**  
**S.V.P retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si ALC\_Q8 < 5 ou ALC\_Q8 > [âge actuel].

ALC\_END

## EXPÉRIENCES MATERNELLES (MEX)

MEX\_BEG

MEX\_C01A Si (fait MEX bloc = 1), passez à MEX\_C01B.  
Sinon, passez à MEX\_END.

MEX\_C01B Si interview par procuration ou le sexe = masculin ou l'âge < 15 ou l'âge > 55, passez à MEX\_END.  
Sinon, passez à MEX\_Q01.

MEX\_Q01 **Les prochaines questions s'adressent aux femmes qui ont eu un enfant récemment.**

MEXE\_01

**Avez-vous donné naissance au cours des 5 dernières années?**

INTERVIEWEUR : Ne tenez pas compte des enfants mort-nés.

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MEX\_END)  
NSP, R (Passez à MEX\_END)

MEX\_Q01A **En quelle année?**

MEXE\_01A

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'année de naissance du dernier enfant.

Minimum est [année courante - 5]; maximum est [année courante].

\_\_\_\_ Année  
(MIN : année courante - 5) (MAX : année courante)  
NSP, R

MEX\_Q02 **Avez-vous utilisé un supplément vitaminique contenant de l'acide folique avant votre (dernière) grossesse, c'est-à-dire avant de savoir que vous étiez enceinte?**

MEXE\_02

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MEX\_Q03 **(Pour votre dernier enfant,) avez-vous allaité ou essayé d'allaiter, même pour une courte période?**

MEXE\_03

- 1 Oui (Passez à MEX\_Q05)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à MEX\_C20)

MEX\_Q04  
MEXE\_04

**Quelle est la principale raison pour laquelle vous n'avez pas allaité?**

- 1 L'allaitement au biberon est plus facile
- 2 Le lait maternisé est aussi bon que le lait maternel
- 3 L'allaitement maternel est peu attrayant / dégoûtant
- 4 Le père / partenaire s'opposait à l'allaitement
- 5 Est retournée au travail / à l'école peu après la naissance
- 6 Césarienne
- 7 État de santé - de la mère
- 8 État de santé - de l'enfant
- 9 Naissance prématurée
- 10 Naissance multiple (p. ex. jumeaux)
- 11 Voulait boire de l'alcool
- 12 Voulait fumer
- 13 Autre - Précisez  
NSP, R

MEX\_C04S Si MEX\_Q04 = 13, passez à MEX\_Q04S.  
Sinon, passez à MEX\_C20.

MEX\_Q04S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

Passez à MEX\_C20

MEX\_Q05  
MEXE\_05

**Est-ce que vous allaitez encore?**

- 1 Oui (Passez à MEX\_Q07)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à MEX\_C20)

MEX\_Q06  
MEXE\_06

**Pendant combien de temps avez-vous allaité (votre dernier enfant)?**

- 1 Moins d'une semaine
- 2 1 à 2 semaines
- 3 3 à 4 semaines
- 4 5 à 8 semaines
- 5 De 9 semaines à moins de 12 semaines
- 6 3 mois (de 12 semaines à moins de 16 semaines)
- 7 4 mois (de 16 semaines à moins de 20 semaines)
- 8 5 mois (de 20 semaines à moins de 24 semaines)
- 9 6 mois (de 24 semaines à moins de 28 semaines)
- 10 7 à 9 mois
- 11 10 à 12 mois
- 12 Plus d'un an  
NSP, R (Passez à MEX\_C20)

MEX\_Q07  
MEXE\_07

**Quel âge avait votre (dernier) enfant quand vous avez ajouté, pour la première fois, un autre liquide (p. ex. lait, lait maternisé, eau, infusions, mélanges à base de plantes) ou un aliment solide à son alimentation?**

**INTERVIEWEUR** : Si l'âge exact n'est pas connu, obtenez la meilleure estimation.

- 1 Moins d'une semaine
- 2 1 à 2 semaines
- 3 3 à 4 semaines
- 4 5 à 8 semaines
- 5 De 9 semaines à moins de 12 semaines
- 6 3 mois (de 12 semaines à moins de 16 semaines)
- 7 4 mois (de 16 semaines à moins de 20 semaines)
- 8 5 mois (de 20 semaines à moins de 24 semaines)
- 9 6 mois (de 24 semaines à moins de 28 semaines)
- 10 7 à 9 mois
- 11 10 à 12 mois
- 12 Plus d'un an
- 13 N'a pas ajouté de liquides ou d'aliments solides (Passez à MEX\_Q09)  
NSP, R (Passez à MEX\_C20)

MEX\_Q08  
MEXE\_08

**Quelle est la principale raison pour laquelle vous avez ajouté, pour la première fois, d'autres liquides ou des aliments solides?**

- 1 Pas assez de lait maternel
- 2 L'enfant est prêt pour des aliments solides
- 3 Incommodée / fatiguée par l'allaitement
- 4 Difficulté à appliquer les méthodes d'allaitement (p. ex., mamelons douloureux, seins engorgés, mastite)
- 5 État de santé - de la mère
- 6 État de santé - de l'enfant
- 7 L'avis du médecin / d'un professionnel de la santé
- 8 Est retournée au travail / à l'école
- 9 L'avis du partenaire / de la famille / des ami(e)s
- 10 Le lait maternisé est tout aussi bon pour la santé du bébé
- 11 Voulait boire de l'alcool
- 12 Voulait fumer
- 13 Autre Précisez  
NSP, R

MEX\_C08S Si MEX\_Q08 = 13, passez à MEX\_Q08S.  
Sinon, passez à MEX\_C09.

MEX\_Q08S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

MEX\_C09 Si MEX\_Q07 = 1 (l'enfant avait moins d'une semaine), passez à MEX\_C10.  
Sinon, passez à MEX\_Q09.

MEX\_Q09 **Durant la période où votre (dernier) enfant était nourri exclusivement de lait**  
 MEXE\_09 **maternel, lui avez-vous donné un supplément vitaminique contenant de la**  
**vitamine D?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MEX\_C10 Si MEX\_Q05 = 1 (allaitait encore), passez à MEX\_C20.  
 Sinon, passez à MEX\_Q10.

MEX\_Q10 **Quelle est la principale raison pour laquelle vous avez arrêté d'allaiter?**  
 MEXE\_10

- 1 Pas assez de lait maternel
- 2 L'enfant est prêt pour des aliments solides
- 3 Incommodée / fatiguée par l'allaitement
- 4 Difficulté à appliquer les méthodes d'allaitement (p. ex., mamelons douloureux, seins engorgés, mastite)
- 5 État de santé - de la mère
- 6 État de santé - de l'enfant
- 7 Prévue d'arrêter à ce moment-là
- 8 Le bébé s'est sevré lui-même (p. ex., le bébé mordait, refusait le sein)
- 9 L'avis du médecin / d'un professionnel de la santé
- 10 Est retournée au travail / à l'école
- 11 L'avis du partenaire / de la famille / des ami(e)s
- 12 Le lait maternisé est tout aussi bon pour la santé du bébé
- 13 Voulait boire de l'alcool
- 14 Voulait fumer
- 15 Autre - Précisez  
NSP, R

MEX\_C10S Si MEX\_Q10 = 15, passez à MEX\_Q10S.  
 Sinon, passez à MEX\_C20.

MEX\_Q10S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

MEX\_C20 Si SMK\_Q202 = 1 ou SMK\_Q202 = 2 ou SMK\_Q201A = 1 ou SMK\_Q201B = 1 (fume  
 actuellement ou a déjà fumé), passez à MEX\_Q20.  
 Sinon, passez à MEX\_Q26.

MEX\_Q20 **Durant votre dernière grossesse, avez-vous fumé des cigarettes tous les**  
 MEXE\_20 **jours, à l'occasion ou jamais?**

- 1 Tous les jours
- 2 À l'occasion (Passez à MEX\_Q22)
- 3 Jamais (Passez à MEX\_C23)  
NSP, R (Passez à MEX\_Q26)

Fumeur – fume tout les jours (seulement)

MEX\_Q21 **Habituellement, combien de cigarettes fumiez-vous chaque jour?**  
MEXE\_21

I\_I\_I Nombre de cigarettes  
(MIN : 1) (MAX : 99; avertissement après 60)  
NSP, R

Passez à MEX\_C23

Fumeur occasionnel (seulement)

MEX\_Q22 **Les jours où vous fumiez, combien de cigarettes fumiez-vous**  
MEXE\_22 **habituellement?**

I\_I\_I Nombre de cigarettes  
(MIN : 1) (MAX : 99; avertissement après 60)  
NSP, R

MEX\_C23 Si MEX\_Q03 = 1 (n'a pas allaité le dernier enfant), passez à MEX\_Q23.  
Sinon, passez à MEX\_Q26.

MEX\_Q23 **Pendant que vous allaitiez (votre dernier enfant), avez-vous fumé des**  
MEXE\_23 **cigarettes tous les jours, à l'occasion ou jamais?**

- 1 Tous les jours
  - 2 À l'occasion (Passez à MEX\_Q25)
  - 3 Jamais (Passez à MEX\_Q26)
- NSP, R (Passez à MEX\_Q26)

Fumeur – fume tout les jours (seulement)

MEX\_Q24 **Habituellement, combien de cigarettes fumiez-vous chaque jour?**  
MEXE\_24

I\_I\_I Nombre de cigarettes  
(MIN : 1) (MAX : 99; avertissement après 60)  
NSP, R

Passez à MEX\_Q26

Fumeur occasionnel (seulement)

MEX\_Q25 **Les jours où vous fumiez, combien de cigarettes fumiez-vous**  
MEXE\_25 **habituellement?**

I\_I\_I Nombre de cigarettes  
(MIN : 1) (MAX : 99; avertissement après 60)  
NSP, R

MEX\_Q26  
MEXE\_26

**Est-ce que quelqu'un a fumé régulièrement en votre présence durant ou après la grossesse (pendant environ 6 mois après celle-ci)?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

MEX\_C30

Si ALC\_Q1 = 1 ou ALC\_Q5B = 1 (a bu au cours des 12 derniers mois ou a déjà pris un verre d'alcool), passez à MEX\_Q30.  
Sinon, passez à MEX\_END.

MEX\_Q30  
MEXE\_30

**Avez-vous bu de l'alcool pendant votre dernière grossesse?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MEX\_C32)  
NSP, R (Passez à MEX\_END)

MEX\_Q31  
MEXE\_31

**À quelle fréquence avez-vous bu?**

- 1 Moins d'une fois par mois
- 2 Une fois par mois
- 3 2 à 3 fois par mois
- 4 Une fois par semaine
- 5 2 à 3 fois par semaine
- 6 4 à 6 fois par semaine
- 7 Chaque jour  
NSP, R

MEX\_C32

Si MEX\_Q03 = 2 (n'a pas allaité le dernier enfant), passez à MEX\_END.  
Sinon, passez à MEX\_Q32.

MEX\_Q32  
MEXE\_32

**Avez-vous bu de l'alcool pendant que vous allaitiez (votre dernier enfant)?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MEX\_END)  
NSP, R (Passez à MEX\_END)

MEX\_Q33  
MEXE\_33

**À quelle fréquence avez-vous bu?**

- 1 Moins d'une fois par mois
- 2 Une fois par mois
- 3 2 à 3 fois par mois
- 4 Une fois par semaine
- 5 2 à 3 fois par semaine
- 6 4 à 6 fois par semaine
- 7 Chaque jour  
NSP, R

MEX\_END

## DROGUES ILLICITES (IDG)

DRG\_BEG

DRG\_C1  
IDGEFOPT Si (fait DRG bloc = 1), passez à DRG\_C2.  
Sinon, passez à DRG\_END.

DRG\_C2 Si interview par procuration, passez à DRG\_END.  
Sinon, passez à DRG\_R1.

DRG\_R1 **Je vais vous poser quelques questions au sujet de la consommation de drogues. Encore une fois, j'aimerais vous rappeler que tout ce que vous dites restera strictement confidentiel.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DRG\_Q01  
IDGE\_01 **Avez-vous déjà pris ou essayé de la marijuana, du cannabis ou du haschich?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Oui, juste une fois**
- 2 **Oui, plus d'une fois**
- 3 **Non** (Passez à DRG\_Q04)  
NSP, R (Passez à DRG\_END)

DRG\_Q02  
IDGE\_02 **En avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DRG\_Q04)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q04)

DRG\_C03 Si DRG\_Q01 = 1, passez à DRG\_Q04.

DRG\_Q03  
IDGE\_03 **Combien de fois (avez-vous pris de la marijuana, du cannabis ou du haschich au cours des 12 derniers mois)?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Moins d'une fois par mois**
- 2 **1 à 3 fois par mois**
- 3 **Une fois par semaine**
- 4 **Plus d'une fois par semaine**
- 5 **Tous les jours**  
NSP, R

DRG\_Q04  
IDGE\_04 **Avez-vous déjà pris ou essayé de la cocaïne ou du crack?**

- 1 Oui, juste une fois
- 2 Oui, plus d'une fois
- 3 Non (Passez à DRG\_Q07)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q07)

DRG\_Q05  
IDGE\_05 **En avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DRG\_Q07)  
DK, R (Passez à DRG\_Q07)

DRG\_C06 Si DRG\_Q04 = 1, passez à DRG\_Q07.

DRG\_Q06  
IDGE\_06 **Combien de fois (avez-vous pris de la cocaïne ou du crack au cours des 12 derniers mois)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Moins d'une fois par mois**
- 2 **1 à 3 fois par mois**
- 3 **Une fois par semaine**
- 4 **Plus d'une fois par semaine**
- 5 **Tous les jours**  
NSP, R

DRG\_Q07  
IDGE\_07 **Avez-vous déjà pris ou essayé du speed (amphétamines)?**

- 1 Oui, juste une fois
- 2 Oui, plus d'une fois
- 3 Non (Passez à DRG\_Q10)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q10)

DRG\_Q08  
IDGE\_08 **En avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DRG\_Q10)  
DK, R (Passez à DRG\_Q10)

DRG\_C09 Si DRG\_Q07 = 1, passez à DRG\_Q10.

DRG\_Q09  
IDGE\_09 **Combien de fois (avez-vous pris du speed (amphétamines) au cours des 12 derniers mois)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Moins d'une fois par mois**
- 2 **1 à 3 fois par mois**
- 3 **Une fois par semaine**
- 4 **Plus d'une fois par semaine**
- 5 **Tous les jours**  
NSP, R

DRG\_Q10  
IDGE\_10 **Avez-vous déjà pris ou essayé de l'ecstasy (MDMA) ou d'autres drogues semblables?**

- 1 Oui, juste une fois
- 2 Oui, plus d'une fois
- 3 Non (Passez à DRG\_Q13)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q13)

DRG\_Q11  
IDGE\_11 **En avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DRG\_Q13)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q13)

DRG\_C12 Si DRG\_Q10 = 1, passez à DRG\_Q13.

DRG\_Q12  
IDGE\_12 **Combien de fois (avez-vous pris de l'ecstasy ou d'autres drogues semblables au cours des 12 derniers mois)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Moins d'une fois par mois**
- 2 **1 à 3 fois par mois**
- 3 **Une fois par semaine**
- 4 **Plus d'une fois par semaine**
- 5 **Tous les jours**  
NSP, R

DRG\_Q13  
IDGE\_13 **Avez-vous déjà pris ou essayé des drogues hallucinogènes, du PCP ou du LSD (acide)?**

- 1 Oui, juste une fois
- 2 Oui, plus d'une fois
- 3 Non (Passez à DRG\_Q16)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q16)

DRG\_Q14  
IDGE\_14 **En avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DRG\_Q16)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q16)

DRG\_C15 Si DRG\_Q13 = 1, passez à DRG\_Q16.

DRG\_Q15  
IDGE\_15 **Combien de fois (avez-vous pris des drogues hallucinogènes, du PCP ou du LSD au cours des 12 derniers mois)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Moins d'une fois par mois**
- 2 **1 à 3 fois par mois**
- 3 **Une fois par semaine**
- 4 **Plus d'une fois par semaine**
- 5 **Tous les jours**  
NSP, R

DRG\_Q16  
IDGE\_16 **Avez-vous déjà inhalé de la colle, de l'essence ou d'autres solvants?**

- 1 Oui, juste une fois
- 2 Oui, plus d'une fois
- 3 Non (Passez à DRG\_Q19)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q19)

DRG\_Q17  
IDGE\_17 **En avez-vous inhalé au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DRG\_Q19)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q19)

DRG\_C18 Si DRG\_Q16 = 1, passez à DRG\_Q19.

DRG\_Q18  
IDGE\_18 **Combien de fois (avez-vous inhalé de la colle, de l'essence ou d'autres solvants au cours des 12 derniers mois)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Moins d'une fois par mois**
- 2 **1 à 3 fois par mois**
- 3 **Une fois par semaine**
- 4 **Plus d'une fois par semaine**
- 5 **Tous les jours**  
NSP, R

DRG\_Q19  
IDGE\_19 **Avez-vous déjà pris ou essayé de l'héroïne?**

- 1 Oui, juste une fois
- 2 Oui, plus d'une fois
- 3 Non (Passez à DRG\_Q22)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q22)

DRG\_Q20  
IDGE\_20 **En avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DRG\_Q22)  
NSP, R (Passez à DRG\_Q22)

DRG\_C21 Si DRG\_Q19 = 1, passez à DRG\_Q22.

DRG\_Q21  
IDGE\_21 **Combien de fois (avez-vous pris de l'héroïne au cours des 12 derniers mois)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Moins d'une fois par mois**
- 2 **1 à 3 fois par mois**
- 3 **Une fois par semaine**
- 4 **Plus d'une fois par semaine**
- 5 **Tous les jours**  
NSP, R

DRG\_Q22  
IDGE\_22 **Avez-vous déjà pris ou essayé des stéroïdes, comme de la testostérone, du dianabol ou des hormones de croissance, pour améliorer votre performance dans la pratique d'un sport ou d'une activité quelconque ou pour changer votre apparence physique?**

- 1 Oui, juste une fois
- 2 Oui, plus d'une fois
- 3 Non (Passez à DRG\_C25A1)  
NSP, R (Passez à DRG\_C25A1)

- DRG\_Q23  
IDGE\_23
- En avez-vous pris au cours des 12 derniers mois?**
- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à DRG\_C25A1)  
NSP, R (Passez à DRG\_C25A1)
- DRG\_C24 Si DRG\_Q22 = 1, passez à DRG\_C25A1.
- DRG\_Q24  
IDGE\_24
- Combien de fois (avez-vous pris des stéroïdes au cours des 12 derniers mois)?**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.
- 1 **Moins d'une fois par mois**
  - 2 **1 à 3 fois par mois**
  - 3 **Une fois par semaine**
  - 4 **Plus d'une fois par semaine**
  - 5 **Tous les jours**  
NSP, R
- DRG\_C25A\_1 DRG\_C25A1 = Compte des cas où DRG\_Q01, DRG\_Q04, DRG\_Q07, DRG\_Q10, DRG\_Q13, DRG\_Q16 et DRG\_Q19 = 3, NSP ou R.  
Si DRG\_C25A1 = 7, passez à DRG\_END.
- DRG\_C25A\_2 DRG\_C25A2 = Compte des cas où DRG\_Q03, DRG\_Q06, DRG\_Q09, DRG\_Q12, DRG\_Q15, DRG\_Q18 et DRG\_Q21 >= 2.  
Si DRG\_C25A\_2 >= 1, passez à DRG\_Q25A.  
Sinon, passez à DRG\_END.
- DRG\_Q25A  
IDGE\_25A
- Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà eu besoin de prendre des quantités plus importantes de drogue pour ressentir un effet, ou avez-vous remarqué que vous ne ressentiez plus autant les effets que d'habitude avec les quantités que vous aviez l'habitude d'utiliser?**
- 1 Oui
  - 2 Non  
NSP, R
- DRG\_R25B **Certaines personnes qui diminuent ou arrêtent leur consommation de drogues peuvent ne pas se sentir bien s'ils en ont consommé de façon régulière pendant une certaine période. Ces sensations sont plus intenses et peuvent durer plus longtemps que la simple gueule de bois.**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.
- DRG\_Q25B  
IDGE\_25B
- Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà connu des moments lorsque vous avez arrêté, diminué ou ne preniez pas de drogue, pendant lesquels vous avez ressenti des symptômes tels que de la fatigue, des maux de tête, de la diarrhée, des tremblements ou des problèmes émotionnels?**
- 1 Oui
  - 2 Non  
NSP, R

DRG\_Q25C (Au cours des 12 derniers mois,) avez-vous déjà eu des moments où vous avez  
IDGE\_25C consommé de la drogue pour éviter d'avoir de tels symptômes?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

DRG\_Q25D (Au cours des 12 derniers mois,) avez-vous déjà eu des moments où vous avez  
IDGE\_25D consommé de la drogue, même si vous vous étiez promis que vous ne le feriez pas, ou des moments où vous avez consommé beaucoup plus que vous ne l'aviez prévu?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

DRG\_Q25E (Au cours des 12 derniers mois,) avez-vous déjà connu des moments pendant  
IDGE\_25E lesquels vous preniez de la drogue plus fréquemment, ou sur plus de jours d'affilée que ce que vous aviez prévu?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

DRG\_Q25F (Au cours des 12 derniers mois,) avez-vous déjà eu des périodes de plusieurs  
IDGE\_25F jours ou plus pendant lesquelles vous passiez tellement de temps à consommer de la drogue ou à récupérer de ses effets que vous aviez peu de temps pour faire autre chose?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

DRG\_Q25G (Au cours des 12 derniers mois,) avez-vous déjà eu des périodes d'un mois  
IDGE\_25G ou plus pendant lesquelles vous avez abandonné ou beaucoup réduit des activités importantes à cause de votre consommation de drogues?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

DRG\_Q25H (Au cours des 12 derniers mois,) avez-vous déjà continué à consommer de la  
IDGE\_25H drogue tout en sachant que vous aviez de sérieux problèmes physiques ou émotionnels qui pouvaient être causés ou aggravés par votre consommation de drogues?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

DRG\_R26 **Pour les activités suivantes, dites-moi quel nombre décrit le mieux le trouble occasionné par votre consommation de drogues au cours des 12 derniers mois. Pour chacune des activités, veuillez répondre par un nombre entre 0 et 10; 0 signifie « aucun trouble » et 10 signifie « trouble très sévère. »**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DRG\_Q26A **À quel point votre consommation de drogues a-t-elle troublé :**  
IDGE\_26A

**... vos tâches ménagères, comme le ménage, les courses et s'occuper de la maison ou de l'appartement?**

**0**      **Aucun trouble**  
**1**            |  
**2**            |  
**3**            |  
**4**            |  
**5**            |  
**6**            |  
**7**            |  
**8**            |  
**9**            V  
**10**      **Trouble très sévère**

|\_|      Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 10)  
NSP, R

DRG\_Q26B\_1 **(À quel point votre consommation a-t-elle troublé :)**  
IDGE\_6B1

**... votre capacité d'aller à l'école?**

**INTERVIEWEUR** : Si nécessaire, inscrivez « 11 » pour indiquer « Sans objet ».

**0**      **Aucun trouble**  
**1**            |  
**2**            |  
**3**            |  
**4**            |  
**5**            |  
**6**            |  
**7**            |  
**8**            |  
**9**            V  
**10**      **Trouble très sévère**

|\_|      Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 11)  
NSP, R

DRG\_Q26B\_2 (À quel point votre consommation a-t-elle troublé :)  
IDGE\_6B2

... votre capacité de travailler à un emploi régulier?

INTERVIEWEUR : Si nécessaire, inscrivez « 11 » pour indiquer « Sans objet. »

0      **Aucun trouble**  
1      |  
2      |  
3      |  
4      |  
5      |  
6      |  
7      |  
8      |  
9      V  
10     **Trouble très sévère**

|\_| | Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 11)  
NSP, R

DRG\_Q26C  
IDGE\_26C

(Au cours des 12 derniers mois,) à quel point votre consommation de drogues a-t-elle troublé votre capacité à établir et à maintenir des relations proches avec les autres? Rappelez-vous que 0 signifie « aucun trouble » et 10 signifie « trouble très sévère. »

0      **Aucun trouble**  
1      |  
2      |  
3      |  
4      |  
5      |  
6      |  
7      |  
8      |  
9      V  
10     **Trouble très sévère**

|\_| | Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 10)  
NSP, R

DRG\_Q26D  
IDGE\_26D

À quel point votre consommation de drogues a-t-elle troublé votre vie sociale?

- 0      **Aucun trouble**
- 1            |
- 2            |
- 3            |
- 4            |
- 5            |
- 6            |
- 7            |
- 8            |
- 9            V
- 10      **Trouble très sévère**

|\_| |      Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 10)  
NSP, R

DRG\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## JEU PATHOLOGIQUE (CPG)

CPG\_BEG

CPG\_C1 Si (fait CPG bloc = 1), passez à CPG\_C2.  
CPGEFOPT Sinon, passez à CPG\_END.

CPG\_C2 Si interview par procuration, passez à CPG\_END.  
Sinon, passez à CPG\_C3.

CPG\_C3 Compte des cas où CPG\_Q01B à CPG\_Q01M = 7, 8, NSP ou R.

CPG\_R01 **Les prochaines questions portent sur les jeux de hasard et les expériences en matière de jeu.**

**Les gens ont différentes définitions de ce que sont les jeux de hasard. Ils peuvent parier ou dépenser de l'argent pour diverses activités, tels qu'acheter des billets de loterie, jouer au bingo ou aux cartes avec des membres de la famille ou des amis.**

**Certaines de ces questions ne s'appliqueront peut-être pas à votre situation mais il est nécessaire de poser les mêmes questions à tous les répondants.**

**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

CPG\_Q01A **Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous parié ou dépensé de**  
CPGE\_01A **l'argent sur des billets de loterie quotidienne (Keno, Quotidienne 3 ou 4 chiffres, Encore, Banco, Extra) ou des billets de loterie instantannée?**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

Exclure tous les autres types de billets de loterie tels que la 6/49, la Super 7, les loteries sportives et les levées de fonds.

- 1 **Tous les jours**
  - 2 **Entre 2 à 6 fois par semaine**
  - 3 **Environ une fois par semaine**
  - 4 **Entre 2 à 3 fois par mois**
  - 5 **Environ une fois par mois**
  - 6 **Entre 6 à 11 fois par année**
  - 7 **Entre 1 à 5 fois par année**
  - 8 **Jamais**
- NSP, R

CPG\_C01A Si CPG\_Q01A = R, passez à CPG\_END.  
Sinon, passez à CPG\_Q01B.

CPG\_Q01B (Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de  
CPGE\_01B l'argent sur des billets de loterie tels que la 6/49 et le Super 7, sur des billets de tirage au sort ou de levée de fonds?

- 1 Tous les jours
- 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
- 3 Environ une fois par semaine
- 4 Entre 2 à 3 fois par mois
- 5 Environ une fois par mois
- 6 Entre 6 à 11 fois par année
- 7 Entre 1 à 5 fois par année
- 8 Jamais  
NSP, R

CPG\_Q01C (Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de  
CPGE\_01C l'argent au bingo?

- 1 Tous les jours
- 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
- 3 Environ une fois par semaine
- 4 Entre 2 à 3 fois par mois
- 5 Environ une fois par mois
- 6 Entre 6 à 11 fois par année
- 7 Entre 1 à 5 fois par année
- 8 Jamais  
NSP, R

CPG\_Q01D (Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de  
CPGE\_01D l'argent en jouant aux cartes ou à des jeux de sociétés avec votre famille ou vos amis?

- 1 Tous les jours
- 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
- 3 Environ une fois par semaine
- 4 Entre 2 à 3 fois par mois
- 5 Environ une fois par mois
- 6 Entre 6 à 11 fois par année
- 7 Entre 1 à 5 fois par année
- 8 Jamais  
NSP, R

CPG\_Q01E (Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de  
CPGE\_01E l'argent dans les appareils de loterie vidéo situés à l'extérieur des casinos?

- 1 Tous les jours
- 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
- 3 Environ une fois par semaine
- 4 Entre 2 à 3 fois par mois
- 5 Environ une fois par mois
- 6 Entre 6 à 11 fois par année
- 7 Entre 1 à 5 fois par année
- 8 Jamais  
NSP, R

CPG\_Q01F (Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de  
CPGE\_01F l'argent dans les machines à sous ou appareils de loterie vidéo d'un casino?

- 1 Tous les jours
  - 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
  - 3 Environ une fois par semaine
  - 4 Entre 2 à 3 fois par mois
  - 5 Environ une fois par mois
  - 6 Entre 6 à 11 fois par année
  - 7 Entre 1 à 5 fois par année
  - 8 Jamais
- NSP, R

CPG\_Q01G (Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de  
CPGE\_01G l'argent au casino dans des jeux autres que les machines à sous ou les appareils  
de loterie vidéo (par exemple, poker, roulette, vingt-et-un ou Kéno)?

- 1 Tous les jours
  - 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
  - 3 Environ une fois par semaine
  - 4 Entre 2 à 3 fois par mois
  - 5 Environ une fois par mois
  - 6 Entre 6 à 11 fois par année
  - 7 Entre 1 à 5 fois par année
  - 8 Jamais
- NSP, R

CPG\_Q01H (Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de  
CPGE\_01H l'argent sur les jeux de hasard sur Internet ou les jeux d'arcade?

- 1 Tous les jours
  - 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
  - 3 Environ une fois par semaine
  - 4 Entre 2 à 3 fois par mois
  - 5 Environ une fois par mois
  - 6 Entre 6 à 11 fois par année
  - 7 Entre 1 à 5 fois par année
  - 8 Jamais
- NSP, R

CPG\_Q01I Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous parié ou dépensé de  
CPGE\_01I l'argent aux courses de chevaux aux hippodromes ou hors hippodromes?

- 1 Tous les jours
  - 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
  - 3 Environ une fois par semaine
  - 4 Entre 2 à 3 fois par mois
  - 5 Environ une fois par mois
  - 6 Entre 6 à 11 fois par année
  - 7 Entre 1 à 5 fois par année
  - 8 Jamais
- NSP, R

CPG\_Q01J  
CPGE\_01J **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de l'argent dans des sports tels les loteries sportives (Sport Select, Pro-Ligne, Mise-au-jeu, Total), les paris sportifs ou les manifestations sportives?**

- 1 Tous les jours
- 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
- 3 Environ une fois par semaine
- 4 Entre 2 à 3 fois par mois
- 5 Environ une fois par mois
- 6 Entre 6 à 11 fois par année
- 7 Entre 1 à 5 fois par année
- 8 Jamais  
NSP, R

CPG\_Q01K  
CPGE\_01K **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de l'argent en faisant des investissements spéculatifs tels les titres cotés en Bourse, les options ou les actions?**

INTERVIEWEUR : Les investissements spéculatifs s'appliquent à l'achat de titres à haut risque, mais n'incluent pas les investissements à risque limité tels que les fonds, les RÉER et/ou les fonds mutuels.

- 1 Tous les jours
- 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
- 3 Environ une fois par semaine
- 4 Entre 2 à 3 fois par mois
- 5 Environ une fois par mois
- 6 Entre 6 à 11 fois par année
- 7 Entre 1 à 5 fois par année
- 8 Jamais  
NSP, R

CPG\_Q01L  
CPGE\_01L **Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous parié ou dépensé de l'argent à des jeux d'habiletés tels que le billard, le golf, les quilles ou les dards?**

- 1 Tous les jours
- 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
- 3 Environ une fois par semaine
- 4 Entre 2 à 3 fois par mois
- 5 Environ une fois par mois
- 6 Entre 6 à 11 fois par année
- 7 Entre 1 à 5 fois par année
- 8 Jamais  
NSP, R

CPG\_Q01M  
CPGE\_01M **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous parié ou dépensé de l'argent dans un autre type de jeu de hasard tels les courses de chiens, participer à des soirées casinos, les paris sportifs avec un preneur de paris clandestins (bookies) ou à des pools (concours de pronostics) au travail?**

- 1 Tous les jours
- 2 Entre 2 à 6 fois par semaine
- 3 Environ une fois par semaine
- 4 Entre 2 à 3 fois par mois
- 5 Environ une fois par mois
- 6 Entre 6 à 11 fois par année
- 7 Entre 1 à 5 fois par année
- 8 Jamais  
NSP, R

CPG\_C01N Si CPG\_C3 = 12 et CPG\_Q01A = 7, 8 ou NSP, passez à CPG\_FND.  
Sinon, passez à CPG\_Q01N.

CPG\_Q01N  
CPGE\_01N **Au cours des 12 derniers mois, combien d'argent, n'incluant pas vos gains au jeu, avez-vous dépensé pour toutes vos activités de jeu?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Entre 1 dollar et 50 dollars**
- 2 **Entre 51 dollars et 100 dollars**
- 3 **Entre 101 dollars et 250 dollars**
- 4 **Entre 251 dollars et 500 dollars**
- 5 **Entre 501 dollars et 1000 dollars**
- 6 **Plus de 1000 dollars**  
NSP, R

CPG\_QINT2 **Les prochaines questions portent sur les attitudes et les expériences vis-à-vis les jeux de hasard. Encore une fois, toutes les questions feront référence aux 12 derniers mois.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

CPG\_Q02  
CPGE\_02 **Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous parié ou dépensé plus d'argent au jeu que vous en aviez l'intention?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Jamais**
- 2 **Quelquefois**
- 3 **La plupart du temps**
- 4 **Presque toujours**
- 5 **Je ne suis pas un^e parieur^parieuse** (Passez à CPG\_END)  
NSP  
R (Passez à CPG\_END)

CPG\_Q03  
CPGE\_03 **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous eu besoin de jouer de plus grosses sommes d'argent pour atteindre le même sentiment d'excitation?**

- 1 Jamais
- 2 Quelquefois
- 3 La plupart du temps
- 4 Presque toujours  
NSP, R

CPG\_Q04  
CPGE\_04 **(Au cours des 12 derniers mois,) lorsque vous avez joué, combien de fois êtes-vous retourné^e un autre jour pour essayer de regagner l'argent perdu?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q05  
CPGE\_05 **Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous emprunté de l'argent ou vendu quelque chose afin d'obtenir de l'argent pour jouer?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q06  
CPGE\_06 **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous pensé que vous aviez peut-être un problème de jeu?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q07  
CPGE\_07 **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois le jeu vous a-t-il causé des problèmes de santé quelconque, y compris du stress ou de l'anxiété?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q08  
CPGE\_08 **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois des personnes ont-elles critiqué vos habitudes de jeu ou vous ont dit que vous aviez un problème de jeu, peu importe que vous pensiez que cela soit vrai ou non?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q09  
CPGE\_09 **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois vos activités de jeu ont-elles causées des problèmes financiers à vous-même ou à votre famille?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q10  
CPGE\_10 **Au cours des 12 derniers mois, combien de fois vous êtes-vous senti<sup>e</sup> coupable à propos de la façon dont vous jouez ou à propos de ce qui se produit lorsque vous jouez?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q11  
CPGE\_11 **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous menti aux membres de votre famille ou à d'autres personnes pour cacher vos activités de jeu?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q12  
CPGE\_12 **(Au cours des 12 derniers mois,) combien de fois avez-vous voulu arrêter de parier de l'argent ou de jouer mais pensiez que vous en étiez incapable?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q13  
CPGE\_13 **Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous parié plus que vous ne pouviez vraiment vous permettre de perdre?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q14  
CPGE\_14 **(Au cours des 12 derniers mois,) avez-vous essayé d'arrêter de jouer ou de moins jouer sans toutefois en être capable?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q15  
CPGE\_15 **(Au cours des 12 derniers mois,) avez-vous joué pour oublier vos problèmes ou pour mieux vous sentir quand vous vous sentiez déprimé<sup>e</sup>?**

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_Q16  
CPGE\_16 (Au cours des 12 derniers mois,) est-ce que vos activités de jeu ont causé un problème quelconque dans vos relations avec l'un des membres de votre famille ou avec un de vos ami(e)s?

- 1 Jamais
  - 2 Quelquefois
  - 3 La plupart du temps
  - 4 Presque toujours
- NSP, R

CPG\_C17 Pour CPG\_Q03 à CPG\_Q10 et CPG\_Q13, recoder 1=0, 2=1, 3=2 et 4=3 en CPG\_C17A à CPG\_C17I.  
CPG\_C17J = Somme CPG\_C17A à CPG\_C17I.  
Si CPG\_C17J <= 2, passez à CPG\_END.  
Sinon, passez à CPG\_Q17.

CPG\_Q17  
CPGE\_17 Est-ce que quelqu'un de votre famille a déjà eu un problème de jeu?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

CPG\_Q18  
CPGE\_18 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consommé de l'alcool ou des drogues en jouant?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

CPG\_QINT19 Pour les activités suivantes, dites-moi quel nombre décrit le mieux le trouble occasionné par vos activités de jeux au cours des 12 derniers mois. Pour chacune des activités, veuillez répondre par un nombre entre 0 et 10; 0 signifie « aucun trouble » et 10 signifie « trouble très sévère ».  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

CPG\_Q19A  
CPGE\_19A Au cours des 12 derniers mois, à quel point vos activités de jeux ont-elles troublées vos tâches ménagères, comme le ménage, les courses et s'occuper de votre demeure?

- 0 Aucun trouble
- 1 |
- 2 |
- 3 |
- 4 |
- 5 |
- 6 |
- 7 |
- 8 |
- 9 V
- 10 Trouble très sévère

|\_| Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 10)  
NSP, R

CPG\_Q19B\_1 **À quel point ces activités ont-elles troublées votre capacité d'aller à l'école?**  
CPGE\_9B1 **INTERVIEWEUR** : Si nécessaire, inscrivez « 11 » pour indiquer « Sans objet ».

0      **Aucun trouble**  
1      |  
2      |  
3      |  
4      |  
5      |  
6      |  
7      |  
8      |  
9      V  
10     **Trouble très sévère**

|\_| | Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 11)  
NSP, R

CPG\_Q19B\_2 **À quel point ont-elles troublées votre capacité de travailler à un emploi?**  
CPGE\_9B2 **INTERVIEWEUR** : Si nécessaire, inscrivez « 11 » pour indiquer « Sans objet ».

0      **Aucun trouble**  
1      |  
2      |  
3      |  
4      |  
5      |  
6      |  
7      |  
8      |  
9      V  
10     **Trouble très sévère**

|\_| | Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 11)  
NSP, R

CPG\_Q19C  
CPGE\_19C

(Au cours des 12 derniers mois,) à quel point vos activités de jeux ont-elles troublées votre capacité à établir et à maintenir des relations proches avec les autres? (Rappelez-vous que 0 signifie « aucun trouble » et 10 signifie « trouble très sévère ».)

- 0      **Aucun trouble**
- 1            |
- 2            |
- 3            |
- 4            |
- 5            |
- 6            |
- 7            |
- 8            |
- 9            V
- 10      **Trouble très trouble**

|\_| | Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 10)  
NSP, R

CPG\_Q19D  
CPGE\_19D

À quel point ont-elles troublées votre vie sociale?

- 0      **Aucun trouble**
- 1            |
- 2            |
- 3            |
- 4            |
- 5            |
- 6            |
- 7            |
- 8            |
- 9            V
- 10      **Trouble très trouble**

|\_| | Nombre  
(MIN : 0) (MAX : 10)  
NSP, R

CPG\_END

## SATISFACTION DE LA VIE (SWL)

SWL\_BEG

SWL\_C1  
SWLEFOPT Si (fait SWL bloc = 1), passez à SWL\_C2.  
Sinon, passez à SWL\_END.

SWL\_C2 Si interview par procuration, passez à SWL\_END.  
Sinon, passez à SWL\_QINT.

SWL\_QINT **Maintenant j'aimerais vous poser des questions sur votre satisfaction face à divers aspects de votre vie. Pour chaque question, veuillez me dire si vous êtes très satisfait<sup>^e</sup>, satisfait<sup>^e</sup>, ni satisfait<sup>^e</sup> ni insatisfait<sup>^e</sup>, insatisfait<sup>^e</sup>, ou très insatisfait<sup>^e</sup>.**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SWL\_Q02  
SWLE\_02 **Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>^e</sup> de votre emploi ou votre activité principale?**

- 1 Très satisfait<sup>^e</sup>
  - 2 Satisfait<sup>^e</sup>
  - 3 Ni satisfait<sup>^e</sup> ni insatisfait<sup>^e</sup>
  - 4 Insatisfait<sup>^e</sup>
  - 5 Très insatisfait<sup>^e</sup>
- NSP  
R (Passez à SWL\_END)

SWL\_Q03  
SWLE\_03 **Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>^e</sup> de vos activités de loisir?**

- 1 Très satisfait<sup>^e</sup>
  - 2 Satisfait<sup>^e</sup>
  - 3 Ni satisfait<sup>^e</sup> ni insatisfait<sup>^e</sup>
  - 4 Insatisfait<sup>^e</sup>
  - 5 Très insatisfait<sup>^e</sup>
- NSP, R

SWL\_Q04  
SWLE\_04 **(Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>^e</sup>) de votre situation financière?**

- 1 Très satisfait<sup>^e</sup>
  - 2 Satisfait<sup>^e</sup>
  - 3 Ni satisfait<sup>^e</sup> ni insatisfait<sup>^e</sup>
  - 4 Insatisfait<sup>^e</sup>
  - 5 Très insatisfait<sup>^e</sup>
- NSP, R

SWL\_Q05  
SWLE\_05 **Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>^e</sup> de vous-même?**

- 1 Très satisfait<sup>^e</sup>
  - 2 Satisfait<sup>^e</sup>
  - 3 Ni satisfait<sup>^e</sup> ni insatisfait<sup>^e</sup>
  - 4 Insatisfait<sup>^e</sup>
  - 5 Très insatisfait<sup>^e</sup>
- NSP, R

SWL\_Q06  
SWLE\_06 **Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>e</sup> de l'apparence de votre corps?**

- 1 Très satisfait<sup>e</sup>
- 2 Satisfait<sup>e</sup>
- 3 Ni satisfait<sup>e</sup> ni insatisfait<sup>e</sup>
- 4 Insatisfait<sup>e</sup>
- 5 Très insatisfait<sup>e</sup>  
NSP, R

SWL\_Q07  
SWLE\_07 **Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>e</sup> de vos relations avec les autres membres de votre famille?**

- 1 Très satisfait<sup>e</sup>
- 2 Satisfait<sup>e</sup>
- 3 Ni satisfait<sup>e</sup> ni insatisfait<sup>e</sup>
- 4 Insatisfait<sup>e</sup>
- 5 Très insatisfait<sup>e</sup>  
NSP, R

SWL\_Q08  
SWLE\_08 **(Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>e</sup>) de vos relations avec vos amis?**

- 1 Très satisfait<sup>e</sup>
- 2 Satisfait<sup>e</sup>
- 3 Ni satisfait<sup>e</sup> ni insatisfait<sup>e</sup>
- 4 Insatisfait<sup>e</sup>
- 5 Très insatisfait<sup>e</sup>  
NSP, R

SWL\_Q09  
SWLE\_09 **(Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>e</sup>) de votre logement?**

- 1 Très satisfait<sup>e</sup>
- 2 Satisfait<sup>e</sup>
- 3 Ni satisfait<sup>e</sup> ni insatisfait<sup>e</sup>
- 4 Insatisfait<sup>e</sup>
- 5 Très insatisfait<sup>e</sup>  
NSP, R

SWL\_Q10  
SWLE\_10 **(Dans quelle mesure êtes-vous satisfait<sup>e</sup>) de votre quartier?**

- 1 Très satisfait<sup>e</sup>
- 2 Satisfait<sup>e</sup>
- 3 Ni satisfait<sup>e</sup> ni insatisfait<sup>e</sup>
- 4 Insatisfait<sup>e</sup>
- 5 Très insatisfait<sup>e</sup>  
NSP, R

SWL\_END

## SOURCES DU STRESS (STS)

STS\_BEG

STS\_C1  
STSEFOPT Si (fait STS bloc = 1), passez à STS\_C2.  
Sinon, passez à STS\_END.

STS\_C2 Si interview par procuration, passez à STS\_END.  
Sinon, passez à STS\_R1.

STS\_R1 **Maintenant quelques questions sur le stress dans votre vie.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

STS\_Q1  
STSE\_1 **En général, comment évaluez-vous votre capacité à faire face à des problèmes inattendus et difficiles, par exemple, une crise familiale ou personnelle? Diriez-vous que votre capacité est :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente?
  - 2 ... très bonne?
  - 3 ... bonne?
  - 4 ... passable?
  - 5 ... mauvaise?
- NSP, R (Passez à STS\_END)

STS\_Q2  
STSE\_2 **En général, comment évaluez-vous votre capacité à faire face aux exigences quotidiennes de la vie, par exemple, faire face aux responsabilités vis-à-vis le travail, la famille et le bénévolat? Diriez-vous que votre capacité est :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... excellente?
  - 2 ... très bonne?
  - 3 ... bonne?
  - 4 ... passable?
  - 5 ... mauvaise?
- NSP, R

STS\_Q3  
STSE\_3

**En pensant au stress dans votre vie de tous les jours, quelle est la plus importante source qui contribue aux sentiments de stress que vous pouvez avoir?**

INTERVIEWEUR : Ne demandez pas de précision.

- 1 Contrainte de temps / manque de temps
- 2 Son propre problème ou état de santé - physique
- 3 Son propre problème ou état de santé - mentale ou émotionnelle
- 4 Situation financière (p.ex., pas assez d'argent, dette)
- 5 Sa propre situation d'emploi (p.ex., les heures de travail, conditions de travail)
- 6 École
- 7 État d'emploi (p.ex., sans emploi)
- 8 Soins à donner - à ses enfants
- 9 Soins à donner - aux autres
- 10 Autres responsabilités personnelles ou familiales
- 11 Relations interpersonnelles
- 12 Discrimination
- 13 Sécurité personnelle et celles des membres de la famille
- 14 Santé des membres de la famille
- 15 Autre - Précisez
- 16 Aucune (Passez à STS\_END)  
NSP, R (Passez à STS\_END)

STS\_C3S Si STS\_Q3 = 16, passez à STS\_Q3S.  
Sinon, passez à STS\_END.

STS\_Q3S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

STS\_END

## FAIRE FACE AU STRESS (STC)

STC\_BEG

STC\_C1  
STCEFOPT Si (fait STC bloc = 1), passez à STC\_C2.  
Sinon, passez à STR\_END.

STC\_C2 Si interview par procuration, passez à STC\_END.  
Sinon, passez à STC\_R1.

STC\_R1 **Maintenant quelques questions sur des façons pour faire face au stress.**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

STC\_Q1\_1  
STCE\_61 **Les gens utilisent différentes façons pour faire face au stress. En pensant à vos façons de faire face au stress, veuillez me dire à quelle fréquence vous faites chacune des choses suivantes.**

**À quelle fréquence essayez-vous de résoudre le problème?**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant

- 1 **Souvent**
  - 2 **Parfois**
  - 3 **Rarement**
  - 4 **Jamais**
- NSP, R (Passez à STC\_END)

STC\_Q1\_2  
STCE\_62 **Pour faire face au stress, à quelle fréquence parlez-vous aux autres?**

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_3  
STCE\_63 **(Lorsque vous faites face au stress,) à quelle fréquence évitez-vous d'être en compagnie des gens?**

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_4  
STCE\_64 **À quelle fréquence dormez-vous plus qu'à l'habitude pour faire face au stress?**

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_5A **Lorsque vous faites face au stress, à quelle fréquence tentez-vous de mieux vous sentir en mangeant plus, ou moins, qu'à l'habitude?**  
STCE\_65A

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_5B **(Lorsque vous faites face au stress,) à quelle fréquence tentez-vous de mieux vous sentir en fumant plus de cigarettes qu'à l'habitude?**  
STCE\_65B

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
  - 5 Ne fume pas
- NSP, R

STC\_Q1\_5C **Lorsque vous faites face au stress, à quelle fréquence tentez-vous de mieux vous sentir en consommant de l'alcool?**  
STCE\_65C

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_5D **(Lorsque vous faites face au stress,) à quelle fréquence tentez-vous de mieux vous sentir en consommant des drogues ou des médicaments?**  
STCE\_65D

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_6 **À quelle fréquence faites-vous du jogging ou d'autres exercices pour faire face au stress?**  
STCE\_66

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_7 **À quelle fréquence priez-vous ou cherchez-vous de l'aide spirituelle pour faire face au stress?**  
STCE\_67

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_8 (Pour faire face au stress,) à quelle fréquence essayez-vous de vous détendre en  
STCE\_68 faisant quelque chose d'agréable?

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_9 (Pour faire face au stress,) à quelle fréquence essayez-vous de regarder le bon  
STCE\_69 côté des choses?

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_10 À quelle fréquence vous blâmez-vous?  
STCE\_610

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_Q1\_11 Pour faire face au stress, à quelle fréquence souhaitez-vous que la situation  
STCE\_611 disparaisse ou qu'elle prenne fin d'une manière ou d'une autre?

- 1 Souvent
  - 2 Parfois
  - 3 Rarement
  - 4 Jamais
- NSP, R

STC\_END

## FACTEURS DE STRESS DURANT L'ENFANCE ET LA VIE ADULTE (CST)

CST\_BEG

CST\_C1  
CSTEFOPT Si (fait CST bloc = 1) passez à CST\_C2.  
Sinon, passez à CST\_END.

CST\_C2 Si interview par procuration ou l'âge < 18, passez à CST\_END.  
Sinon, passez à CST\_R1.

CST\_R1 **Je vais maintenant décrire des événements qui ont pu se produire lorsque vous étiez un^e enfant ou un^e adolescent^e soit avant que vous ne quittiez la maison. Veuillez me dire si les énoncés qui suivent décrivent des situations qui vous sont arrivées.**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

CST\_Q1  
CSTE\_1 **Avez-vous passé 2 semaines ou plus à l'hôpital?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP
- R (Passez à CST\_END)

CST\_Q2  
CSTE\_2 **Est-ce que vos parents ont divorcé?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

CST\_Q3  
CSTE\_3 **Est-ce que votre père ou votre mère n'a pas eu d'emploi pour une longue période de temps alors qu'il ou elle désirait travailler?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

CST\_Q4  
CSTE\_4 **Vous est-il arrivé quelque chose qui vous a effrayé^e à tel point que vous y avez pensé pendant des années?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

CST\_Q5  
CSTE\_5 **Avez-vous dû quitter la maison parce que vous aviez fait quelque chose de mal?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

CST\_Q6  
CSTE\_6

**Est-ce que votre père ou votre mère buvait ou consommait de la drogue tellement souvent que cela causait des problèmes dans la famille?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CST\_Q7  
CSTE\_7

**Avez-vous jamais été maltraité physiquement par un proche?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

CST\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## STRESS AU TRAVAIL (WST)

WST\_BEG

WST\_C1 Si (fait WST bloc) = 1, passez à WST\_C2.  
WSTEFOPT Sinon, passez à WST\_END.

WST\_C2 Si interview par procuration, passez à WST\_END.  
Sinon, passez à WST\_C3.

WST\_C3 Si l'âge < 15 ou l'âge > 75, ou si GEN\_Q08 = 2 (répondant n'a pas travaillé au cours des 12 derniers mois), passez à WST\_END.  
Sinon, passez à WST\_R401.

WST\_R4 **Je vais vous lire une série d'énoncés qui peuvent décrire votre situation d'emploi principal au cours des 12 derniers mois. Dites-moi si vous êtes tout à fait d'accord, d'accord, ni en accord ni en désaccord, en désaccord ou entièrement en désaccord.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

WST\_Q401 **Votre travail exigeait l'acquisition de nouvelles connaissances.**  
WSTE\_401

- 1 Tout à fait d'accord
  - 2 D'accord
  - 3 Ni en accord ni en désaccord
  - 4 En désaccord
  - 5 Entièrement en désaccord
- NSP  
R (Passez à WST\_END)

WST\_Q402 **Votre travail exigeait un niveau élevé de compétences.**  
WSTE\_402

- 1 Tout à fait d'accord
  - 2 D'accord
  - 3 Ni en accord ni en désaccord
  - 4 En désaccord
  - 5 Entièrement en désaccord
- NSP, R

WST\_Q403 **Vous étiez libre de décider de votre façon de travailler.**  
WSTE\_403

- 1 Tout à fait d'accord
  - 2 D'accord
  - 3 Ni en accord ni en désaccord
  - 4 En désaccord
  - 5 Entièrement en désaccord
- NSP, R

WST\_Q404  
WSTE\_404

**Votre travail consistait à refaire toujours les mêmes choses.**

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q405  
WSTE\_405

**Votre travail était frénétique.**

**INTERVIEWEUR** : Si nécessaire, expliquez qu'un travail frénétique est un travail mouvementé et très chargé.

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q406  
WSTE\_406

**Vous n'aviez pas à répondre à des demandes conflictuelles.**

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q407  
WSTE\_407

**Vous aviez une bonne sécurité d'emploi.**

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q408  
WSTE\_408

**Votre travail exigeait beaucoup d'efforts physiques.**

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q409  
WSTE\_409

**Vous aviez votre mot à dire sur l'évolution de votre travail.**

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q410 **Vous étiez exposé<sup>e</sup> à l'hostilité ou aux conflits de vos collègues.**  
WSTE\_410

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q411 **Votre surveillant facilitait l'exécution du travail.**  
WSTE\_411

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q412 **Vos collègues facilitaient l'exécution du travail.**  
WSTE\_412

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q412A **Vous aviez l'équipement et les outils nécessaires pour faire votre travail.**  
WSTE\_12A

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

WST\_Q413 **Dans quelle mesure étiez-vous satisfait<sup>e</sup> de votre travail?**  
WSTE\_413 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Très satisfait<sup>e</sup>**
- 2 **Plutôt satisfait<sup>e</sup>**
- 3 **Pas trop satisfait<sup>e</sup>**
- 4 **Insatisfait<sup>e</sup>**  
NSP, R

WST\_END

## ESTIME DE SOI (SFE)

SFE\_BEG

SFE\_C500A Si (fait SFE bloc = 1), passez à SFE\_C500B.  
SFEEFOPT Sinon, passez à SFE\_END.

SFE\_C500B Si interview par procuration, passez à SFE\_END.  
Sinon, passez à SFE\_R5.

SFE\_R5 **Voici une série d'énoncés que les gens peuvent utiliser pour se décrire.**

**Veillez me dire si vous êtes tout à fait d'accord, d'accord, ni en accord ni en désaccord, en désaccord ou entièrement en désaccord.**

**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SFE\_Q501 **Vous estimez que vous avez un certain nombre de qualités**

SFEE\_501

- 1 Tout à fait d'accord
  - 2 D'accord
  - 3 Ni en accord ni en désaccord
  - 4 En désaccord
  - 5 Entièrement en désaccord
- NSP  
R (Passez à SFE\_END)

SFE\_Q502 **Vous estimez qu'en tant que personne, vous valez autant que les autres.**

SFEE\_502

- 1 Tout à fait d'accord
  - 2 D'accord
  - 3 Ni en accord ni en désaccord
  - 4 En désaccord
  - 5 Entièrement en désaccord
- NSP, R

SFE\_Q503 **Vous pouvez faire les choses aussi bien que la plupart des autres personnes.**

SFEE\_503

- 1 Tout à fait d'accord
  - 2 D'accord
  - 3 Ni en accord ni en désaccord
  - 4 En désaccord
  - 5 Entièrement en désaccord
- NSP, R

SFE\_Q504 **Vous avez une attitude positive face à vous-même.**

SFEE\_504

- 1 Tout à fait d'accord
  - 2 D'accord
  - 3 Ni en accord ni en désaccord
  - 4 En désaccord
  - 5 Entièrement en désaccord
- NSP, R

SFE\_Q505  
SFEE\_505

**Dans l'ensemble, vous êtes satisfait<sup>e</sup> de vous-même.**

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

SFE\_Q506  
SFEE\_506

**Tout compte fait, vous avez tendance à vous considérer comme un<sup>e</sup> raté<sup>e</sup>.**

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord  
NSP, R

SFE\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## SOUTIEN SOCIAL – DISPONIBILITÉ (SSA)

SSA\_BEG

SSA\_C1  
SSAEFOPT Si (fait SSA bloc = 1), passez à SSA\_C2.  
Sinon, passez à SSA\_END.

SSA\_C2 Si interview par procuration, passez à SSA\_END.  
Sinon, passez à SSA\_R1.

SSA\_R1 **Voici maintenant quelques questions concernant le soutien auquel vous avez accès.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SSA\_Q01  
SSAE\_01 **En commençant par une question sur l'amitié, combien d'amis ou de parents proches avez-vous environ, c'est-à-dire des personnes avec lesquelles vous vous sentez à l'aise et à qui vous pouvez vous confier?**

[\_|\_] Amis proches  
(MIN : 0) (MAX : 99; avertissement après 20)

NSP, R (Passez à SSA\_END)

SSA\_R2 **Nous nous tournons parfois vers les autres pour avoir de la compagnie, de l'aide ou une autre forme de soutien.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SSA\_Q02  
SSAE\_02 **Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :**

**... une personne pour vous venir en aide si vous deviez garder le lit?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Jamais**
  - 2 **Rarement**
  - 3 **Parfois**
  - 4 **La plupart du temps**
  - 5 **Tout le temps**
- NSP, R (Passez à SSA\_END)

SSA\_C02 Si SSA\_Q02 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ21A = « pour vous aider lorsque vous deviez garder le lit ».

SSA\_Q03  
SSAE\_03 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne qui vous écoute quand vous avez besoin de parler?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C03 Si SSA\_Q03 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASE\_CLÉ24A = « pour vous écouter ».

SSA\_Q04  
SSAE\_04 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne qui vous conseille en situation de crise?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C04 Si SSA\_Q04 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ24A = « pour vous conseiller ».

SSA\_Q05  
SSAE\_05 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne pour vous accompagner chez le médecin si vous en aviez besoin?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C05 Si SSA\_Q05 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ21A = « pour vous accompagner chez le médecin ».

SSA\_Q06  
SSAE\_06 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne qui vous témoigne de l'amour et de l'affection?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C06 Si SSA\_Q06 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ22A = « pour vous témoigner de l'affection ».

SSA\_Q07  
SSAE\_07 **Encore une fois, dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :**

**... une personne avec qui partager du bon temps?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C07 Si SSA\_Q07 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ23A = « avec qui partager du bon temps ».

SSA\_Q08  
SSAE\_08 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne pouvant vous renseigner afin de vous aider à comprendre les situations que vous traversez?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C08 Si SSA\_Q08 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ24A = « pour vous renseigner ».

SSA\_Q09  
SSAE\_09 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne à qui vous confier ou à qui parler de vous et de vos problèmes?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C09 Si SSA\_Q09 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ24A = « pour parler de vous et de vos problèmes ».

SSA\_Q10  
SSAE\_10 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne pour vous serrer dans ses bras?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C10 Si SSA\_Q10 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ22A = « pour vous serrer dans ses bras ».

SSA\_Q11  
SSAE\_11 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne avec qui vous détendre?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C11 Si SSA\_Q11 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ23A = « avec qui relaxer ».

SSA\_Q12  
SSAE\_12 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne pour préparer vos repas si vous étiez incapable de le faire?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C12 Si SSA\_Q12 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ21A = « pour préparer vos repas ».

SSA\_Q13  
SSAE\_13 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne dont vous recherchez vraiment les conseils?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C13 Si SSA\_Q13 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ24A = « dont vous recherchez vraiment les conseils ».

SSA\_Q14  
SSAE\_14 **Encore une fois, dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :**

**... une personne avec qui faire des activités pour vous distraire?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C14 Si SSA\_Q14 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ23A = « avec qui faire des activités distrayantes ».

SSA\_Q15  
SSAE\_15 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne pour vous aider à accomplir les tâches ménagères si vous étiez malade?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C15 Si SSA\_Q15 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ21A = « pour accomplir vos tâches ménagères ».

SSA\_Q16  
SSAE\_16 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne à qui confier vos inquiétudes et vos peurs les plus intimes?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C16 Si SSA\_Q16 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ24A = « pour confier vos inquiétudes et vos peurs ».

SSA\_Q17  
SSAE\_17 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

**... une personne à qui demander des suggestions quand vous avez un problème d'ordre personnel?**

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C17 Si SSA\_Q17 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ24A = « pour demander des suggestions ».

SSA\_Q18  
SSAE\_18 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

... une personne avec qui faire des choses agréables?

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C18 Si SSA\_Q18 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ23A = « avec qui faire des choses agréables ».

SSA\_Q19  
SSAE\_19 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

... une personne qui comprend vos problèmes?

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C19 Si SSA\_Q19 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ24A = « pour vous aider à comprendre vos problèmes ».

SSA\_Q20  
SSAE\_20 **(Dans quelle mesure avez-vous accès aux types de soutien suivants quand vous en avez besoin :)**

... une personne qui vous aime et vous donne le sentiment d'être désiré^e?

- 1 Jamais
  - 2 Rarement
  - 3 Parfois
  - 4 La plupart du temps
  - 5 Tout le temps
- NSP, R

SSA\_C20 Si SSA\_Q20 = 2, 3, 4 ou 5 alors PHRASES\_CLÉ22A = « pour vous aimer et vous donner le sentiment d'être désiré^e ».

SSA\_END

## SOUTIEN SOCIAL – UTILISATION (SSU)

SSU\_BEG

SSU\_C1  
SSUEFOPT Si (fait SSU bloc = 1), passez à SSU\_C2.  
Sinon, passez à SSU\_END.

SSU\_C2 Si interview par procuration, passez à SSU\_END.  
Sinon, passez à SSU\_R1.

SSU\_C3 Si au moins une réponse 2, 3, 4 ou 5 en SSA\_Q02 à SSA\_Q20, passez à SSU\_R1.  
Sinon, passez à SSU\_END.

SSU\_R1 **Vous venez de mentionner que si vous aviez besoin de soutien que l'un serait disponible pour vous. Les prochaines questions portent sur l'aide ou le soutien que vous avez effectivement reçu au cours des 12 derniers mois.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SSU\_C21 Si au moins une réponse 2, 3, 4 ou 5 en SSA\_Q02 ou SSA\_Q05 ou SSA\_Q12 ou SSA\_Q15, alors SSU\_C21 = 1 « Oui » et passez à SSU\_Q21A.  
Sinon, SSU\_C21=2 « Non » et passez à SSU\_C22.

SSU\_Q21A  
SSUE\_21A **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu ce type de soutien: quelq'un ^PHRASES\_CLÉS21A?**

- |   |        |                    |
|---|--------|--------------------|
| 1 | Oui    |                    |
| 2 | Non    | (Passez à SSU_C22) |
|   | NSP, R | (Passez à SSU_C22) |

Nota: (^PHRASES\_CLÉS de toutes les réponses positives (2, 3, 4 et 5) des questions SSA\_Q02, SSA\_Q05, SSA\_Q12, SSA\_Q15;  
Si SSA\_Q02 = 2, 3, 4 ou 5, affichez d'abord ^PHRASE\_CLÉ SSA\_C02 en minuscule;  
Si 1 PHRASE, affichez en minuscule la première ^PHRASE: ^PHRASE1;  
Si 2 PHRASES, affichez en minuscule les 2 premières ^PHRASES : ^PHRASE1 et ^PHRASE2;  
Si 3 ou plus PHRASES, affichez en minuscule les 3 premières ^PHRASES : ^PHRASE1, ^PHRASE2 et ^PHRASE3).

Si SSA\_Q02 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour vous aider lorsque vous deviez garder le lit ».

Si SSA\_Q05 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour vous accompagner chez le médecin ».

Si SSA\_Q12 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour préparer vos repas ».

Si SSA\_Q15 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour accomplir vos tâches ménagères ».

SSU\_Q21B **Lorsque vous en avez besoin, à quelle fréquence avez-vous reçu ce type de**  
SSUE\_21B **soutien (au cours des 12 derniers mois)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Presque toujours**
  - 2 **Fréquemment**
  - 3 **La moitié du temps**
  - 4 **Rarement**
  - 5 **Jamais**
- NSP, R

SSU\_C22 Si au moins une réponse 2, 3, 4 ou 5 en SSA\_Q06 ou SSA\_Q10 ou SSA\_Q20, alors  
SSU\_C22= 1 (Oui) et passez à SSU\_Q22A.  
Sinon, SSU\_C22 = 2 (Non) et passez à SSU\_C23.

SSU\_Q22A **(Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu ce type de soutien :)**  
SSUE\_22A **quelqu'un ^PHRASES\_CLÉS22A?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à SSU\_C23)
- NSP, R (Passez à SSU\_C23)

Nota : (^PHRASES\_CLÉS de toutes les réponses positives (2, 3, 4 et 5) des questions  
SSA\_Q06, SSA\_Q10, SSA\_Q20; Si 1 PHRASE, affichez la première ^PHRASE en  
minuscule: ^PHRASE1; Si 2 PHRASES, affichez les 2 premières ^PHRASES en  
minuscule: ^PHRASE1 et ^PHRASE2; Si 3 PHRASES, affichez les 3 premières  
^PHRASES en minuscule: ^PHRASE1, ^PHRASE 2 et ^PHRASE3).

Si SSA\_Q06 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour vous témoigner de l'affection ».

Si SSA\_Q10 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour vous serrer dans ses bras ».

Si SSA\_Q20 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour vous aimer et vous donner le sentiment d'être  
désiré/e ».

SSU\_Q22B **Lorsque vous en avez besoin, à quelle fréquence avez-vous reçu ce type de**  
SSUE\_22B **soutien (au cours des 12 derniers mois)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Presque toujours**
  - 2 **Fréquemment**
  - 3 **La moitié du temps**
  - 4 **Rarement**
  - 5 **Jamais**
- NSP, R

SSU\_C23 Si au moins une réponse 2, 3, 4 ou 5 en SSA\_Q07 ou SSA\_Q11 ou SSA\_Q14 ou SSA\_Q18, alors SSU\_C23 =1 (oui) et passez à SSU\_Q23A. Sinon, SSU\_C23=2 (NON) et passez à SSU\_C24.

SSU\_Q23A **(Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu ce type de soutien:)**  
SSUE\_23A **quelqu'un ^PHRASES\_CLÉS23A?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez SSU\_C24)  
NSP, R (Passez SSU\_C24)

Nota : (^PHRASES\_CLÉS de toutes les réponses positives (2, 3, 4 et 5) des questions SSU\_Q07, SSU\_Q11, SSU\_Q14, SSU\_Q18; Si 1 PHRASE, affichez la première ^PHRASE en minuscule: ^PHRASE1; Si 2 PHRASES, affichez les 2 premières ^PHRASES en minuscule: ^PHRASE1 et ^PHRASE2; Si 3 PHRASES, affichez les 3 premières ^PHRASES en minuscule: ^PHRASE1, ^PHRASE2 et ^PHRASE3).

Si SSA\_Q07 = 2, 3, 4, 5 utilisez « avec qui partager du bon temps ».

Si SSA\_Q11 = 2, 3, 4, 5 utilisez « avec qui relaxer ».

Si SSA\_Q14 = 2, 3, 4, 5 utilisez « avec qui faire des activités distrayantes ».

Si SSA\_Q18 = 2, 3, 4, 5 utilisez « avec qui faire des choses agréables ».

SSU\_Q23B **Lorsque vous en avez besoin, à quelle fréquence avez-vous reçu ce type de**  
SSUE\_23B **soutien (au cours des 12 derniers mois)?**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Presque toujours**
- 2 **Fréquemment**
- 3 **La moitié du temps**
- 4 **Rarement**
- 5 **Jamais**  
NSP, R

SSU\_C24 Si au moins une réponse 2, 3, 4 ou 5 en SSA\_Q03, SSA\_Q04, SSA\_Q08, SSA\_Q09, SSA\_Q13, SSA\_Q16, SSA\_Q17 ou SSA\_Q19, alors SSU\_C24=1 (Oui) et passez à SSU\_Q24A.  
Sinon, SSU\_C24=2 (Non) et passez à SSU\_END.

SSU\_Q24A **(Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu ce type de soutien:)**  
SSUE\_24A **quelqu'un ^PHRASES\_CLÉS24A?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- |   |        |                    |
|---|--------|--------------------|
| 1 | Oui    |                    |
| 2 | Non    | (Passez à SSU_END) |
|   | NSP, R | (Passez à SSU_END) |

Nota : (^PHRASES\_CLÉS de toutes les réponses positives (2, 3, 4 et 5) des questions SSU\_Q03, SSU\_Q04, SSU\_Q08, SSU\_Q09, SSU\_Q13, SSU\_Q16, SSU\_Q17, SSU\_Q19; Si SSU\_Q04 et SSU\_Q13 = 2, 3, 4 ou 5, utilisez seulement ^PHRASE\_CLÉ SSU\_C04; Si 1 PHRASE, affichez la première ^PHRASE en minuscule: ^PHRASE1; Si 2 PHRASES, affichez les 2 premières ^PHRASES en minuscule: ^PHRASE1 et ^PHRASE2; Si 3 PHRASES, affichez les 3 premières ^PHRASES en minuscule: ^PHRASE1, ^PHRASE2 et ^PHRASE3).

Si SSA\_Q03 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour vous écouter ».  
Si SSA\_Q04 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour vous conseiller ».  
Si SSA\_Q08 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour vous renseigner ».  
Si SSA\_Q09 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour parler de vous et de vos problèmes ».  
Si SSA\_Q13 = 2, 3, 4, 5 utilisez « dont vous recherchez vraiment les conseils ».  
Si SSA\_Q16 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour confier vos inquiétudes et vos peurs ».  
Si SSA\_Q17 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour demander des suggestions ».  
Si SSA\_Q19 = 2, 3, 4, 5 utilisez « pour vous aider à comprendre vos problèmes ».

SSU\_Q24B **Lorsque vous en avez besoin, à quelle fréquence avez-vous reçu ce type de**  
SSUE\_24B **soutien (au cours des 12 derniers mois)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | <b>Presque toujours</b>   |
| 2 | <b>Fréquemment</b>        |
| 3 | <b>La moitié du temps</b> |
| 4 | <b>Rarement</b>           |
| 5 | <b>Jamais</b>             |
|   | NSP, R                    |

SSU\_END

## UTILISATION DES SERVICES – SANTÉ MENTALE (CMH)

CMH\_BEG

CMH\_C01A Si (CMH bloc = 1), passez à CMH\_C01B.  
CMHEFOPT Sinon, passez à CMH\_END.

CMH\_C01B Si interview par procuration, passez à CMH\_END.  
Sinon, passez à CMH\_QINT.

CMH\_R1K **J'aimerais maintenant vous poser quelques questions concernant le bien-être mental et émotif.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

CMH\_Q01K **Au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire la période commençant le [la date d'il y a un an] et se terminant hier, avez-vous consulté en personne ou par téléphone un professionnel de la santé au sujet de votre santé émotionnelle ou mentale?**  
CMHE\_01K

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à CMH\_END)  
NSP, R (Passez à CMH\_END)

CMH\_Q01L **Combien de fois (au cours des 12 derniers mois)?**  
CMHE\_01L

\_|\_|\_| Fois  
(MIN : 1) (MAX : 366; avertissement après 25)  
NSP, R

CMH\_Q01M **Qui avez-vous vu ou consulté?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- CMHE\_1MA 1 **Médecin de famille ou omnipraticien**
- CMHE\_1MB 2 **Psychiatre**
- CMHE\_1MC 3 **Psychologue**
- CMHE\_1MD 4 **Infirmière (infirmier)**
- CMHE\_1ME 5 **Travailleur ou travailleuse sociale ou conseiller**
- CMHE\_1MF 6 **Autre - Précisez**  
NSP, R

CMH\_C01MS Si CMH\_Q01M = 6, passez à CMH\_Q01MS.  
Sinon, passez à CMH\_END.

CMH\_Q01MS INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

CMH\_E01M[1] Des réponses incohérentes ont été enregistrées. Le répondant a vu ou consulté un médecin de famille ou un omnipraticien au cours des 12 derniers mois mais a répondu précédemment qu'il/elle n'en avait pas vu. S.V.P. confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si CMH\_Q01M = 1 et HCU\_Q02A = 0.

CMH\_E01M[2] Des réponses incohérentes ont été enregistrées. Le répondant a vu ou consulté un psychiatre au cours des 12 derniers mois mais a répondu précédemment qu'il/elle n'en avait pas vu. S.V.P. confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si CMH\_Q01M = 2 et HCU\_Q02C = 0.

CMH\_E01M[3] Des réponses incohérentes ont été enregistrées. Le répondant a vu ou consulté un psychologue au cours des 12 derniers mois mais a répondu précédemment qu'il/elle n'en avait pas vu. S.V.P. confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si CMH\_Q01M = 3 et HCU\_Q02I = 0.

CMH\_E01M[4] Des réponses incohérentes ont été enregistrées. Le répondant a vu ou consulté une infirmière au cours des 12 derniers mois mais a répondu précédemment qu'il/elle n'en avait pas vu. S.V.P. confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si CMH\_Q01M = 4 et HCU\_Q02D = 0.

CMH\_E01M[5] Des réponses incohérentes ont été enregistrées. Le répondant a vu ou consulté un travailleur ou travailleuse sociale ou conseiller au cours des 12 derniers mois mais a répondu précédemment qu'il/elle n'en avait pas vu. S.V.P. confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si CMH\_Q01M = 5 et HCU\_Q02H = 0.

CMH\_END

## DÉTRESSE (DIS)

DIS\_BEG

DIS\_C1  
DISEFOPT Si (fait DIS bloc = 1), passez à DIS\_C2.  
Sinon, passez à DIS\_END.

DIS\_C2 Si interview par procuration, passez à DIS\_END.  
Sinon, passez à DIS\_R01.

DIS\_R01 **Les questions suivantes portent sur des sentiments que vous auriez pu vivre au cours du dernier mois.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DIS\_Q01A  
DISE\_10A **Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :**

**... épuisé<sup>e</sup> sans véritable raison?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Tout le temps**
  - 2 **La plupart du temps**
  - 3 **Parfois**
  - 4 **Rarement**
  - 5 **Jamais**
- NSP, R (Passez à DIS\_END)

DIS\_Q01B  
DISE\_10B **Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :**

**... nerv<sup>EUX</sup>?**

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Parfois
  - 4 Rarement
  - 5 Jamais
- NSP, R (Passez à DIS\_Q01D)  
(Passez à DIS\_Q01D)

DIS\_Q01C  
DISE\_10C **(Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :**

**... si nerv<sup>EUX</sup> que rien ne pouvait vous calmer?**

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Parfois
  - 4 Rarement
  - 5 Jamais
- NSP, R

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu DIS\_Q01B = 5 (jamais), la variable DIS\_Q01C est rempli avec la valeur de 5 (jamais).

DIS\_Q01D (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a  
DISE\_10D un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :

... désespéré<sup>e</sup>?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais  
NSP, R

DIS\_Q01E (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a  
DISE\_10E un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :

...agit<sup>e</sup> ou ne tenant pas en place?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais (Passez à DIS\_Q01G)  
NSP, R (Passez à DIS\_Q01C)

DIS\_Q01F (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a  
DISE\_10F un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :

... si agit<sup>e</sup> que vous ne pouviez pas rester immobile?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais  
NSP, R

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu DIS\_Q01E = 5 (jamais), la variable DIS\_Q01F est rempli avec la valeur de 5 (jamais).

DIS\_Q01G (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a  
DISE\_10G un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :

... triste ou déprimé<sup>e</sup>?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais (Passez à DIS\_Q01I)  
NSP, R (Passez à DIS\_Q01I)

DIS\_Q01H (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a  
DISE\_10H un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :

... si déprimé<sup>e</sup> que plus rien ne pouvait vous faire sourire?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais  
NSP, R

Nota : Lors du traitement, si le répondant a répondu DIS\_Q01G = 5 (jamais), la variable DIS\_Q01H est rempli avec la valeur de 5 (jamais).

DIS\_Q01I (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a  
DISE\_10I un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :

...que tout était un effort?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais  
NSP, R

DIS\_Q01J (Au cours du dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a  
DISE\_10J un mois] et se terminant hier, à quelle fréquence vous êtes-vous senti<sup>e</sup> :

... bon<sup>e</sup> à rien?

- 1 Tout le temps
- 2 La plupart du temps
- 3 Parfois
- 4 Rarement
- 5 Jamais  
NSP, R

DIS\_C01K Si DIS\_Q01B à DIS\_Q01J sont NSP ou R, passez à DIS\_END.

DIS\_Q01K Nous venons de parler de sentiments qui ont été éprouvés à différentes  
DISE\_10K fréquences au cours du dernier mois.

Si vous les considérez tous ensemble, est-ce que vous avez, au cours du dernier mois, éprouvé ces sentiments plus souvent qu'à l'habitude, moins souvent qu'à l'habitude ou sensiblement à la même fréquence qu'à l'habitude?

- 1 Plus souvent
- 2 Moins souvent (Passez à DIS\_Q01M)
- 3 Sensiblement à la même fréquence (Passez à DIS\_Q01N)
- 4 N'a jamais ressenti ces sentiments (Passez à DIS\_END)  
NSP, R (Passez à DIS\_END)

DIS\_Q01L      **Est-ce beaucoup plus, plutôt plus ou un peu plus souvent que d'habitude?**  
DISE\_10L

- 1      Beaucoup
- 2      Plutôt
- 3      Un peu  
NSP, R

Passez à DIS\_Q01N

DIS\_Q01M      **Est-ce beaucoup moins, plutôt moins ou un peu moins souvent que d'habitude?**  
DISE\_10M

- 1      Beaucoup
- 2      Plutôt
- 3      Un peu  
NSP, R

DIS\_Q01N      **Au cours du dernier mois, dans quelle mesure ces sentiments ont-ils dérangés  
votre vie ou vos activités de tous les jours?**  
DISE\_10N

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1      **Beaucoup**
- 2      **Assez**
- 3      **Un peu**
- 4      **Pas du tout**  
NSP, R

DIS\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## DÉPRESSION (DPS)

DEP\_BEG

DEP\_C01 Si (fait DEP bloc = 1), passez à DEP\_C02.  
DPSEFOPT Sinon, passez à DEP\_END.

DEP\_C02 Si interview par procuration, passez à DEP\_END.  
Sinon, passez à DEP\_Q02.

DEP\_Q02 **Au cours des 12 derniers mois, vous êtes-vous senti(e) triste, mélancolique ou**  
DPSE\_02 **déprimé(e) pour une période de 2 semaines consécutives ou plus?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à DEP\_Q16)  
NSP, R (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q03 **Pour les questions suivantes, pensez aux 2 semaines au cours des 12 derniers**  
DPSE\_03 **mois durant lesquelles ces sentiments ont été les plus forts. Pendant cette**  
**période, ces sentiments dureraient-ils :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... toute la journée?
- 2 ... presque toute la journée?
- 3 ... environ la moitié de la journée? (Passez à DEP\_Q16)
- 4 ... moins de la moitié de la journée? (Passez à DEP\_Q16)  
NSP, R (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q04 **Combien de fois avez-vous éprouvé ces sentiments pendant les 2 semaines?**  
DPSE\_04 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Tous les jours**
- 2 **Presque tous les jours**
- 3 **Moins souvent** (Passez à DEP\_Q16)  
NSP, R (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q05 **Pendant ces 2 semaines, avez-vous perdu intérêt pour la plupart des choses?**  
DPSE\_05

- 1 Oui (PHRASE CLÉ = Perdre l'intérêt pour les choses)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q06 **Éprouviez-vous toujours de la fatigue ou un manque d'énergie?**  
DPSE\_06

- 1 Oui (PHRASE CLÉ = Sentiments de fatigue)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à DEP\_END)

**DEP\_Q07** **Avez-vous pris du poids, perdu du poids ou gardé presque le même poids?**  
**DPSE\_07**

- |   |                               |                               |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 | Pris du poids                 | (PHRASE CLÉ = Gain de poids)  |
| 2 | Perdu du poids                | (PHRASE CLÉ = Perte de poids) |
| 3 | Gardé presque le même poids   | (Passez à DEP_Q09)            |
| 4 | Suivait un régime alimentaire | (Passez à DEP_Q09)            |
|   | NSP, R                        | (Passez à DEP_END)            |

**DEP\_Q08A** **Combien de livres ou de kilogrammes avez-vous [pris/perdu]?**  
**DPSE\_08A**

**INTERVIEWEUR** : N'inscrivez que le nombre.

[\_] Poids  
 (MIN : 1) (MAX : 99; avertissement après 20 livres / 9 kilogrammes)  
 NSP, R (Passez à DEP\_Q09)

Nota : Si DEP\_Q07 = 1, utilisez « pris ».  
 Sinon, utilisez « perdu ».

**DEP\_Q08B** **INTERVIEWEUR** : Était-ce en livres ou en kilogrammes?  
**DPSE\_08B**

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Livres                      |
| 2 | Kilogrammes                 |
|   | (NSP, R n'est pas possible) |

**DEP\_Q09** **Avez-vous eu plus de difficulté que d'habitude à trouver le sommeil?**  
**DPSE\_09**

- |   |        |  |
|---|--------|--|
| 1 | Oui    | (PHRASE CLÉ = Difficulté à trouver le sommeil) |
| 2 | Non    | (Passez à DEP_Q11)                             |
|   | NSP, R | (Passez à DEP_END)                             |

**DEP\_Q10** **Combien de fois cela s'est-il produit?**  
**DPSE\_10**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | <b>Chaque nuit</b>         |
| 2 | <b>Presque chaque nuit</b> |
| 3 | <b>Moins souvent</b>       |
|   | NSP, R (Passez à DEP_END)  |

**DEP\_Q11** **Avez-vous eu beaucoup plus de difficulté à vous concentrer que d'habitude?**  
**DPSE\_11**

- |   |        |   |
|---|--------|---|
| 1 | Oui    | (PHRASE CLÉ = Difficulté à vous concentrer) |
| 2 | Non    |   |
|   | NSP, R | (Passez à DEP_END)                          |

**DEP\_Q12** **Pendant ces périodes, les gens se sentent parfois abattus ou sentent qu'ils ne valent rien. Avez-vous éprouvé ces sentiments?**  
**DPSE\_12**

- |   |        |                                   |
|---|--------|-----------------------------------|
| 1 | Oui    | (PHRASE CLÉ = Vous sentir abattu) |
| 2 | Non    |                                   |
|   | NSP, R | (Passez à DEP_END)                |

DEP\_Q13  
DPSE\_13      **Avez-vous beaucoup songé à la mort, soit à la vôtre, soit à celle d'une autre personne ou à la mort en général?**

- 1      Oui                    (PHRASE CLÉ = Songer à la mort)
- 2      Non                      (Passez à DEP\_END)
- NSP, R

DEP\_C14      Si la réponse est « Oui » aux questions DEP\_Q5, DEP\_Q6, DEP\_Q9, DEP\_Q11, DEP\_Q12 ou DEP\_Q13, ou « Pris du poids » ou « Perdu du poids » à DEP\_Q7, passez à DEP\_Q14C.  
Sinon, passez à DEP\_END.

DEP\_Q14C    **Si je résume ce que vous m'avez dit, au cours des 12 derniers mois, pendant 2 semaines consécutives, vous vous êtes senti(e) triste, mélancolique ou déprimé(e), et vous avez éprouvé d'autres choses comme (PHRASES CLÉS).**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DEP\_Q14  
DPSE\_14      **Pendant combien de semaines, en tout, avez-vous éprouvé ces sentiments au cours des 12 derniers mois?**

- [\_|\_]    Semaines
- (MIN : 2 MAX : 53)
- (Si > 51 semaines, passez à DEP\_END)
- NSP, R            (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q15  
DPSE\_15      **Pensez à la dernière période pendant laquelle vous avez éprouvé ces sentiments pendant au moins 2 semaines consécutives. Durant quel mois était-ce?**

- 1      janvier                    7      juillet
- 2      février                    8      août
- 3      mars                        9      septembre
- 4      avril                        10     octobre
- 5      mai                         11     novembre
- 6      juin                        12     décembre
- NSP, R

Passez à DEP\_END

DEP\_Q16  
DPSE\_16      **Au cours des 12 derniers mois, vous est-il arrivé pendant une période de 2 semaines ou plus de perdre intérêt pour la plupart des choses que vous aimiez faire ou auxquelles vous preniez généralement plaisir, comme le travail, un passe-temps ou tout autre chose?**

- 1      Oui
- 2      Non                      (Passez à DEP\_END)
- NSP, R                (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q17  
DPSE\_17 **Pour les quelques questions suivantes, pensez à la période de 2 semaines au cours des 12 derniers mois pendant lesquelles vous avez perdu presque tout intérêt. Pendant cette période, combien de temps cette perte d'intérêt durait-elle généralement?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Toute la journée**
- 2 **Presque toute la journée**
- 3 **Environ la moitié de la journée** (Passez à DEP\_END)
- 4 **Moins de la moitié de la journée** (Passez à DEP\_END)  
NSP, R (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q18  
DPSE\_18 **Combien de fois vous êtes-vous senti(e) de cette façon pendant ces 2 semaines?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Tous les jours**
- 2 **Presque tous les jours**
- 3 **Moins souvent** (Passez à DEP\_END)  
NSP, R (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q19  
DPSE\_19 **Pendant ces 2 semaines, éprouviez-vous toujours de la fatigue ou un manque d'énergie?**

- 1 Oui (PHRASE CLÉ = Sentiments de fatigue)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q20  
DPSE\_20 **Avez-vous pris du poids, perdu du poids ou gardé presque le même poids?**

- 1 Pris du poids (PHRASE CLÉ = Gain de poids)
- 2 Perdu du poids (PHRASE CLÉ = Perte de poids)
- 3 Gardé presque le même poids (Passez à DEP\_Q22)
- 4 Suivait un régime alimentaire (Passez à DEP\_Q22)  
NSP, R (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q21A  
DPSE\_21A **Combien de livres ou de kilogrammes avez-vous [pris/perdu]?**

INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.

||| Poids  
(MIN : 1) (MAX : 99; avertissement après 20 livres / 9 kilogrammes)  
NSP, R (Passez à DEP\_Q22)

Nota : Si DEP\_Q20 = 1, utilisez « pris ».  
Sinon, utilisez « perdu ».

DEP\_Q21B  
DPSE\_21B INTERVIEWEUR : Était-ce en livres ou en kilogrammes?

- 1 Livres
- 2 Kilogrammes  
(NSP, R n'est pas possible)

DEP\_Q22      **Avez-vous eu plus de difficulté que d'habitude à trouver le sommeil?**  
DPSE\_22

- 1      Oui                    (PHRASE CLÉ = Difficulté à trouver le sommeil)
- 2      Non                      (Passez à DEP\_Q24)
- NSP, R                (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q23      **Combien de fois cela s'est-il produit?**  
DPSE\_23      **INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1      **Chaque nuit**
- 2      **Presque chaque nuit**
- 3      **Moins souvent**
- NSP, R                (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q24      **Avez-vous eu beaucoup plus de difficulté à vous concentrer que d'habitude?**  
DPSE\_24

- 1      Oui                      (PHRASE CLÉ = Difficulté à vous concentrer)
- 2      Non                      (Passez à DEP\_END)
- NSP, R

DEP\_Q25      **Pendant ces périodes, les gens se sentent parfois abattus ou sentent qu'ils ne valent rien. Avez-vous éprouvé ces sentiments?**  
DPSE\_25

- 1      Oui                      (PHRASE CLÉ = Vous sentir abattu)
- 2      Non                      (Passez à DEP\_END)
- NSP, R

DEP\_Q26      **Avez-vous beaucoup songé à la mort, soit à la vôtre, soit à celle d'une autre personne ou à la mort en général?**  
DPSE\_26

- 1      Oui                      (PHRASE CLÉ = Songer à la mort)
- 2      Non                      (Passez à DEP\_END)
- NSP, R

DEP\_C27      Si la réponse est « Oui » aux questions DEP\_Q19, DEP\_Q22, DEP\_Q24, DEP\_Q25 ou DEP\_Q26, ou « Pris du poids » ou « Perdu du poids » à la question DEP\_Q20, passez à DEP\_Q27C.  
Sinon, passez à DEP\_END.

DEP\_Q27C      **Si je résume ce que vous m'avez dit, au cours des 12 derniers mois, pendant 2 semaines consécutives, vous avez perdu presque tout intérêt pour la plupart des choses, et vous avez éprouvé d'autres choses comme (PHRASES CLÉS).**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DEP\_Q27      **Pendant combien de semaines, en tout, avez-vous éprouvé ces sentiments au cours des 12 derniers mois?**  
DPSE\_27

- |\_| Semaines  
(MIN : 2 MAX : 53)  
(Si > 51 semaines, passez à DEP\_END)  
NSP, R                (Passez à DEP\_END)

DEP\_Q28  
DPSE\_28

**Pensez aux 2 dernières semaines consécutives pendant lesquelles vous avez éprouvé ces sentiments. Durant quel mois était-ce?**

- |   |         |    |           |
|---|---------|----|-----------|
| 1 | janvier | 7  | juillet   |
| 2 | février | 8  | août      |
| 3 | mars    | 9  | septembre |
| 4 | avril   | 10 | octobre   |
| 5 | mai     | 11 | novembre  |
| 6 | juin    | 12 | décembre  |
|   | NSP, R  |    |           |

DEP\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## PENSÉES SUICIDAIRES ET TENTATIVES DE SUICIDE (SUI)

SUI\_BEG

SUI\_C1A  
SUIEFOPT Si (fait SUI bloc = 1), passez à SUI\_C1B.  
Sinon, passez à SUI\_END.

SUI\_C1B Si l'interview par procuration ou l'âge < 15, passez à SUI\_END.  
Sinon, passez à SUI\_QINT.

SUI\_QINT **Les questions qui suivent abordent un sujet délicat, le suicide.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SUI\_Q1  
SUIE\_1 **Avez-vous déjà sérieusement songé à vous suicider ou à vous donner la mort?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SUI\_END)  
NSP, R (Passez à SUI\_END)

SUI\_Q2  
SUIE\_2 **Est-ce que cela s'est produit au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SUI\_END)  
NSP, R (Passez à SUI\_END)

SUI\_Q3  
SUIE\_3 **Avez-vous déjà tenté de vous suicider ou essayé de vous donner la mort?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SUI\_END)  
NSP, R (Passez à SUI\_END)

SUI\_Q4  
SUIE\_4 **Est-ce que cela s'est produit au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SUI\_END)  
NSP, R (Passez à SUI\_END)

SUI\_Q5  
SUIE\_5 **Avez-vous consulté en personne ou par téléphone un professionnel de la santé après votre tentative de suicide?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SUI\_END)  
NSP, R (Passez à SUI\_END)

SUI\_Q6

**Qui avez-vous consulté?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |         |   |  |
|---------|---|--|
| SUIE_6A | 1 | <b>Médecin de famille ou omnipraticien</b>   |
| SUIE_6B | 2 | <b>Psychiatre</b>  |
| SUIE_6C | 3 | <b>Psychologue</b>   |
| SUIE_6D | 4 | <b>Infirmière (infirmier)</b>  |
| SUIE_6E | 5 | <b>Travailleur ou travailleuse sociale ou conseiller</b>                           |
| SUIE_6G | 6 | <b>Conseiller religieux ou spirituel comme un prêtre, un aumônier ou un rabbin</b> |
| SUIE_6H | 7 | <b>Professeur ou orienteur</b>   |
| SUIE_6F | 8 | <b>Autre</b><br>NSP, R   |

SUI\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## BLESSURES (INJ) (REP)

INJ\_BEG

INJ\_C1 Si (fait INJ bloc = 1), passez à REP\_R1.  
Sinon, passez à INJ\_END.

### Mouvements répétitifs

REP\_R1 **La prochaine section porte sur les lésions attribuables aux mouvements répétitifs, c'est-à-dire sur les blessures causées par la sur utilisation des mêmes muscles et tendons ou par la répétition fréquente d'un même mouvement. (Par exemple, syndrome du canal carpien, le « tennis elbow » ou la tendinite.)**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

REP\_Q1 **Au cours des 12 dernier mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un an] et terminant hier, ^VOUS4 ^ETES-^VOUS1 blessé^e à cause de**  
REPE\_1 **mouvements répétitifs de façon assez grave pour limiter ^VOS activités normales?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à INJ\_R1)
- NSP, R (Passez à INJ\_R1)

REP\_Q3 **En pensant à la blessure la plus grave due à des mouvements répétitifs, quelle**  
REPE\_3 **partie du corps a été atteinte?**

- 1 Tête
- 2 Cou
- 3 Épaule, bras
- 4 Coude, avant-bras
- 5 Poignet
- 6 Main
- 7 Hanche
- 8 Cuisse
- 9 Genou, partie inférieure de la jambe
- 10 Cheville, pied
- 11 Partie supérieure du dos ou de la colonne vertébrale (sauf le cou)
- 12 Partie inférieure du dos ou de la colonne vertébrale
- 13 Cage thoracique (sauf le dos et la colonne vertébrale)
- 14 Abdomen ou pelvis (sauf le dos et la colonne vertébrale)
- NSP, R

REP\_Q4 **À quel genre d'activité ^VOUS4 adonn^IEZ au moment où est survenue cette blessure suite à un mouvement répétitif?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |         |   |  |
|---------|---|--|
| REPE_4A | 1 | Sports ou exercice physique (y compris les activités scolaires)                        |
| REPE_4B | 2 | Loisirs ou passe-temps (y compris le bénévolat)  |
| REPE_4C | 3 | Travail rémunéré (sauf les déplacements pour se rendre au travail ou rentrer chez soi) |
| REPE_4G | 4 | Les déplacements pour se rendre au travail ou rentrer chez soi                         |
| REPE_4D | 5 | Tâches ménagères, autre travail non rémunéré ou éducation                              |
| REPE_4E | 6 | Sommeil, repas, soins personnels   |
| REPE_4F | 7 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

REP\_C4S Si REP\_Q4 = 7, passez à REP\_Q4S.  
Sinon, passez à INJ\_R1.

REP\_Q4S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

Nombre de blessures et les détails sur la blessure la plus grave

INJ\_R1 **Pensez à [d'autres blessures/les blessures] subies au cours des 12 derniers mois. On s'intéresse à des blessures suff. samment graves pour limiter [vos activités normales/les activités normales de FNAME]. Par exemple, une fracture, une coupure profonde, une brûlure grave, une entorse à la cheville ou un empoisonnement.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si REP\_Q1 = 1, utilisez « d'autres blessures ». Sinon, utilisez « les blessures ».

Si interview sans procuration, utilisez « vos activités normales ». Sinon, utilisez « les activités normales de FNAME ».

INJ\_Q01 **[Sans tenir compte des blessures attribuées aux mouvements répétitifs, au cours des 12 derniers mois / Au cours des 12 derniers mois], c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un an] et terminant hier, ^VOUS\_S-^ETES blessé^e?**

INJE\_01

- |   |        |                    |
|---|--------|--------------------|
| 1 | Oui    |                    |
| 2 | Non    | (Passez à INJ_Q16) |
|   | NSP, R | (Passez à INJ_END) |

Nota : Si REP\_Q1 = 1, utilisez « Sans tenir compte des blessures attribuées aux mouvements répétitifs, au cours des 12 derniers mois, ». Sinon, utilisez « Au cours des 12 derniers mois, ».

INJ\_Q02 **Combien de fois ^VOUS\_S-^ETES blessé^e?**

INJE\_02

[\_ \_] Fois  
(MIN : 1) (MAX : 30; avertissement après 6)  
NSP, R (Passez à INJ\_END)

INJ\_Q03 [Si l'on considère la blessure la plus grave, dans quel mois/Dans quel mois] a-t-elle  
INJE\_03 eu lieu?

- |   |         |    |           |
|---|---------|----|-----------|
| 1 | janvier | 7  | juillet   |
| 2 | février | 8  | août      |
| 3 | mars    | 9  | septembre |
| 4 | avril   | 10 | octobre   |
| 5 | mai     | 11 | novembre  |
| 6 | juin    | 12 | décembre  |

NSP, R (Passez à INJ\_Q05)

Nota : Si INJ\_Q02 = 1, utilisez « Dans quel mois ».  
Sinon, utilisez « Si l'on considère la blessure la plus grave, dans quel mois ».

INJ\_C04 Si INJ\_Q03 = [courante mois], passez à INJ\_Q04.  
Sinon, passez à INJ\_Q05.

INJ\_Q04 S'agissait-il de l'année courante ou de l'année dernière?  
INJE\_04

- 1 L'année courante
  - 2 L'année dernière
- NSP, R

INJ\_Q05 Quel genre de blessure AVEZ-VOUS subie? Par exemple, une fracture ou une  
INJE\_05 brûlure.

- 1 Blessures multiples
  - 2 Fracture ou cassure
  - 3 Brûlure, brûlure chimique
  - 4 Dislocation
  - 5 Entorse ou foulure
  - 6 Coupure, perforation, morsure d'animal ou d'humain (plaie ouverte)
  - 7 Éraflure, meurtrissure, cloque
  - 8 Commotion ou autre traumatisme cérébral (Passez à INJ\_Q08)
  - 9 Empoisonnement (Passez à INJ\_Q08)
  - 10 Lésion des organes internes (Passez à INJ\_Q07)
  - 11 Autre - Précisez
- NSP, R

INJ\_C05S Si INJ\_Q05 = 11, passez à INJ\_Q05S.  
Sinon, passez à INJ\_Q06.

INJ\_Q05S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

INJ\_Q06  
INJE\_06

**Quelle partie du corps a été atteinte?**

- 1 Parties multiples
- 2 Yeux
- 3 Tête (sauf les yeux)
- 4 Cou
- 5 Épaule, bras
- 6 Coude, avant-bras
- 7 Poignet
- 8 Main
- 9 Hanche
- 10 Cuisse
- 11 Genou, partie inférieure de la jambe
- 12 Cheville, pied
- 13 Partie supérieure du dos ou de la colonne vertébrale (sauf le cou)
- 14 Partie inférieure du dos ou de la colonne vertébrale
- 15 Cage thoracique (sauf le dos et la colonne vertébrale)
- 16 Abdomen ou pelvis (sauf le dos et la colonne vertébrale)  
NSP, R

Passez à INJ\_Q08

INJ\_Q07  
INJE\_07

**Quelle partie du corps a été atteinte?**

- 1 Poitrine (dans les limites de la cage thoracique)
- 2 Abdomen ou pelvis (sous les côtes)
- 3 Autre - Précisez  
NSP, R

INJ\_C07S Si INJ\_Q07 = 3, passez à INJ\_Q07S.  
Sinon, passez à INJ\_Q08.

INJ\_Q07S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

INJ\_Q08  
INJE\_08

**Où la blessure a-t-elle eu lieu?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant dit « Au travail », demandez des précisions sur le type de lieu de travail.

- 1 Dans une maison ou aux alentours
- 2 Institution résidentielle
- 3 École, collège, université (sauf les lieux de sport)
- 4 Lieux de sport ou d'athlétisme d'école, de collège, d'université
- 5 Autres lieux de sport ou d'athlétisme (sauf les lieux de sport des écoles)
- 6 Autre établissement (p. ex., église, hôpital, théâtre, édifice public)
- 7 Rue, autoroute, trottoir
- 8 Zone commerciale (p. ex., magasin, restaurant, immeuble de bureaux, gare de transport)
- 9 Zone industrielle ou de construction
- 10 Entreprise agricole (sauf la maison de l'agriculteur et autour de la maison)
- 11 Campagne, forêt, lac, océan, à la montagne, prairie, etc.
- 12 Autre - Précisez  
NSP, R

INJ\_C08S Si INJ\_Q08 = 12, passez à INJ\_Q08S.  
Sinon, passez à INJ\_Q09.

INJ\_Q08S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

INJ\_Q09  
INJE\_09

**Que faisiez-vous quand vous avez été blessé(e)?**

- 1 Sports ou exercice physique (y compris les activités scolaires)
- 2 Loisirs ou passe-temps (y compris le bénévolat)
- 3 Travail rémunéré (sauf les déplacements pour se rendre au travail ou rentrer chez soi)
- 4 Les déplacements pour se rendre au travail ou rentrer chez soi
- 5 Tâches ménagères, autre travail non rémunéré ou éducation
- 6 Sommeil, repas, soins personnels
- 7 Autre - Précisez  
NSP, R

INJ\_C09S Si INJ\_Q09 = 7, passez à INJ\_Q09S.  
Sinon, passez à INJ\_Q10.

INJ\_Q09S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

INJ\_Q10  
INJE\_10

**La blessure a-t-elle été causée par une chute?**

INTERVIEWEUR : Choisissez «Non» pour les accidents de transport.

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à INJ\_Q12)  
NSP, R (Passez à INJ\_Q12)

INJ\_Q11  
INJE\_11

**Comment ^ETES-^VOUS1 tombé^e?**

- 1 En patinant, en skiant, en faisant de la planche à neige, en faisant du patinage à roues alignées ou en faisant de la planche à roulettes
- 2 En montant ou en descendant un escalier / des marches (glacées ou non)
- 3 En glissant, en faisant un faux pas ou en trébuchant sur la glace ou de la neige
- 4 En glissant, en faisant un faux pas ou en trébuchant sur toute autre surface
- 5 D'un meuble (p. ex., lit, chaise)
- 6 D'un endroit élevé (p. ex., échelle, arbre)
- 7 Autre - Précisez  
NSP, R

INJ\_C11S Si INJ\_Q11 = 7, passez à INJ\_Q11S.  
Sinon, passez à INJ\_Q13.

INJ\_Q11S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

Passez à INJ\_Q13

INJ\_Q12  
INJE\_12

**Quelle a été la cause de la blessure?**

- 1 Accident de transport
- 2 Frappé, poussé, mordu, etc. accidentellement par une personne ou par un animal
- 3 Heurté ou écrasé accidentellement par un objet
- 4 Contact accidentel avec une machine, un objet ou un outil tranchant
- 5 Fumée, feu, flammes
- 6 Contact accidentel avec un objet, un liquide ou un gaz chaud
- 7 Conditions climatiques extrêmes ou catastrophe naturelle
- 8 Exercice trop intensif ou mouvement ardu
- 9 Agression
- 10 Autre - Précisez  
NSP, R

INJ\_C12S Si INJ\_Q12 = 10, passez à INJ\_Q12S.  
Sinon, passez à INJ\_Q13.

INJ\_Q12S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

INJ\_Q13      **^AVEZ\_C-^VOUS\_T reçu des soins médicaux prodigués par un professionnel de la**  
INJE\_13      **santé dans les 48 heures suivant la blessure?**

- 1      Oui
- 2      Non                    (Passez à INJ\_Q16)
- NSP, R                (Passez à INJ\_Q16)

INJ\_Q14      **Où ^AVEZ-^VOUS\_T été soigné^e?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- INJE\_14A    1      Bureau du médecin
- INJE\_14B    2      Salle d'urgence d'un hôpital
- INJE\_14C    3      Clinique - externe d'un hôpital (p. ex., chirurgie d'un jour, cancer)
- INJE\_14D    4      Clinique - sans rendez-vous
- INJE\_14E    5      Clinique - avec rendez-vous
- INJE\_14F    6      CLSC / Centre de santé communautaire
- INJE\_14G    7      Au travail
- INJE\_14H    8      À l'école
- INJE\_14I    9      À la maison
- INJE\_14J    10     Consultation téléphonique uniquement
- INJE\_14K    11     Autre - Précisez
- NSP, R

INJ\_C14S    Si INJ\_Q14 = 11, passez à INJ\_Q14S.  
Sinon, passez à INJ\_Q15.

INJ\_Q14S    INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

INJ\_Q15      **^AVEZ\_C-^VOUS\_T été admis^e à l'hôpital durant une nuit ou plus?**  
INJE\_15

- 1      Oui
- 2      Non
- NSP, R

INJ\_E15      Des réponses incohérentes, ont été enregistrées. S.V.P. confirmez.

Déclencher fort un point si (INJ\_Q15 = 1 et HCU\_Q01BA = 2).

INJ\_Q16  
INJE\_16

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T eu d'autres blessures qui se sont produites au cours des 12 derniers mois et qui ont été traitées par un professionnel de la santé, mais qui n'ont pas limité ^VOS activités normales?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à INJ\_END)  
NSP, R (Passez à INJ\_END)

INJ\_Q17  
INJE\_17

**Combien de blessures?**

|\_|\_| Blessures  
(MIN : 1) (MAX : 30; avertissement après 6)  
NSP, R

INJ\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## L'INDICE DE L'ÉTAT DE SANTÉ (HUI)

HUI\_BEG

Nota : Ce module a été sélectionné comme contenu optionnel dont les données ont été recueillies dans le cadre d'un sous-échantillon.

HUI\_C1  
HUIEFOPT Si (fait HUI block =1), passez à HUI\_QINT1.  
Sinon, passez à HUI\_END.

HUI\_QINT1 **Les questions suivantes concernent [votre état de santé/l'état de santé de FNAME]. Les questions ne portent pas sur des maladies comme le rhume qui affectent les personnes pendant de courtes périodes. Elles concernent les capacités habituelles d'une personne.**

**Il se peut que vous pensiez qu'elles ne s'appliquent pas à ^VOUS2, mais il est important que nous posions les mêmes questions à tout le monde.**

**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « votre état de santé » en HUI\_QINT1.  
Sinon, utilisez « l'état de santé de FNAME » en HUI\_QINT1.

Vision

HUI\_Q01  
HUIE\_01 **Habituellement, ^VOYEZ-^VOUS1 assez bien pour lire le journal sans lunettes ou verres de contact?**

- 1 Oui (Passez à HUI\_Q04)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à HUI\_END)

HUI\_Q02  
HUIE\_02 **Habituellement, ^VOYEZ-^VOUS1 assez bien pour lire le journal avec des lunettes ou des verres de contact?**

- 1 Oui (Passez à HUI\_Q04)
- 2 Non  
NSP, R

HUI\_Q03  
HUIE\_03 **^ETES\_C-^VOUS1 capable de voir quoi que ce soit?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à HUI\_Q06)
- NSP, R (Passez à HUI\_Q06)

HUI\_Q04  
HUIE\_04 **^VOYEZ\_C-^VOUS1 assez bien pour reconnaître un ami ou une amie de l'autre côté de la rue sans lunettes ou verres de contact?**

- 1 Oui (Passez à HUI\_Q06)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à HUI\_Q06)

HUI\_Q05 **Habituellement, ^VOYEZ-^VOUS1 assez bien pour reconnaître un ami ou un amie**  
 HUIE\_05 **de l'autre côté de la rue avec des lunettes ou des verres de contact?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Ouïe

HUI\_Q06 **Habituellement, ^VOUS\_X ^POUVEZ-^VOUS1 suivre une conversation dans**  
 HUIE\_06 **un groupe d'au moins 3 personnes sans ^VOUS3 servir d'une prothèse auditive?**

- 1 Oui (Passez à HUI\_Q10)
- 2 Non (Passez à HUI\_Q10)  
NSP, R

HUI\_Q07 **Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 suivre une conversation dans un groupe d'au**  
 HUIE\_07 **moins 3 personnes avec l'aide d'une prothèse auditive?**

- 1 Oui (Passez à HUI\_Q08)
- 2 Non  
NSP, R

HUI\_Q07A **^POUVEZ\_C-^VOUS1 entendre quoi que ce soit?**  
 HUIE\_07A

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à HUI\_Q10)  
NSP, R (Passez à HUI\_Q10)

HUI\_Q08 **Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 tenir une conversation avec une autre**  
 HUIE\_08 **personne dans une pièce silencieuse sans ^VOUS3 servir d'une prothèse auditive?**

- 1 Oui (Passez à HUI\_Q10)
- 2 Non  
NSP  
R (Passez à HUI\_Q10)

HUI\_Q09 **Habituellement, ^POUVEZ-^VOUS1 tenir une conversation avec une autre**  
 HUIE\_09 **personne dans une pièce silencieuse avec l'aide d'une prothèse auditive?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Élocution

HUI\_Q10            **Habituellement, ^VOUS\_X ^ÊTES-^VOUS1 parfaitement compris^e**  
HUIE\_10           **[lorsque vous/lorsqu'il(elle)] parl^EZ dans ^VOTRE2 langue avec des inconnus?**

- 1      Oui                    (Passez à HUI\_Q14)
- 2      Non  
         NSP  
         R                    (Passez à HUI\_Q14)

Nota :            Si interview sans procuration, utilisez « lorsque vous ».  
                     Si interview par procuration et sexe = « masculin », utilisez « lorsqu'il ».  
                     Sinon, utilisez « lorsqu'elle ».

HUI\_Q11            **^ETES\_C-^VOUS1 partiellement compris^e [lorsque vous/lorsqu'il(elle)] parl^EZ à**  
HUIE\_11           **des inconnus?**

- 1      Oui
- 2      Non  
         NSP, R

Nota :            Si interview sans procuration, utilisez « lorsque vous ».  
                     Si interview par procuration et sexe = « masculin », utilisez « lorsqu'il ».  
                     Sinon, utilisez « lorsqu'elle ».

HUI\_Q12            **^ETES\_C-^VOUS1 parfaitement compris^e [lorsque vous/lorsqu'il(elle)] parl^EZ à**  
HUIE\_12           **des personnes qui ^LELA2 connaissent bien?**

- 1      Oui                    (Passez à HUI\_Q14)
- 2      Non  
         NSP  
         R                    (Passez à HUI\_Q14)

Nota :            Si interview sans procuration, utilisez « lorsque vous ».  
                     Si interview par procuration et sexe = « masculin », utilisez « lorsqu'il ».  
                     Sinon, utilisez « lorsqu'elle ».

HUI\_Q13            **^ETES\_C-^VOUS1 partiellement compris^e [lorsque vous/lorsqu'il(elle)] parl^EZ à**  
HUIE\_13           **des personnes qui ^LELA2 connaissent bien?**

- 1      Oui
- 2      Non  
         NSP, R

Nota :            Si interview sans procuration, utilisez « lorsque vous ».  
                     Si interview par procuration et sexe = « masculin », utilisez « lorsqu'il ».  
                     Sinon, utilisez « lorsqu'elle ».

Mobilité

HUI\_Q14 HUIE\_14 **Habituellement, ^VOUS\_X ^POUVEZ-^VOUS1 marcher dans le quartier sans difficulté et sans ^VOUS3 servir d'un appareil comme une prothèse, une canne ou des béquilles?**

- 1 Oui (Passez à HUI\_Q21)
- 2 Non (Passez à HUI\_Q21)
- NSP, R (Passez à HUI\_Q21)

HUI\_Q15 HUIE\_15 **^POUVEZ\_C-^VOUS1 marcher?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à HUI\_Q18)
- NSP, R (Passez à HUI\_Q18)

HUI\_Q16 HUIE\_16 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin d'un appareil comme une prothèse, une canne ou des béquilles pour marcher dans le quartier?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

HUI\_Q17 HUIE\_17 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin de l'aide d'une autre personne pour marcher?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

HUI\_Q18 HUIE\_18 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin d'un fauteuil roulant pour ^VOUS3 déplacer?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à HUI\_Q21)
- NSP, R (Passez à HUI\_Q21)

HUI\_Q19 HUIE\_19 **À quelle fréquence utilisiez-vous un fauteuil roulant?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Toujours**
- 2 **Souvent**
- 3 **Parfois**
- 4 **Jamais**
- NSP, R

HUI\_Q20 HUIE\_20 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin d'aide d'une autre personne pour ^VOUS3 déplacer en fauteuil roulant?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

Mains et doigts

HUI\_Q21 **Habituellement, ^VOUS\_X ^POUVEZ-^VOUS1 saisir et manipuler des petits objets,**  
HUIE\_21 **notamment un crayon ou des ciseaux?**

- 1 Oui (Passez à HUI\_Q25)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à HUI\_Q25)

HUI\_Q22 **En raison de limitations dans l'usage des mains ou des doigts, ^AVEZ-^VOUS\_T**  
HUIE\_22 **besoin de l'aide d'une autre personne?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à HUI\_Q24)  
NSP, R (Passez à HUI\_Q24)

HUI\_Q23 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T besoin de l'aide d'une autre personne pour accomplir :**  
HUIE\_23 **INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.**

- 1 ... certaines tâches?
- 2 ... la plupart des tâches?
- 3 ... presque toutes les tâches?
- 4 ... toutes les tâches?  
NSP, R

HUI\_Q24 **En raison de limitations dans l'usage des mains ou des doigts, ^AVEZ-^VOUS\_T**  
HUIE\_24 **besoin d'équipement spécial, comme un appareil pour ^LELA3 aider à ^VOUS4 habiller?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Sentiments

HUI\_Q25 **[Vous décrivez-vous/Décririez-vous FNAME] comme étant habituellement :**  
HUIE\_25 **INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.**

- 1 ... heur^eux et intéressé^e à vivre?
- 2 ... plutôt heur^eux?
- 3 ... plutôt malheur^eux?
- 4 ... malheur^eux et peu intéressé^e à vivre?
- 5 ... si malheur^eux que la vie ne vaut pas la peine d'être vécue?  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « Vous décrivez-vous »  
Sinon, utilisez « Décrivez-vous ^FNAME ».

Mémoire

HUI\_Q26  
HUIE\_26 **Comment décririez-vous ^VOTRE2 capacité habituelle à ^VOUS3 souvenir des choses?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Capable de vous souvenir de la plupart des choses**
- 2 **Plutôt porté<sup>e</sup> à oublier des choses**
- 3 **Très porté<sup>e</sup> à oublier des choses**
- 4 Incapable de se rappeler quoi que ce soit  
NSP, R

Pensée

HUI\_Q27  
HUIE\_27 **Comment décririez-vous ^VOTRE2 capacité habituelle à penser et à résoudre les problèmes de tous les jours?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Capable de penser clairement et de régler des problèmes**
- 2 **Éprouve un peu de difficulté**
- 3 **Éprouve une certaine difficulté**
- 4 **Éprouve beaucoup de difficulté**
- 5 Incapable de penser ou de régler des problèmes  
NSP, R

Douleurs et malaise

HUI\_Q28  
HUIE\_28 **Habituellement, ^VOUS\_X ^ÊTES- VOUS1 sans douleurs ou malaises?**

- 1 Oui (Passez à HUI\_END)
- 2 Non  
NSP, R (Passez à HUI\_END)

HUI\_Q29  
HUIE\_29 **Comment décririez-vous l'intensité des douleurs ou des malaises ^QUE ^VOUS1 [ressentez/ressent, généralement]?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Faible**
- 2 **Moyenne**
- 3 **Forte**  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « ressentez ».  
Sinon, utilisez « ressent ».

HUI\_Q30  
HUIE\_30 **Combien d'activités ^VOS douleurs ou ^VOS malaises ^LELA3 empêchent-ils de faire?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Aucune**
- 2 **Quelques-unes**
- 3 **Plusieurs**
- 4 **La plupart**  
NSP, R

HUI\_END

## ÉTAT DE SANTÉ – SF-36 (SFR)

SFR\_BEG

SFR\_C03  
SFREFOPT Si (fait SFR bloc = 1), passez à SFR\_R03A.  
Sinon, passez à SFR\_END.

SFR\_R03A **Bien que certaines questions pourraient vous paraître répétitives, la prochaine section porte sur une autre façon d'établir l'état de santé.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SFR\_R03B **Les questions visent à déterminer comment ^VOUS2 ^VOUS3 ^SENTEZ et dans quelle mesure ^VOUS1 ^POUVEZ accomplir ^VOS activités habituelles.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SFR\_Q03  
SFRE\_03 **Je vais commencer par quelques questions sur les activités que ^VOS pourriez avoir à faire au cours d'une journée normale. Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :**

... dans les activités exigeant un effort physique important, comme courir, soulever des objets lourds ou pratiquer des sports violents?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Beaucoup**
  - 2 **Un peu**
  - 3 **Pas du tout**
- NSP, R (Passez à SFR\_END)

SFR\_Q04  
SFRE\_04 **(Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :)**

... dans les activités modérées, comme déplacer une table, passer l'aspirateur, jouer aux quilles ou au golf?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Beaucoup**
  - 2 **Un peu**
  - 3 **Pas du tout**
- NSP, R

SFR\_Q05  
SFRE\_05 **(Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :)**

... pour soulever ou transporter des sacs d'épicerie?

- 1 **Beaucoup**
  - 2 **Un peu**
  - 3 **Pas du tout**
- NSP, R

SFR\_Q06  
SFRE\_06 (Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :)

... pour monter plusieurs étages à pied?

- 1 Beaucoup
- 2 Un peu
- 3 Pas du tout  
NSP, R

SFR\_Q07  
SFRE\_07 (Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :)

... pour monter un seul étage à pied?

- 1 Beaucoup
- 2 Un peu
- 3 Pas du tout  
NSP, R

SFR\_Q08  
SFRE\_08 (Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :)

... pour ^VOUS3 pencher, ^VOUS3 mettre à genoux ou ^VOUS4 accroupir?

- 1 Beaucoup
- 2 Un peu
- 3 Pas du tout  
NSP, R

SFR\_Q09  
SFRE\_09 (Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :)

... pour faire plus d'un kilomètre à pied?

- 1 Beaucoup
- 2 Un peu
- 3 Pas du tout  
NSP, R

SFR\_Q10  
SFRE\_10 (Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :)

... pour faire plusieurs coins de rue à pied?

- 1 Beaucoup
- 2 Un peu
- 3 Pas du tout  
NSP, R

SFR\_Q11  
SFRE\_11 (Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :)

... pour marcher d'un coin de rue à l'autre?

- 1 Beaucoup
  - 2 Un peu
  - 3 Pas du tout
- NSP, R

SFR\_Q12  
SFRE\_12 (Est-ce que ^VOTRE1 état de santé actuel ^LELA2 limite dans l'une des activités suivantes :)

... pour prendre un bain ou ^VOUS4 habiller?

- 1 Beaucoup
  - 2 Un peu
  - 3 Pas du tout
- NSP, R

SFR\_Q13  
SFRE\_13 Voici maintenant quelques questions portant sur les difficultés que ^VOUS2 ^AVEZ eu au travail ou dans ^VOS autres activités quotidiennes. Au cours des 4 dernières semaines, à cause de ^VOTRE1 état de santé physique, ^AVEZ-VOUS\_T :

... dû consacrer moins de temps à ^VOTRE1 travail ou à d'autres activités?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

SFR\_Q14  
SFRE\_14 Au cours des 4 dernières semaines, à cause de ^VOTRE1 état de santé physique, ^AVEZ-VOUS\_T :

... accompli moins de choses ^QUE ^VOUS1 aur^IEZ voulu?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

SFR\_Q15  
SFRE\_15 (Au cours des 4 dernières semaines, à cause de ^VOTRE1 état de santé physique,) ^AVEZ-^VOUS\_T :

... été limité^e dans la nature de ^VOS tâches ou de ^VOS autres activités?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

SFR\_Q16  
SFRE\_16

(Au cours des 4 dernières semaines, à cause de ^VOTRE1 état de santé physique), ^AVEZ-^VOUS\_T :

... eu de la difficulté à accomplir ^VOTRE1 travail ou ^VOS autres activités (par exemple, ^VOUS6 a-t-il fallu fournir un effort supplémentaire)?

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

SFR\_Q17  
SFRE\_17

Les questions suivantes portent sur les difficultés que ^VOUS2 ^AVEZ éprouvées au travail ou dans ^VOS autres activités quotidiennes à cause de l'état de ^VOTRE1 moral (comme le fait de ^VOUS3 sentir déprimé<sup>e</sup> ou anxieux). Au cours des 4 dernières semaines, à cause de l'état de ^VOTRE1 moral, ^AVEZ-^VOUS\_T :

... dû consacrer moins de temps à ^VOTRE1 travail ou à d'autres activités?

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP
- R (Passez à SFR\_END)

SFR\_Q18  
SFRE\_18

Au cours des 4 dernières semaines, à cause de l'état de ^VOTRE1 moral, ^AVEZ-^VOUS\_T :

... accompli moins de choses ^QU'IE ^VOUS1 auriez voulu?

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

SFR\_Q19  
SFRE\_19

(Au cours des 4 dernières semaines, à cause de l'état de ^VOTRE1 moral), ^AVEZ-^VOUS\_T :

... fait ^VOTRE1 travail ou ^VOS autres activités avec moins de soin qu'à l'habitude?

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, R

SFR\_Q20  
SFRE\_20

Au cours des 4 dernières semaines, dans quelle mesure ^VOTRE1 état physique ou moral a-t-il nui à ^VOS activités sociales habituelles avec la famille, des amis, des voisins ou des groupes?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Pas du tout
- 2 Un peu
- 3 Moyennement
- 4 Beaucoup
- 5 Énormément
- NSP, R

SFR\_Q21  
SFRE\_21 **Au cours des 4 dernières semaines, ^AVEZ-^VOUS\_T éprouvé des douleurs physiques?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Aucune douleur**
  - 2 **Douleurs très légères**
  - 3 **Douleurs légères**
  - 4 **Douleurs moyennes**
  - 5 **Douleurs intenses**
  - 6 **Douleurs très intenses**
- NSP, R

SFR\_Q22  
SFRE\_22 **Au cours des 4 dernières semaines, dans quelle mesure la douleur a-t-elle nui à ^VOS activités habituelles (au travail comme à la maison)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Pas du tout**
  - 2 **Un peu**
  - 3 **Moyennement**
  - 4 **Beaucoup**
  - 5 **Énormément**
- NSP, R

SFR\_R23 **Les questions qui suivent portent sur la façon dont ^VOUS2 ^VOUS4 ^ETES senti^e et comment les choses se sont passées pour ^VOUS5 au cours des 4 dernières semaines. Pour chaque question, donnez la réponse qui s'approche le plus de la façon dont ^VOUS2 ^VOUS4 ^ETES senti^e.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SFR\_Q23  
SFRE\_23 **Au cours des 4 dernières semaines, combien de fois ^VOUS4 ^ETES-^VOUS1 senti^e :**

**... plein^e d'entrain (de pep)?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Tout le temps**
  - 2 **La plupart du temps**
  - 3 **Souvent**
  - 4 **Quelquefois**
  - 5 **Rarement**
  - 6 **Jamais**
- NSP, R

SFR\_Q24  
SFRE\_24 **(Au cours des 4 dernières semaines,) combien de fois ^AVEZ-^VOUS\_T été :) ... très nerv^EUX?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Tout le temps**
  - 2 **La plupart du temps**
  - 3 **Souvent**
  - 4 **Quelquefois**
  - 5 **Rarement**
  - 6 **Jamais**
- NSP, R

SFR\_Q25 (Au cours des 4 dernières semaines,) combien de fois ^VOUS4 ^ETES-^VOUS1  
SFRE\_25 senti^e :)

... si déprimé^e que rien ne pouvait ^VOUS6 remonter le moral?

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Souvent
  - 4 Quelquefois
  - 5 Rarement
  - 6 Jamais
- NSP, R

SFR\_Q26 (Au cours des 4 dernières semaines, combien de fois ^VOUS4 ^ETES-^VOUS1  
SFRE\_26 senti^e :)

... calme et serein^e?

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Souvent
  - 4 Quelquefois
  - 5 Rarement
  - 6 Jamais
- NSP, R

SFR\_Q27 (Au cours des 4 dernières semaines, ) combien de fois ^AVEZ-VOUS\_T eu :)  
SFRE\_27

... beaucoup d'énergie?

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Souvent
  - 4 Quelquefois
  - 5 Rarement
  - 6 Jamais
- NSP, R

SFR\_Q28 Au cours des 4 dernières semaines, combien de fois ^VOUS4 ^ETES-^VOUS1  
SFRE\_28 senti^e :

... triste et abattu^e?

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Souvent
  - 4 Quelquefois
  - 5 Rarement
  - 6 Jamais
- NSP, R

SFR\_Q29 (Au cours des 4 dernières semaines, combien de fois ^VOUS4 ^ETES-VOUS1  
SFRE\_29 senti^e:)

... épuisé^e et vidé^e?

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Souvent
  - 4 Quelquefois
  - 5 Rarement
  - 6 Jamais
- NSP, R

SFR\_Q30 (Au cours des 4 dernières semaines, combien de fois ^VOUS4 ^ETES-VOUS1  
SFRE\_30 senti^e :)

... heur^EUX?

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Souvent
  - 4 Quelquefois
  - 5 Rarement
  - 6 Jamais
- NSP, R

SFR\_Q31 (Au cours des 4 dernières semaines, combien de fois ^VOUS4 ^ETES-VOUS1  
SFRE\_31 senti^e :)

... fatigué^e?

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Souvent
  - 4 Quelquefois
  - 5 Rarement
  - 6 Jamais
- NSP, R

SFR\_Q32 (Au cours des 4 dernières semaines, combien de fois ^VOTRE1 état physique ou  
SFRE\_32 moral a-t-il nui à ^VOS activités sociales (comme visiter des amis ou des parents  
proches)?

- 1 Tout le temps
  - 2 La plupart du temps
  - 3 Souvent
  - 4 Quelquefois
  - 5 Rarement
  - 6 Jamais
- NSP, R

SFR\_Q33  
SFRE\_33

**J'aimerais maintenant que vous choisissiez la réponse qui indique le mieux la mesure dans laquelle les énoncés que je vais vous lire s'appliquent à ^VOUS2.**

**Il me semble que [je/FNAME] tombe malade un peu plus facilement que les autres.**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Tout à fait vrai**
  - 2 **Plutôt vrai**
  - 3 **Pas certain^e**
  - 4 **Plutôt faux**
  - 5 **Tout à fait faux**
- NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, utiliser « je ».  
Sinon, utiliser « ^FNAME ».

SFR\_Q34  
SFRE\_34

**(J'aimerais maintenant que vous choisissiez la réponse qui indique le mieux la mesure dans laquelle les énoncés que je vais vous lire s'appliquent à ^VOUS2.)**

**[Je/FNAME] [suis/est] en aussi bonne santé que les gens [que je/qu'il(elle)] [connais/connait].**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Tout à fait vrai**
  - 2 **Plutôt vrai**
  - 3 **Pas certain^e**
  - 4 **Plutôt faux**
  - 5 **Tout à fait faux**
- NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « je » et « suis » et « que je » et « connais ».  
Si interview par procuration et sexe = « masculin » utilisez « ^FNAME » et « est » et « qu'il » et « connaît ».  
Sinon, utilisez « ^FNAME » et « est » et « qu'elle » et « connaît ».

SFR\_Q35  
SFRE\_35

**(J'aimerais maintenant que vous choisissiez la réponse qui indique le mieux la mesure dans laquelle les énoncés que je vais vous lire s'appliquent à ^VOUS2.)**

**[Je/FNAME] [m'attends/s'attend] à ce que [ma/sa] santé se détériore.**

- 1 **Tout à fait vrai**
  - 2 **Plutôt vrai**
  - 3 **Pas certain^e**
  - 4 **Plutôt faux**
  - 5 **Tout à fait faux**
- NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « je » et « m'attends » et « ma ».  
Sinon, utilisez « ^FNAME » et « s'attend » et « sa ».

SFR\_Q36  
SFRE\_36

**(J'aimerais maintenant que vous choisissiez la réponse qui indique le mieux la mesure dans laquelle les énoncés que je vais vous lire s'appliquent à ^VOUS2.)**

**[Ma/Sa] santé est excellente.**

- 1 Tout à fait vrai
  - 2 Plutôt vrai
  - 3 Pas certain^e
  - 4 Plutôt faux
  - 5 Tout à fait faux
- NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « Ma ».  
Sinon, utilisez « Sa ».

SFR\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## COMPORTEMENT SEXUEL (SXB)

SXB\_BEG

SXB\_C01A Si (fait SXB bloc = 1), passez à SXB\_C01B.  
Sinon, passez à SXB\_END.

SXB\_C01B Si interview par procuration ou l'âge < 15 ou l'âge > 49, passez à SXB\_END.  
Sinon, passez à SXB\_R01.

SXB\_R01 **J'aimerais vous poser quelques questions sur le comportement sexuel. Nous posons ces questions parce que les comportements sexuels peuvent avoir des effets importants et à long terme sur la santé. Soyez assuré·e que tout ce que vous direz demeurera strictement confidentiel.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SXB\_Q01 **Avez-vous déjà eu des relations sexuelles?**

SXBE\_1

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SXB\_END)  
NSP, R (Passez à SXB\_END)

SXB\_Q02 **Quel âge aviez-vous la première fois?**

SXBE\_2

INTERVIEWEUR : Maximum est [âge actuel].

\_|\_| Âge en années  
(MIN : 1; avertissement avant 12) (MAX : âge actuel)  
NSP, R (Passez à SXB\_END)

SXB\_E02 **L'âge à lequel le répondant a eu sa première relation sexuelle est invalide. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort point si (SXB\_Q2 < 1 ou SXB\_Q2 > [âge actuel]).

SXB\_Q03 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu des relations sexuelles?**

SXBE\_3

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à SXB\_Q07)  
NSP, R (Passez à SXB\_END)

SXB\_Q04 **Avec combien de partenaires différents?**

SXBE\_4

- 1 1 partenaire
  - 2 2 partenaires
  - 3 3 partenaires
  - 4 4 partenaires ou plus
- NSP  
R (Passez à SXB\_END)

- SXB\_Q07**  
**SXBE\_07**      **A-t-on déjà diagnostiqué chez vous une maladie transmise sexuellement?**
- 1      Oui
  - 2      Non  
         NSP, R
- SXB\_C08A      Si SXB\_Q03 = 1 (a eu des relations sexuelles au cours des 12 derniers mois), passez à SXB\_C08C.  
Sinon, passez à SXB\_END.
- SXB\_C08C      Si état matrimonial = 1 (marié) ou 2 (en union libre) et SXB\_Q04 = 1 (un partenaire seulement), passez à SXB\_C09B.  
Sinon, passez à SXB\_Q08.
- SXB\_Q08**  
**SXBE\_7A**      **Avez-vous utilisé un condom la dernière fois que vous avez eu des relations sexuelles?**
- 1      Oui
  - 2      Non  
         NSP, R
- SXB\_C09B      Si l'âge > 24, passez à SXB\_END.  
Sinon, passez à SXB\_R9A.
- SXB\_R9A      **Voici maintenant quelques questions sur la contraception.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.
- SXB\_C09C      Si (sexe = féminin), passez à SXB\_C09D.  
Sinon, passez à SXB\_R10.
- SXB\_C09D      Si MAM\_Q037 = 1 (enceinte à l'heure actuelle), passez à SXB\_Q11.  
Sinon, passez à SXB\_P9B.
- SXB\_R9B      **Je vais vous lire un énoncé concernant la grossesse. Dites-moi si vous êtes tout à fait d'accord, d'accord, ni en accord ni en désaccord, en désaccord ou entièrement en désaccord.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.
- SXB\_Q09**  
**SXBE\_09**      **Actuellement, il est important pour moi d'éviter de tomber enceinte.**
- 1      Tout à fait d'accord      (Passez à SXB\_Q11)
  - 2      D'accord      (Passez à SXB\_Q11)
  - 3      Ni en accord ni en désaccord      (Passez à SXB\_Q11)
  - 4      En désaccord      (Passez à SXB\_Q11)
  - 5      Entièrement en désaccord      (Passez à SXB\_Q11)
  - NSP      (Passez à SXB\_Q11)
  - R      (Passez à SXB\_END)
- SXB\_R10      **Je vais vous lire un énoncé concernant la grossesse. Dites-moi si vous êtes tout à fait d'accord, d'accord, ni en accord ni en désaccord, en désaccord ou entièrement en désaccord.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SXB\_Q10 **Actuellement, il est important pour moi d'éviter que ma blonde tombe enceinte.**  
 SXBE\_10

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 D'accord
- 3 Ni en accord ni en désaccord
- 4 En désaccord
- 5 Entièrement en désaccord
- 5 Il n'a pas une blonde actuellement  
NSP
- R (Passez à SXB\_END)

SXB\_Q11 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous et votre partenaire utilisé habituellement une méthode de contraception?**  
 SXBE\_11

- 1 Oui (Passez à SXB\_Q12)
- 2 Non (Passez à SXB\_END)
- NSP, R (Passez à SXB\_END)

SXB\_Q12 **Quel genre de méthode contraceptive, vous et votre partenaire utilisez-vous habituellement?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |   |
|----------|---|---|
| SXBE_12A | 1 | Condom (condom masculin ou féminin)           |
| SXBE_12B | 2 | Pilule anticonceptionnelle                    |
| SXBE_12C | 3 | Diaphragme                                    |
| SXBE_12D | 4 | Spermicide (p. ex., mousse, gelée, film)      |
| SXBE_12F | 5 | Injections Contraceptives (Deprovera)         |
| SXBE_12E | 6 | Autre - Précisez<br>NSP, R (Passez à SXB_END) |

SXB\_C12S Si SXB\_Q12 = 6, passez à SXB\_Q12S.  
 Sinon, passez à SXB\_C13.

SXB\_Q12S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

SXB\_C13 Si MAM\_Q037 = 1 (enceinte à l'heure actuelle), passez à SXB\_END.  
 Sinon, passez à SXB\_Q13.

SXB\_Q13 **Quelle méthode de contraception avez-vous utilisée, vous et votre partenaire, la dernière fois que vous avez eu des relations sexuelles?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| SXBE_13A | 1 | Condom (condom masculin ou féminin)      |
| SXBE_13B | 2 | Pilule anticonceptionnelle               |
| SXBE_13C | 3 | Diaphragme                               |
| SXBE_13D | 4 | Spermicide (p. ex., mousse, gelée, film) |
| SXBE_13F | 5 | Injections Contraceptives (Deprovera)    |
| SXBE_13G | 6 | Aucune                                   |
| SXBE_13E | 7 | Autre - Précisez<br>NSP, R               |

SXB\_C13S Si SXB\_Q13 = 7, passez à SXB\_Q13S.  
Sinon, passez à SXB\_END.

SXB\_Q13S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

SXB\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## ACCÈS AUX SERVICES DE SOINS DE SANTÉ (ACC)

ACC\_BEG

Nota : Ce module a été sélectionné comme contenu optionnel dont les données ont été recueillies dans le cadre d'un sous-échantillon.

ACC\_C1  
ACCEFOPT Si (fait ACC bloc = 1), passez à ACC\_C2.  
Sinon, passez à ACC\_END.

ACC\_C2 Si interview par procuration ou l'âge < 15, passez à ACC\_END.  
Sinon, passez à ACC\_QINT10.

ACC\_QINT10 **Les prochaines questions portent sur l'utilisation de divers soins de santé.**

**Je vais commencer par vous poser des questions sur votre expérience dans l'obtention de soins de santé d'un médecin spécialiste, comme un cardiologue, un allergiste, un gynécologue ou un psychiatre (excluant un optométriste).**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ACC\_Q10  
ACCE\_10 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin de visiter un médecin spécialiste pour un diagnostic ou une consultation?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_QINT20)  
NSP, R (Passez à ACC\_QINT20)

ACC\_Q11  
ACCE\_11 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir les soins dont vous aviez besoin d'un médecin spécialiste pour un diagnostic ou une consultation?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_QINT20)  
NSP, R (Passez à ACC\_QINT20)

ACC\_Q12 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- ACCE\_12A 1 Difficulté à être référé vers le spécialiste
- ACCE\_12B 2 Difficulté à obtenir un rendez-vous
- ACCE\_12C 3 Absence de spécialiste dans la région
- ACCE\_12D 4 A attendu trop longtemps - entre l'obtention du rendez-vous et la visite
- ACCE\_12E 5 A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet)
- ACCE\_12F 6 Problèmes - de transport
- ACCE\_12G 7 Problème - de langue
- ACCE\_12H 8 Coût
- ACCE\_12I 9 Responsabilités personnelles ou familiales
- ACCE\_12J 10 Détérioration générale de la santé
- ACCE\_12K 11 Rendez-vous annulé ou reporté par le spécialiste
- ACCE\_12L 12 Attend toujours la visite
- ACCE\_12M 13 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
- ACCE\_12N 14 Autre - Précisez  
NSP, R

ACC\_C12S Si ACC\_Q12 = 14, passez à ACC\_Q12S.  
Sinon, passez à ACC\_QINT20.

ACC\_Q12S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_QINT20 **Les questions qui suivent portent sur toute chirurgie non urgente dont vous pouviez avoir eu besoin, telle qu'une chirurgie cardiaque, une chirurgie aux articulations comme les genoux ou la hanche, une césarienne et une opération pour les cataractes, excluant les chirurgies au laser pour les yeux.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ACC\_Q20 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin d'une chirurgie non urgente?**  
ACCE\_20

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_QINT30)  
NSP, R (Passez à ACC\_QINT30)

ACC\_Q21 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir une chirurgie dont vous aviez besoin?**  
ACCE\_21

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_QINT30)  
NSP, R (Passez à ACC\_QINT30)

ACC\_Q22 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- ACCE\_22A 1 Difficulté à obtenir un rendez-vous avec le chirurgien
- ACCE\_22B 2 Difficulté à obtenir un diagnostic
- ACCE\_22C 3 A attendu trop longtemps - pour un test diagnostique
- ACCE\_22D 4 A attendu trop longtemps - qu'un lit se libère à l'hôpital
- ACCE\_22E 5 A attendu trop longtemps - pour la chirurgie
- ACCE\_22F 6 Service non disponible - dans la région
- ACCE\_22G 7 Problèmes - de transport
- ACCE\_22H 8 Problème - de langue
- ACCE\_22I 9 Coût
- ACCE\_22J 10 Responsabilités personnelles ou familiales
- ACCE\_22K 11 Détérioration générale de la santé
- ACCE\_22L 12 Rendez-vous annulé ou reporté par le chirurgien ou l'hôpital
- ACCE\_22M 13 Attend toujours la chirurgie
- ACCE\_22N 14 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
- ACCE\_22O 15 Autre - Précisez  
NSP, R

ACC\_C22S Si ACC\_Q22 = 15, passez à ACC\_Q22S.  
Sinon, passez à ACC\_QINT30.

ACC\_Q22S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_QINT30 **Maintenant quelques questions au sujet des examens d'imagerie par résonance magnétique (IRM), des examens de tomodensitométrie (CT-SCAN) et des angiographies non effectués en situation d'urgence.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ACC\_Q30 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin d'un de ces tests?**  
ACCE\_30

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_QINT40)  
NSP, R (Passez à ACC\_QINT40)

ACC\_Q31 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir les tests dont vous aviez besoin?**  
ACCE\_31

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_QINT40)  
NSP, R (Passez à ACC\_QINT40)

ACC\_Q32 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- ACCE\_32A 1 Difficulté à être référé en vue d'obtenir le test
- ACCE\_32B 2 Difficulté à obtenir un rendez-vous
- ACCE\_32C 3 A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous
- ACCE\_32D 4 A attendu trop longtemps - avant de subir le test (p.ex., à son cabinet)
- ACCE\_32E 5 Service non disponible - au moment requis
- ACCE\_32F 6 Service non disponible - dans la région
- ACCE\_32G 7 Problèmes - de transport
- ACCE\_32H 8 Problème - de langue
- ACCE\_32I 9 Coût
- ACCE\_32J 10 Détérioration générale de la santé
- ACCE\_32K 11 Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)
- ACCE\_32L 12 Attend toujours le test
- ACCE\_32M 13 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
- ACCE\_32N 14 Autre - Précisez  
NSP, R

ACC\_C32S Si ACC\_Q32 = 14, passez à ACC\_Q32S.  
Sinon, passez à ACC\_QINT40.

ACC\_Q32S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_QINT40 **J'aimerais que vous pensiez maintenant à vous-même et aux membres de votre famille vivant dans votre logement.**

**Les prochaines questions portent sur votre expérience dans l'obtention de renseignements ou de conseils en matière de santé au moment où vous en aviez besoin pour vous-même ou un membre de votre famille vivant dans votre logement.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ACC\_Q40 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin de renseignements ou de conseils en matière de santé pour vous-même ou un membre de votre famille?**

ACCE\_40

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_QINT50)  
(Passez à ACC\_QINT50)

NSP, R

ACC\_Q40A **Qui avez-vous contacté lorsque vous avez eu besoin de renseignements ou de conseils en matière de santé pour vous-même ou un membre de votre famille?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- ACC\_E\_40A 1 **Bureau du médecin**
- ACC\_E\_40B 2 **CLSC / Centre de santé communautaire**
- ACC\_E\_40C 3 **Clinique sans rendez-vous**
- ACC\_E\_40D 4 **Ligne d'information téléphonique (p. ex., Télésoins, Info-Santé, Healthlink, Telehealth Ontario, HealthLink, Health-Line)**
- ACC\_E\_40E 5 **Salle d'urgence d'un hôpital**
- ACC\_E\_40F 6 **Autre service d'un hôpital**
- ACC\_E\_40G 7 **Autre - Précisez**  
NSP, R

ACC\_C40AS Si ACC\_Q40A = 7, passez à ACC\_Q40AS.  
Sinon, passez à ACC\_Q41.

ACC\_Q40AS INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_Q41  
ACCE\_41 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir des renseignements ou des conseils en matière de santé dont vous aviez besoin pour vous-même ou un membre de votre famille?**

- |   |        |                       |
|---|--------|-----------------------|
| 1 | Oui    |                       |
| 2 | Non    | (Passez à ACC_QINT50) |
|   | NSP, R | (Passez à ACC_QINT50) |

ACC\_Q42  
ACCE\_42 **Avez-vous éprouvé des difficultés durant les heures « régulières » de bureau (c'est-à-dire, de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi)?**  
INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- |   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| 1 | Oui                                       |                    |
| 2 | Non                                       | (Passez à ACC_Q44) |
| 3 | N'en a pas eu besoin durant cette période | (Passez à ACC_Q44) |
|   | NSP, R                                    | (Passez à ACC_Q44) |

ACC\_Q43 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| ACCE_43A | 1 | Difficulté à contacter un médecin ou une infirmière                |
| ACCE_43B | 2 | N'avait pas de numéro de téléphone                                 |
| ACCE_43C | 3 | N'a pas eu de réponse  |
| ACCE_43D | 4 | A attendu trop longtemps avant de parler à quelqu'un               |
| ACCE_43E | 5 | N'a pas eu les renseignements ou instructions appropriés           |
| ACCE_43F | 6 | Problème - de langue   |
| ACCE_43G | 7 | Ne savait pas où aller / où appeler / mal informé(e)               |
| ACCE_43H | 8 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé |
| ACCE_43I | 9 | Autre - Précisez   |
|          |   | NSP, R   |

ACC\_C43S Si ACC\_Q43 = 9, passez à ACC\_Q43S.  
Sinon, passez à ACC\_Q44.

ACC\_Q43S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_Q44  
ACCE\_44 **Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir des renseignements ou des conseils en matière de santé en soirée et durant les fins de semaine (c'est-à-dire, de 17 h à 21 h, du lundi au vendredi, ou de 9 h à 17 h, les samedis et dimanches)?**  
INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- |   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| 1 | Oui                                       |                    |
| 2 | Non                                       | (Passez à ACC_Q46) |
| 3 | N'en a pas eu besoin durant cette période | (Passez à ACC_Q46) |
|   | NSP, R                                    | (Passez à ACC_Q46) |

ACC\_Q45 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| ACCE_45A | 1 | Difficulté à contacter un médecin ou une infirmière                |
| ACCE_45B | 2 | N'avait pas de numéro de téléphone                                 |
| ACCE_45C | 3 | N'a pas eu de réponse  |
| ACCE_45D | 4 | A attendu trop longtemps avant de parler à quelqu'un               |
| ACCE_45E | 5 | N'a pas eu les renseignements ou instructions appropriés           |
| ACCE_45F | 6 | Problème - de langue   |
| ACCE_45G | 7 | Ne savait pas où aller / où appeler / mal informé(e)               |
| ACCE_45H | 8 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé |
| ACCE_45I | 9 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

ACC\_C45S Si ACC\_Q45 = 9, passez à ACC\_Q45S.  
Sinon, passez à ACC\_Q46.

ACC\_Q45S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_Q46 **Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir des renseignements ou des conseils en matière de santé au milieu de la nuit?**

ACCE\_46

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- |   |   |                       |
|---|---|-----------------------|
| 1 | Oui                                       |                       |
| 2 | Non                                       | (Passez à ACC_QINT50) |
| 3 | N'en a pas eu besoin durant cette période | (Passez à ACC_QINT50) |
|   | NSP, R                                    | (Passez à ACC_QINT50) |

ACC\_Q47 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |  |
|----------|---|--|
| ACCE_47A | 1 | Difficulté à contacter un médecin ou une infirmière                |
| ACCE_47B | 2 | N'avait pas de numéro de téléphone                                 |
| ACCE_47C | 3 | N'a pas eu de réponse  |
| ACCE_47D | 4 | A attendu trop longtemps avant de parler à quelqu'un               |
| ACCE_47E | 5 | N'a pas eu les renseignements ou instructions appropriés           |
| ACCE_47F | 6 | Problème - de langue   |
| ACCE_47G | 7 | Ne savait pas où aller / où appeler / mal informé(e)               |
| ACCE_47H | 8 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé |
| ACCE_47I | 9 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

ACC\_C47S Si ACC\_Q47 = 9, passez à ACC\_Q47S.  
Sinon, passez à ACC\_QINT50.

ACC\_Q47S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_QINT50 **Maintenant quelques questions au sujet de votre expérience dans des situations où vous avez eu besoin de services de santé de routine comme un examen médical, un suivi médical, ou des soins continus pour vous-même ou un membre de votre famille vivant dans votre logement.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ACC\_Q50A **Avez-vous un médecin régulier?**  
ACCE\_50A

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

ACC\_Q50 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin de services de santé de routine ou de suivi pour vous-même ou un membre de votre famille?**  
ACCE\_50

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ACC\_QINT60)
- NSP, R (Passez à ACC\_QINT60)

ACC\_Q51 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir des services de santé de routine ou de suivi dont vous aviez besoin pour vous-même ou un membre de votre famille?**  
ACCE\_51

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ACC\_QINT60)
- NSP, R (Passez à ACC\_QINT60)

ACC\_Q52 **Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins durant les heures « régulières » de bureau (c'est-à-dire, de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi)?**  
ACCE\_52

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ACC\_Q54)
  - 3 N'en a pas eu besoin durant cette période (Passez à ACC\_Q54)
- NSP, R (Passez à ACC\_Q54)

ACC\_Q53 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- ACCE\_53A 1 Difficulté à contacter un médecin
- ACCE\_53B 2 Difficulté à obtenir un rendez-vous
- ACCE\_53C 3 N'a pas de médecin personnel ou de famille
- ACCE\_53D 4 A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous
- ACCE\_53E 5 A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet)
- ACCE\_53F 6 Service non disponible - au moment requis
- ACCE\_53G 7 Service non disponible - dans la région
- ACCE\_53H 8 Problèmes - de transport
- ACCE\_53I 9 Problème - de langue
- ACCE\_53J 10 Coût
- ACCE\_53K 11 Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)
- ACCE\_53L 12 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
- ACCE\_53M 13 Autre - Précisez  
NSP, R

ACC\_C53S Si ACC\_Q53 = 13, passez à ACC\_Q53S.  
 Sinon, passez à ACC\_Q54.

ACC\_Q53S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

ACC\_Q54 **Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins en soirée et durant les fins de semaine (c'est-à-dire, de 17 h à 21 h, du lundi au vendredi, ou de 9 h à 17 h, les samedis et dimanches)?**

ACCE\_54

**INTERVIEWEUR** : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_QINT60)
- 3 N'en a pas eu besoin durant cette période (Passez à ACC\_QINT60)
- NSP, R (Passez à ACC\_QINT60)

ACC\_Q55 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- ACCE\_55A 1 Difficulté à contacter un médecin
- ACCE\_55B 2 Difficulté à obtenir un rendez-vous
- ACCE\_55C 3 N'a pas de médecin personnel ou de famille
- ACCE\_55D 4 A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous
- ACCE\_55E 5 A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet)
- ACCE\_55F 6 Service non disponible - au moment requis
- ACCE\_55G 7 Service non disponible - dans la région
- ACCE\_55H 8 Problèmes - de transport
- ACCE\_55I 9 Problème - de langue
- ACCE\_55J 10 Coût
- ACCE\_55K 11 Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)
- ACCE\_55L 12 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé
- ACCE\_55M 13 Autre - Précisez  
NSP, R

ACC\_C55S Si ACC\_Q55 = 13, passez à ACC\_Q55S.  
Sinon, passez à ACC\_QINT60.

ACC\_Q55S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_QINT60 **Les prochaines questions portent sur les situations où vous ou un membre de votre famille avez eu besoin de soins immédiats pour un problème de santé mineur comme de la fièvre, des maux de tête, une foulure de la cheville, des vomissements ou des éruptions cutanées.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

ACC\_Q60 **Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous ou un membre de votre famille**  
ACCE\_60 **avez eu besoin de soins immédiats pour un problème de santé mineur?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_END)  
NSP, R (Passez à ACC\_END)

ACC\_Q61 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir**  
ACCE\_61 **les soins immédiats nécessaires pour un problème de santé mineur pour vous-même ou un membre de votre famille?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_END)  
NSP, R (Passez à ACC\_END)

ACC\_Q62 **Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins durant les heures**  
ACCE\_62 **« régulières » de bureau (c'est-à-dire, de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi)?**  
INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_Q64)
- 3 N'en a pas eu besoin durant cette période (Passez à ACC\_Q64)  
NSP, R (Passez à ACC\_Q64)

ACC\_Q63 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| ACCE_63A | 1  | Difficulté à contacter un médecin  |
| ACCE_63B | 2  | Difficulté à obtenir un rendez-vous  |
| ACCE_63C | 3  | N'a pas de médecin personnel ou de famille                                 |
| ACCE_63D | 4  | A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous                  |
| ACCE_63E | 5  | A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet) |
| ACCE_63F | 6  | Service non disponible - au moment requis                                  |
| ACCE_63G | 7  | Service non disponible - dans la région                                    |
| ACCE_63H | 8  | Problèmes - de transport   |
| ACCE_63I | 9  | Problème - de langue   |
| ACCE_63J | 10 | Coût   |
| ACCE_63K | 11 | Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)                  |
| ACCE_63L | 12 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé         |
| ACCE_63M | 13 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

ACC\_C63S Si ACC\_Q63 = 13, passez à ACC\_Q63S.  
Sinon, passez à ACC\_Q64.

ACC\_Q63S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_Q64 **Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins en soirée et durant les**  
ACCE\_64 **fins de semaine (c'est-à-dire, de 17 h à 21 h, du lundi au vendredi, ou de 9 h à 17 h,**  
**les samedis et dimanches)?**

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- |   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| 1 | Oui                                       |                    |
| 2 | Non                                       | (Passez à ACC_Q66) |
| 3 | N'en a pas eu besoin durant cette période | (Passez à ACC_Q66) |
|   | NSP, R                                    | (Passez à ACC_Q66) |

ACC\_Q65 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| ACCE_65A | 1  | Difficulté à contacter un médecin  |
| ACCE_65B | 2  | Difficulté à obtenir un rendez-vous  |
| ACCE_65C | 3  | N'a pas de médecin personnel ou de famille                                 |
| ACCE_65D | 4  | A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous                  |
| ACCE_65E | 5  | A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet) |
| ACCE_65F | 6  | Service non disponible - au moment requis                                  |
| ACCE_65G | 7  | Service non disponible - dans la région                                    |
| ACCE_65H | 8  | Problèmes - de transport   |
| ACCE_65I | 9  | Problème - de langue   |
| ACCE_65J | 10 | Coût   |
| ACCE_65K | 11 | Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)                  |
| ACCE_65L | 12 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé         |
| ACCE_65M | 13 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

ACC\_C65S Si ACC\_Q65 = 13, passez à ACC\_Q65S.  
 Sinon, passez à ACC\_Q66.

ACC\_Q65S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

ACC\_Q66 **Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins au milieu de la nuit?**  
**ACCE\_66 INTERVIEWEUR** : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- |   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| 1 | Oui                                       |                    |
| 2 | Non                                       | (Passez à ACC_END) |
| 3 | N'en a pas eu besoin durant cette période | (Passez à ACC_END) |
|   | NSP, R                                    | (Passez à ACC_END) |

ACC\_Q67 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| ACCE_67A | 1  | Difficulté à contacter un médecin  |
| ACCE_67B | 2  | Difficulté à obtenir un rendez-vous  |
| ACCE_67C | 3  | N'a pas de médecin personnel ou de famille                                 |
| ACCE_67D | 4  | A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous                  |
| ACCE_67E | 5  | A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet) |
| ACCE_67F | 6  | Service non disponible - au moment requis                                  |
| ACCE_67G | 7  | Service non disponible - dans la région                                    |
| ACCE_67H | 8  | Problèmes - de transport   |
| ACCE_67I | 9  | Problème - de langue   |
| ACCE_67J | 10 | Coût   |
| ACCE_67K | 11 | Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)                  |
| ACCE_67L | 12 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé         |
| ACCE_67M | 13 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

ACC\_C67S Si ACC\_Q67 = 13, passez à ACC\_Q67S.  
Sinon, passez à ACC\_END.

ACC\_Q67S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

ACC\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## TEMPS D'ATTENTE (WTM)

WTM BEG

Nota : Ce module a été sélectionné comme contenu optionnel dont les données ont été recueillies dans le cadre d'un sous-échantillon.

WTM\_C01 Si (fait WTM block = 1), passez à WTM\_C02.  
WTMEFOPT Sinon, passez à WTM\_END.

WTM\_C02 Si interview par procuration ou l'âge < 15, passez à WTM\_END.  
Sinon, passez à WTM\_C03.

WTM\_C03 Si ACC\_Q10 = 2 (n'ai pas besoin de visiter un médecin spécialiste) et  
ACC\_Q20 = 2 (n'ai pas besoin de chirurgie non urgente) et  
ACC\_Q30 = 2 (n'ai pas besoin d'un test), passez à WTM\_END.  
Sinon, passez à WTM\_QINT.

WTM\_QINT **Maintenant quelques questions supplémentaires qui portent sur votre expérience en vue de l'obtention de services de santé.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer

WTM\_C04 Si ACC\_Q10 = 2 (n'ai pas besoin de visiter un médecin spécialiste), passez à WTM\_C16.  
Sinon, passez à WTM\_Q01.

WTM\_Q01 **Vous avez dit que vous avez eu besoin de visiter un médecin spécialiste, comme un cardiologue, un allergiste, un gynécologue ou un psychiatre.**  
WTME\_01 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin de visiter un médecin spécialiste pour un diagnostic ou une consultation se rapportant à un nouveau problème de santé?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_C16)
- NSR, R (Passez à WTM\_C16)

WTM\_Q02 **Pour quel genre de problème de santé?**

WTME\_02

**Si vous en avez eu plusieurs, pensez à votre plus récente visite.**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Maladie du coeur ou accident cérébrovasculaire (ACV)**
- 2 **Cancer**
- 3 **Asthme ou autre problème respiratoire**
- 4 **Arthrite ou rhumatisme**
- 5 **Cataractes ou autre maladie de l'oeil**
- 6 **Maladie ou trouble mentale**
- 7 **Maladie de la peau**
- 8 **[Problème gynécologique/blanc]**
- 9 **Autre - Précisez**  
NSP, R

Nota : Si le sexe = féminin, utilisez « Problème gynécologique » en WTM\_Q02, catégorie 8.  
Sinon, utilisez blanc.

WTM\_E02 **Une réponse vide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclenchez fort un point si WTM\_Q02 = 8 et sexe = masculin.

WTM\_C02S Si WTM\_Q02 = 9, passez à WTM\_Q02S.  
Sinon, passez à WTM\_Q03.

WTM\_Q02S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

WTM\_Q03 **Avez-vous été référé^e par :**  
WTME\_03 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ...  **votre médecin de famille?**
- 2 ...  **un autre spécialiste?**
- 3 ...  **un autre professionnel de la santé?**
- 4 N'ai pas eu besoin d'être référé(e)  
NSP, R

WTM\_Q04 **Avez-vous déjà eu votre visite chez le médecin spécialiste?**  
WTME\_04

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_Q08A)  
NSP, R (Passez à WTM\_C08A)

WTM\_Q05 **À propos de cette visite, avez-vous éprouvé quelque difficulté que ce soit à**  
WTME\_05 **rencontrer le spécialiste?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_Q07A)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q07A)

WTM\_Q06 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.  
 La question ACC\_Q12 posée plus tôt, porte sur les difficultés en général à obtenir les soins d'un médecin spécialiste. Cette question (WTM\_Q06) se rapporte aux difficultés éprouvées lors de la plus récente visite pour un nouveau problème de santé.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| WTME_06A | 1  | Difficulté à être référé vers le spécialiste                               |
| WTME_06B | 2  | Difficulté à obtenir un rendez-vous  |
| WTME_06C | 3  | Absence de spécialiste dans la région                                      |
| WTME_06D | 4  | A attendu trop longtemps - entre l'obtention du rendez-vous et la visite   |
| WTME_06E | 5  | A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet) |
| WTME_06F | 6  | Problèmes - de transport   |
| WTME_06G | 7  | Problème - de langue   |
| WTME_06H | 8  | Coût   |
| WTME_06I | 9  | Responsabilités personnelles ou familiales                                 |
| WTME_06J | 10 | Détérioration générale de la santé   |
| WTME_06K | 11 | Rendez-vous annulé ou reporté par le spécialiste                           |
| WTME_06L | 12 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé         |
| WTME_06M | 13 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

WTM\_C06S Si WTM\_Q06 = 13, passez à WTM\_Q06S.  
 Sinon, passez à WTM\_Q07A.

WTM\_Q06S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

WTM\_Q07A **Combien de temps avez-vous attendu entre le moment où [vous et votre médecin**  
 WTME\_07A **avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste/vous et votre professionnel**  
**de la santé avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste/le rendez-vous**  
**a été fait] et le moment où vous avez visité le spécialiste?**

**INTERVIEWEUR** : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

|\_|\_| (3 espaces)  
 (MIN : 1) (MAX : 365)  
 NSP, R (Passez à WTM\_Q10)

Nota : Si WTM\_Q03 = 1 ou 2, utilisez « vous et votre médecin avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste ».  
 Si WTM\_Q03 = 3, utilisez « vous et votre professionnel de la santé avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste ».  
 Sinon, utilisez « le rendez-vous a été fait ».

WTM\_N07B INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.  
WTME\_07B

- 1 Jours
- 2 Semaines
- 3 Mois  
(NSP, R pas permis)

WTM\_E07B Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q07A > 31 et WTM\_N07B = 1) ou (WTM\_Q07A > 12 et WTM\_N07B = 2) ou (WTM\_Q07A > 18 et WTM\_N07B = 3).

Passez à WTM\_Q10

WTM\_Q08A **Combien de temps avez-vous attendu depuis [vous et votre médecin avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste/vous et votre professionnel de la santé avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste/le rendez-vous a été fait?**  
WTME\_08A

INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

\_|\_|\_| (3 espaces)  
(MIN : 1) (MAX : 365)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q10)

Nota : Si WTM\_Q03 = 1 ou 2, utilisez « vous et votre médecin avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste ».  
Si WTM\_Q03 = 3, utilisez « vous et votre professionnel de la santé avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste ».  
Sinon, utilisez « le rendez-vous a été fait ».

WTM\_N08B INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.  
WTME\_08B

- 1 Jours
- 2 Semaines
- 3 Mois  
(NSP, R pas permis)

WTM\_E08B Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q08A > 31 et WTM\_N08B = 1) ou (WTM\_Q08A > 12 et WTM\_N08B = 2) ou (WTM\_Q08A > 18 et WTM\_N08B = 3).

WTM\_Q10 **Selon vous, ce temps d'attente [était-il /est-il :]**  
WTME\_10 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Il est important de bien faire la distinction entre « Sans opinion » et « NSP ».

- 1 ... **acceptable?** (Passez à WTM\_Q12)
- 2 ... **inacceptable?**
- 3 Sans opinion  
NSP, R

Nota : Si WTM\_Q04 = 1, utilisez « était-il ».  
Sinon, utilisez « est-il ».

WTM\_Q11A **Dans ce cas, quel temps d'attente considérez-vous acceptable?**  
WTME\_11A

\_|\_|\_| (3 espaces)  
(MIN : 1) (MAX : 365)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q12)

WTM\_N11B **INTERVIEWEUR** : Inscrivez l'unité de temps.  
WTME\_11B

- 1 Jours
  - 2 Semaines
  - 3 Mois
- (NSP, R pas permis)

WTM\_E11B Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q11A > 31 et WTM\_N11B = 1)  
ou (WTM\_Q11A > 12 et WTM\_N11B = 2) ou (WTM\_Q11A > 18 et WTM\_N11B = 3).

WTM\_Q12 **Votre rendez-vous a-t-il été annulé ou reporté à un moment ou à un autre?**  
WTME\_12

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à WTM\_Q14)
- NSP, R (Passez à WTM\_Q14)

WTM\_Q13 **A-t-il été annulé ou reporté par :**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- WTME\_13A 1 ... **vous-même?**
- WTME\_13B 2 ... **le spécialiste?**
- WTME\_13C 3 Autre - Précisez
- NSP, R

WTM\_C13S Si WTM\_Q13 = 3, passez à WTM\_Q13S.  
Sinon, passez à WTM\_Q14.

WTM\_Q13S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

WTM\_Q14 **Pensez-vous qu'il y a eu des conséquences sur votre santé ou d'autres aspects de**  
WTME\_14  **votre vie parce que vous avez dû attendre pour ce rendez-vous?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à WTM\_C16)
- NSP, R (Passez à WTM\_C16)

WTM\_Q15 **Quelle(s) conséquence(s) cette attente a-t-elle eue(s) sur votre vie?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |   |
|----------|----|---|
| WTME_15A | 1  | Inquiétude, anxiété, stress   |
| WTME_15B | 2  | Inquiétude ou stress parmi la famille ou les amis                           |
| WTME_15C | 3  | Douleur   |
| WTME_15D | 4  | Problèmes reliés aux activités quotidiennes (par ex., s'habiller, conduire) |
| WTME_15E | 5  | Perte d'emploi  |
| WTME_15F | 6  | Perte de revenu   |
| WTME_15G | 7  | Dépendance accrue à l'égard des parents ou des amis                         |
| WTME_15H | 8  | Usage accru de médicaments en vente libre                                   |
| WTME_15I | 9  | Détérioration générale de la santé, aggravation du problème                 |
| WTME_15J | 10 | Amélioration de l'état de santé   |
| WTME_15K | 11 | Problèmes de relations personnelles   |
| WTME_15L | 12 | Autre - Précisez<br>NSP, R  |

WTM\_C15S Si WTM\_Q15 = 12, passez à WTM\_Q15S.  
Sinon, passez à WTM\_C16.

WTM\_Q15S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

WTM\_C16 Si ACC\_Q20 = 2 (n'ai pas besoin de chirurgie non urgente), passez à WTM\_C30.  
Sinon, passez à WTM\_Q16.

WTM\_Q16 **Vous avez dit qu'au cours des 12 derniers mois vous avez eu besoin de**  
WTME\_16 **chirurgie non urgente.**

**De quel genre de chirurgie avez-vous eu besoin? Si vous en avez eu plusieurs au cours des 12 derniers mois, pensez à la plus récente.**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Chirurgie cardiaque**
- 2 **Chirurgie reliée à un cancer**
- 3 **Chirurgie de remplacement de la hanche ou du genou**
- 4 **Opération pour les cataractes ou autre chirurgie de l'oeil**
- 5 **[Hystérectomie (ablation de l'utérus)/blanc]**
- 6 **Ablation de la vésicule biliaire**
- 7 Autre - Précisez  
NSP, R

Nota : Si sexe = féminin, utilisez « Hystérectomie (ablation de l'utérus) » en WTM\_Q16.  
Sinon, utilisez blanc.

WTM\_E16 **Une réponse vide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclenchez une vérification avec rejet si WTM\_Q16 = 5 et sexe = Masculin.

WTM\_C16S Si WTM\_Q16 = 7, passez à WTM\_Q16S.  
Sinon, passez à WTM\_Q17.

WTM\_Q16S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

WTM\_Q17 **Avez-vous déjà eu cette chirurgie?**

WTME\_17

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_Q22)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q22)

WTM\_Q18 **Avez-vous dû passer au moins une nuit comme patient<sup>e</sup> à l'hôpital pour cette chirurgie?**

WTME\_18

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

WTM\_Q19 **Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir cette chirurgie?**

WTME\_19

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_Q21A)  
NSP, R (Passez à WTM\_C21A)

WTM\_Q20 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées. La question ACC\_Q22 posée plus tôt porte sur les difficultés en général à obtenir une chirurgie dont vous aviez besoin. Cette question (WTM\_Q20) se rapporte aux difficultés éprouvées lors de la plus récente chirurgie non urgente.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| WTME_20A | 1  | Difficulté à obtenir un rendez-vous avec le chirurgien             |
| WTME_20B | 2  | Difficulté à obtenir un diagnostic                                 |
| WTME_20C | 3  | A attendu trop longtemps - pour un test diagnostique               |
| WTME_20D | 4  | A attendu trop longtemps - qu'un lit se libère à l'hôpital         |
| WTME_20E | 5  | A attendu trop longtemps - pour la chirurgie                       |
| WTME_20F | 6  | Service non disponible - dans la région                            |
| WTME_20G | 7  | Problèmes - de transport   |
| WTME_20H | 8  | Problème - de langue   |
| WTME_20I | 9  | Coût   |
| WTME_20J | 10 | Responsabilités personnelles ou familiales                         |
| WTME_20K | 11 | Détérioration générale de la santé                                 |
| WTME_20L | 12 | Rendez-vous annulé ou reporté par le chirurgien ou l'hôpital       |
| WTME_20M | 13 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé |
| WTME_20N | 14 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

WTM\_C20S Si WTM\_Q20 = 14, passez à WTM\_Q20S.  
Sinon, passez à WTM\_Q21A.

WTM\_Q20S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

WTM\_Q21A **Combien de temps avez-vous dû attendre entre le moment où vous et votre**  
WTME\_21A **chirurgien avez décidé de recourir à la chirurgie et le moment de l'intervention?**  
INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

\_|\_|\_| (3 espaces)  
(MIN : 1) (MAX : 365)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q24)

WTM\_N21B INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.  
WTME\_21B

- 1 Jours
  - 2 Semaines
  - 3 Mois
- (NSP, R pas permis)

WTM\_E21B Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q21A > 31 et WTM\_N21B = 1)  
ou (WTM\_Q21A > 12 et WTM\_N21B = 2) ou (WTM\_Q21A > 18 et WTM\_N21B = 3).

Passez à WTM\_C24

WTM\_Q22 **La chirurgie nécessitera-t-elle que vous passiez au moins une nuit comme**  
WTME\_22 **patient^e à l'hôpital?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

WTM\_Q23A **Depuis combien de temps attendez-vous depuis le moment où vous et votre**  
WTME\_23A **chirurgien avez décidé de recourir à la chirurgie?**  
INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

\_|\_|\_| (3 espaces)  
(MIN : 1) (MAX : 365)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q24)

WTM\_N23B INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.  
WTME\_23B

- 1 Jours
  - 2 Semaines
  - 3 Mois
- (NSP, R pas permis)

WTM\_E23B Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q23A > 31 et WTM\_N23B = 1) ou (WTM\_Q23A > 12 et WTM\_N23B = 2) ou (WTM\_Q23A > 18 et WTM\_N23B = 3).

WTM\_Q24 **Selon vous, ce temps d'attente [était-il/est-il]**

WTME\_24 **INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant. Il est important de bien faire la distinction entre « Sans opinion » et « NSP ».

- 1 ... **acceptable?** (Passez à WTM\_Q26)
- 2 ... **inacceptable?**
- 3 Sans opinion  
NSP, R

Nota : Si WTM\_Q17 = 1, utilisez « était-il ».  
Sinon, utilisez « est-il ».

WTM\_Q25A **Dans ce cas, quel temps d'attente considérez-vous acceptable?**

WTME\_25A

[\_][\_][\_] (3 espaces)  
(MIN : 1) (MAX : 365)  
NSP, R (Go to WTM\_Q26)

WTM\_N25B **INTERVIEWEUR** : Inscrivez l'unité de temps.

WTME\_25B

- 1 Jours
- 2 Semaines
- 3 Mois  
(NSP, R pas permis)

WTM\_E25B Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q25A > 31 et WTM\_N25B = 1) ou (WTM\_Q25A > 12 et WTM\_N25B = 2) ou (WTM\_Q25A > 18 et WTM\_N25B = 3).

WTM\_Q26 **Votre chirurgie a-t-elle été annulée ou reportée à un moment ou à un autre?**

WTME\_26

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_Q28)
- NSP, R (Passez à WTM\_Q28)

WTM\_Q27 **A-t-elle été annulée ou reportée par :**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- WTME\_27A 1 ... **vous-même?**
- WTME\_27B 2 ... **le chirurgien?**
- WTME\_27C 3 ... **l'hôpital?**
- WTME\_27D 4 Autre - Précisez

WTM\_C27S Si WTM\_Q27 = 4, passez à WTM\_Q27S.  
Sinon, passez à WTM\_Q28.

WTM\_Q27S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

WTM\_Q28 **Pensez-vous qu'il y a eu des conséquences sur votre santé ou d'autres aspects de**  
WTME\_28 **votre vie parce que vous avez dû attendre pour ce rendez-vous?**

- 1 Oui  
2 Non (Passez à WTM\_C30)  
NSP, R (Passez à WTM\_C30)

WTM\_Q29 **Quelle(s) conséquence(s) cette attente a-t-elle eue(s) sur votre vie?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- WTME\_29A 1 Inquiétude, anxiété, stress  
WTME\_29B 2 Inquiétude ou stress parmi la famille ou les amis  
WTME\_29C 3 Douleur  
WTME\_29D 4 Problèmes liés aux activités quotidiennes (par ex., s'habiller, conduire)  
WTME\_29E 5 Perte d'emploi  
WTME\_29F 6 Perte de revenu  
WTME\_29G 7 Dépendance accrue à l'égard des parents ou des amis  
WTME\_29H 8 Usage accru de médicaments en vente libre  
WTME\_29I 9 Détérioration générale de la santé, aggravation de l'état  
WTME\_29J 10 Amélioration de l'état de santé  
WTME\_29K 11 Problèmes de relations personnelles  
WTME\_29L 12 Autre - Précisez  
NSP, R

WTM\_C29S Si WTM\_Q29 = 12, passez à WTM\_Q29S.  
Sinon, passez à WTM\_C30.

WTM\_Q29S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

WTM\_C30 Si ACC\_Q30 = 2 (n'ai pas besoin d'un test), passez à WTM\_END.  
Sinon, passez à WTM\_Q30.

WTM\_Q30 **Maintenant les examens d'imagerie par résonance magnétique (IRM), les examens**  
WTME\_30 **de tomодensitométrie (CT-SCAN), ou les angiographies non effectués en situation**  
**d'urgence.**

**Vous avez dit qu'au cours des 12 derniers mois, vous avez eu besoin d'un de ces tests.**

**De quel type de test avez-vous eu besoin?**

**S'il y en a eu plus d'un, au cours des 12 derniers mois, pensez au plus récent.**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **IRM (Imagerie par résonance magnétique)**
- 2 **Examen par tomодensitométrie (CT-SCAN)**
- 3 **Test cardiaque (angiographie)**  
NSP, R

WTM\_Q31 **Pour quel type de problème de santé?**  
WTME\_31 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Maladie du coeur ou accident cérébrovasculaire (ACV)**
- 2 **Cancer**
- 3 **Problèmes articulaires ou fractures**
- 4 **Troubles neurologiques ou cérébraux (par ex., sclérose en plaques, migraine ou maux de tête)**
- 5 Autre - Précisez  
NSP, R

WTM\_C31S Si WTM\_Q31 = 5, passez à WTM\_Q31S.  
Sinon, passez à WTM\_Q32.

WTM\_Q31S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

WTM\_Q32 **Avez-vous déjà eu ce test?**  
WTME\_32

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_Q39A)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q39A)

- WTM\_Q33  
WTME\_33 **À quel endroit le test a-t-il été effectué?**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
- 1 **À l'hôpital** (Passez à WTM\_Q35)
  - 2 **À une clinique publique** (Passez à WTM\_Q35)
  - 3 **À une clinique privée** (Passez à WTM\_Q34)
  - 4 Autre - Précisez (Passez à WTM\_Q33S)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q36)
- WTM\_C33S Si WTM\_Q33 = 4, passez à WTM\_Q33S.  
Sinon, passez à WTM\_Q34.
- WTM\_Q33S INTERVIEWEUR : Précisez.
- \_\_\_\_\_
- (80 espaces)  
NSP, R
- Passez à WTM\_Q35
- WTM\_Q34  
WTME\_34 **La clinique était-elle située :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
- 1 **... dans votre province?**
  - 2 **... dans une autre province?**
  - 3 Autre - Précisez
- WTM\_C34S Si WTM\_Q34 = 3, passez à WTM\_Q34S.  
Sinon, passez à WTM\_Q35.
- WTM\_Q34S INTERVIEWEUR : Précisez.
- \_\_\_\_\_
- (80 espaces)  
NSP, R
- WTM\_Q35  
WTME\_35 **Étiez-vous déjà un^e patient^e hospitalisé^e au moment de ce test?**
- 1 Oui
  - 2 Non  
NSP, R
- WTM\_Q36  
WTME\_36 **Avez-vous éprouvé quelque difficulté que ce soit à obtenir ce test?**
- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à WTM\_Q38A)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q38A)

WTM\_Q37 **Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.  
 La question ACC\_Q32 posée plus tôt porte sur les difficultés en général à obtenir les tests dont vous aviez besoin. Cette question (WTM\_Q37) se rapporte aux difficultés éprouvées lors du plus récent test diagnostique.

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| WTME_37A | 1  | Difficulté à être référé en vue d'obtenir le test                        |
| WTME_37B | 2  | Difficulté à obtenir un rendez-vous                                      |
| WTME_37C | 3  | A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous                |
| WTME_37D | 4  | A attendu trop longtemps - avant de subir le test (p.ex., à son cabinet) |
| WTME_37E | 5  | Service non disponible - au moment requis                                |
| WTME_37F | 6  | Service non disponible - dans la région                                  |
| WTME_37G | 7  | Problèmes - de transport   |
| WTME_37H | 8  | Problème - de langue   |
| WTME_37I | 9  | Coût   |
| WTME_37J | 10 | Détérioration générale de la santé                                       |
| WTME_37K | 11 | Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)                |
| WTME_37L | 12 | Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé       |
| WTME_37M | 13 | Autre - Précisez<br>NSP, R   |

WTM\_C37S Si WTM\_Q37 = 13, passez à WTM\_Q37S.  
 Sinon, passez à WTM\_Q38A.

WTM\_Q37S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

WTM\_Q38A **Combien de temps avez-vous attendu entre le moment où vous et votre médecin**  
 WTME\_38A **avez décidé que vous devriez passer ce test et le moment où vous avez eu votre test?**

**INTERVIEWEUR** : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

|\_|\_|\_| (3 espaces)  
 (MIN : 1) (MAX : 365)  
 NSP, R (Go to WTM\_C40)

WTM\_N38B **INTERVIEWEUR** : Inscrivez l'unité de temps.

- WTME\_38B
- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Jours               |
| 2 | Semaines            |
| 3 | Mois                |
|   | (NSP, R pas permis) |

WTM\_E38B Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q38A > 31 et WTM\_N38B = 1)  
 ou (WTM\_Q38A > 12 et WTM\_N38B = 2) ou (WTM\_Q38A > 18 et WTM\_N38B = 3).

Passez à WTM\_C40

WTM\_Q39A **Combien de temps avez-vous attendu depuis le moment où vous et votre médecin**  
WTME\_39A **avez décidé que vous devriez passer ce test?**

INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

|\_|\_| (3 espaces)  
(MIN : 1) (MAX : 365)  
NSP, R (Go to WTM\_C40)

WTM\_N39B INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.  
WTME\_39B

- 1 Jours
  - 2 Semaines
  - 3 Mois
- (NSP, R pas permis)

WTM\_E39B Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q39A > 31 et WTM\_N39B = 1) ou (WTM\_Q39A > 12 et WTM\_N39B = 2) ou (WTM\_Q39A > 18 et WTM\_N39B = 3).

WTM\_Q40 **Selon vous, ce temps d'attente [était-il /est-il :]**  
WTME\_40 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Il est important de bien faire la distinction entre « Sans opinion » et « NSP ».

- 1 ... **acceptable?** (Passez à WTM\_Q42)
  - 2 ... **inacceptable?**
  - 3 Sans opinion
- NSP, R

Nota : Si WTM\_Q32 = 1, utilisez « était-il : ».  
Sinon, utilisez « est-il »

WTM\_Q41A **Dans ce cas, quel temps d'attente considérez-vous acceptable?**  
WTME\_41A

|\_|\_| (3 espaces)  
(MIN : 1) (MAX : 365)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q42)

WTM\_N41B INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.  
WTME\_41B

- 1 Jours
  - 2 Semaines
  - 3 Mois
- (NSP, R pas permis)

WTM\_E41B Un nombre inhabituel a été inscrit. S.V.P. confirmez.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q41A > 31 et WTM\_N41B = 1) ou (WTM\_Q41A > 12 et WTM\_N41B = 2) ou (WTM\_Q41A > 18 et WTM\_N41B = 3).

WTM\_Q42 **Votre test a-t-il été annulé ou reporté à un moment ou à un autre?**  
 WTME\_42

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_Q44)  
NSP, R (Passez à WTM\_Q44)

WTM\_Q43 **A-t-il été annulé ou reporté par :**  
 WTME\_43 INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... vous-même?
- 2 ... le spécialiste?
- 3 ... l'hôpital?
- 4 ... la clinique?
- 5 Autre - Précisez  
NSP, R

WTM\_C43S Si WTM\_Q43 = 5, passez à WTM\_Q43S.  
 Sinon, passez à WTM\_Q44.

WTM\_Q43S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

WTM\_Q44 **Pensez-vous qu'il y a eu des conséquences sur votre santé ou d'autres aspects de**  
 WTME\_44  **votre vie parce que vous avez dû attendre pour ce rendez-vous?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_END)  
NSP, R (Passez à WTM\_END)

WTM\_Q45 **Quelle(s) conséquence(s) cette attente a-t-elle eue(s) sur votre vie?**  
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |    |   |
|----------|----|---|
| WTME_45A | 1  | Inquiétude, anxiété, stress   |
| WTME_45B | 2  | Inquiétude ou stress parmi la famille ou les amis                         |
| WTME_45C | 3  | Douleur   |
| WTME_45D | 4  | Problèmes reliés aux activités quotidiennes (par ex., se vêtir, conduire) |
| WTME_45E | 5  | Perte d'emploi  |
| WTME_45F | 6  | Perte de revenu   |
| WTME_45G | 7  | Dépendance accrue à l'égard des parents ou des amis                       |
| WTME_45H | 8  | Usage accru de médicaments en vente libre                                 |
| WTME_45I | 9  | Détérioration générale de la santé, aggravation de l'état                 |
| WTME_45J | 10 | Amélioration de l'état de santé   |
| WTME_45K | 11 | Problèmes de relations personnelles                                       |
| WTME_45L | 12 | Autre - Précisez<br>NSP, R  |

WTM\_C45S Si WTM\_Q45 =12, passez à WTM\_Q45S.  
Sinon, passez à WTM\_END.

WTM\_Q45S INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)  
NSP, R

WTM\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## MESURES DE LA TAILLE ET DU POIDS (MHW)

MHW\_BEG

Nota : Les données de ce module ne sont recueillies qu'auprès d'un sous-échantillon.

MHW\_C01A Si (fait MHW bloc = 1), passez à MHW\_C01B.  
Sinon, passez à MHW\_END.

MHW\_C01B Si interview par procuration, passez à MHW\_END.  
Sinon, passez à MHW\_C01C.

MHW\_C01C Si base aréolaire, passez à MHW\_N1A.  
Sinon, passez à MHW\_END.

MHW\_N1A INTERVIEWEUR : Existe-t-il des raisons pour lesquelles ce n'est pas possible de mesurer le poids du répondant?  
MHWZ\_N1

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MHW\_R2)  
(NSP, R pas permis)

MHW\_N1B INTERVIEWEUR : Sélectionnez les raisons pour lesquelles ce n'est pas possible de mesurer le poids. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |          |   |   |                    |
|----------|---|---|--------------------|
| MHWZ_N1A | 1 | Incapable de se tenir debout tout seul                                | (Passez à MHW_END) |
| MHWZ_N1B | 2 | Dans un fauteuil roulant  | (Passez à MHW_END) |
| MHWZ_N1C | 3 | Alité   | (Passez à MHW_END) |
| MHWZ_N1D | 4 | L'endroit de l'entrevue (p. ex., entrevue à l'extérieur ou en public) |                    |
| MHWZ_N1E | 5 | Préoccupations pour la sécurité                                       |                    |
| MHWZ_N1F | 6 | A déjà refusé d'être mesuré   |                    |
| MHWZ_N1G | 7 | Autre – Précisez<br>(NSP, R pas permis)                               |                    |

MHW\_C1C Si MHW\_N1B = 7, passez à MHW\_S1B.  
Sinon, passez à MHW\_N5A.

MHW\_S1B INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
(NSP, R pas permis)

Passez à MHW\_N5A

MHW\_R2 **Le poids d'une personne est important à l'analyse de sa santé. Pour cette raison, j'aimerais mesurer votre poids. Cette mesure ne nécessiterait aucun contact physique.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

MHW\_Q2A **Me permettez-vous de mesurer votre poids?**  
MHWZ\_2

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MHW\_N5A)  
(NSP, R pas permis)

MHW\_N2A **INTERVIEWEUR** : Inscrivez le poids au 0,01 kg près. Si la balance n fonctionne pas ou  
MHWZ\_N2 s'il n'est pas possible de peser le répondant pour d'autres raisons, inscrivez NSP.

[\_].[\_] kilogrammes  
(MIN: 1,00; avertissement pour les valeurs inférieures à 27,00 kg.) (MAX: 261,00;  
avertissement pour les valeurs supérieures 136,00 kg)  
NSP (Passez à MSW\_N4)  
(R pas permis)

MHW\_N3A **INTERVIEWEUR** : Y avait-il des articles vestimentaires ou des caractéristiques  
MHWZ\_N3 physiques qui pouvaient influencer sur l'exactitude de cette mesure?

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MHW\_N5A)  
(NSP, R pas permis)

MHW\_N3B **INTERVIEWEUR** : Sélectionnez les raisons qui pouvaient influencer sur l'exactitude de cette  
mesure. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- MHWZ\_N3A 1 Chaussures ou bottes  
MHWZ\_N3B 2 Gros chandail ou veste  
MHWZ\_N3C 3 Bijoux  
MHWZ\_N3D 4 Autre - Précisez  
(NSP, R pas permis)

MHW\_C3B Si MHW\_N3B = 4, passez à MHW\_S3B.  
Sinon, passez à MHW\_N5A.

MHW\_S3B **INTERVIEWEUR** : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
(NSP, R pas permis)

Passez à MSW\_N5A

MHW\_N4  
MHWZ\_N4 INTERVIEWEUR : Sélectionnez la raison pour laquelle vous n'avez pas pesé le répondant.

- 1 La balance ne fonctionne pas correctement (passez à MHW\_N5A)
- 2 Autre - Précisez  
(NSP, R pas permis)

MHW\_C4 Si MHW\_N4 = 2, passez à MHW\_S4.  
Sinon, passez à MHW\_N5A.

MHW\_S4 INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
(NSP, R pas permis)

MHW\_N5A  
MHWZ\_N5 INTERVIEWEUR : Existe-t-il des raisons pour lesquelles ce n'est pas possible de mesurer la taille du répondant?

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MHW\_C6)  
(NSP, R pas permis)

MHW\_N5B INTERVIEWEUR : Sélectionnez les raisons pour lesquelles ce n'est pas possible de mesurer la taille. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- MHWZ\_N5A 1 Trop grand^E  
MHWZ\_N5B 2 L'endroit de l'entrevue (Ex. entrevue à l'extérieur ou en public)  
MHWZ\_N5C 3 Préoccupations pour la sécurité  
MHWZ\_N5D 4 A déjà refusé d'être mesuré^e  
MHWZ\_N5E 5 Autre – Précisez  
(NSP, R pas permis)

MHW\_C5B Si MHW\_N5B = 5, passez à MHW\_S5B.  
Sinon, passez à MHW\_END.

MHW\_S5B INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
(NSP, R pas permis)

Passez à MHW\_END

MHW\_C6 Si MHW\_N1A = 2, passez à MHW\_Q6A.  
Sinon, passez à MHW\_R6.

MHW\_R6 **La taille d'une personne est important à l'analyse de sa santé. Pour cette raison, j'aimerais mesurer votre taille. Cette mesure ne nécessiterait aucun contact physique.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

MHW\_Q6A **Me permettez-vous de mesurer votre taille?**  
MHWZ\_6

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MHW\_END)  
(NSP, R pas permis)

MHW\_N6B INTERVIEWEUR : Inscrivez la taille au 0,5 cm près.

MHWZ\_N6

|\_|\_|.|\_|  
(MIN: 90,00 cm) (MAX: 250,00 cm)  
NSP, R (Passez à MHW\_END)

MHW\_N7A INTERVIEWEUR : Y avait-il des articles vestimentaires ou des caractéristiques  
MHWZ\_N7 physiques qui pouvaient influencer sur l'exactitude de cette mesure?

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à MHW\_END)  
(NSP, R pas permis)

MHW\_N7B INTERVIEWEUR : Sélectionnez les raisons qui pouvaient influencer sur l'exactitude de cette  
mesure. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- MHWZ\_N7A 1 Chaussures ou bottes  
MHWZ\_N7B 2 Style de coiffure  
MHWZ\_N7C 3 Chapeau  
MHWZ\_N7D 4 Autre - Précisez  
(NSP, R pas permis)

MHW\_C7B Si MHW\_N7B = 4, passez à MHW\_S7B.  
Sinon, passez à MHW\_END.

MHW\_S7B INTERVIEWEUR: Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
(NSP, R pas permis)

MHW\_END

## POPULATION ACTIVE (LBF)

LBF\_BEG

Nota : Les données de ce module ne sont recueillies qu'auprès d'un sous-échantillon.

LBF\_C01 Si (fait LBF bloc = 1), passez à LBF\_C02.  
Sinon, passez à LBF\_END.

LBF\_C02 Si l'âge < 15 ou l'âge > 75, passez à LBF\_END.  
Sinon, passez à LBF\_QINT.

LBF\_QINT **Les questions qui suivent portent sur les activités que ^VOUS2 ^AVEZ exercées durant les 7 derniers jours. Par les 7 derniers jours, j'entends la période qui commence [la date d'il y a une semaine] et qui se termine [la date d'hier].**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

### Lien au travail

LBF\_Q01 **La semaine dernière, ^VOUS\_X ^AVEZ-^VOUS 1 travaillé à un emploi ou à une**  
LBFZ\_01 **entreprise? Veuillez inclure les emplois à temps partiel, le travail saisonnier, le travail à contrat, les emplois autonomes, le gardiennage d'enfants et tout autre travail rémunéré, peu importe le nombre d'heures travaillées.**

- 1 Oui (Passez à LBF\_Q03)
- 2 Non
- 3 Incapacité permanente (Passez à LBF\_QINT2)  
NSP, R (Passez à LBF\_END)

LBF\_E01 Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite.  
S.V.P. confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si GEN\_Q08 = 2 et LBF\_Q01 = 1.

LBF\_Q02 **La semaine dernière, ^VOUS\_X av^IEZ-^VOUS1 un emploi ou une**  
LBFZ\_02 **entreprise dont ^VOUS1 ^VOUS4 ^ETES absenté^e?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à LBF\_Q11)
- NSP, R (Passez à LBF\_END)

LBF\_Q03 **^V^IEZ -^VOUS1 plus d'un emploi ou plus d'une entreprise la semaine**  
LBFZ\_03 **dernière?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Passez à LBF\_C31

Recherche de travail – dernière 4 semaines

**LBF\_Q11**      **Au cours des 4 dernières semaines, ^VOUS\_X ^AVEZ-^VOUS\_T fait quoi**  
**LBFZ\_11**      **que ce soit pour trouver du travail?**

- 1      Oui                    (Passez à LBF\_QINT2)
- 2      Non  
NSP, R                    (Passez à LBF\_QINT2)

**LBF\_Q13**      **Quelle est la raison principale pour laquelle ^VOUS2 ne travaillez**  
**LBFZ\_13**      **pas à un emploi ou à une entreprise actuellement?**

- 1      Maladie ou incapacité de l'enquêté(e)
- 2      Soins à donner - à ses enfants
- 3      Soins à donner - à des personnes âgées apparentées
- 4      Grossesse (femmes seulement)
- 5      Autres obligations personnelles ou familiales
- 6      Vacances
- 7      École ou congé d'études
- 8      A pris sa retraite
- 9      Croyait qu'il n'y avait pas de travail (dans la région ou correspondant à ses compétences)
- 10     Autre - Précisez  
NSP, R

**LBF\_C13S**      Si LBF\_Q13 = 10, passez à LBF\_Q13S.  
Sinon, passez à LBF\_C13.

**LBF\_Q13S**      INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_

(80 espaces)  
NSP, R

**LBF\_E13**      **Une réponse de « Grossesse » est invalide pour un répondant de sexe masculin.**  
**S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si sexe = masculin et LBF\_Q13 = 4.

**LBF\_C13A**      Si LBF\_Q13 = 1 (maladie ou incapacité de l'enquêté(e)), passez à LBF\_Q13A.  
Sinon, passez à LBF\_QINT2.

**LBF\_Q13A**      **Est-ce à cause de ^VOTRE2 santé physique, de ^VOTRE2 santé émotionnelle ou**  
**LBFZ\_13A**      **mentale, de ^VOTRE2 consommation d'alcool ou de drogues, ou d'une autre**  
**raison?**

- 1      Santé - physique
- 2      Santé - émotionnelle ou mentale (incluant le stress)
- 3      Consommation d'alcool ou de drogues
- 4      Autre raison  
NSP, R

Lien à l'emploi précédent

LBF\_QINT2 **Maintenant quelques questions au sujet des emplois que ^VOUS2 ^AVEZ occupés au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire la période commençant [la date d'il y a un an] et se terminant hier.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

LBF\_Q21 **^AVEZ\_C-^VOUS-T travaillé à un emploi ou à une entreprise à un moment quelconque au cours des 12 derniers mois? Veuillez inclure les emplois à temps partiel, le travail saisonnier, le travail à contrat, les emplois autonomes, le gardiennage d'enfants et tout autre travail rémunéré, peu importe le nombre d'heures travaillées.**

LBFZ\_21

- 1 Oui (Passez à LBF\_Q23)
- 2 Non  
NSP, R

LBF\_E21 Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si (GEN\_Q08 = 2 et LBF\_Q21 = 1) ou (GEN\_Q08 = 1 et LBF\_Q21 = 2).

LBF\_C22 Si LBF\_Q11 = 1, passez à LBF\_Q71.  
Sinon, passez à LBF\_Q22.

LBF\_Q22 **Au cours des 12 derniers mois, ^AVEZ-^VOUS\_T fait quoi que ce soit pour trouver du travail?**

LBFZ\_22

- 1 Oui (Passez à LBF\_Q71)
- 2 Non (Passez à LBF\_END)  
NSP, R (Passez à LBF\_END)

LBF\_Q23 **Au cours de ces 12 mois, ^AVEZ-^VOUS\_T travaillé à plus d'un emploi ou plus d'une entreprise en même temps?**

LBFZ\_23

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Description de l'emploi, restrictions sur l'usage du tabac au travail

Nota : Si LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, les questions suivantes portent sur l'emploi actuel. Sinon, les questions portent sur le dernier emploi.

**LBF\_QINT3 Les questions suivantes portent sur [votre emploi ou entreprise actuel/votre dernier emploi ou entreprise (votre dernier emploi ou entreprise/le dernier emploi ou l'entreprise de ^FNAME)].**

(Si le répondant occupe actuellement plus d'un emploi ou s'il en occupait plus d'un la dernière fois qu'il a travaillé : [INTERVIEWEUR : Recueillez des renseignements sur l'emploi pour lequel le nombre d'heures de travail par semaine est le plus élevé.]

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « votre emploi ou entreprise actuel ».  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « votre dernier emploi ou entreprise ».  
Si interview par procuration et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « l'emploi ou l'entreprise actuel de ^FNAME ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « le dernier emploi ou l'entreprise de ^FNAME ».

**LBF\_Q31 [Êtes/Est(Étiez/Était)]-^VOUS1 employé/e ou [travaillez/(iez)/travaille-t(travaillait)]-  
LBFZ\_31 VOUS1 à ^VOTRE1 compte?**

- |   |  |                    |
|---|--|--------------------|
| 1 | Employé/e  | (Passez à LBF_Q33) |
| 2 | [Travaille/travaillait] à ^VOTRE2 compte                 |                    |
| 3 | Travailleur non rémunéré/e dans une entreprise familiale | (Passez à LBF_Q33) |
|   | NSP, R   | (Passez à LBF_Q33) |

Nota : Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « Êtes » et « travaillez ».  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « Étiez » et « travailliez ».  
Si interview par procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « Est » et « travaille-t ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « Était » et « travaillait ».

Si LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « travaille » en catégorie 2.  
Sinon, utilisez « travaillait » en catégorie 2.

LBF\_Q31A [Êtes(Étiez/Est(Était))-^VOUS1 des employés?  
LBFZ\_31A

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « Êtes ».  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « Étiez ».  
Si interview par procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « Est ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « Était ».

LBF\_Q32 Quel [est/était] le nom de ^VOTRE1 entreprise?  
LBFZF32

\_\_\_\_\_  
(50 espaces)  
NSP, R

Passez à LBF\_Q34

Nota : Si LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « est ».  
Si pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1) utilisez « était ».

LBF\_Q33 [Pour qui travaillez-vous actuellement?/Quel est le dernier employeur pour lequel avez-vous travaillé?] (Par exemple : nom de l'entreprise, du ministère ou de l'organisme gouvernemental, ou de la personne)  
LBFZF33

\_\_\_\_\_  
(50 espaces)  
NSP, R

Nota : Si LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utiliser « Pour qui travaillez-vous actuellement? »  
Sinon, utiliser « Quel est le dernier employeur pour lequel avez-vous travaillé? »

LBF\_Q34 De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service [s'agit-il/s'agissait-il]? (Par exemple : fabrication de boîtes en carton, entretien des routes, magasin de chaussures au détail, école secondaire, ferme laitière, administration municipale)  
LBFZF34

\_\_\_\_\_  
(50 espaces)  
NSP, R

Nota : Si LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « s'agit-il ».  
Sinon, utilisez « s'agissait-il ».

LBF\_Q35 **Quel genre de travail [faites(faisiez)/fait(faisant)]-^VOUS1? (Par exemple : gardie^ne d'enfants à son domicile, travail^EUR d'usine, technicie^ne foresti^ER)**

LBFZF35

\_\_\_\_\_  
(50 espaces)  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « faites »  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « faisiez ».  
Si interview par procuration et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « fait ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « faisait ».

Nota : Utilisez la recherche trigramme.

LBF\_D35 SIC CODE (4 caractères)

LBFZNIC

LBFZSOC Nota : Gardez le Code SOC associé à LBF\_Q35

LBF\_C35 Si LBF\_D35 = 1 ou LBF\_D35 = 2 (AutreSpec), passez à LBF\_S35.  
Sinon, passez à LBF\_Q36.

LBF\_S35 INTERVIEWEUR : Précisez.

LBFZF35S

\_\_\_\_\_  
(50 espaces)  
NSP, R

LBF\_Q36 **Quelles [sont/étaient] ^VOS activités ou fonctions les plus importantes? (Par exemple : prendre soin des enfants, opéra^TEUR de machine à refouler, estimation forestière)**

LBFZF36

\_\_\_\_\_  
(50 espaces)  
NSP, R

Nota : Si LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « sont ».  
Sinon, utilisez « étaient ».

LBF\_Q36A **^VOTRE1\_C emploi, [êtes(étiez)/est(était)]-il permanent ou [êtes(étiez)/est(était)]-il de quelque façon non permanent? (p.ex., saisonnier, temporaire, pour une période déterminée, occasionnel)**

LBFZ\_36A

1 Permanent (Passez à LBF\_Q37)  
2 Non permanent  
NSP, R (Passez à LBF\_Q37)

Nota : Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « êtes ».  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « étiez ».  
Si interview par procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « est ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « était ».

LBF\_Q36B **En quoi ^VOTRE1 emploi, n'êtes(étiez)/est(était)-il pas permanent?**  
 LBFZ\_36B

- 1 Emploi saisonnier
- 2 Emploi temporaire, pour une période déterminée ou contrat
- 3 Emploi occasionnel
- 4 Travail effectué par l'entremise d'une agence de placement temporaire
- 5 Autre  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « êtes ».  
 Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « étiez ».  
 Si interview par procuration et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « est ».  
 Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « était ».

LBF\_Q37 **À ^VOTRE1 lieu de travail, quelles [sont/étaient] les restrictions sur l'usage du**  
 ETSZ\_7 **tabac?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Complètement défendu**
- 2 **Permis seulement dans des endroits désignés**
- 3 **Défendu seulement en certains endroits**
- 4 **Pas défendu du tout**  
NSP, R

Nota : Si LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « sont ».  
 Sinon, utilisez « étaient ».

Absence/Heures

LBF\_C41 Si LBF\_Q02 = 1, passez à LBF\_Q41.  
 Sinon, passez à LBF\_Q42

LBF\_Q41 **Quelle est la raison principale pour laquelle ^VOUS2 ^VOUS4 ^ETES**  
 LBFZ\_41 **absenté/e du travail la semaine dernière?**

- 1 Maladie ou incapacité de l'enquêté/e
- 2 Soins à donner - à ses enfants
- 3 Soins à donner - à des personnes âgées apparentées
- 4 Congé de maternité (femmes seulement)
- 5 Autres obligations personnelles ou familiales
- 6 Vacances
- 7 Conflit de travail (grève ou lock-out)
- 8 Mise à pied temporaire due à la conjoncture économique (employés seulement)
- 9 Mise à pied saisonnière (employés seulement)
- 10 Travail occasionnel, manque de travail (employés seulement)
- 11 Horaire de travail (p. ex., travail par quart) (employés seulement)
- 12 Travaille à son compte, manque de travail (travailleurs à leur compte seulement)
- 13 Activité saisonnière (employés exclus)
- 14 École ou congé d'études
- 15 Autre - Précisez  
NSP, R

- LBF\_C41S Si LBF\_Q41 = 15, passez à LBF\_Q41S.  
Sinon, passez à LBF\_C41A\_1.
- LBF\_Q41S INTERVIEWEUR : Précisez.
- (80 espaces)  
NSP, R
- LBF\_E41A **Une réponse de « Congé de maternité » est invalide pour un répondant de sexe masculin. S.V.P. retournez et corrigez.**  
  
Déclencher fort un point si sexe = masculin et LBF\_Q13 = 4.  
  
Passez à LBF\_C41A\_1
- LBF\_E41B **Une réponse de « Travail à son compte, manque de travail » ou « Activité saisonnière » est invalide pour un^e employé^e. S.V.P. retournez et corrigez.**  
  
Déclencher fort un point si (LBF\_Q31 = 1 et LBF\_Q41 = 12 ou 13).  
  
Passez à LBF\_C41A\_1
- LBF\_E41C **Une réponse de « Mise à pied temporaire due à la conjoncture économique », « Mise à pied saisonnière », « Travail occasionnel, manque de travail » ou « Horaire de travail » est invalide pour une personne qui travaille à son compte. S.V.P. retournez et corrigez.**  
  
Déclencher fort un point si (LBF\_Q31 = 2 et LBF\_Q41 = 8, 9, 10 ou 11).  
  
Passez à LBF\_C41A\_1
- LBF\_E41D **Une réponse de « Mise à pied temporaire due à la conjoncture économique », « Mise à pied saisonnière », « Travail occasionnel, manque de travail », « Horaire de travail » ou « Travaille à son compte, manque de travail » est invalide pour un^e [travaill^EUR] non rémunéré^e dans une entreprise familiale. S.V.P. retournez et corrigez.**  
  
Déclencher fort un point si (LBF\_Q31 = 3 et LBF\_Q41 = 8, 9, 10, 11 ou 12).  
  
Passez à LBF\_C41A\_1
- LBF\_C41A\_1 Si LBF\_Q41 = 1 (Maladie ou incapacité de l'enquêté^e), demandez LBF\_Q41A.  
Sinon, passez à LBF\_Q42.

LBF\_Q41A      **Était-ce à cause de ^VOTRE2 santé physique, de ^VOTRE2 santé émotionnelle ou**  
LBFZ\_41A      **mentale, de ^VOTRE2 consommation d'alcool ou de drogues, ou d'une autre**  
                    **raison?**

- 1      Santé - physique
- 2      Santé - émotionnelle ou mentale (incluant le stress)
- 3      Consommation d'alcool ou de drogues
- 4      Autre raison  
         NSP, R

LBF\_Q42      **Environ combien d'heures par semaine est-ce que ^VOUS2**  
LBFZ\_42      **[travaillez/(iez)/travaille-t(travaillait) habituellement à ^VOTRE1 [emploi/entreprise]?**  
                    **^VOUS\_SC [travaillez/(iez)/travaille-t(travaillait) habituellement des heures**  
                    **supplémentaires, rémunérées ou non, veuillez les compter.**

[\_][\_] Heures  
(MIN: 1) (MAX: 168; avertissement après 84)  
NSP, R

Nota :      Si interview sans procuration et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « travaillez ».  
                    Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez  
                    « travaillez ».  
                    Si interview par procuration et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « travaille-t ».  
                    Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « Était » et  
                    « travaillant ».

Si LBF\_Q31 = 1, utilisez « emploi ».  
Sinon, utilisez « entreprise ».

LBF\_Q44  
LBFZ\_44 **Parmi les catégories suivantes, laquelle décrit le mieux les heures [que vous/qu'il(elle)] [travaillez(iez)/travaille-t(travaillant)]-^VOUS1 habituellement à ^VOTRE1 [emploi/entreprise]?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Horaire ou quart normal de jour** (Passez à LBF\_Q46)
- 2 **Quart normal - de soirée**
- 3 **Quart normal - de nuit**
- 4 **Quart rotatif (alternance du jour à la soirée et à la nuit)**
- 5 **Quart brisé**
- 6 **Sur appel**
- 7 **Horaire irrégulier**
- 8 Autre - Précisez  
NSP, R (Passez à LBF\_Q46)

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « que vous ».

Si interview par procuration et sexe = « masculin », utilisez « qu'il ».

Sinon, utilisez « qu'elle ».

Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « travaillez ».

Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « travaillez ».

Si interview par procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « travaille-t ».

Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), « travaillant ».

Si LBF\_Q31 = 1, utilisez « emploi ».

Sinon, utilisez « entreprise ».

LBF\_C44S Si LBF\_Q44 = 8, passez à LBF\_Q44S.

Sinon, passez à LBF\_Q45.

LBF\_Q44S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

NSP, R

LBF\_Q45  
LBFZ\_45 **Quelle est la raison principale pour laquelle ^VOUS1 [avez(aviez)/a(avait)] cet horaire de travail?**

- 1 Exigence de l'emploi / pas le choix
- 2 Va à l'école
- 3 Soins à donner - à ses enfants
- 4 Soins à donner - à d'autres parents
- 5 Pour gagner plus d'argent
- 6 Aime ce genre d'horaire de travail
- 7 Autre - Précisez  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « avez ».

Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « aviez ».

Si interview par procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « a ».

Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « avait ».

LBF\_C45S Si LBF\_Q45 = 7, passez à LBF\_Q45S.  
Sinon, passez à LBF\_Q46.

LBF\_Q45S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

Nota : Si LBF\_Q03 = 1, utilisez « cet ».  
Sinon, utilisez « cette ».

LBF\_Q46 **[Travaillez(Travailliez)/Travaille-t(Travaillant)]-^VOUS1 habituellement les fins de**  
LBFZ\_46 **semaine à [cet/cette] [emploi/entreprise]?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « Travaillez ».  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez  
« Travaillez ».  
Si interview par procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « Travaille-t ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), « Travaillant ».

Si LBF\_Q03 = 1, utilisez « cet » et « emploi ».  
Sinon, utilisez « cette » et « entreprise ».

Autre emploi

LBF\_C51 Si LBF\_Q03 = 1 ou LBF\_Q23 = 1, passez à LBF\_Q51.  
Sinon, passez à LBF\_Q61.

LBF\_Q51 **Vous avez indiqué que ^VOUS2 [avez(aviez)/a(avait)] plus d'un emploi.**  
LBFZ\_51 **Pendant combien de semaines de suite [avez(aviez)/a-t(avait)]-^VOUS1 travaillé à plus d'un emploi [(au cours des 12 derniers mois)]?**

INTERVIEWEUR : Obtenez la meilleure estimation.

||| Semaines  
(MIN : 1) (MAX : 52)  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « avez ».  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « aviez ».  
Si interview par procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « a » et « a-t ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « avait ».

Si LBF\_Q23 = 1, utilisez « au cours des 12 derniers mois ».  
Sinon, utilisez blanc.

LBF\_Q52  
LBFZ\_52 **Quelle est la raison principale pour laquelle ^VOUS1 [avez(aviez eu)/a(a eu)] plus d'un emploi?**

- 1 Pour répondre aux dépenses ordinaires du ménage
- 2 Pour rembourser les dettes
- 3 Pour acheter quelque chose de spécial
- 4 Pour économiser pour l'avenir
- 5 Pour acquérir de l'expérience
- 6 Pour créer une entreprise
- 7 Aime le travail du deuxième emploi
- 8 Autre - Précisez  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « avez ».  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « avez eu ».  
Si interview par procuration et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « a ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « a eu ».

LBF\_C52S Si LBF\_Q52 = 8, passez à LBF\_Q52S.  
Sinon, passez à LBF\_Q53.

LBF\_Q52S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

LBF\_Q53  
LBFZ\_53 **Environ combien d'heures par semaine [travaillez(travaillez)/travaille-t-(travaillant)]-^VOUS1 habituellement à [votre(vos)/son(ses)] autre(s) emploi(s)? ^VOUS\_SC [travaillez(travaillez)/travaille-t-(travaillant)] habituellement des heures supplémentaires, rémunérées ou non, veuillez les compter.**  
INTERVIEWEUR: Minimum est 1; maximum est [168 - LBF\_Q42].

[\_][\_][\_] Heures  
(MIN: 1) (MAX: 168 - LBF\_Q42; avertissement après 30)  
NSP, R

Nota : Si LBF\_Q42 = 168, le maximum = 1.  
Si LBF\_Q42 = NSP ou R, le maximum = 168.  
Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « travaillez » et « votre ».  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « travaillez » et « vos ».  
Si interview par procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « travaille-t » et « son ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), « travaillant » et « ses ».

LBF\_Q54 [Travaillez(Travailliez)/Travaille-t-(Travaillant)]-^VOUS1 habituellement les fins de  
LBFZ\_54 semaine à [votre(vos)/son(ses)] autre(s) emploi(s)?

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « travaillez ». « votre ».  
Si interview sans procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), utilisez « travailliez » et « vos ».  
Si interview par procuration et LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1, utilisez « travaille-t » et « son ».  
Si interview par procuration et pas (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1), « travaillant » et « ses ».

#### Semaines employés

LBF\_Q61 Au cours des 52 dernières semaines, pendant combien de semaines est-ce que  
LBFZ\_61 ^VOUS2 ^AVEZ travaillé à un emploi ou à une entreprise? (Inclure les congés payés, les congés de maternité payés et les congés de maladie payés.)

[ ] Semaines  
(MIN : 1) (MAX : 52)  
NSP, R

#### Recherche de travail

LBF\_C71 Si LBF\_Q61 = 52, passez à LBF\_END.  
Si LBF\_Q61 = 51, passez à LBF\_Q71A.

Si une réponse a été fournie à LBF\_Q61, utilisez la deuxième formulation.  
Sinon, utilisez la première formulation.

LBF\_Q71 Durant les 52 dernières semaines, pendant combien de semaines ^AVEZ-^VOUS\_T  
LBFZ\_71 cherché du travail?

Cela laisse [52 – LBF\_Q61] semaines. Durant ces [52 – LBF\_Q61] semaines, pendant combien de semaines ^AVEZ-^VOUS\_T cherché du travail?

INTERVIEWEUR: Minimum est 0; maximum est [52 - LBF\_Q61].

[ ] Semaines  
(MIN : 0) (MAX : 52 – LBF\_Q61)  
NSP, R

Passez à LBF\_C72

Nota : Si LBF\_Q61 = NSP ou R, le maximum de LBF\_Q71 = 52.

LBF\_Q71A      **Cela laisse une semaine. Durant cette semaine, ^AVEZ-^VOUS\_T cherché du**  
LBFZ\_71A      **travail ?**

- 1      Oui      (faire LBF\_Q71 = 1)
  - 2      Non      (faire LBF\_Q71 = 0)
- NSP, R

LBF\_C72      Si aucune réponse n'a été fournie à LBF\_Q61 ou à LBF\_Q71, passez à LBF\_END.  
Si le nombre total de semaines déclaré à LBF\_Q61 et à LBF\_Q71 = 52, passez à LBF\_END.

Si une réponse a été fournie à LBF\_Q61 et à LBF\_Q71, [SEMAINES] = [52 - (LBF\_Q61 + LBF\_Q71)].

Si aucune réponse n'a été fournie à LBF\_Q61, [SEMAINES] = (52 - LBF\_Q71).

LBF\_Q72      **Cela laisse [SEMAINES] semaine[s] durant [laquelle/lesquelles] ^VOUS1 n'^AVEZ**  
LBFZ\_72      **ni travaillé ni cherché du travail. Est-ce correct?**

- 1      Oui      (Passez à LBF\_C73)
  - 2      Non
- NSP, R      (Passez à LBF\_C73)

Nota :      Si [SEMAINES] = 1, utilisez « laquelle ».  
Sinon, utilisez « lesquelles ».

LBF\_E72      **Vous avez indiqué [que vous/qu'il(elle)] ^AVEZ travaillé pendant [LBF\_Q61] semaine[s] et [que vous/qu'il(elle)] ^AVEZ cherché du travail pendant [LBF\_Q71] semaine[s], ce qui laisse [SEMAINES] semaine[s] durant [laquelle/lesquelles] ^VOUS1 n'^AVEZ ni travaillé ni cherché du travail. Le nombre total de semaines doit être égal à 52. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si LBF\_Q72 = 2.

Nota :      Si interview sans procuration, utilisez « que vous ».  
Si interview par procuration et sexe = « masculin », utilisez « qu'il ».  
Sinon, utilisez « qu'elle ».

Si [SEMAINES] = 1, utilisez « laquelle ».  
Sinon, utilisez « lesquelles ».

LBF\_C73      Si (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1 ou LBF\_Q11 = 1), passez à LBF\_Q73.  
Sinon, passez à LBF\_END.

LBF\_Q73  
LBFZ\_73 **Quelle est la raison principale pour laquelle ^VOUS1 n'^AVEZ pas cherché du travail?**  
INTERVIEWEUR : S'il y a plus d'une raison, choisissez celle qui explique le plus grand nombre de semaines.

- 1 Maladie ou incapacité de l'enquêté^e
- 2 Soins à donner - à ses enfants
- 3 Soins à donner - à des personnes âgées apparentées
- 4 Grossesse (femmes seulement)
- 5 Autres obligations personnelles ou familiales
- 6 Vacances
- 7 Conflit de travail (grève ou lock-out)
- 8 Mise à pied temporaire due à la conjoncture économique
- 9 Mise à pied saisonnière
- 10 Travail occasionnel, manque de travail
- 11 Horaire de travail (p.ex. travail par quart)
- 12 École ou congé d'études
- 13 A pris sa retraite
- 14 Croyait qu'il n'y avait pas de travail (dans la région ou correspondant à ses compétences)
- 15 Autre – Précisez  
NSP, R

LBF\_C73S Si LBF\_Q73 = 15, passez à LBF\_Q73S.  
Sinon, passez à LBF\_C73A.

LBF\_Q73S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 espaces)  
NSP, R

LBF\_E73 **Une réponse de « Grossesse » est invalide pour un répondant de sexe masculin. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort point si sexe = masculin et LBF\_Q13 = 4.

LBF\_C73B Si LBF\_Q73 = 1 (Maladie ou incapacité de l'enquêté^e), passez à LBF\_Q73A.  
Sinon, passez à LBF\_END.

LBF\_Q73A  
LBFZ\_73A **Événement à cause de ^VOTRE2 santé physique, de ^VOTRE2 santé émotionnelle ou mentale, de ^VOTRE2 consommation d'alcool ou de drogues, ou d'une autre raison?**

- 1 Santé – physique
- 2 Santé - émotionnelle ou mentale (incluant le stress)
- 3 Consommation d'alcool ou de drogues
- 4 Autre raison  
NSP, R

LBF\_END

## POPULATION ACTIVE – PARTIE COMMUNE (LBS)

LF2\_BEG

LF2\_C1 Si (fait LBF bloc = 1), passez à LF2\_END. (c.-à-d., module sélectionné comme contenu optionnel ou inclus dans le sous échantillon)  
Sinon, passez à LF2\_C2.

LF2\_C2 Si l'âge < 15 ou l'âge > 75, passez à LF2\_END.  
Sinon, passez à LF2\_R1.

LF2\_R1 **Les questions qui suivent portent sur les activités que ^VOUS2 ^AVEZ exercées durant les 7 derniers jours. Par les 7 derniers jours, j'entends la période qui commence [la date d'il y a une semaine] et qui se termine [la date d'hier].**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

LF2\_Q1 **La semaine dernière, ^VOUS\_X ^AVEZ-^VOUS\_T travaillé à un emploi ou à une entreprise? Veuillez inclure les emplois à temps partiel, le travail saisonnier, le travail à contrat, les emplois autonomes, le gardiennage d'enfants et tout autre travail rémunéré, peu importe le nombre d'heures travaillées.**  
LBSE\_01

- 1 Oui (Passez à LF2\_Q3)
- 2 Non
- 3 Incapacité permanente (Passez à LF2\_END)  
NSP, R (Passez à LF2\_END)

(Question équivalent à LBF\_Q01)

LF2\_E1 Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite.  
S.V.P. confirmez.

Déclencher fort un point si GEN\_Q08 = 2 et LF2\_Q1 = 1.

LF2\_Q2 **La semaine dernière, ^VOUS\_X ^av^IEZ-^VOUS1 un emploi ou une entreprise dont ^VOUS1 ^VOUS4 ^ETES absenté^E?**  
LBSE\_02

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à LF2\_Q4)  
NSP, R (Passez à LF2\_END)

(Question équivalent à LBF\_Q02).

LF2\_Q3 **Av^IEZ -^VOUS1 plus d'un emploi ou plus d'une entreprise la semaine dernière?**  
LBSE\_03

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Passez à LF2\_R5

(Question équivalent à LBF\_Q03).

LF2\_Q4  
LBSE\_11

**Au cours des 4 dernières semaines, ^VOUS\_X ^AVEZ-^VOUS\_T fait quoi que ce soit pour trouver du travail?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

Passez à LF2\_END

(Question équivalent à LBF\_Q11).

LF2\_R5

**Les questions suivantes portent sur [votre emploi ou entreprise actuelle/l'emploi ou l'entreprise actuel de FNAME].**

**INTERVIEWEUR** : Si le répondant occupe actuellement plus d'un emploi, recueillez des renseignements sur l'emploi pour lequel le nombre d'heures de travail par semaine est le plus élevé.

Appuyez sur <Enter> pour continuer.

LF2\_Q5  
LBSE\_42

**Environ combien d'heures par semaine est-ce que ^VOUS2 travaillez habituellement à ^VOTRE1 emploi ou entreprise? Si ^VOUS\_SC travaillez habituellement des heures supplémentaires, rémunérées ou non, veuillez les compter.**

||| Heures  
(MIN: 1) (MAX: 168; avertissement après 84)  
NSP, R

(Question équivalente à LBF\_Q42, excepté qu'elle n'est demandée qu'aux répondants occupant présentement un emploi (i.e. ceux qui n'occupent pas un emploi présentement mais qui en avait un cours des 12 derniers mois ne sont pas inclus ici, mais le sont dans l'univers de LBF\_Q42. De plus, le texte de la question contient l'expression « emploi ou entreprise » plutôt qu'un champ de remplissage, car LBF\_Q31 (employé ou travailleur autonome) n'est pas dans le module LF2).

LF2\_Q6  
ETSE\_7

**À ^VOTRE1 lieu de travail, quelles sont les restrictions sur l'usage du tabac?**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Complètement défendu**
  - 2 **Permis seulement dans des endroits désignés**
  - 3 **Défendu seulement en certains endroits**
  - 4 **Pas défendu du tout**
- NSP, R

(Question équivalente à LBF\_Q37, excepté qu'il s'agit de l'emploi courant seulement tandis que LBF\_Q37 est pour l'emploi courant ou l'emploi le plus récent, (i.e. ceux qui n'ont pas d'emploi présentement mais qui en avait un au cours des 12 derniers mois ne sont pas inclus ici, mais le sont dans l'univers de LBF\_Q37).

LF2\_C7 Si LF2\_Q3 = 1, passez à LF2\_Q7.  
Sinon, passez à LF2\_END.

LF2\_Q7 **Vous avez indiqué que ^VOUS2 ^AVEZ plus d'un emploi.**  
LBSE\_53

**Environ combien d'heures par semaine travaillez-vous habituellement à ^VOTRE1 autre(s) emploi(s)? ^VOUS\_SC travaillez habituellement des heures supplémentaires, rémunérées ou non, veuillez les compter.**  
INTERVIEWEUR: Minimum est 1; maximum est [168 – LF2\_Q5].

[\_][\_] Heures  
(MIN: 1) (MAX: 168 – LF2\_Q5; avertissement après 30)  
NSP, R

Nota : Si LF2\_Q5 = 168, alors maximum = 1.  
Si LF2\_Q5 = NSP ou R, alors maximum = 168.

(Question équivalente à LBF\_Q53, excepté que l'univers ne contient que les répondants occupant un emploi présentement.)

LF2\_END

## RENSEIGNEMENTS SOCIO-DÉMOGRAPHIQUES (SDC)

SDC\_BEG

SDC\_C1 Si (fait SDC bloc = 1), passez à SDC\_R1.  
Sinon, passez à SDC\_END.

SDC\_R1 **Maintenant quelques questions générales qui nous aideront à comparer la santé des personnes qui vivent au Canada.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

SDC\_Q1 **Dans quel pays ^VOUS\_X ^ETES-^VOUS1 né^e?**

SDCE\_1

- |    |           |                   |    |                     |
|----|-----------|-------------------|----|---------------------|
| 1  | Canada    | (Passez à SDC_Q4) | 11 | Jamaïque            |
| 2  | Chine     |                   | 12 | Pays-Bas / Hollande |
| 3  | France    |                   | 13 | Philippines         |
| 4  | Allemagne |                   | 14 | Pologne             |
| 5  | Grèce     |                   | 15 | Portugal            |
| 6  | Guyane    |                   | 16 | Royaume-Uni         |
| 7  | Hong Kong |                   | 17 | États-Unis          |
| 8  | Hongrie   |                   | 18 | Viêt-Nam            |
| 9  | Inde      |                   | 19 | Sri-Lanka           |
| 10 | Italie    |                   | 20 | Autre - Précisez    |
|    | NSP, R    | (Passez à SDC_Q4) |    |                     |

SDC\_C1S Si SDC\_Q1 = 20, passez à SDC\_Q1S.  
Sinon, passez à SDC\_Q2.

SDC\_Q1S INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

SDC\_Q2 **^ETES\_C-^VOUS1 citoyen^ne canadien^ne de naissance?**

SDCE\_2

- |   |        |                   |
|---|--------|-------------------|
| 1 | Oui    | (Passez à SDC_Q4) |
| 2 | Non    |                   |
|   | NSP, R | (Passez à SDC_Q4) |

SDC\_Q3 **En quelle année ^ETES-^VOUS1 venu^e la première fois au Canada pour y rester?**

SDCE\_3

INTERVIEWEUR : Minimum est [année de naissance]; maximum est [année courante].

\_|\_|\_|\_| Année  
(MIN : l'année de naissance) (MAX : l'année courante)  
NSP, R

SDC\_E3 **L'année doit être entre ^Info.YearofBirth et ^Info.CurrentYear**

Déclenchez une vérification de forte si SDC\_Q3 < [année de naissance] ou  
SDC\_Q3 > [année courante].

SDC\_Q4 **À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) [vos ancêtres/les ancêtres de ^FNAME] appartenait-il(s)? (Par exemple : français, écossais, chinois, indien de l'Inde)**

**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

Si « Canadien » est la seule réponse, demandez des précisions. Si le répondant hésite, ne lui proposez pas de répondre Canadien.

SDCE_4A	1	Canadien	SDCE_4L	12	Polonais
SDCE_4B	2	Français	SDCE_4M	13	Portugais
SDCE_4C	3	Anglais	SDCE_4N	14	Sud-Asiatique (p. ex., les Indes Orientales, le Pakistan et le Sri-Lanka)
SDCE_4D	4	Allemand			
SDCE_4E	5	Écossais	SDCE_4T	15	Norvégien
SDCE_4F	6	Irlandais	SDCE_4U	16	Gallois
SDCE_4G	7	Italien	SDCE_4V	17	Suédois
SDCE_4H	8	Ukrainien	SDCE_4P	18	Indien de l'Amérique du Nord
SDCE_4I	9	Hollandais (Néerlandais)	SDCE_4Q	19	Métis
SDCE_4J	10	Chinois	SDCE_4R	20	Inuit
SDCE_4K	11	Juif	SDCE_4S	21	Autre - Précisez
		NSP, R			

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « vos ancêtres ».  
Sinon, utilisez « les ancêtres de FNAME ».

SDC\_C4S Si SDC\_Q4 = 21, passez à SDC\_Q4S  
Sinon, passez à SDC\_Q5.

SDC\_Q4S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

(80 espaces)  
NSP, R

Nota : La question SDC\_Q4, à laquelle des révisions mineures ont été apportées, a été utilisée à compter de la collecte de juin 2005.

SDC\_Q4 **À quels groupes ethniques ou culturels [vos ancêtres/les ancêtres de FNAME] appartenait-il? (Par exemple : français, écossais, chinois, indien de l'Inde).**  
**INTERVIEWEUR :** Choisissez toutes les réponses appropriées.  
 Si « Canadien » est la seule réponse, demandez des précisions.  
 Si le répondant hésite, ne lui proposez pas de répondre Canadien.  
 Si le répondant répond « Esquimau », inscrivez « 20 ».

SDCE_4A	1	Canadien	SDCE_4L	12	Polonais
SDCE_4B	2	Français	SDCE_4M	13	Portugais
SDCE_4C	3	Anglais	SDCE_4N	14	Sud-Asiatique (p. ex., les Indes Orientales, le Pakistan et le Sri-Lankais)
SDCE_4D	4	Allemand			
SDCE_4E	5	Écossais	SDCE_4T	15	Norvégien
SDCE_4F	6	Irlandais	SDCE_4U	16	Gallois
SDCE_4G	7	Italien	SDCE_4V	17	Suédois
SDCE_4H	8	Ukrainien	SDCE_4P	18	Indien de l'Amérique du Nord
SDCE_4I	9	Hollandais (Néerlandais)	SDCE_4Q	19	Métis
SDCE_4J	10	Chinois	SDCE_4R	20	Inuit
SDCE_4K	11	Juif NSP, R	SDCE_4S	21	Autre - Précisez

Nota : Si proxmode = 2, utiliser « vos ancêtres » dans SDC\_Q4.  
 Si proxmode = 1, utiliser « les ancêtres de FNAME » dans SDC\_Q4.

SDC\_C4S Si SDC\_Q4 = 21, passez à SDC\_Q4\_1S.  
 Sinon, passez à SDC\_Q4\_1.

Nota : À compter de la collecte de juin 2005, la partie « sinon » de la question SDC\_C4S conduit à la question SDC\_Q4\_1.

SDC\_Q4S **INTERVIEWEUR :** Précisez.

\_\_\_\_\_

(80 espaces)  
 NSP, R

Nota :	À compter de la collecte des données de juin 2005, le module STC a été modifié. Trois questions révisées ont été ajoutées entre les questions SDC_Q4 et SDC_Q5 pour permettre d'identifier les personnes autochtones.
SDC_Q4_1 SDCE_41	<b>^ETES_C-^VOUS1 un^e Autochtone, c'est-à-dire un^e Indienne de l'Amérique du Nord, un^e Métis ou un^e Inuit^e?</b>  1 Oui 2 Non (Passez à SDC_Q4_3) NSP, R (Passez à SDC_Q5)
SDC_Q4_2	<b>^ETES_C-^VOUS1 :</b> <u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées. Si le répondant répond « Esquimau », inscrivez « 3 ».
SDCE_42A SDCE_42B SDCE_42C	1 ... Indienne de l'Amérique du Nord? 2 ... Métis? 3 ... Inuit? NSP, R  Passez à SDC_Q5
SDC_Q4_3	<b>Les gens qui habitent au Canada ont des origines culturelles et raciales très variées. ^ETES_C-^VOUS1 :</b> <u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.
SDCE_43A SDCE_43B SDCE_43C SDCE_43D SDCE_43E SDCE_43F SDCE_43G	1 ... Blanc^e? 2 ... Chinois^e? 3 ... Sud-Asiatique (p. ex., Indienne de l'Inde, Pakistanais^e, Sri-Lankais^e)? 4 ... Noir^e? 5 ... Philippin^e? 6 ... Latino-Américain^e? 7 ... Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien^e, Indonésien^e, Laotien^e, Vietnamien^e)?
SDCE_43H SDCE_43I SDCE_43J SDCE_43K SDCE_43M	8 ... Arabe? 9 ... Asiatique occidental^e (p. ex., Afghan^e, Iranien^e)? 10 ... Japonais^e? 11 ... Coréen^e? 12 Autre - Précisez NSP, R
SDC_C4_3S	Si SDC_Q4_3 = 12, passez à SDC_Q4_3S. Sinon, passez à SDC_Q5.
SDC_Q4_3S	<u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.  _____ (80 espaces) NSP, R

SDC\_Q5 **Dans quelles langues ^POUVEZ-^VOUS1 soutenir une conversation?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

SDCE_5A	1	Anglais	SDCE_5L	12	Polonais
SDCE_5B	2	Français	SDCE_5M	13	Portugais
SDCE_5C	3	Arabe	SDCE_5N	14	Pendjabi
SDCE_5D	4	Chinois	SDCE_5O	15	Espagnol
SDCE_5E	5	Cri	SDCE_5P	16	Tagalog (Pilipino)
SDCE_5F	6	Allemand	SDCE_5Q	17	Ukrainien
SDCE_5G	7	Grec	SDCE_5R	18	Vietnamien
SDCE_5H	8	Hongrois	SDCE_5T	19	Néerlandais
SDCE_5I	9	Italien	SDCE_5U	20	Hindi
SDCE_5J	10	Coréen	SDCE_5V	21	Russe
SDCE_5K	11	Persan (Farsi)	SDCE_5W	22	Tamoul
		NSP, R	SDCE_5S	23	Autre - Précisez

SDC\_C5S Si SDC\_Q5 = 23, passez à SDC\_Q5S.  
Sinon, passez à SDC\_Q5A.

SDC\_Q5S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_

(80 espaces)

NSP, R

SDC\_Q5A **Quelle langue parl^EZ-^VOUS\_T le plus souvent à la maison?**

SDCE\_5AA

1	Anglais	13	Portugais
2	Français	14	Pendjabi
3	Arabe	15	Espagnol
4	Chinois	16	Tagalog (Pilipino)
5	Cri	17	Ukrainien
6	Allemand	18	Vietnamien
7	Grec	19	Néerlandais
8	Hongrois	20	Hindi
9	Italien	21	Russe
10	Coréen	22	Tamoul
11	Persan (Farsi)	23	Autre - Précisez
12	Polonais		NSP, R

SDC\_C5AS Si SDC\_Q5A = 23, passez à SDC\_Q5AS.  
Sinon, passez à SDC\_Q6.

SDC\_Q5AS INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_

(80 espaces)

NSP, R

SDC\_Q6 **Quelle est la première langue que ^VOUS2 ^AVEZ apprise à la maison dans ^VOTRE1 enfance et ^QUE ^VOUS1 [comprenez/comprend] encore?**  
**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.  
 Si la personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la deuxième.

SDCE_6A	1	Anglais	SDCE_6L	12	Polonais
SDCE_6B	2	Français	SDCE_6M	13	Portugais
SDCE_6C	3	Arabe	SDCE_6N	14	Pendjabi
SDCE_6D	4	Chinois	SDCE_6O	15	Espagnol
SDCE_6E	5	Cri	SDCE_6P	16	Tagalog (Pilipino)
SDCE_6F	6	Allemand	SDCE_6Q	17	Ukrainien
SDCE_6G	7	Grec	SDCE_6R	18	Vietnamien
SDCE_6H	8	Hongrois	SDCE_6T	19	Néerlandais
SDCE_6I	9	Italien	SDCE_6U	20	Hindi
SDCE_6J	10	Coréen	SDCE_6V	21	Russe
SDCE_6K	11	Persan (Farsi)	SDCE_6W	22	Tamoul
		NSP, R	SDCE_6S	23	Autre - Précisez

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « comprenez ». Sinon, utilisez « comprend ».

SDC\_C6S Si SDC\_Q6 = 23, passez à SDC\_Q6S. Sinon, passez à SDC\_Q7.

SDC\_Q6S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

\_\_\_\_\_  
 (80 espaces)  
 NSP, R

Nota : Les réponses aux questions SDC\_Q7 et SDC\_Q7B ont été recueillies seulement de janvier à mai 2005.

SDC\_Q7 **Les gens qui habitent au Canada ont des origines culturelles et raciales très variées. ^ETES\_C- VOUS1 :**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

SDCE_7A	1	... Blanc <sup>^</sup> he?
SDCE_7B	2	... Chinois <sup>^</sup> e?
SDCE_7C	3	... Sud-Asiatique (p. ex., Indienne de l'Inde, Pakistanais <sup>^</sup> e, Sri-Lankais <sup>^</sup> e)?
SDCE_7D	4	... Noir <sup>^</sup> e?
SDCE_7E	5	... Philippin <sup>^</sup> e?
SDCE_7F	6	... Latino-Américain <sup>^</sup> e?
SDCE_7G	7	... Asiatique du sud-est (p. ex., Cambodgien <sup>^</sup> ne, Indonésien <sup>^</sup> ne, Laotien <sup>^</sup> ne, Vietnamien <sup>^</sup> ne)?
SDCE_7H	8	... Arabe?
SDCE_7I	9	... Asiatique occidental <sup>^</sup> e (p. ex., Afghan <sup>^</sup> e, Iranien <sup>^</sup> ne)?
SDCE_7J	10	... Japonais <sup>^</sup> e?
SDCE_7K	11	... Coréen <sup>^</sup> ne?
SDCE_7L	12	... Autochtone (Indienne de l'Amérique du Nord, Métis <sup>^</sup> e ou Inuit <sup>^</sup> e)?
SDCE_7M	13	Autre - Précisez NSP, R

SDC_C7S	Si SDC_Q7 = 13, passez à SDC_Q7S. Sinon, passez à SDC_C7B.
SDC_Q7S	<u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.  _____ (80 espaces) NSP, R
SDC_C7B	Si SDC_Q7 = 12, passez à SDC_Q7B. Sinon, passez à SDC_C7A.
SDC_Q7B SDCE_7BA	<b>^ETES_C-^VOUS1 :</b> <u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.  1     ... <b>Indie^ne de l'Amérique du Nord?</b> 2     ... <b>Métis^e?</b> 3     ... <b>Inuit^e?</b> 4     Autre - Précisez NSP, R
SDC_C7S	Si SDC_Q7B = 4, passez à SDC_Q7BS. Sinon, passez à SDC_C7A.
SDC_Q7BS	<u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.  _____ (80 espaces) NSP, R
SDC_C7A	Si interview par procuratio... ou âge < 18 ou âge > 59, passez à SDC_END. Sinon, passez à SDC_Q7A.
SDC_Q7A SDCE_7AA	<b>Vous considérez-vous :</b> <u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.  1     ... <b>hétérosexuel^le? (relations sexuelles avec les personnes du sexe</b> <b>opposé)</b> 2     ... <b>homosexuel^le, c'est-à-dire lesbienne ou gai? (relations sexuelles avec</b> <b>les personnes du même sexe)</b> 3     ... <b>bisexuel^le? (relations sexuelles avec les personnes des deux sexes)</b> NSP, R
SDC_END	

## ÉDUCATION (EDU)

EDU\_BEG

EDU\_C01A Si (fait EDU bloc = 1), passez à EDU\_C01B.  
Sinon, passez à EDU\_END.

EDU\_C01B Si l'âge le répondant sélectionné < 14, passez à EDU\_C07A.  
Sinon, passez à EDU\_B01.

EDU\_B01 Call Education Sub Block 1 (EDU1)

EDU\_C07A S'il y a au moins un membre du ménage âgé de 14 ans ou plus, a par le répondant sélectionné, passez à EDU\_R07A.  
Sinon, passez à EDU\_END.

EDU\_R07A **J'aimerais que vous pensiez maintenant aux autres membres de votre ménage.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

EDU\_B02 Call Education Sub Block 2 (EDU2)

Nota : Demandez ce bloc pour chacun des membres du ménage âgés de 14 ans et plus, autre que le répondant sélectionné. Maximum de 19 reprises.

S'il s'agit d'une interview par procuration, commencez par la personne fournissant les renseignements sur le répondant sélectionné.

Sinon, commencez par la première personne listée. Continuez avec les membres du ménage suivant l'ordre dans lequel ils sont listés.

Si le bloc pour la personne fournissant les renseignements sur le répondant sélectionné, est appelé, ProxyMode = NonProxy.  
Sinon, Proxymode = Proxy.

EDU\_END

**Education Sub Block 1 (EDU1)**

EDU1\_BEG

EDU\_R01 **Maintenant, la scolarité.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

EDU\_Q01 **Quel est le plus haut niveau d'études primaires ou secondaires que ^VOUS2**  
EDUE\_1 **^AVEZ achevé?**

- 1 8ième année ou moins  
(Québec : Secondaire II ou moins) (Passez à EDU\_Q03)
- 2 9ième - 10ième années (Québec : Secondaire III ou IV,  
Terre-Neuve et Labrador : 1ière années du secondaire) (Passez à EDU\_Q03)
- 3 11ième - 13ième années  
(Québec : Secondaire V, Terre-Neuve et Labrador : 2ième à 4ième années du  
secondaire)  
NSP, R (Passez à EDU\_Q03)

EDU\_Q02 **^AVEZ\_C-^VOUS\_T obtenu un diplôme d'études secondaires?**  
EDUE\_2

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

EDU\_Q03 **^AVEZ\_C -^VOUS\_T suivi tout autre cours pouvant mener à l'obtention**  
EDUE\_3 **d'une attestation, d'un certificat ou d'un diplôme décerné par un établissement**  
**d'enseignement?**

- 1 Oui
- 2 Non (Go to EDU\_Q05)  
NSP, R (Go to EDU\_Q05)

EDU\_Q04 **Quel est le plus haut certificat ou diplôme ^QUE ^VOUS1 ^AVEZ obtenu?**  
EDUE\_4

- 1 Aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
- 2 Diplôme ou certificat de métier d'une école de métiers ou à la suite d'une période  
d'apprentissage
- 3 Diplôme ou certificat non universitaire d'un collège communautaire, CEGEP,  
école de sciences infirmières, etc.
- 4 Certificat universitaire inférieur au baccalauréat
- 5 Baccalauréat
- 6 Diplôme ou certificat universitaire supérieur au baccalauréat  
NSP, R

EDU\_Q05 **Fréquent^EZ-^VOUS1\_T actuellement une école, un collège ou une université?**  
SDCE\_08

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à EDU1\_END)  
NSP, R (Passez à EDU1\_END)

EDU\_Q06      ^ETES\_C-^VOUS1 inscrit^e comme étudiant^e à plein temps ou à temps partiel?  
SDCE\_09

- 1      À plein temps
- 2      À temps partiel  
NSP, R

EDU1\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

**Education Sub Block 2 (EDU2)**

EDU2\_BEG

EDU\_Q07 **Quel est le plus haut niveau d'études primaires ou secondaires que [vous/FNAME] [avez/a] achevé?**

- 1 8ième année ou moins  
(Québec : Secondaire II ou moins) (Passez à EDU\_Q09)
- 2 9ième - 10ième années  
(Québec : Secondaire III ou IV,  
Terre-Neuve et Labrador : 1ième années du secondaire) (Passez à EDU\_Q09)
- 3 11ième - 13ième années  
(Québec: Secondaire V, Terre-Neuve et Labrador : 2ième à  
4ième années du secondaire)  
NSP, R (Passez à EDU\_Q09)

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « vous avez ».  
Sinon, utilisez « ^FNAME a ».

EDU\_Q08 **[Avez-vous/A-t-il(elle)] obtenu un diplôme d'études secondaires?**

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, « Avez-vous ».  
Si interview par procuration et sexe = masculin, utilisez « A-t-il ».  
Sinon, utilisez « A-t-elle ».

EDU\_Q09 **[Avez-vous/a-t-il(elle)] suivi tout autre cours pouvant mener à l'obtention d'une attestation, d'un certificat ou d'un diplôme décerné par un établissement d'enseignement?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à prochain membre de ménage ou EDU\_END)  
NSP, R (Passez à prochain membre de ménage ou EDU\_END)

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « Avez-vous ».  
Si interview par procuration et sexe = masculin, utilisez « a-t-il ».  
Sinon, utilisez « a-t-elle ».

EDU\_Q10 **Quel est le plus haut certificat ou diplôme [que vous avez/qu'il(elle) a] obtenu?**

- 1 Aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
- 2 Diplôme ou certificat de métier d'une école de métiers ou à la suite d'une période d'apprentissage
- 3 Diplôme ou certificat non universitaire d'un collège communautaire, CEGEP, école de sciences infirmières, etc.
- 4 Certificat universitaire inférieur au baccalauréat
- 5 Baccalauréat
- 6 Diplôme ou certificat universitaire supérieur au baccalauréat  
NSP, R

Nota : Si interview sans procuration, utilisez « que vous avez ».  
Si interview par procuration et sexe = « masculine », utilisez « qu'il a ».  
Sinon, utilisez « qu'elle a ».

EDU2\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## COUVERTURE D'ASSURANCE (INS)

INS\_BEG

INS\_C1A Si (fait INS bloc = 1), passez à INS\_QINT.  
INSEFOPT Sinon, passez à INS\_END.

INS\_QINT **Passons maintenant à ce que couvre ^VOTRE1 assurance. Veuillez inclure tout régime d'assurance privé, gouvernemental ou payé par l'employeur.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

INS\_Q1 **^VOUS\_XC ^AVEZ-^VOUS\_T une assurance qui couvre en totalité ou en partie :**  
INSE\_1

**... les frais de ^VOS médicaments sur ordonnance?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à INS\_Q2)  
NSP (Passez à INS\_Q2)  
R (Passez à INS\_END)

INS\_Q1A **Est-ce que c'est un régime :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1 ... parrainé par le gouvernement?
- 2 ... parrainé par l'employeur?
- 3 ... privé?  
NSP, R

INS\_Q2 **(^VOUS\_XC ^AVEZ-^VOUS\_T une assurance qui couvre en totalité ou en partie :)**  
INSE\_2

**... ^VOS frais dentaires?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à INS\_Q3)  
NSP, R (Passez à INS\_Q3)

INS\_Q2A **Est-ce que c'est un régime :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1 ... parrainé par le gouvernement?
- 2 ... parrainé par l'employeur?
- 3 ... privé?  
NSP, R

INS\_Q3 (^VOUS\_XC ^AVEZ-^VOUS\_T une assurance qui couvre en totalité ou en partie :)  
INSE\_3

... le coût des lunettes ou des verres de contact?

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à INS\_Q4)  
NSP, R (Passez à INS\_Q4)

INS\_Q3A **Est-ce que c'est un régime :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- INSE\_3A 1 ... parrainé par le gouvernement?  
INSE\_3B 2 ... parrainé par l'employeur?  
INSE\_3C 3 ... privé?  
NSP, R

INS\_Q4 (^VOUS\_XC ^AVEZ-^VOUS\_T une assurance qui couvre en totalité ou en partie :)  
INSE\_4

... les frais de séjour à l'hôpital en chambre individuelle ou à deux lits?

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à INS\_END)  
NSP, R (Passez à INS\_END)

INS\_Q4A **Est-ce que c'est un régime :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- INSE\_4A 1 ... parrainé par le gouvernement?  
INSE\_4B 2 ... parrainé par l'employeur?  
INSE\_4C 3 ... privé?  
NSP, R

INS\_END

## REVENU (INC)

INC\_BEG

INC\_C1 Si (fait INC bloc = 1), passez à INC\_QINT.  
Sinon, passez à INC\_END.

INC\_QINT **Même si la plupart des dépenses des liées aux services de santé sont couvertes par l'assurance maladie provinciale, il existe un lien entre la santé et le revenu. Soyez assuré<sup>e</sup> que, comme tous les autres renseignements que vous avez fournis, ces réponses demeureront strictement confidentielles.**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

INC\_Q1 **Si l'on pense au revenu total pour tous les membres du ménage, quelles en ont été les sources au cours des 12 derniers mois?**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- |         |    |   |
|---------|----|---|
| INCE_1A | 1  | <b>Salaires et traitements</b>  |
| INCE_1B | 2  | <b>Revenu d'un travail autonome</b>   |
| INCE_1C | 3  | <b>Dividendes et intérêts (p. ex., sur obligations, épargnes)</b>                     |
| INCE_1D | 4  | <b>Prestations - d'assurance-emploi</b>   |
| INCE_1E | 5  | <b>Indemnités d'accident du travail</b>   |
| INCE_1F | 6  | <b>Prestations - du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec</b> |
| INCE_1G | 7  | <b>Prestations - d'un régime de retraite, rentes</b>                                  |
| INCE_1H | 8  | <b>Sécurité de la vieillesse ou Supplément de revenu garanti</b>                      |
| INCE_1I | 9  | <b>Crédit d'impôt pour enfants</b>  |
| INCE_1J | 10 | <b>Alloc. municipales ou prov. d'aide sociale ou de bien-être</b>                     |
| INCE_1K | 11 | <b>Pension alimentaire - aux enfants</b>  |
| INCE_1L | 12 | <b>Pension alimentaire - au conjoint(e)</b>   |
| INCE_1M | 13 | <b>Autre (p. ex., loyer, bourse d'études)</b>   |
| INCE_1N | 14 | Aucune (Passez à INC_Q3)<br>NSP, R (Passez à INC_END)                                 |

INC\_E1 **Vous ne pouvez pas choisir « Aucune » en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort point si INC\_Q1 = 14 (Aucune) et une autre réponse est indiquée en INC\_Q1.

INC\_E2 Des réponses incohérentes ont été enregistrées. S.V.P confirmez.

Déclencher une vérification avec avertissement si (INC\_Q1 <> 1 ou 2) et (LBF\_Q01 = 1 ou LBF\_Q02 = 1 ou LBF\_Q21 = 1).

INC\_C2 Si l'on indique plus d'une source de revenu, passez à INC\_Q2.  
Sinon, passez à INC\_Q3.

Nota : Lors du traitement, si le répondant a déclaré avoir eu une source de revenu seulement à INC\_Q1, la variable INC\_Q2 est rempli avec cette valeur.

INC\_Q2  
INCE\_2

**Quelle était la principale source de revenu?**

- 1 Salaires et traitements
- 2 Revenu d'un travail autonome
- 3 Dividendes et intérêts (p. ex., sur obligations, épargnes)
- 4 Prestations - d'assurance-emploi
- 5 Indemnités d'accident du travail
- 6 Prestations - du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec
- 7 Prestations - d'un régime de retraite, rentes
- 8 Sécurité de la vieillesse ou Supplément de revenu garanti
- 9 Crédit d'impôt pour enfants
- 10 Alloc. municipales ou prov. d'aide sociale ou de bien-être
- 11 Pension alimentaire - aux enfants
- 12 Pension alimentaire - au conjoint(e)
- 13 Autre (p. ex., loyer, bourse d'études)
- 14 Aucune (catégorie créée lors du traitement)  
NSP, R

INC\_E3

**La principale source de revenu n'est pas sélectionnée comme une des sources du revenu totale pour tous les membres du ménage. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclencher fort un point si a réponse en INC\_Q2 n'était pas indiquée in INC\_Q1.

INC\_Q3  
INCE\_3

**Au mieux de vos connaissances, pour les 12 derniers mois, à combien estimez-vous le revenu total de tous les membres du ménage provenant de toutes sources, avant impôts et autres retenues?**

|||\_|\_|\_|\_|\_| Revenu (Passez à INC\_C4)  
(MIN : 1) (MAX : 500 000; arrondissement après 150 000)  
0 (Passez à INC\_END)  
NSP, R (Passez à INC\_Q3A)

Nota :

Lors du traitement, les réponses à INC\_Q3 sont codées aux catégories appropriées de INC\_Q3A à INC\_Q3G.

INC\_Q3A  
INCE\_3A

**Dans quel groupe parmi ceux que je vais nommer estimez-vous que se situe le revenu de votre ménage? Le revenu total du ménage était-il de moins de 20 000\$ ou de 20 000\$ ou plus?**

- 1 De moins de 20 000\$
- 2 De 20 000\$ ou plus (Passez à INC\_Q3E)
- 3 Aucun revenu (Passez à INC\_END)  
NSP, R (Passez à INC\_END)

INC\_Q3E  
INCE\_3B

**Le revenu total du ménage était-il de moins de 10 000\$ ou de 10 000\$ ou plus?**

- 1 De moins de 10 000\$
- 2 De 10 000\$ ou plus (Passez à INC\_Q3D)  
NSP, R (Passez à INC\_C4)

INC\_Q3C  
INCE\_3C **Le revenu total du ménage était-il de moins de 5 000\$ ou de 5 000\$ ou plus?**

- 1 De moins de 5 000\$
- 2 De 5 000\$ ou plus  
NSP, R

Passez à INC\_C4

INC\_Q3D  
INCE\_3D **Le revenu total du ménage était-il de moins de 15 000\$ ou de 15 000\$ ou plus?**

- 1 De moins de 15 000\$
- 2 De 15 000\$ ou plus  
NSP, R

Passez à INC\_C4

INC\_Q3E  
INCE\_3E **Le revenu total du ménage était-il de moins de 40 000\$ ou de 40 000\$ ou plus?**

- 1 De moins de 40 000\$
- 2 De 40 000\$ ou plus (Passez à INC\_Q3G)  
NSP, R (Passez à INC\_C4)

INC\_Q3F  
INCE\_3F **Le revenu total du ménage était-il de moins de 30 000\$ ou de 30 000\$ ou plus?**

- 1 De moins de 30 000\$
- 2 De 30 000\$ ou plus  
NSP, R

Passez à INC\_C4

INC\_Q3G  
INCE\_3G **Le revenu total du ménage était-il :**  
INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... de moins de 50 000\$?
- 2 ... de 50 000\$ à moins de 60 000\$?
- 3 ... de 60 000\$ à moins de 80 000\$?
- 4 ... de 80 000\$ à moins de 100 000\$?
- 5 ... de 100 000\$ ou plus?  
NSP, R

INC\_C4 Si l'âge >= 15, passez à INC\_Q4.  
Sinon, passez à INC\_END.

INC\_Q4      **Au mieux de vos connaissances, pour les 12 derniers mois, à combien estimez-vous [votre revenu personnel total / le revenu personnel total de FNAME] de toutes sources, avant impôts et autres retenues?**  
INCE\_4

\_|\_|\_|\_|\_|      Revenu      (Passez à INC\_END)  
(MIN : 0) (MAX : 500 000; avertissement après 150 000)  
0      (Passez à INC\_END)  
NSP, R      (Passez à INC\_Q4A)

Nota :      Si interview sans procuration, utilisez « votre revenu personnel total ».  
              Sinon, utilisez « le revenu personnel total de FNAME ».

Lors du traitement, les réponses à INC\_Q4 sont codées aux catégories appropriées de INC\_Q4A à INC\_Q4G.

INC\_Q4A      **Dans quel groupe parmi ceux que je vais nommer estimez-vous que se situe**  
INCE\_4A      **^VOTRE1 revenu personnel total? ^VOTRE1\_C revenu personnel total était-il de moins de 20 000\$ ou de 20 000\$ ou plus?**

1      De moins de 20 000\$  
2      De 20 000\$ ou plus      (Passez à INC\_Q4E)  
3      Aucun revenu      (Passez à INC\_END)  
NSP, R      (Passez à INC\_END)

INC\_Q4B      **^VOTRE1\_C revenu personnel total était-il de moins de 10 000\$ ou de 10 000\$ ou plus?**  
INCE\_4B

1      De moins de 10 000\$  
2      De 10 000\$ ou plus      (Passez à INC\_Q4D)  
NSP, R      (Passez à INC\_END)

INC\_Q4C      **^VOTRE1\_C revenu personnel total était-il de moins de 5 000\$ ou de 5 000\$ ou plus?**  
INCE\_4C

1      De moins de 5 000\$  
2      De 5 000\$ ou plus  
NSP, R

Passez à INC\_END

INC\_Q4D      **^VOTRE1\_C revenu personnel total était-il de moins de 15 000\$ ou de 15 000\$ ou plus?**  
INCE\_4D

1      De moins de 15 000\$  
2      De 15 000\$ ou plus  
NSP, R

Passez à INC\_END

INC\_Q4E      **^VOTRE1\_C revenu personnel total était-il de moins de 40 000\$ ou de 40 000\$ ou plus?**  
INCE\_4E

1      De moins de 40 000\$  
2      De 40 000\$ ou plus      (Passez à INC\_Q4G)  
NSP, R      (Passez à INC\_END)

INC\_Q4F      ^VOTRE1\_C revenu personnel total était-il de moins de 30 000\$ ou de 30 000\$ ou  
INCE\_4F      plus?

- 1      De moins de 30 000\$
- 2      De 30 000\$ ou plus  
NSP, R

Passez à INC\_END

INC\_Q4G      ^VOTRE1 revenu personnel total était-il :  
INCE\_4G      INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1      ... de moins de 50 000\$?
- 2      ... de 50 000\$ à moins de 60 000\$?
- 3      ... de 60 000\$ à moins de 80 000\$?
- 4      ... de 80 000\$ à moins de 100 000\$?
- 5      ... de 100 000\$ ou plus  
NSP, R

INC\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## SÉCURITÉ ALIMENTAIRE (FSC)

FSC\_BEG

FSC\_C01 Si (fait FSC bloc = 1), passez à FSC\_D010.  
FSCEFOPT Sinon, passez à FSC\_END.

FSC\_D010 Si HhldSize = 1, alors  
    ^VousEtAutres ="vous"  
    ^VousEtAutres\_C ="Vous"  
Sinon,  
    ^VousEtAutres ="vous et les membres de votre ménage"  
    ^VousEtAutres\_C ="Vous et les membres de votre ménage"  
FinSi  
  
Si (OlderKids + YoungKids = 1), alors  
    ^NomEnfant = ChildFName  
    ^NeMange = ChildFName + "ne mangeait"  
    ^DesEnfants = ChildFName + "a-t-il(elle)"  
    ^DesEnfants2 = ChildFName  
    ^AuxEnfants = "à" + ChildFName  
    ^LesEnfants = ChildFName + "a-t-il(elle)"  
  
Sinon,  
    ^NomEnfant = "les enfants"  
    ^NeMange = "Les enfants ne mangeaient"  
    ^DesEnfants = "l'un ou plusieurs des enfants a-t-il/ont-ils"  
    ^DesEnfants2 = "l'un ou plusieurs des enfants"  
    ^AuxEnfants = "aux enfants"  
    ^LesEnfants = "les enfants ont-ils"  
FinSi  
  
Si (Adults + YoungAdults) = 1, alors  
    ^VousAutresAdultes ="vous"  
    ^VousAutresAdultes\_C ="Vous"  
Sinon,  
    ^VousAutresAdultes = "vous ou d'autres adultes dans votre ménage"  
    ^VousAutresAdultes\_C ="Vous ou d'autres adultes dans votre ménage"  
FinSi

FSC\_R010 **Les questions qui suivent concernent la situation alimentaire de votre ménage au cours des 12 derniers mois.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

- FSC\_Q010  
FSC\_E\_010 **Lequel de ces énoncés décrit le mieux les aliments consommés dans votre ménage au cours des 12 derniers mois, soit depuis [courante mois] de l'année dernière.**  
**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.
- 1 **^VousEtAutres\_C avez eu assez des types d'aliments que vous avez voulu manger.**
  - 2 **^VousEtAutres\_C avez eu assez, mais pas toujours les types d'aliments que vous avez voulu manger.**
  - 3 **Parfois ^VousEtAutres n'avez pas eu assez à manger.**
  - 4 **Souvent ^VousEtAutres n'avez pas eu assez à manger.**  
NSP, R                      Passez à FSC\_END
- FSC\_R020 **Je vais maintenant vous lire plusieurs commentaires qui pourraient décrire une situation alimentaire. Dites-moi si les commentaires ont souvent, parfois ou jamais été vrais pour ^VousEtAutres au cours des 12 derniers mois.**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.
- FSC\_Q020  
FSC\_E\_020 **Le premier commentaire est : ... ^VousEtAutres\_C avez eu peur de manquer de nourriture avant la prochaine rentrée d'argent. Dites-moi si les commentaires ont souvent, parfois ou jamais été vrais au cours des 12 derniers mois.**
- 1 Souvent vrai
  - 2 Parfois vrai
  - 3 Jamais vrai  
NSP, R
- FSC\_Q030  
FSC\_E\_030 **Toute la nourriture que ^VousEtAutres aviez achetée a été mangée et il n'y avait pas d'argent pour en racheter. Dites-moi si les commentaires ont souvent, parfois ou jamais été vrais au cours des 12 derniers mois.**
- 1 Souvent vrai
  - 2 Parfois vrai
  - 3 Jamais vrai  
NSP, R
- FSC\_Q040  
FSC\_E\_040 **^VousEtAutres\_C n'aviez pas les moyens de manger des repas équilibrés. Ce commentaire a-t-il souvent, parfois ou jamais été vrai au cours des 12 derniers mois?**
- 1 Souvent vrai
  - 2 Parfois vrai
  - 3 Jamais vrai  
NSP, R
- FSC\_C050 Si (OlderKids + YoungKids > 0), passez à FSC\_R050.  
Sinon, passez à FSC\_C070.
- FSC\_R050 **Maintenant je vais vous lire quelques énoncés qui pourraient décrire une situation alimentaire pour les ménages avec des enfants...**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur < Enter > pour continuer.

FSC\_Q050  
FSCE\_050 **^VousAutresAdultes\_C comptiez seulement sur quelques types d'aliments peu coûteux pour nourrir ^NomEnfant parce que vous manquiez d'argent pour acheter de la nourriture. Ce commentaire a-t-il souvent, parfois ou jamais été vrai au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Souvent vrai
  - 2 Parfois vrai
  - 3 Jamais vrai
- NSP, R

FSC\_Q060  
FSCE\_060 **^VousAutresAdultes\_C ne pouviez pas servir des repas équilibrés ^AuxEnfants, parce que vous n'en aviez pas les moyens. Ce commentaire a-t-il souvent, parfois ou jamais été vrai au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Souvent vrai
  - 2 Parfois vrai
  - 3 Jamais vrai
- NSP, R

FSC\_C070 Si (FSC\_Q020 ou FSC\_Q030 ou FSC\_Q040 ou FSC\_Q050 ou FSC\_Q060 <= 2) ou (FSC\_Q010 = 3 or 4) et (OlderKids + YoungKids > 0), passez à FSC\_Q070. Sinon, si (FSC\_Q020 ou FSC\_Q030 ou FSC\_Q040 ou FSC\_Q050 ou FSC\_Q060 <= 2) ou (FSC\_Q010 = 3 or 4), passez à FSC\_R080. Sinon, passez à FSC\_END.

FSC\_Q070  
FSCE\_070 **^NeMange pas assez parce que ^VousAutresAdultes n'aviez pas les moyens d'avoir assez de nourriture. Ce commentaire a-t-il souvent, parfois ou jamais été vrai au cours des 12 derniers mois?**

- 1 Souvent vrai
  - 2 Parfois vrai
  - 3 Jamais vrai
- NSP, R

FSC\_R080 **Les questions qui suivent concernent la situation alimentaire au cours des derniers 12 mois pour vous ou d'autres adultes dans votre ménage...**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

FSC\_Q080  
FSCE\_080 **Au cours des 12 derniers mois, soit depuis [courante mois] dernier, avez-vous ^VousAutresAdultes déjà réduit votre portion ou sauté des repas parce qu'il n'y avait pas assez d'argent pour la nourriture?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à FSC\_Q090)
- NSP, R (Passez à FSC\_Q090)

FSC\_Q081  
FSCE\_081 **À quelle fréquence est-ce arrivé---presque tous les mois, certains mois mais pas tous les mois, ou 1 ou 2 mois seulement?**

- 1 Presque tous les mois
  - 2 Certains mois mais pas tous les mois
  - 3 1 ou 2 mois seulement
- NSP, R

- FSC\_Q090  
FSC\_E\_090 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous (vous-même) déjà mangé moins que vous auriez dû, selon vous, parce qu'il n'y avait pas assez d'argent pour acheter de la nourriture?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, R
- FSC\_Q100  
FSC\_E\_100 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous (vous-même) déjà eu faim sans pouvoir manger parce que vous n'aviez pas les moyens d'avoir assez de nourriture?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, R
- FSC\_Q110  
FSC\_E\_110 **Au cours des 12 derniers mois, avez-vous (vous-même) perdu du poids parce que vous n'aviez pas assez d'argent pour la nourriture?**
- 1 Oui  
2 Non  
NSP, R
- FSC\_C120 Si (FSC\_Q070 = 1 or 2) ou (FSC\_Q080 ou FSC\_Q090 ou FSC\_Q100 ou FSC\_Q110 = 1), passez à FSC\_Q120.  
Sinon, passez à FSC\_END.
- FSC\_Q120  
FSC\_E\_120 **Au cours des 12 derniers mois, vous est-il arrivé à ^VousAutresAdultes de passer une journée entière sans manger parce qu'il n'y avait pas assez d'argent pour la nourriture?**
- 1 Oui  
2 Non (Passez à FSC\_C130)  
NSP, R (Passez à FSC\_C130)
- FSC\_Q121  
FSC\_E\_121 **À quelle fréquence est-ce arrivé---presque tous les mois, certains mois mais pas tous les mois, ou 1 ou 2 mois seulement?**
- 1 Presque tous les mois  
2 Certains mois mais pas tous les mois  
3 1 ou 2 mois seulement  
NSP, R
- FSC\_C130 Si (OlderKids + YoungKids <> 0), passez à FSC\_R130.  
Sinon, passez à FSC\_END.
- FSC\_R130 **Maintenant, quelques questions concernant le situation alimentaire pour les enfants de votre ménage.**  
INTERVIEWEUR: Appuyez sur < ENTER > pour continuer.



## RENSEIGNEMENTS SUR LE LOGEMENT (DWL)

DWL\_BEG

DWL\_C01 Si (fait bloc DWL = 1), passez à DWL\_R01.  
Sinon, passez à DWL\_END

DWL\_R01 **Maintenant, quelques questions au sujet de votre logement.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DWL\_C01B Si base aréolaire, passez à DWL\_Q02.  
Sinon, passez à DWL\_Q01.

DWL\_Q01 **Dans quel type de logement demeurez-vous? Est-ce un(e) ...**  
DHHEDDWE INTERVIEWEUR: Lisez les catégories au répondant.

- 1 ... maison individuelle?
- 2 ... maison double?
- 3 ... maison en rangée?
- 4 ... duplex?
- 5 ... immeuble d'appartements de moins de 5 étages?
- 6 ... immeuble d'appartements de 5 étages ou plus?
- 7 ... institution?
- 8 ... hôtel; maison de chambres/pension; camp?
- 9 ... maison mobile?
- 10 ... autre – Précisez  
NSP, R

DWL\_C01S Si DWL\_Q01 = 10, passez à DWL\_Q01S.  
Sinon, passez à DWL\_Q02.

DWL\_Q01S INTERVIEWEUR : Précisez.

\_\_\_\_\_  
(80 spaces)  
NSP, R

DWL\_Q02 **Combien de chambres à coucher y a-t-il dans ce logement?**  
DHHE\_BED INTERVIEWEUR: Inscrivez "0" s'il n'y a pas de chambre séparée et fermée.

|\_|\_| Nombre de chambres à coucher  
(MIN: 0) (MAX: 20)  
NSP, R

DWL\_E02 Une réponse inhabituelle a été inscrite. Choisissez <Supprimer> pour accepter la réponse et continuer ou choisissez <Passer à> pour retourner et corriger.

Déclenchez une vérification avec avertissement si (DWL\_Q02 > 10).

DWL\_Q03 **Ce logement appartient-il à un membre de ce ménage?**

DHHE\_OWN

- 1 Oui
- 2 Non  
NSP, R

DWL\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## ADMINISTRATION (ADM)

ADM\_BEG

ADM\_C01 Si (fait ADM bloc = 1), passez à ADM\_Q01A.  
Sinon, passez à ADM\_END.

### Numéro provincial d'assurance-maladie

ADM\_Q01A **Statistique Canada et votre ministère de la santé [provincial/territorial] aimeraient que vous donniez votre permission de jumeler les données recueillies durant cette interview. Cela inclurait le jumelage de renseignements provenant de l'enquête à votre utilisation passée et courante des services de santé, par exemple les consultations dans les hôpitaux, les cliniques et les bureaux de médecins.**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si province = 60, 61 or 62, utilisez « territorial ».  
Sinon, utilisez « provincial ».

ADM\_Q01B **Ces renseignements jumelés demeureront strictement confidentiels et ne seront**  
SAMEDLNK **utilisés qu'à des fins statistiques.**

**Est-ce que vous donnez votre permission?**

- |   |        |                     |
|---|--------|---------------------|
| 1 | Oui    |                     |
| 2 | Non    | (Passez à ADM_Q04A) |
|   | NSP, R | (Passez à ADM_Q04A) |

ADM\_C3A Si province = 10, [de province] = [de Terre-Neuve et du Labrador]  
Si province = 11, [de province] = [de l'Île-du-Prince-Édouard]  
Si province = 12, [de province] = [de la Nouvelle-Écosse]  
Si province = 13, [de province] = [du Nouveau-Brunswick]  
Si province = 24, [de province] = [du Québec]  
Si province = 35, [de province] = [de l'Ontario]  
Si province = 46, [de province] = [du Manitoba]  
Si province = 47, [de province] = [de la Saskatchewan]  
Si province = 48, [de province] = [de l'Alberta]  
Si province = 59, [de province] = [de la Colombie-Britannique]  
Si province = 60, [de province] = [du Yukon]  
Si province = 61, [de province] = [des Territoires du Nord-Ouest]  
Si province = 62, [de province] = [du Nunavut]

ADM\_Q03A **(En ayant un numéro [provincial/territorial] d'assurance maladie, nous pourrions plus facilement jumeler nos données à ces renseignements.)**

**^AVEZ\_C-^VOUS\_T un numéro d'assurance-maladie [de province]?**

- |   |        |                     |
|---|--------|---------------------|
| 1 | Oui    | (Passez à HN)       |
| 2 | Non    |                     |
|   | NSP, R | (Passez à ADM_Q04A) |

Nota : Si province = 60, 61 or 62, utilisez « territorial ».  
Sinon, utilisez « provincial ».

ADM\_Q03B **^VOTRE1\_C numéro d'assurance-maladie est de [quelle province/quel territoire] ?**  
LNKE\_HNP

- 10 Terre-Neuve et Labrador
- 11 Île-du-Prince-Édouard
- 12 Nouvelle-Écosse
- 13 Nouveau-Brunswick
- 24 Québec
- 35 Ontario
- 46 Manitoba
- 47 Saskatchewan
- 48 Alberta
- 59 Colombie-Britannique
- 60 Yukon
- 61 Territoires du Nord-Ouest
- 62 Nunavut
- 88 N'a pas un numéro [provincial/territorial] d'assurance-maladie (Passez à ADM\_Q04A)  
NSP, R (Passez à ADM\_Q04A)

Nota : Si province = 60, 61 or 62, utilisez « quel territorial » et « territorial ».  
Sinon, utilisez « quelle province » et « provincial ».

HN **Quel est ^VOTRE1 numéro d'assurance-maladie?**  
INTERVIEWEUR : Inscrivez un numéro d'assurance-maladie [de province]. N'inscrivez pas d'espaces, traits d'union ou virgules entre les numéros.

\_\_\_\_\_  
(8 - 12 espaces)  
NSP, R

Partage des données – Toutes les provinces (excluant le Québec et les territoires)

ADM\_Q04A **Statistique Canada aimerait que vous donniez votre permission de partager l'information recueillie lors de l'interview effectuée dans le cadre de cette enquête avec [Santé Canada, l'Agence de santé publique du Canada / Santé Canada] et les ministères provinciaux et territoriaux de la Santé.**

**Le ministère de la Santé de votre province pourrait permettre à votre région socio-sanitaire d'avoir accès à certains de ces renseignements, mais les noms, adresses, numéros de téléphone et numéros d'assurance-maladie ne seront pas fournis.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si Shareflag = 1, utilisez « Santé Canada, l'Agence de santé publique du Canada ».  
Sinon, utilisez « Santé Canada ».

Partage de données – TNW, Yukon, Nunavut

ADM\_Q04A **Statistique Canada aimerait que vous donniez votre permission de partager l'information recueillie lors de l'interview effectuée dans le cadre de cette enquête avec [Santé Canada, l'Agence de santé publique du Canada / Santé Canada] et les ministères provinciaux et territoriaux de la Santé.**  
**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur < Enter > pour continuer.

Nota : Si Shareflag = 1, utilisez « Santé Canada, l'Agence de santé publique du Canada ». Sinon, utilisez « Santé Canada ».

Partage de données – Québec

ADM\_Q04A **Statistique Canada aimerait que vous donniez votre permission de partager l'information recueillie lors de l'interview effectuée dans le cadre de cette enquête avec les ministères provinciaux et territoriaux de la Santé, l'Institut de la statistique du Québec [, Santé Canada et l'Agence de santé publique du Canada / et Santé Canada].**

**L'Institut de la statistique du Québec pourra permettre à votre région socio-sanitaire d'avoir accès à certains de ces renseignements, mais les noms, adresses, numéros de téléphone et numéros d'assurance-maladie ne seront pas fournis.**

**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

Nota : Si Shareflag = 1, utilisez « , Santé Canada, l'Agence de santé publique du Canada ». Sinon, utilisez « et Santé Canada ».

Nota: Une phrase a été ajoutée à la question sur le partage des données qui sera posée une fois que l'Agence de santé publique du Canada aura statut juridique.

ADM\_Q04B **Tous les renseignements demeureront strictement confidentiels et ne seront utilisés qu'à des fins statistiques.**

SAMEDSHR

**Acceptez-vous que les données que vous avez fournies soient partagées?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

Évaluation de base de sondage

FRE\_C1 Si CA ou FREFLAG = 1 (c.-à-d. les questions d'évaluation de base de sondage sont complétées pour le ménage), passez à ADM\_N05.

FRE\_QINT **Pour terminer, quelques questions pour que nous puissions évaluer la façon dont les ménages ont été sélectionnés pour cette enquête.**  
INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

FRE\_Q1 **Combien de numéros de téléphone différents y a-t-il pour votre domicile?**  
ADME\_FE1 **Ne comptez pas les numéros de téléphone cellulaire ni ceux strictement utilisés pour une entreprise.**

- 1 1
- 2 2
- 3 3 ou plus
- 4 Aucun (Passez à FRE\_Q4)  
NSP, R (Passez à ADM\_N05)

FRE\_Q2 **Quel est [votre numéro de téléphone/votre numéro de téléphone principal], en commençant par l'indicatif régional?**  
INTERVIEWEUR : N'incluez pas les numéros d'affaire ou les numéros de téléphone cellulaire.  
Numéro de téléphone : [telnum].

Nota : If FRE\_Q1 = 1, utilisez « votre numéro de téléphone ».  
Sinon, utilisez « votre numéro de téléphone principal ».

Code INTERVIEWEUR : Inscrivez l'indicatif régional.  
Tel INTERVIEWEUR : Inscrivez le numéro de téléphone.

Passez à FRE\_C3

NSP (Passez à ADM\_N05)  
R (Passez à FRE\_Q2A)

FRE\_Q2A **Pourriez-vous me dire l'indicatif régional et les 5 premiers chiffres de votre numéro de téléphone? Même cela peut servir à évaluer la façon dont les ménages ont été sélectionnés.**

||| ||| |||  
NSP, R (Go to ADM\_N05)

FRE\_C3 Si FRE\_Q1 = 1 (1 téléphone), passez à ADM\_N05.

FRE\_Q3 **Quel est [votre autre numéro de téléphone/l'un de vos autres numéros de téléphone], en commençant par l'indicatif régional?**  
INTERVIEWEUR : N'incluez pas les numéros d'affaire ou les numéros de téléphone cellulaire.  
Numéro de téléphone : [telnum].

Nota : Si FRE\_Q1 = 2, utilisez « votre autre numéro de téléphone ».  
Sinon, utilisez « l'un de vos autres numéros de téléphone ».

CODE2 INTERVIEWEUR : Inscrivez l'indicatif régional  
TEL2 INTERVIEWEUR : Inscrivez le numéro de téléphone

Passez à ADM\_N05

NSP (Passez à ADM\_N05)

R (Passez à FRE\_Q3A)

FRE\_Q3A **Pourriez-vous me dire l'indicatif régional et les 5 premiers chiffres [de votre autre numéro de téléphone/d'un de vos autres numéros de téléphone]?** (Même cela peut servir à évaluer la façon dont les ménages ont été sélectionnés.)

\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

NSP, R

Go to ADM\_N05

Nota : Si FRE\_Q1 = 2, utilisez « votre autre numéro de téléphone ».  
Sinon, utilisez « l'un de vos autres numéros de téléphone ».

FRE\_Q4 **^VOUS\_XC ^AVEZ-^VOUS1 un téléphone cellulaire avec lequel ^VOUS1**  
ADME\_F4 **^POUVEZ faire des appels et en recevoir?**

1 Oui

2 Non

NSP, R

#### Administration

ADM\_N05 **INTERVIEWEUR** : S'agit-il d'un nom fictif pour le répondant?  
ADME\_N05

1 Oui

2 Non (Passez à ADM\_C09)

NSP (Passez à ADM\_C09)

ADM\_N06 **INTERVIEWEUR** : Rappeler au répondant qu'il est important d'obtenir des noms  
ADME\_N06 corrects.

Voulez-vous faire des corrections :

1 ... au prénom seulement?

2 ... au nom de famille seulement? (Passez à ADM\_N08)

3 ... aux deux noms?

4 ... pas de correction? (Passez à ADM\_C09)

NSP, R (Passez à ADM\_C09)

ADM\_N07 **INTERVIEWEUR** : Inscrivez le prénom seulement.

\_\_\_\_\_

(25 espaces)

NSP, R

ADM\_C08 Si ADM\_N06 n'est pas « aux deux noms », passez à ADM\_C09.

ADM\_N08 **INTERVIEWEUR** : Inscrivez le nom de famille seulement.

\_\_\_\_\_

(25 espaces)

NSP, R

ADM\_C09 Si CA, passez à ADM\_N10.

ADM\_N09 INTERVIEWEUR : Cette interview a-t-elle été effectuée au téléphone ou en face  
ADME\_N09 à face?

- 1 Au téléphone
  - 2 En face à face
  - 3 Les deux
- NSP, R

ADM\_N10 INTERVIEWEUR : Le répondant était-il seul quand vous avez posé les questions  
ADME\_N10 de la composante santé?

- 1 Oui (Passez à ADM\_N12)
  - 2 Non (Passez à ADM\_N12)
- NSP (Passez à ADM\_N12)

ADM\_N11 INTERVIEWEUR : Pensez-vous que les réponses ont été biaisées parce qu'une  
ADME\_N11 autre personne était là?

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, R

ADM\_N12 INTERVIEWEUR : Sélectionnez la langue de l'interview.  
ADME\_N12

- |    |            |    |                  |
|----|------------|----|------------------|
| 1  | Anglais    | 14 | Tamil            |
| 2  | Français   | 15 | Cri              |
| 3  | Chinois    | 16 | Afghan           |
| 4  | Italien    | 17 | Cantonais        |
| 5  | Punjabi    | 18 | Hindi            |
| 6  | Espagnol   | 19 | Mandarin         |
| 7  | Portugais  | 20 | Persan           |
| 8  | Polonais   | 21 | Russe            |
| 9  | Allemand   | 22 | Ukrainien        |
| 10 | Vietnamien | 23 | Ourdou           |
| 11 | Arabe      | 24 | Inuktitut        |
| 12 | Tagalog    | 90 | Autre – Précisez |
| 13 | Grec       |    | NSP, R           |

ADM\_C12S Si ADM\_N12 = 90, passez à ADM\_N12S.  
Sinon, passez à ADM\_END.

ADM\_N12S INTERVIEWER : Précisez.

\_\_\_\_\_

(80 espaces)  
NSP, R

ADM\_END

**Alphabétique Index**

<b>NAME OF MODULE</b>	<b>PAGE</b>
Accès aux services de soins de santé (ACC)	219
Activités physiques (PAC)	98
Activités sédentaires (SAC)	101
Administration (ADM)	295
Âge du répondant sélectionné (ANC)	1
Auto-examen des seins (BSX)	73
Blessures (INJ) (REP)	192
Changements pour améliorer la santé (CIH)	9
Choix alimentaires (FDC)	89
Comportement sexuel (SXB)	215
Consommation d'alcool (ALC)	125
Consommation de fruits et de légumes (FVC)	92
Couverture d'assurance (INS)	281
Dépendance à la nicotine (NDE)	115
Dépistage du cancer de la prostate (PSA)	78
Dépistage du cancer du côlon et du rectum (CCS)	80
Dépression (DPS)	184
Des sources du stress (STS)	155
Détresse (DIS)	180
Drogues illicites (IDG)	134
Education (EDU)	276
Estime de soi (SFE)	165
État de santé - sf-36 (SFR)	206
État de santé général (GEN)	3
Examen des seins (BRX)	71
Examen général (PCU)	76
Examens de la vue (EYX)	74
Expériences maternelles (MEX)	128
Exposition à la fumée des autres (ETS)	123
Facteurs de stress durant l'enfance et la vie adulte (CST)	160
Faire face au stress (STC)	157
Incapacité des deux dernières semaines (TWD)	59
Jeu excessif (CPG)	143
La taille et le poids - mesurés (MHW)	247
Les soins pour le diabète (DIA)	28
Limitation des activités (RAC)	54
L'indice de l'état de santé (HUI)	200
Mammographie (MAM)	68
Médicaments (MED)	32
Organismes à but non lucratif (ORG)	6
Outils pour cesser de fumer (SCA)	116
Pensées suicidaires et tentative de suicide (SUI)	190
Population active - partie commune (LBS)	266
Population active (LBF)	251
Problèmes de santé chroniques (CCC)	18
Protection contre le soleil (SSB)	106
Renseignements socio-démographiques (SDC)	269
Renseignements sur le logement (DWL)	293

Revenu (INC)	283
Santé bucco-dentaire 2 (OH2)	85
Satisfaction de la vie (SWL)	153
Satisfaction des patients (PAS)	50
Satisfaction du système des soins de santé (HCS)	12
Sécurité alimentaire (FSC)	288
Soins de santé à domicile (HMC)	46
Sommeil (SLP)	7
Soutien social - disponibilité (SSA)	167
Soutien social - utilisation (SSU)	174
Stress au travail (WST)	162
Taille et poids (HWT)	14
Temps d'attente (WTM)	231
Tension artérielle (BPC)	64
Test PAP (PAP)	66
Usage du tabac - consultation d'un médecin (SPC)	119
Usage du tabac - les étapes du changement (SCH)	114
Usage du tabac (SMK)	109
Usage du tabac chez les jeunes (YSM)	121
Utilisation de l'équipement protecteur (UPE)	103
Utilisation des services - santé mentale (CMH)	178
Utilisation des soins de santé (HCU)	37
Vaccins contre la grippe (FLU)	62
Visites chez le dentiste (DEN)	83